

**Jeffery Hale's Hospital**—Governors: John T. Ross, President; G. H. Thompson, Secretary; John Hamilton, Treasurer; C. P. Champion, J. H. Holt, W. A. Marsh, Col. Turnbull, William Shaw — Miss G. M. Molony, (Lady Supt.)—St Cyrille Str.

Jennings Ritchie, employed at Château Frontenac, du Roi 435

**Jesuits' Residence**, R. P. A. D. Turgeon, S. J., superior, Dauphine 14. Telephone 1182

**Jette Sir L. A.**, Chevalier de l'Ordre de saint Michel et de saint Georges, Commandeur de la Légion d'honneur docteur en droit, juge en chef de la Cour du Banc du Roi de la province de Québec, professeur à l'Université Laval, d'Auteuil 71. Tél. 3269

Jewell David, broker, courtier, St Peter 69½, res. Hébert 9

Jewell Thomas, O. S. C., Artillery 138

Jewell William, painter, peintre, Artillery 140

Jewish Synagogue, Ste Marguerite 19-23 and des Fossés 61

Jex James, waiter, garçon de tables, du Palais 10½

Jinchereau voir aussi Jinchereau

**Jinchereau Albert J., Dr.**, ex-assistant des services ophtalmologiques de l'Hôpital Rothschild et des Quinze-Vingts de Paris; et des services oto-rhino-laryngologiques Lubet-Barbon et Lermoyez de l'Hôpital St Antoine de Paris. Spécialiste: Maladies des Yeux, Nez, Gorge, Oreilles. Bureau et rés. de l'Eglise 64 coin des Fossés. Téléphone 3061

Jinchereau Alphonse, maçon en briques, bricklayer, Richardson 315

Jinchereau Guillaume, plâtrier, plasterer, du Roi 340

Jinchereau Joseph A., commis, clerk, Richardson 325

**Jinchereau J.-Bte.**, entrepreneur maçon, master mason, Richardson 325. Telephone 2298

**Jinchereau & Lamonde**—J. B. Jinchereau & P. A. Lamonde—Entrepreneurs généraux, gen. contractors, Richardson 325 et St François 52

Jinchereau Octave, menuisier, joiner, de la Reine 347

Jinchereau Pierre A., maçon, mason, Richardson 331

Joannette Edmond, sellier, saddler, St Albert 14, Limoilou

Joannette F.-X., journalier, laborer, Marie-Louise 46

Joannette Jacques, commis, clerk, 11e Avenue 15, Limoilou

Joannette Joseph, cordonnier, shoemaker, Marie-Louise 46

Jobidon Adolphe, de Jobidon & Gravel, 5e Rue 102, Limoilou

Jobidon Albert, menuisier, joiner, 3e rue 185, Limoilou

Jobidon Arthur, facteur, letter carrier, 5e rue 110, Limoilou

Jobidon Joseph, menuisier, joiner, 5e rue 110, Limoilou

Jobidon Narcisse, menuisier, joiner, 5e rue 110, Limoilou

Jobidon Pierre, arpenteur, land surveyor, Ste Famille 34½

Jobidon P. L., ingénieur civil, pension, Ste Famille 34½

Jobin Adolphe, voy. de commerce, traveller, Ave. Bourlamaque 8, V. Montcalm

**Jobin Albert**, échevin St-Roch; médecin et chirurgien, physician and surgeon. Spécialité: Maladies des enfants, Caron 44. Téléphone 2289

Jobin Albert, charretier, carter, Franklin 208

Jobin Albert, commerçant de lard, pork dealer, Victoria 140

Jobin Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 131

Jobin Alfred, emp. Quebec Ry, Avenue du Sacré-Cœur 11

Jobin Alfred, cordonnier, shoemaker, St Barnard 22

Jobin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Voltigeurs 21

Jobin Alphonse, confiseur, confectioner, des Récollets 3½

Jobin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Colomb 25

Jobin Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 28½

Jobin Arthur, comptable, accountant, Ste Foy, Ville Montcalm

Jobin Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 30

Jobin Charles, cordonnier shoemaker, Franklin 105

Jobin Charles, ancien forgeron, Côte Ste Geneviève 64

Jobin Chrysandre, menuisier, master-joiner, Latourelle 178a, rés. Racine 3

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, rue Collins, Quebec  
 TELEPHONE 1735.**

**JOB**

- Jobin David, journalier, laborer, Dollard 120  
 Jobin Edmond, contremaitre, foreman, Marie de l'Incarnation 76  
 Jobin Edouard, contremaitre, foreman, Franklin 101  
 Jobin Edouard, messenger, messenger, Charest 190  
 Jobin Edouard, journalier, laborer, Richardson 317  
 Jobin Elzéar, confiseur, confectioner, St-Luc 146  
**Jobin Elie**, de Jobin & Rochette et représentant The Berlin Rubber  
 Mfg Co., Ltd, St Joseph 323, Tel. 2046—en-été, L'Ange Gardien  
 Jobin Emile, abbé, St Olivier 30  
 Jobin Ephrem, boucher, butcher, Durocher 132, rés St Valier 490  
 Jobin Ernest, garde-magasin, storeman, Prévost 13  
 Jobin Ernest, boucher, butcher, Kirouac 98-100  
 Jobin Eugène, cultivateur, farmer, Chemin Ste Foy Ville Montcalm  
 Jobin Eugène, forgeron, blacksmith, Ste Agnès 61  
 Jobin Eugène, gardien de la paix, policeman, Chevalière 38  
 Jobin F. E., marchand général, St Valier 1168-1170, rés 1223  
 Jobin François, commis-marchand, salesman, Berthelot 29  
 Jobin François-X., snr, commerçant, trader, Victoria 140  
 Jobin François-Xavier, boucher, butcher, 3e rue 24, Stadacona  
 Jobin François-Xavier, jnr, commerçant de lard, pork dealer, Victoria 139  
 Jobin Gaudias, laitier, milkman, St Bonaventure 32  
 Jobin Gaudias, commis, clerk, Kirouac 58  
 Jobin Gaudias, commis épicier, grocer's clerk, Victoria 84  
 Jobin George, de la Couronne 47  
 Jobin George, tailleur en fourrures, fur cutter, St Félix 28  
**Jobin George**, marchand de fruits, fruit dealer. Bonbons, tabac,  
 cigares, cigarettes, journaux. Salle de rafraichissements, St Joseph  
 390-392  
 Jobin H., commis C. P. R., clerk, des Jardins 32  
 Jobin Harry, pressier, pressman, du Roi 368  
 Jobin Hector, plombier, plumber, de Jobin & Paquet, St Augustin 9  
 Jobin Hilaire, commis d'hôtel, bar tender, Bédard 45  
 Jobin J. B., commis d'hôtel, bartender, St Olivier 312  
 Jobin Jean-Bte, employé civil, civil service clerk, 5e Avenue 95, Limoilou  
 Jobin Jean-Baptiste, conducteur d'expresso, express driver, St François 304  
 Jobin J. Elzéar, menuisier, joiner, Latourelle 184½  
 Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118  
 Jobin J. T., mécanicien, machinist, Conroy 10  
 Jobin John, agent de *L'Événement*, Chevalière 36  
 Jobin Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 16½  
 Jobin Joseph, jardinier, gardener, St Olivier 316  
 Jobin Joseph, charretier, carter, St Valier 1146  
 Jobin Joseph, jnr, menuisier, joiner, St Olivier 282  
 Jobin Joseph, snr, menuisier, joiner, St Olivier 286  
 Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 92  
 Jobin Joseph E., commerçant de fruits, fruit dealer, rés. Victoria 140  
 Jobin Lévi, snr, charretier, carter, St Olivier 225  
 Jobin Louis, gardien de nuit, night watchman, Arago 118  
 Jobin Louis, épicier, grocer, Dorchester 156-158  
 Jobin Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 280  
**Jobin M. Arthur**, agent de *La Patrie*, Montréal, Des Prairies 127  
 Jobin Mlle Alice, St Olivier 30  
 Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Charest 99  
 Jobin Mme veuve Ferdinand, Richelieu 299  
 Jobin Mme veuve Georges, St Malo 60  
 Jobin Mme veuve Jérémie, Prince Edouard 220  
 Jobin Mme veuve L., Haldimand 11  
 Jobin Mme veuve Napoléon, Napoléon 91  
 Jobin Mme veuve Narcisse, St Mathias 60

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS  
 GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.**

309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royal), QUEBEC.

Telephone 1324

Jobin Mme veuve Odias, de Salaberry 88  
 Jobin Napoléon, commis-emballeur, packing clerk, St Valier 1309  
 Jobin Napoléon, menuisier, joiner, St-Bernard 22  
 Jobin Omer, bourreur, upholsterer, Dorchester 90

**Jobin & Paquet, Hector Jobin & E. Paquet**—ferblantiers plombiers. Chauffage à l'eau chaude, à air chaud et à la vapeur; éclairage au gaz et à l'électricité une spécialité; plumbers and tinsmiths. Hot water and steam heating; Gas and electric light a speciality, Côte d'Abraham 72-78. Tel. 1089

Jobin Paul Emile, commis, clerk, Montcalm 83  
 Jobin Pierre, commis-voyageur, traveller, Caron 82  
 Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 30½  
 Jobin Pierre, cultivateur, farmer, chemin Ste Foy, Ville Montcalm  
 Jobin Pierre, jnr, menuisier, joiner, Latourelle 177½  
 Jobin Pierre, pompier, fireman, Boisseau 67  
 Jobin Pierre, journalier, laborer, Ste Cécile 41  
**Jobin P. J.**, inspecteur des établissements industriels et des édifices publics, inspector of industrial establishments and public buildings, Scott 116

Jobin Prosper, menuisier, joiner, Latourelle 175  
 Jobin Raoul, monteur, laster, St Ambroise 30  
**Jobin & Rochette—Elie Jobin**—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 35. Téléphone 2048

Jobin Théophile-J., agent, du Roi 368  
 Jobin Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, St Mathias 60  
 John William, journalier, laborer, avenue Taschereau 54  
 Johnson F., électricien, St Michael 58  
 Johnston Daniel, express driver, conducteur d'express, St Patrick 37  
 Johnston E. A., bank clerk, commis de banque, St Patrick 37  
 Johnston Edward W., piano tuner, accordeur de piano, St Julia 71  
 Johnston J. E., mécanicien, machiniste, St Julia 71  
 Johnston J. M., city auditor, auditor de la cité, Avenue Ste Geneviève 31  
 Johnston Willie, clerk, commis, Ste Julia, 71  
 Johnston Mrs widow Peter, Avenue St Denis 26  
 Johnston W. W., contracting agent C. N. Q. & Q. & L. St. John Rys, Avenue St Denis 26

**Jolicœur Alfred L.**, pharmacien chimiste. Propriétaire de la Pharmacie Centrale de Québec. Spécialité: Prescriptions. Assortiment complet de bandages herniaires, bandes abdominales et suspensoires. Dépôt de la Cie de Médecines patentées du Dr Lachaine. Importateur de produits français. Chemist and druggist. Depository of french products. Trusses for hernia. Rue St Jean 338 coin Côte Ste Geneviève. Téléphone 1592.—rés. St Jean 507, Tel 2707

Jolicœur Emile, pharmacien, druggist, d'Aiguillon 75  
 Jolicœur Evariste, dessinateur au transcontinental, St Louis 70  
**Jolicœur G. William**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, coroner pour le district de Québec, St Louis 70. Téléphone 1285  
 Jolicœur J. H., commis-marchand, salesman, Arago 164  
 Jolicœur Mme veuve George, Arago 164  
 Jolicœur Mme veuve Philippe J., Ste Famille 20  
 Jolicœur Moïse, journalier, laborer, Richardson 283  
 Jolicœur Moïse, facteur, letter carrier, Charest 110  
**Jolicœur Philippe J.**, avocat, advocate, St Pierre 81, chambre 27. Téléphone 1570—rés. Avenue des Erables 30, Téléphone 1915

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
 252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Vente et réparations de MONTRES A PRECISION pour employés de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

- Jolicœur Valmarre, mécanicien-dentiste, St-Valier 479  
 Jolicœur, W.-Albert, étudiant, St-Louis 70  
 Jolin voir aussi Jaulin  
 Jolin François, journalier, laborer, Hermine 214  
 Jolin François, charcutier, sausagemaker, Latourelle 15  
 Jolin Joseph, cuisinier, cook, Avenue Bigaouette 91  
 Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17  
 Jolivet Anthime, charretier, carter, de Jumonville 19  
 Jolivet Mme, Haldimand 11  
 Jolivet Vital, menuisier, joiner, Arago 353  
 Joly David, cordonnier, shoemaker, Bayard 74  
 Joly Gaudias, cordonnier, shoemaker, Franklin 147  
 Joly Mme veuve François-Xavier, Boisseau 112  
 Joly Oscar, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 78  
 Joly Xavier, calfat, caulker, Morin 178  
 Jomphe Alfred, journalier, laborer, Sous le Cap 3  
 Jomphe H., journalier, laborer, St-Paul 193  
 Joncas C. E., épicier, grocer, Ste Marie 23-27  
 Joncas Edmond, capitain, captain, du Roi 184  
 Joncas Emile F., commis au Dépt du Rev. de la Province, pens. Ste Anne 113  
 Joncas Etienne, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 39  
 Joncas Etienne, snr, repasseur de peaux, fur dresser, Bagot 41  
**Joncas L. Z.**, Maire de Beauport, gérant de la Dominion Quarry Ltd.,  
 St Pierre 116, Tel. 905 sonnez 2—rés. Beauport  
 Joncas Paul, de Joncas, Tremblay & Malouin, St-Cyrille 106. Tél. 1500.  
 Joncas Mme Louis, Morin 103  
 Joncas Mme veuve L. Z., St-Jean 367  
**Joncas, Tremblay & Malouin.**— *Paul Joncas, T. L. Tremblay, Paul Malouin.*— arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyers and civil engineers, St Joseph 234. Tel. 2773  
 Joncas Philéas, écuries de louage, livery stables, N.-D. des Angcs 31-35  
 Jones Albert, carpenter, charpentier, St Augustin 84  
 Jones Alfred-G., Revd., C. S. S. R., St-Stanislas 7  
 Jones E. J., accountant Bank of British North America, Ste Ursule 72  
 Jones G. E. Allen, Lt. Col., advocate, avocat, St Peter 92, res. Hébert 1½  
 Jones J. A., employed Ross Rifle, St Michael 72  
 Jones Miss Annie, boarding house, maison de pension, St-Amable 28  
 Jones (the) Misses, Avenue Ste Geneviève 17  
 Jones Mrs widow Patrick, St Michael 72  
 Jones Thomas, laborer, journalier, Champlain 315  
 Jónes William, ingénieur, engineer, Notre-Dame 36  
 Jones William, steward, Citadel Hill (east side)  
**Jordan J. A.**, journalist and correspondent, Richelieu 182. Phone 124  
 Jordan William, jnr, charretier, carter, St-Amable 10  
 Jordan William snr, sergeant, St Amable 10  
**Joseph Andrew C.**, commission merchant. Estate and general agent, Hochelaga Bank Building, St Peter 132, room 11, Phone 3524. Consul for Belgium in Quebec, res. Grande Allée 115. Téléphone 201  
**Joseph & Co.**— *Montefiore Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, St Paul 173-179. Telephone 60  
 Joseph Montefiore, of Joseph & Co, Grande Allée 113. Telephone 718  
 Joubert & Boudeux, selliers, saddlers, du Roi 262  
 Joubert Félix, menuisier, joiner, Parent 77  
 Joubert Joseph, de Joubert & Boudeux, Latourelle 197  
 Joubert Louis, tailleur, tailor, Latourelle 155  
 Joubert Philippe, charretier, carter, Latourelle 155  
 Jourdain Augustin, rentier, St Jean 100, en été, Metgermette, Beauce

Drink **“TONOMEAD”** THE IDEAL TONIC BEVERAGE.  
**M. TIMMONS & SON, Sole Agents.**

- Journault Jos. Philippe, journalier, laborer, de la Reine 395  
 Jouvin Pierre Zéphirin, Hospice St Antoine, St François 188  
 Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, Richardson 258  
 Jouvin Siméon, maçon, mason, Colomb r 339  
 Joyce Miss Maggie, Dumont 31, Ville Montcalm  
 Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain 364  
 Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain 299  
 Joynt Michael, laborer, journalier, Champlain 366  
 Joynt John, laborer, journalier, Champlain 314  
 Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain 314  
 Judd William J., bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 276  
 Judge E. H., accountant, comptable, Park Avenue 91, Ville Montcalm  
 Judge F. O., Secretary Treasurer of The Manicouagan and English Bay  
 Export Co., St Peter 138, res. St John 592  
 Judge H. B., caretaker, gardien, des Jardins 33  
 Julien Alexis, ancien surveillant de l'Aqueduc, 6e Avenue 38, Limoilou  
 Julien Alphonse, commis, clerk, Ste-Thérèse 77  
 Julien Antonio, corroyeur, currier, Talon 13  
 Julien Arthur, barbier, barber, St Jean 436, rés. 386  
 Julien Arthur, commis d'hôtel, bar tender, des Fossés 262  
 Julien Edgar, de la Cie P. P. Giguère, Ltée., Fleurie 142  
 Julien Edmond, conducteur d'expresse, express driver, Jérôme 51  
 Julien Eudore, contre-maître, foreman, D'Aiguillon 102  
 Julien Elz., jnr, péager, St Louis toll gate keeper, chemin St Louis 12  
 Julien Elz., snr, péager, St Foye toll gate keeper, chemin Ste Foy  
 Julien Elzéar, commerçant, trader, St Ambroise 51  
 Julien Eugène, de La Cie Eugène Julien Ltée, St Valier 1232  
 Julien François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 58  
 Julien Gaudias, employé chez Z. Paquet, Ste Marguerite 99  
 Julien Gaudias, conducteur d'expresse, express driver, St Benoît 92  
 Julien George, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 162  
 Julien Herminégilde, menuisier, joiner, 4e rue 175, Limoilou  
 Julien Honoré, mesureur de bois, culler, Latourelle 15  
 Julien Jean, mécanicien, machinist, Ste Julie 29  
 Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110  
 Julien Joseph, commerçant, trader, Fleurie 184  
 Julien Joseph, corroyeur, currier, Talon 15  
 Julien Joseph, boucher, butcher, St Joseph 353-355  
 Julien Joseph, charretier, carter, 3e rue 11, Stadacona  
 Julien Joseph, jnr, monteur, iaster, Bagot 144  
 Julien Joseph, ingénieur, engineer, du Pont 10  
 Julien Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, Victoria 119-121  
 Julien Joseph A., corroyeur, currier, Talon 15  
 Julien Joseph Arthur, com. voyageur, com-traveller, St Valier 1307-1309  
**Julien Eugène La Compagnie Limitée.**—*F. Canac Marquis, président; Eugène Julien, directeur-gérant.*—Grain, voitures, centrifuges, harnais, instruments aratoires, engrais chimique, poudre de conditio " Empire ". St Valier 1228-1232. Telephone 2032  
 Julien Louis, journalier, laborer, Champlain 503  
 Julien Louis, contremaitre corroyeur, currier, St Bonaventure 77  
 Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 184  
 Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 304  
 Julien Louis, charretier, carter, 3e rue 13, Stadacona  
 Julien Lucien, employé Dominion Arsenal, St François 246  
 Julien Mlle Diane, Dollard 16  
 Julien Mme veuve Jacques, Richelieu 324½  
 Julien Mme veuve Jean, Richardson 272  
 Julien Mme veuve Joseph, charcuterie, sausagemaker, St Joseph 353-355

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUÉBEC.

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

**SAMUEL BEDARD,**  
 Watchmaker, Jeweler and Optician,  
 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC

- Julien Mme veuve Joseph, Arago r 78  
 Julien Mme veuve Edmond, 2e rue 118, Limoilou  
 Julien Mme veuve Napoléon, des Fossés 262  
 Julien Mme veuve Paul, St Anselme 19-21  
 Julien Mme veuve Philéas, St François 246  
 Julien Napoléon, corroyeur, currier, 6e avenue 41, Li noilou  
 Julien Octave, corroyeur, currier, St Valier 1015  
 Julien René, commis, clerk, St François 246  
 Julien Stephen, épicier, grocer, Champlain 741  
 Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 124, rés. Richardson 272  
 Julien Théophile, journalier, laborer, St Valier 319½  
 Juneau Albert, commis-marchand, salesman, Claire-Fontaine 29  
 Juneau Arthur Basile, commis, clerk, Latourelle 89  
 Juneau Chrysanthe, commis-marchand, salesman, du Roi 178  
 Juneau David, peintre, painter, Boisseau 91  
 Juneau Edouard, peintre, painter, Boisseau 258  
 Juneau Ernest, peintre, painter, Boisseau 91  
 Juneau Ernest, laitier, milkman, Châteauguay 230  
 Juneau Eusèbe, journalier, laborer, du Roi 54  
 Juneau F.-X., menuisier, joiner, Aqueduc 1a  
 Juneau Isidore, ingénieur C. P. R., engineer, des Commissaires 100  
 Juneau J. A., commis expéditeur, shipping cleak, Signai 26  
 Juneau J. Aug., peintre, painter, Claire-Fontaine 29  
 Juneau Joseph, entrepreneur-maçon, master mason, Scott 52  
 Juneau Joseph, menuisier, joiner, Ste Agnès 29  
 Juneau Joseph Victor, messenger de l'Orateur, messenger, Scott 98  
 Juneau Mlle Emma, modiste, dressmaker, Signai 28  
 Juneau Mlle Louise, St Simon 22  
 Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrure, furrier, St Simon 22  
 Juneau Mme veuve Augustin, Prévost 2  
 Juneau Mme veuve Basile, Latourelle 89  
 Juneau Mme veuve Elzéar, d'Aiguillon 140  
 Juneau Mme veuve F. X., Aqueduc 1a  
 Juneau Mme veuve Isidore, Aqueduc 19  
 Juneau Mme veuve Onésime, de Varennes 52  
**Juneau P. F.**, marchand de chaussures, boots and shoes, Hermine 24,  
 Téléphone 2654—rés. Signai 28  
 Juneau Philippe, commis-marchand, salesman, Latourelle 202

**K**

- Kane B. J., inspector of lights, inspecteur des lumières, d'Artigny 48  
**Kaine John C.**, Hon., M. P. P. for Quebec West; lumber merchant,  
 marchand de bois, Mountain Hill 111, Room 20, Phone 403—Res. Ste  
 Ursule 5  
 Kaine Mark H., clerk, commis, Ste Ursule 5  
 Kaine Silver Ed., bank clerk, commis de banque, d'Artigny 48  
 Kaine Thomas, ship laborer, ovrrier de navire, St Peter 118  
 Kane Daniel, stevedore, arrimeur, d'Aiguillon 44  
 Kane Hugh, clerk, commis, Champlain 527  
 Kane James, laborer, journalier, Champlain 527  
 Kane James, machinist, mécanicien, St Michael 49  
 Kane James, emp. Boswell Bros, St Joachim 11  
 Kane James, longshoreman, ouvrier de navires, St James 20  
 Kane Miss Mary Ann, St James 20  
 Kane Mrs J. R., St John 44  
 Kane Patrick J., laborer, journalier, Champlain 527  
 Karlissen Oskarl, emp. Ross Rifle Factory, Scott 24½

**BOYS' and GIRLS'**  
 Combined  
**RIDING SADDLES**

*Lamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

- Kardowsky Moses, pedlar, colporteur, Henderson 64  
 Kavanagh, see also Cavanagh  
 Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Joachim 70  
 Kavanagh Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Joachim 70  
 Keating Benjamin, plombier, plumber, Henderson 54  
 Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14  
 Keating James, laborer, journalier, de la Reine 397  
 Kehoe Daniel, janitor, Victoria School, St Eustache 54  
 Keifer H., engineer, ingénieur, Ste Marguerite 41  
**Kell H. G.**, Temperance grocer. A choice assortment of family groceries.  
 Also fish, fruit and vegetables, etc., St Augustin 80, res. St Patrick 57.  
 Telephone 791  
 Kell Thomas, sergeant of police, sergent de police, St Augustin 82  
 Kelly Arthur, laborer, journalier, Chevière 29  
 Kelly Edward, boiler-maker, ouvrier en bouilloires, de la Reine 45  
 Kelly Edward, clerk, commis, Grant 83  
 Kelly Edward, culler, mesureur de bois, d'Youville 43  
 Kelly H. P., clerk, commis. St Eustache 77  
 Kelly Henry, commercial traveller, commis-voyageur, St Eustache 77  
 Kelly James, Dauphine 6  
 Kelly James, Commercial Hotel, Little Champlain 59  
 Kelly James, clerk, commis, d'Artigny 59  
 Kelly John, master joiner, maître menuisier, St Eustache 105  
 Kelly John, laborer, journalier, Richardson 32  
 Kelly Joseph, asst. supt. of the Society for the Protection of Cruelty to  
 Animals, Ferland 15  
 Kelly Joseph J., commercial traveller, commis-voyageur, d'Youville 43  
 Kello Martin, clerk, commis, St Eustache 77  
 Kelly Mme veuve William, Hermine 14  
 Kelly Mrs widow James, hotelkeeper, hôtellerie, Champlain 44-46  
 Kelly Mrs widow Patrick, dressmaker, modiste, St Eustache 66  
 Kelly Mrs widow Pierce, Champlain 448-450  
 Kelly Mrs widow Thomas, St Julia 62  
 Kelly O., clerk, commis, St Julia 62  
 Kelly Richard, baker, boulanger, St Paul 316, rés. Ramsay 74  
 Kelly William, laborer, journalier, Richardson 53  
 Kelly William J., Champlain 448-450  
 Kelly William, gunner, St Eustache 58  
 Kennedy Daniel, boiler maker, ouvrier en bouilloires, Grant 122  
 Kennedy D. P., engineer, ingénieur, Lachevrotière 25  
 Kennedy Ferd., coachman, cocher, Lachevrotière r 90  
**Kennedy Murray**, of McLean, Kennedy & Co., d'Auteuil 43  
 Kennedy J. H., shipper, St Laurent 10, Ville Montcalm  
 Kennedy John, machinist, mécanicien, Christie 4  
 Kennedy Joseph, joiner, menuisier, St Olivier 90  
 Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 384-388  
 Kennedy Miss Kate, grocery, épicerie, Champlain 301-303  
 Kennedy Misses (the), H. and J. A., dressmakers, couturières, McMahon 1  
 Kennedy Mrs William, St Paul 115  
 Kennedy Mrs widow Oliver, Richelieu 42  
 Kennedy Patrick, snr, laborer, journalier, Champlain 358  
 Kennedy Samuel H., photographer, photographe, McMahon 1  
 Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 337  
 Kennedy Walter, cook, cuisinier, Cul de Sac 13  
 Kennedy William, shipper cotton mills, St Laurent 10, Ville Montcalm  
 Kenny Jack, farmer, cultivateur, Trudel 4  
 Kenny John, laborer, journalier, Champlain 260  
 Kenny Justin, machinist, mécanicien, Champlain 325  
 Kenny Michael, stevedore, arimeur, Champlain 325

“ANTITUSSINE” Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux  
 les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et  
 même la consommation. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

**LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
**BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,**  
**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**  
 Telephone 2543

- Kenny Miss Kate, Côte de la Canoterie 8  
**Kent House**, W. J. Allerton, manager, Montmorency Falls. Tel. 2442  
**Kent Photo Studio** (Registered) — Developing and printing photo sup-  
 plies & Souvenirs. P. Bilaudeau, prop., Kent House, St Louis 23  
 Téléphone 1848  
 Kermeny P. M., civil s. clerk, emp. s. civil, St Michael 30  
 Kimbler M. F., stationer, libraire, St John 148½  
 ☞ Kerouack voir aussi Kirouac  
 Kerouack D., teneur de livres, bookkeeper, Prince Edouard 233  
 Kerr Alexander, engineer, ingénieur, Plessis 22  
 Kerr James, plumber, plombier, St Eustache 50  
 Kerr Miss Alice, stenographer, sténographe, Plessis 22  
 Kerrigan William, laborer, journalier, Little Champlain 87  
 Kerwin James, sergeant of police, sergent de police, Bon Pasteur 16  
 Kerwin Luke, tobacconist, débit de tabac, St Louis Hotel, res. d'Auteuil 25  
 Kerwin Michael, clerk, commis, St Louis 31-33½  
 Kieninger Philippe, machinist, mécanicien, Parent 52  
 Kilgour Bros, Toronto, Lucien Frigon, représentant, du Pont 76, Tel. 1491  
**Kimball Miss H. F.**, bookseller and stationer, librairie et papeterie, St  
 John 148, Phone 432—res Lee 8  
 Kindelan F. E., post office clerk, commis b. de poste, Sault au Matelot 53  
 Kindelan Thos. J., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 59b  
**King Brothers, Ltd.**—*Charles King*—W. S. Thomas, vice-president and  
 general manager, lumber merchants and proprietors of Asbestos  
 Mining Lands Thetford-Coleraine and Ireland; marchands de bois, St  
 Peter 56, room 31, Union Bank Building. Telephone 714  
 King Chs, of King Bro's Ltd., A.venue Ste Geneviève 15  
**King Edward Hotel**, Edouard Lapointe, prop.—Special rates for com-  
 mercial travellers. Conventions, Excursions and Tourists, 9-11 Garden  
 street (Opposite City Hall). Telephone 1647  
 King Miss E., boards at Chateau Frontenac  
 King Revd Ernest A. W., M. A., Rector of St Peter's Church, and Rural  
 Dean of Quebec, St John 575  
 Kingsland W. A., auditor C. N. Q. Ry, St Flavien 10  
**King's Printer's Office**, Ls. V. Filteau, King's Printer, Grande Allée 64  
 Kinnear Mrs A., Conroy 28  
 Kipling Mrs widow John, St Joachim 45  
 Kippan John D., commission merchant, rés. St Louis 75  
 Kirk Hall (St Andrew Church), Miss M. Donaghen, caretaker, St Stanislas 45  
 Kirkpatrick Mrs widow F., Grande Allée 300  
 Kirkwood Alexander, clerk, commis, Artillery 38  
 ☞ Kirouac voir aussi Kerouack  
 Kirouac Alphonse, journalier, laborer, Scott 61  
 Kirouac C. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 839  
 Kirouac Cyrille, de F. Kirouac & Fils, St Valier 829. Téléphone 2015  
 Kirouac Ernest, gérant de J. A. Kirouac & Cie, St François 143  
 Kirouac Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Arago 253  
**Kirouac F. & Fils**—*Cyrille Kirouac*,—marchands de farines et de  
 grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 44-50  
 Téléphone 1129  
 Kirouac François, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 846  
**Kirouac J. A. & Cie**, libraires et importateurs de fantaisies et de  
 jouets, gros et détail, booksellers and importers of fancy goods, whole-  
 sale and retail, de la Fabrique 34-36. Téléphone 1850  
 Kirouac J. Arthur, de J. A. Kirouac & Cie, des Prairies 100  
 Kirouac Joseph, magasin seconde main, second hand store, Montcalm 193  
 Kirouac Joseph, comptable, accountant, des Fossés 165  
 Kirouac Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm 161

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock

**NAPOLEON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Kirouac Mlle M., femme de journée, charwoman, Latourelle r 178  
 Kirouac Mme veuve Jérémie, Sutherland 5  
 Kirouac Mme veuve L. Alphonse, du Roi 415  
**Kirouac Nap. G. & Cie**, marchands de farine, flour merchants, St Pierre 125, chambre 19. Téléphone 1067  
 Kirouac Nap. G., de Nap. G. Kirouac & Cie, chemin Ste Foy 38. Ville Montcalm Tél. 1023  
**Kirouac P. Eugene**, épicier et quincaillier, grains, thés, café, fer, peinture, huile, etc., grocer, hardware, flour, provisions, etc., St Valier 1105-1109. Telephone 2484  
 Klineberg N., merchant, des Fos-ès 20  
 Kliner E., trader, commerçant, Henderson 62  
 Knight Charles J., civil service clerk, employé civil. Prévost 14½  
 Knight Harry, pay-master Q. R., Murray Avenue, Ville Montcalm  
 Knight Harry, carter, charretier, Bur.on 14-16  
 Knight Miss H. B., Ste Anne 125  
 Knight Percy, clerk, commis, Prévost 14½  
**Knights of Columbus**—*Quebec Council* 446—Hon. L. P. Pelletier, G. K. ; L. N. Dorion, Financial Secretary—Meet 2nd and 4th Munday of each month in their building, Grande Allée 73. Rooms open daily from 10.00 a. m. to 11.00 p. m. Tel 759.  
 Knowles Charles, asst. inspector Weights & Measures, Artillery 28  
 Knowles C. H., machinist, mécanicien, Artillerie 30  
**Knowles & O'Neil**—*S. C. Knowles & T. B. O'Neil*—lumber merchants, marchands de bois de construction, St Peter 132, rooms 3-4. Tél. 539  
 Knox F. W., clerk Examining Warehouse, St-Valier 242  
 Knox R., manager Quebec Cartage & Transfer Co, Ltd, bds St Ann 18  
 Knox Sewell J., employed Ross Rifle Factory, St Michael 66  
 Koenig Chs Co., contractors, St Joseph 244  
 Koenig Charles, of Chs. Koenig Co., d'Artigny 34  
 Koenig Van L. J., stenographer, sténographe, Ste-Julie 33  
 Koonas C., of Koonas Bros., du Palais 52  
 Kruckow F., laborer, St. Patrick 63

ESTABLISHED IN 1857

# CARL KUHRING

## MERCHANT TAILOR

**Clothier and General Outfitter****Speciality in Civil and Military Tailoring****Latest designs in Tweeds, Worsted, Over, Coatings.**

### 48-50 Garneau St.

**Kuhring Capt. James, Garneau 48**

Voie d'évitement et Secherie moderne.

**NAPOLEON**

Telephone 2050

C. P. R. Siding and Dry Kiln.

**GIGNAC**

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**  
 ARTHUR MARGOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

## L

Labadie Adémard, Champlain 718

Labadie Alphonse, commis-marchand, Ste Julie 8

**La Banque d'Hochelega**—Bureau-chef, Montréal—H. N. Boire, gérant, St Pierre 132. Téléphone 1429—W. Robert, gérant, succ. St Roch St Joseph 197. Tél. 2530

**La Banque Nationale**—Directeurs: R. Audette, président; l'hon. Alex. Chauveau, vice-président; J.-B. Laliberté, Victor Châteauevert, Naz. Fortier, Victor Lemieux, Chs Petitgrew.

Bureau central: N. Lavoie, gérant général, Tél. 3675

Eug. G. Audet, Jos. S. Blais, inspecteurs; St Geo. Morency, Roland Diou, sous-insp.; M. A. Labrecque, comptable en chef. Tél. 3445

Bureau de Québec: 77 rue St Pierre—P. G. Lafrance, gérant; J. F. Dorval, comptable. Tel. 1337

Succursale rue St Jean: 204 rue St Jean — Arthur Matte, gérant; Geo. Reinhardt, comptable. Tel. 984

Succursale St Roch: 228 rue St Joseph—Ls. Drouin, gérant; E. St Hilaire, comptable. Tel. 2242

Succursale Lévis: 47 Côte du Passage — E. F. Boisseau, gérant, Tél. National 117 (Voir annonce)

**La Banque Provinciale**—Bureaux: Beauport Village, Henri Delàge, N. P., gérant. Telephone 2634h

Labarre Edgar, emp. Ross Rife, Arago 264.

Labarre François, journalier, laborer, Arago 51

Labarre Gaudiose, corroyeur, currier, Prince Edouard r 281

Labarre Joseph, pompier, fireman, Ste Hélène 42

Labarre Mme veuve Auguste, de la Reine 380

Labbé Adélard, monteur, laster, des Récollets 10

Labbé Adhémar, conducteur Q. Ry, des Stigmates 152, Ville Montcalm

Labbé Alfred, mouleur, moulder, Marie Louise 18

Labbé Amable, peintre, painter, St Valier 920

Labbé Arthur, cordonnier-machiniste, shoemaker, Ste Agnès 32

Labbé François, journalier, laborer, Rigauville 8

Labbé John, conducteur d'expresse, express driver, des Anges 5

Labbé Joseph, journalier, laborer, Marie-Louise 18

Labbé Joseph, pension Hospice St Antoine, St François 188

Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, St Mathias 4

Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 151

Labbé Joseph, journalier, laborer, Franklin 13

Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 32

Labbé Joseph, commis-marchand, salesman, Victoria 73

Labbé Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, Bédard 20

Labbé Joseph, jnr, cigariier, cigar maker, Bédard 20

Labbé Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Chateauguay r 245

Labbé Michel, gardien de prison, goal guard, Conroy 48

Labbé Mme veuve Alexandre, Rigauville 33

Labbé Mme veuve François, 3eme rue 223, Limoilou

Labbé Mme veuve F. X., Chateauguay 149

Labbé Mme veuve Isidore, des Anges 5

Labbé Pierre, pension Hospice St Antoine, St Francois 188

Labbé Pierre, journalier, laborer, Champlain 511

Labbé Siméon, snr, journalier, laborer, Franklin 17

Labbé Siméon, jnr, boulanger, baker, Franklin 29

Laberge Alexandre, journalier, laborer, Stuart 10

Laberge Alphonse, de l'Heureux & Laberge, Ramsay 17, rés. Beauport

Laberge Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 45

Laberge Amédée, tailleur, tailor, Colomb 145

Laberge Arthur, charretier, carter, Ste Cécile 60

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ

GAUJAS POTRAS, 8 1/2, rue Collins, Quebec  
TELEPHONE 1735.

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animees, Vaudeville  
Comedie Francaise, Chansons Comiques.  
Toujours un beau programme.

- Laberge C. J., acheteur droit de passage du Transcontinental, St Valier 628  
**Laberge Elzear**, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Pont 139-141. Téléphone 2148  
 Laberge François, plombier, plumber, Montcalm 15  
 Laberge Jean, snr, navigateur sailor, Massue 163  
 Laberge Jean, jnr., charretier, carter, Massue 163  
 Laberge J. J., chancelier et asst-secrétaire de l'Archidiocèse ; aumônier des Ursulines, Archevêché  
 Laberge Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 112  
 Laberge Joseph L., ferblantier, tinsmith, du Pont 134, rés. 132  
 Laberge Mlle Philomène, Dauphine 18  
 Laberge Mme veuve Charles, Sauvageau 79  
 Laberge Mme veuve Edouard, Latourelle 216  
 Laberge Mme veuve François, Montcalm 15  
 Laberge Léonidas, rentier, gentleman, Laliberté 118  
 Laberge Mme veuve Jean, épicerie, grocery, Victoria 84, rés. Kirouac 58  
 Laberge Narcisse, rentier, gentleman, du Pont 139-141  
 Laberge Octave, boucher, butcher, chemin Ste Foy, 29 rés Demers 76  
 Laberge Octave, boucher, butcher, Richardson 3  
 Laberge Roméo, commis, clerk, Massue 163  
 Laberge Philéas, épicier, grocer, Bedard 51-53  
 Laberge W., charpentier, carpenteur, Ste Marguerite 25, Ville Montcalm  
 Laberge Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Luc 119  
 Labonté Adjudor, menuisier, joiner, 3e rue 27, Stadacona  
 Labonté Joseph, journalier, laborer, St Gabriel 23, St Malo  
 Labonté Octave, journalier, laborer, Victoria 156  
 Labor & Trade Unions (see page 65 and *Addenda*)  
 Labranche Adolphe, couvreur, roofer, Prince Edouard 208  
 Labranche Albert, menuisier, joiner, Rigauville 6  
 Labranche Delphis, laitier, milkman, 4e avenue 101, Limoilou  
 Labranche Hubert, journalier, laborer, de Varennes 22  
 Labranche Louis, menuisier, joiner, 4e Avenue 101, Limoilou  
 Labranche Louis, snr, laitier, milkman, 3e rue 182, Limoilou  
 Labranche M., journalier, laborer, des Prairies 112  
 Labranche Mme veuve Léon, Ancien Chantier 7  
 Labranche P. H. solliciteur d'assurance, Jeanne d'Arc 10, Ville Montcalm  
**La Brasserie Champlain Ltée**, R. R. Bergevin, président ; Théod. Leclerc, vice-prés. ; A. P. Robitaille, sec.-trés. ; Ro néo Langlais, J.-A. Bernard, Honoré Doré, directeurs, Coin de la Couronne et Prince Edouard  
 Labrecque Auguste, messenger, messenger, 10e avenue 55, Limoilou  
 Labrecque Alfred, menuisier, joiner, 5e rue 166, Limoilou  
 Labrecque Alphonse, journalier, laborer, Scott 24  
 Labrecque Arthur, repasseur de peaux, fur dresser, Avenue Taschereau 8  
 Labrecque C. Aug., teneur de livres, bookkeeper, Dumont 43, Ville Montcalm  
 Labrecque Charles, journalier, laborer, Morin 62  
 Labrecque Cyrille, journalier, laborer, du Roi 285  
 Labrecque Cyrille, jnr, couvreur, roofer, Sauvageau 53  
 Labrecque Cyrille menuisier, joiner, St-Malo 45  
 Labrecque Edouard, pressier, pressman, Ste Margnerite 504  
 Labrecque Edouard, menuisier, joiner, 3e Rue 41, Limoilou  
 Labrecque Elzéar, employé Téléphone Bell, Napoléon 137  
 Labrecque Elzéar, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 569  
 Labrecque Eusèbe, emp. R. & O. Nav. Co., St Bernard 82  
**Labrecque François**, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 507-509, Telephone 2062—rés. St Valier 505  
 Labrecque François, menuisier, joiner, Franklin 21  
 Labrecque Gaudias, commis-épiciier, grocer's clerk, Prince Edouard 107

Machinery, Mill and Factory Supplies.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Corner Dalhousie and St. James' Streets.

**ROSARIO LACHANCE,**

252, Rue St-Joseph  
 TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.

- Labrecque Georges, cordonnier, shoemaker, Laliberté 175  
 Labrecque George, charretier, carter, Daulac 38  
 Labrecque Isidore, jnr, barbier, barber, St Pierre 24, rés 36½  
 Labrecque J. Adolphe, teneur de livres, bookkeeper, Richardson 163  
 Labrecque Jacques, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 38  
 Labrecque Jos. E., commis-marchand, salesman, des Commissaires 47  
 Labrecque Joseph, repasseur de peaux, fur dresser, St Mathias 54  
 Labrecque Joseph, cuisinier, cook, Chenière 18  
 Labrecque Joseph, mécanicien, machinist, Hébert 23  
**Labrecque Limitée—L. E.**—L. E. Labrecque, président ; L. Z. Joncas, vice-président ; A. Gosselin, sec.-trésorier.—Marchands de fournitures pour plomberie et d'appareils à eau chaude; agents de Pedlar People Co., tole pour lambris et à plafond, lattes métalliques. Du Pont 127. Téléphone 1621  
 Labrecque L. E., de L. E. Labrecque Limitée, St Jean 197  
 Labrecque Léonidas, tailleur en pelleterie, fur cutter, des Commissaires 199  
 Labrecque Louis, journalier, laborer, des Commissaires r 148  
 Labrecque Lorenzo, journaliste, Latourelle 183  
**Labrecque L. P.**, importateur de modes, millinery importer. Toujours en magasin les plus hautes nouveautés de la saison. Always in stock the highest novelties of the season, St Jean 77, Tel. 1040 — rés. 79  
 Labrecque M. A., comptable, bureau-chef Banque Nationale, Artillerie 99  
 Labrecque Mlle Délima, Morin 62  
 Labrecque Mme Marie Louise, Ste Cécile 106  
 Labrecque Mme veuve Alexis, St Valier 569  
 Labrecque Mme veuve C. O., Latourelle 183  
 Labrecque Mme veuve Pierre, Durocher 118  
 Labrecque Napoléon, commis, clerk, St Bernard 82  
 Labrecque Napoléon, journalier, laborer, 4e avenue 45, Limoilou  
 Labrecque Philéas, plombier, plumber, Hermine 253  
 Labrecque Pierre, employé civil, Ferland 26  
 Labrecque Roméo, conducteur Q. Ry, Latourelle 183  
 Labrecque Xavier, peintre, painter, Dollard 84  
**Labrègue Chs.**, avocat, advocate, St-Pierre 51, Tél. 3390,—rés. de Salisbury 30. Téléphone 3713  
 Labrègue Adolphe, B. L., LL. L., de Labrègue, Bélanger & Labrègue, commissaire de la Cour Supérieure district de Québec, Avenue Ste-Geneviève 52  
**Labrègue, Bélanger & Labrègue** — *Cyprien Labrègue, P. E. Emile Bélanger, Adolphe et Ernest Labrègue* — notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Buade 18. Tél 1237  
**Labreque Cyprien** notaire, notary, procureur de la Fabrique N.-D. de Québec, et de Labrègue, Bélanger & Labrègue, Buade 18, rés. 20  
 Labrègue Ernest, de Labrègue, Bélanger & Labrègue, Buade, 20 rés. La Canadière 251  
 Labrègue Henri, étudiant en pharmacie, Buade 20  
 Labrie E., agent, St Pierre 131  
 Labrie J. O., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 411  
**Labrie Joseph**, marchand de peaux, hide merchant, St Valier 473.475, Tél. 1617—rés. Arago 35, Tél. 2458  
 Labrie Joseph, journalier, laborer, St Ignace 42  
 Labrie Mme veuve Amédée, Ste Hélène 222  
 Labrie Théodule, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 149  
**La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec** (voir page 444)  
 La Caisse d'Epargne du Bureau de Poste — Coin des rues Buade et du Fort.  
**La Caisse des Familles**—Révd F.-X. Laplante, chapelain ; Dr N. A. Desjardins, président ; L. J. Bérubé, vice-président ; J. B. Bélanger, sec.-trésorier ; Dr N. A. Desjardins, médecin en chef ; Dr Léon Côté, médecin réviser ; G. J. Tessier, administrateur, St Jean 328. Tél. 2488

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes.      Doors, Sashes and Blinds.  
**NAPOLÉON GIGNAC**  
 Telephone 2050      44-68, Rue Lalemant, Quebec.

# LA CAISSE DES FAMILLES

Est la plus avantageuse et la plus sûre

DE TOUTES LES

**SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS**

Pour renseignements, s'adresser aux agents autorisés ou à  
M. L'ADMINISTRATEUR au

## SIEGE PRINCIPAL

La seule association de secours mutuels offrant une garantie complète à ses membres, parce qu'elle est la seule qui ait adopté les taux de cotisations établis par le gouvernement. Les sociétés offrant l'assurance à des taux plus bas, ne donnent pas de garanties de stabilité permanente, à moins d'augmenter le taux de leurs cotisations par les anciens et les nouveaux membres.

Les taux de LA CAISSE DES FAMILLES sont proportionnés aux risques assumés.

Elle donne des avantages supérieurs et des bénéfices variés.

**Bureaux : RUE ST-JEAN 328**

- La Caisse Populaire de St Malo, J. P. Cantin, secrétaire, St Valier 1119  
 La Caisse Populaire de Québec-Est, société coopérative d'épargnes et de crédits, Bureau ouvert de 7½ à 9½ P. M. lundi et samedi, St-Joseph 133  
 Lacasse Almanzar, commis-marchand, salesman, Richardson 386  
 Lacasse Antonio, opticien, de la Fabrique 40, rés. Chemin Ste Foy 101  
 Lacasse Arthur, commis-épiciier, grocers' clerk, Ste Claire 7 et Ste Cécile 65  
 Lacasse Arthur A., commis-voyageur et secrétaire Quebec Poultry Ass. commercial traveller, Latourelle 140  
 Lacasse Cyrille, barbier, barber, Boisseau 135  
 Lacasse Damase, sergent de police, sergeant of police, Fleurie 152  
 Lacasse Joseph, émouleur, saw filer, Ste-Marie 20½  
 Lacasse Joseph, commis-épiciier, grocer's clerk, Latourelle 30  
 Lacasse J. C. F., opticien, de la Fabrique 40, rés. Avenue des Erables 59  
 Lacasse Laureat, gardien de la paix, policeman, Fleurie 152  
 Lacasse Léon, bijoutier, jeweller, Scott 29  
**Lacasse Mlle L.**, propriétaire du magasin Semi-Ready pour dames, St Joseph 378½, rés. St-Olivier 222  
 Lacasse Mme veuve Albert, de l'Eglise 119  
 Lacasse Mme veuve Téléspore, St-Cyrille 131  
 Lacasse Omer, tailleur, tailor, Latourelle 122  
 Lacasse P. C., opticien, optician, de la Fabrique 40, rés. chemin Ste Foy  
 Lacasse Victor, épiciier, grocer, Ste Claire 7, rés. Ste Cécile 51½  
 Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, du Roi 398  
 Lachaine dit Jolicœur Arthur, relieur, bookbinder, Turgeon 42  
 Lachaine dit Jolicœur François, emp Q. L. St-Jean, Richardson 17  
 Lachaine Georges, commis-voyageur, com. traveller, Ste-Anne 135  
 Lachaine Fénélon, employé civil, civil service clerk, Côte Ste Geneviève 4  
 Lachance Abdon, journalier, laborer, Champlain 880  
**Lachance & Ahern**—Arthur Lachance, C. R., M. P. & M. Jos. Ahern—avocats, advocates, côte de la Montagne 111 (chambres 1-2). Tel. 1430  
 Lachance Adélard, chauffeur d'automobile, Prince Edouard 233½

Pour le Foie et les Rognons

Buvez  
**L'EAU MINÉRALE "CLAIRE FONTAINE"**

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

- Lachance Adjutor, cord onnier, shoemaker, Napoléon 24  
 Lachance Adjutor, snr, pilote, pilot, St Gabriel 12  
 Lachance Adolphe, commis, clerk, 3e rue 161, Limoilou  
 Lachance A. G., imprimeur, Bedard 143, rés. de Villiers 44  
 Lachance Albert, cultivateur, farmer, Arago 282  
 Lachance Alexandre, journalier, laborer, Alfred r 32  
 Lachance Alfred, jnr, ingénieur-mécanicien, 7eme Ave 17 Limoilou  
 Lachance Alfred, snr, ingénieur-mécanicien, St Jean 39  
 Lachance Alp., commis-voyageur, traveller, Dolbeau 28, Ville Montcalm  
 Lachance Ant., conducteur de malles, St Paul 73 et Sous-le-Cap 45  
 Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, St François 394  
 Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, Victoria 148  
**Lachance Arthur, C. R., M. P.** pour Québec-Centre; de Lachance & Ahern, Côte de la Montagne 111, Tél. 1430—rés. d'Aiguillon 79. Tél. 1015  
 Lachance Arthur, caissier de la Manufacturers Ins. Co., de la Couronne 110  
 Lachance Arthur, plombier, tinsmith, 5e avenue 50, Limoilou  
 Lachance Arthur, employé C. P. R., Richardson 244  
 Lachance Arthur, plombier, plumber, du Roi 286  
 Lachance Arthur, plombier, plumber, St François 394  
 Lachance Arthur, porteur de bière, beer driver, 5e rue 6, Stadacona  
 Lachance Arthur Ed., commis-marchand, salesman, des Commissaires 157  
 Lachance Casimir, charpentier, carpenter, Richardson 39  
 Lachance Cléophas, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 21, St Malo  
 Lachance Cléophas, menuisier, joiner, Léonard 13  
**Lachance E. A.,** (Mme E. A. Lachance), horloger-bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, D'Aiguillon 246  
 Lachance Edmond, couvreur, roofer, Richelieu 336 1/2  
 Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain 705  
 Lachance Elzéar, cigarier, cigarmaker, Napoléon 182  
 Lachance Elzéar, couvreur, roofer, Richardson 294  
 Lachance Elzéar, peintre, painter, Massue 126  
 Lachance Emile, embouteilleur, bottler, Richardson 359  
 Lachance Emile, journalier, laborer, St-Alphonse 21  
 Lachance Eugène, contremaitre, foreman, Châteauguay 186  
 Lachance Eugène, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteauguay 216  
 Lachance Eusèbe, tailleur de pierre, stone cutter, Bedard 141  
 Lachance Félix, ancien ingénieur, engineer, 5e rue 147, Limoilou  
 Lachance Ferdinand, snr, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 107  
 Lachance Ferdinand, laitier, milkman, du Roi 355  
 Lachance Ferdinand, C. C. S., Châteauguay 130  
 Lachance François, charretier, carter, St Olivier 318  
 Lachance François, journalier, laborer, 1re Avenue 102-104, Limoilou  
 Lachance François-Arthur, journalier, laborer, du Roi 285  
 Lachance François-Xavier, boulanger, baker, Napoléon 184  
 Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Carillon 43  
 Lachance François-Xavier, journalier, laborer, Duquesne 32  
 Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 97  
 Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 183-185-189  
 Lachance Gabriel, médecin et chirurgien, Dorchester 147  
 Lachance Gabriel, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Montcalm 45  
 Lachance Gaudias, cordonnier, shoemaker, Massue 170  
 Lachance Gaudias, menuisier, joiner, Arago 268  
 Lachance Gaudias, charpentier, carpenter, des Commissaires, 210.  
 Lachance Gaudias, menuisier, joiner, 5eme Avenue 46, Limoilou  
 Lachance Georges, cordonnier, shoemaker, Parent 12  
 Lachance Georges, commis-voyageur, commercial traveller, Des Zouaves 2  
 Lachance Hector, teneur de livres, bookkeeper, des Commissaires 42  
 Lachance Henri, commis, clerk, du Roi 339  
 Lachance Honoré, capitaine, 5e Avenue 52, Limoilou

**HORSE SUIT**  
 — AND —  
**HOLLY WHIPS**

*Lamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

Lachance Honore, cordonnier, shoemaker, Rigauville 9  
 Lachance J. Alphonse, pilote, pilot, du Roi 360  
 Lachance Jean, cordonnier, shoemaker, Jérôme 17  
 Lachance Jean, journalier, laborer, Champlain 705  
 Lachance Jean, charpentier, carpenter, des Commissaires 135  
 Lachance Jean, journalier, laborer, Champlain 541  
 Lachance Jean Achille, commis, clerk, de Salaberry 74a  
 Lachance Jean-Baptiste, ancien menuisier, pension Hospice St Antoine  
 Lachance Jean-Baptiste, mégissier, tawer, Bayard 179½  
 Lachance J. E., conducteur de malles, mail conductor, de l'Alverne 14  
 Ville Montcalm

**Lachance Emilio**, marchand de charbon, coal merchant, St-Paul 253,  
 Tel. 2892; Quai, Bassin Louise—rés. Ste-Therèse 41, Tél. 2493

Lachance J. E. agent d'assurance, insurance agent, Massue 114

**Lachance J. Eugène**, pilote et Agent d'assurance. Représentant  
 Equitable Life Assurance Society; La Provinciale, assurance contre  
 le feu; Dominion Fire Ins. of Toronto; La Prévoyance; Royal Ex-  
 change Fire Ass. Co.; The general Animals Ins Co'y of Canada; L.  
 Cie Générale d'Ass. contre la mortalité du bétail et des chevaux  
 Pilot and Insurance Agent, St Pierre 131, Tel. 3012—res. des Zoua-  
 ves 2, Tel. 775

Lachance J. Ernest, de la Cie G. Simard, Dorchester 102

Lachance J. Gaudias, commis-marchand, salesman, Dorchester 175

**Lachance J. L. Ltée**, Matériaux de construction: Acier  
 ciment, plâtre, Rock wall, tôle ouvragée, latte métallique, (expanded  
 metal), mosaïques et tuiles à parquet, briques à trottoir de toutes sortes  
 briques blanches, briques à feu, tuyaux de grès, clôtures en broches  
 etc. Spécialité: Contracteurs pour système de drainage et d'aqueduc  
 St Paul 253. Tel. 3107

**Lachance J. L.**, de J. L. Lachance Ltée, St Cyrille 150 Tel. 2863

Lachance J. L., comptable, accountant, St-Germain 51

Lachance Jos. Honoré, ancien manufacturier, Berthelot 83. Téléphone 1217

Lachance Joseph, journalier, laborer, Du Pont 60½

Lachance Joseph, journalier, laborer, Trudel 4

Lachance Joseph, calfat, caulker, des Commissaires 161

Lachance Joseph, peintre, painter, St-Germain 139

Lachance Joseph, cordonnier, shoemaker, Durocher 112

Lachance Joseph, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 67

Lachance Joseph, pilote, des Commissaires 217

Lachance Joseph, ingénieur, engineer, 7e avenue 15, Limoulu

Lachance Joseph, boucher, butcher, Colomb 301

Lachance Joseph, pension Hospice St Antoine, St François 188

Lachance Joseph, huissier Corporation de Québec, St Luc 53

Lachance Joseph-Adjutor, mécanicien, machinist, des Prairies 122

**Lachance J. T.**, Manager for Quebec branch of the Manufacturers  
 Life Ins Co., gerant pour la succursale de Québec pour la Cie d'Assu-  
 rance Vie The Manufacturers Life, aussi Assurance de garantie, feu  
 et accidents, St Pierre 133. Tel. 703—res. "Villa de l'Alverne", rue  
 Sherbrooke 1, Ville Montcalm. Tél. 1438

Lachance Jules, pilote, Conroy 34

Lachance Lauréat, teneur de livres, bookkeeper, Kirouac 128-130.

Lachance Léonard, voyageur de commerce, commercial traveller, St Jean 395

**Lachance Louis**, prop. du Restaurant St André, St André 95 coin Rioux  
 7, rés. St Paul 221

Lachance Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 57

**PHARMACIE L. E. MARTEL**, 79 St. Joseph, Quebec.  
 Telephone 2483.

**SPECIALITE**: Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision  
 et aux plus bas prix.

- Lachance Louis, ingénieur, engineer, 10e Avenue 46, Limoilou  
 Lachance Louis, maçon, mason, St Michel 5  
 Lachance Louis, mécanicien, machinist, Latourelle 61  
 Lachance Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 281  
 Lachance Lucien, pilote, pilot, Dorchester 168  
 Lachance Lucien, jnr, commis, clerk, Dorchester 168  
 Lachance Ludger, garde-magasin, storeman, des Commissaires 155  
 Lachance Mathias, charpentier, carpenter, des Commissaires 210  
 Lachance M. G., farine préparée, self raising flour, St François 372  
 Lachance Mlle Alice, institutrice, teacher, Kirouac 128  
 Lachance Mlle Hélène, institutrice, teacher, Kirouac 128-132  
 Lachance Mlle Joséphine, du Roi 285  
 Lachance Mlle O. du Roi 83½  
 Lachance Mme Joseph, Bagot r 32  
 Lachance Mme veuve Chrysostôme, de la Reine 269  
 Lachance Mme veuve E. A., bijouterie, jewellery, d'Aiguillon 246  
 Lachance Mme veuve F. X., 5e rue 151, Limoilou  
 Lachance Mme veuve George, St Patrice 82 et St Simon 14  
 Lachance Mme veuve Henri, Champlain 880  
 Lachance Mme veuve Hubert, St-Germain 20  
 Lachance Mme veuve Louis, des Commissaires 40  
 Lachance Mme veuve Mathias, du Pont 176  
 Lachance Mme veuve Narcisse, St Valier 1018  
 Lachance Mme veuve Nazaire, Kirouac 128-130  
 Lachance Mme veuve Norbert, Lasalle 12  
 Lachance Mme veuve Numa, des Zouaves 2  
 Lachance Mme veuve Onésime, du Roi 172  
 Lachance Mme veuve Pierre, Bédard 141  
 Lachance Mme veuve Pierre, Napoléon 100  
 Lachance Mme veuve Pierre, St Agnès 14  
 Lachance Mme veuve Rosario, rés. Dorchester 63½  
 Lachance Napoléon, tanneur, tanner, Richardson 353  
 Lachance Napoléon, mécanicien, machinist, Du Pont 59  
 Lachance Napoléon, pilote, Jeanne d'Arc 27, Ville Montcalm et Conroy 24  
**Lachance Nazaire**, jnr, comptable en chef Caisse d'Economie N.-D. de Québec, St-Jean 23, rés. d'été: Ste Pétronille, I. O.  
 Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, Laliberté 128-130, rés. Richardson 89  
 Lachance Paul, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 52  
 Lachance Paul, pilote, pilot, du Roi 155  
 Lachance Paul, pilote, pilot, du Roi 442  
 Lachance P. Cléophas, de Lachance & Tanguay, St Valier 1020  
 Lachance Philéas, épiciier, grocer, St Germain 132  
 Lachance Philéas, journalier, laborer, Champlain 880  
 Lachance Philéas, ferblantier, tinsmith, St Paul 137-139, rés. Sous-le-Cap 17  
 Lachance Pierre, jnr, journalier, laborer, Champlain 749  
 Lachance Pierre, cordonnier, shoemaker, Chevrrière 44  
 Lachance Pierre, plombier, plumber, St Sauveur 76  
 Lachance Pierre, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Champlain 757  
 Lachance Pierre, emp. dépt. de l'Aqueduc, Ste Thérèse 119  
 Lachance Pierre, peintre, painter, Montcalm 45  
 Lachance P. L., capitaine, d'Artigny 9

**Lachance Rosario**, horloger, bijoutier et opticien, jeweller, watchmaker and optician. Le magasin d'orfèvrerie le mieux assorti de la ville. Spécialités : les verres les plus fins que la science a pu produire pour la conservation et la protection de la vue. Ouvrage de première classe. St-Joseph 252, Téléphone 2084—rés. Arago 151. (Voir annonces, bas de pages)

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Lachance Siméon, journalier, laborer, Montcalm r 51  
 Lachance & Tanguay—P. Cléophas Lachance & Louis Tanguay—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Avenue Bigaquette 70-90

Lachance Théodule, cordonnier, shoemaker, Dollard 99  
 Lachance Théodore, forgeron, blacksmith, Laliberté 128-130  
 Lachance Thomas, journalier, laborer, Grant 186  
 Lachance Wilfrid, manchonnier, St Honoré 13, Limoilou  
 Lachance Wilfrid, tailleur en pelleterie, fur cutter, des Commissaires 156  
**Lachevrotière F.C.**, (de) pharmacien, chimist. Prescriptions; médecines brevetées, parfumeries, articles de toilette, etc. St Jean 224. Téléphone 1930

Lacker H., merchant, marchand, St Roch 105  
 Lacker Joseph, merchant, marchand, Ste Marguerite 94  
 Lacombe Arthur, charretier, carter, des Prairies 120  
 Lacombe David, boucher, butcher, St Malo 51  
 Lacombe Edouard, journalier, laborer, St Olivier 201  
 Lacombe Jean, journalier, laborer, St Jean r 22  
 Lacombe Jean-Bte, boucher, butcher, St Léon 12  
 Lacombe Jos, peintre, painter, St Olivier 244  
 Lacombe Jos Pierre, du Roi 37  
 Lacombe Mlle Catherine, des Stigmates 124, Ville Montcalm  
 Lacombe Mme veuve Hubert, Kirouac r 36  
 Lacombe Mme, Little Champlain 55  
 Lacombe Philéas, journalier laborer St Gabriel 28, St Malo  
 Lacombe Victor, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 83

**La Commission des Services d'utilité publique de Québec**—F. W. Hibbard, président; Sir George Garneau, F. C. Laberge; M. Jos. Ahern, secrétaire. Toute communication doit être adressée au secrétaire à Québec.

**La Compagnie de Briques de Québec, Ltée**—G. E. Tanguay, Président; Hon. L. P. Pelletier, vice-président; C. J. Baillargeon, N. P., sec.-trésorier; Hector Desjardins, gérant. Bureaux, coin St André et Ramsay. Tél 3757 — Carrière, Tél. 3847 sonnez 3—Briqueterie, Tél. 3847 sonnez 4.

**La Compagnie de Construction Idéale Ltée**—Capital autorisé, \$10,000.—Président, Hubert Moisan; vice-président, Clovis Blouin; sec.-trésorier, Jos. P. Béland.—Directeurs: A. J. Pageau, Orphir Légaré. Bureau, St-Valier 560. Tel. 1178. Ateliers, Massue 232. Tel. 2616

**La Compagnie d'Assurance Mutuelle des Industries**—Bureau chef.—Ernest Roy, président; Jos. Fournier, vice-président; J. A. Fournier, sec-trésorier et gérant, St Paul 51-53. Telephone 4061

**La Cie Electricque Dorchester**—Godfroi Grégoire, président; J. de S. Bossé, vice-président; Lionel Cannon, sec archiviste; trésorier et gérant, Joachim Fortin. Dalhousie 112. Tél. 3028

**La Cie Médicale du Dr Lambert**.—F. Boisvert, gérant. Prop. du fameux Sirop du Dr J. O. Lambert, 396 rue St Antoine, Montréal. Telephone Bell: Bureau Uptown 573. Privé Uptown 4456

**La Cie 5-10-15 Limitée**—Hubert Moisan, Geo. Madden, Herm. Moisan, Geo. Plomondon; J. O. Binet, directeur-gérant, St Valier 742 —Tél. 3975.

La Compagnie du Bon Ton.—St Joseph 421-423

La Compagnie de Publicité Québécoise, éditeur de *La Libre Parole*, du Pont 83-85

**La Compagnie d'Immeuble Belvédère**, J. A. Lesage, gérant, manager, St Joseph 248. Telephone 3835

BUVEX LE TONIQUE  
 PAR EXCELLENCE

**TONOMEAD**

**M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec**

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUÉBEC.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6<sup>1/2</sup>, rue Collins, Québec  
 TELEPHONE 1735.**

- La Cie d'Angarage Limitée**—Hon. P. A. Choquette, président, C. J. Lockwell, sec.-gérant, Dalhousie 114. Tél. 771
- La Cie Artistique de Québec, Ltée, J. P. Béland, gérant, St Valier 580
- La Compagnie de Laiterie St-Laurent**, Ernest L. Côté, agent. Assortiment complet de Pasteurisateurs, acidimètres, engins, barattes, malaxeurs et toutes fournitures de beurrieres et fromageries. Agence générale des célèbres écrémeuses "U. S.", "Simplex" et "Lanz" St Jacques 22. Téléphone 3386.
- La Compagnie de Métabetchouan.—L. Terreau, président ; F.-X. Drolet, vice-président ; J. E. Caron, M. P. P., secrétaire-trésorier ; Directeurs : Ignace Bilodeau, Emile Morissette, Valère Gosselin, G. E. Tanguay, J. E. Martineau
- La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi—Hon. Némèse Garneau, président, St Pierre 132, chambre 7
- La Compagnie Olympia de Québec, Ltée**, Dr J. E. Parent, président ; Arthur Paquet, vice-président ; J. H. Paquet, directeur gérant ; Dr A. Potvin et Geo. Parent, M. P., directeurs.—Joseph Métivier, gérant, St-Jean 29. Tel. 3413
- La Compagnie de Pulpe d'Alma, Moulin à Péribonca, bureau St-Pierre 88
- La Compagnie Paquet Limitee, Division du Détail.** Magasins à Rayons, de 165 à 173, rue St-Joseph, St-Roch. Téléphone 2623, échange privée en connection avec tous les rayons.—**Departmental Stores**, from 165 to 173, St-Joseph Str, St Roch. Phone 2623, private exchange in connection with all the Departments.—**Division du gros**, Pointe-aux-Lièvres. Téléphone 2194, échange privée en connection avec tous les départements. Pelleteries, Gants et Chapeaux, en gros seulement. Hare Point. Telephone 2194, private exchange in connection with all the Departments, Furs, Gloves and Hats, Wholesale only.
- La Compagnie de Navigation du Richelieu et Ontario**—R. Forget, M. P., président ; W. Wainright, vice-président—Directeurs : A. Haig Sims, hon. E. B. Casgrain, Geo. Caverhill, sir H. M. Pellatt, C. O. Paradis, hon. E. B. Garneau, W. Hansen, H. Markland Molson, C. J. Smith, gérant-général, Montréal.—Québec : M. P. Connolly, agent pour la ligne de Montréal et celle du Saguenay, Dalhousie 48
- La Compagnie d'Exposition de Québec, J. H. Fortier, secrétaire-trésorier, St Paul 273
- La Compagnie d'Imprimerie Commerciale**, Joseph Mercier, jnr, propriétaire, Sault-au-Matelot 21
- La Cie Immobilière Carrier**—E. D. Carrier, gérant, St Joseph 318
- La Compagnie Immobilière Champlain, Ltée**, Jos. Gauthier président ; L. T. Beaudoin, vice-président ; C. J. Laberge, secrétaire ; Ad. Trudel, gérant et trésorier, St Joseph 234. Téléphone 2543
- La Compagnie Ste Foy, Ltée**,—Geo. E. Amyot, président ; Frank Carrel, vice-président ; Albert Demers, secrétaire ; ..... gérant. Terrains en face du site des Usines dn Transcontinental, Chemin St Louis. Bureau, St Jean 336. Tel. 3972
- La Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec—J. T. Langlois, président ; V. Bédard, sec.-trésorier et gérant, St Joseph 248. Tel. 3166
- La Compagnie Vigie**—Président, P. J. Paradis ; vice-président, A. Fitzpatrick ; directeur, Ulric Barthe ; secrétaire-trésorier, Sam. Desrochers. Collins 8. Tel. 1889
- La Corporation de Quebec**, Nap. Drouin, maire ; H. J. J. B. Chouinard, greffier ; C. J. L.-Lafrance, trésorier

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**

**GRAINS, FARINE ET PROVISIONS**

309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal).

Telephone 1324

**La Corporation des Pilotes**, Raymond Baquet, président ; Joseph Pouliot, Emilio Couillard, Eugène Ancil, Alphonse Pouliot, Onésime Noël, directeurs ; F. X. Dion, secrétaire-trésorier ; Ph. La non-tagne, assistant-secrétaire. Sous-le-Fort 2

Lacouline Hippolyte, navigateur, 4e rue 125, Limoilou

Lacouture George, horloger, watchmaker, de l'Eglise 5

Lacroix Aimé, commis-marchand, salesman, Hermine 177

Lacroix Albert, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Carillon 21

Lacroix Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, Morin 117

Lacroix Charles, sellier, sadler, St Valier 957

Lacroix Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 348

Lacroix C., emp. s. civil, c. s. clerk, Avenue Ste Geneviève 28

Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Massue 70

Lacroix Elzéar, barbier, barber, des Fossés 167, rés. 230

Lacroix Emile, soll. d'assurances, ins. canvasser, de la Couronne 112½

Lacroix François-Xavier, jnr, commis, clerk, Carillon 45

Lacroix François-Xavier, snr, cordonnier, shoemaker, Franklin 153

Lacroix J. Albert, solliciteur d'assurances, ins. canvasser, St Mathias 57

Lacroix Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Bonaventure 68

**Lacroix J. L.**, représentant Hodgson, Sumner Co. Ltd., Montréal, nouveautés en gros, wholesale dry goods, Charest 7, Tél. 3544—rés. St Valier 983-985

Lacroix Joseph, charretier, carter, St Léon 34

Lacroix Joseph Cyprien, commis-marchand, salesman, de la Couronne 173

Lacroix Joseph O., commis-voyageur, com. traveller, Ste Marguerite 59

Lacroix Jos. W., commis-voyageur, traveller, 3me Avenue 183, Limoilou

Lacroix Léopold, cordonnier, shoemaker, Franklin 153

Lacroix Mlle Exilda, modiste, dressmaker, Massue 70

Lacroix Mlle J., modiste, dressmaker, Lachevrotière 41

Lacroix Mme veuve Edouard, Ste Ursule 40

Lacroix Mme veuve Elzéar, Lachevrotière 41

Lacroix Mme veuve Félix, débit de tabac, tabacconist, St Valier 766

Lacroix Mme veuve Georges, Châteauguay 58

Lacroix Mme veuve Octave, Dorchester 163

Lacroix O., agent d'immeubles, real estate agent, Côte de la Montagne 111, rés. St Jean 425

Lacroix Odilon, conducteur d'express, express driver, O'Connell 38

**Lacroix Ozias**, épicier, vins et liqueurs, thé, café, fruits et légumes, grocer, St Joseph 19, Téléphone 2504—rés. 17½

Lacroix S. C., évaluateur, appraiser Custom House, St Jean 425

Lacroix Wincelas, rentier, gentleman, des Fossés 167-169

“ **L'Action Sociale** ” — L'Action Sociale, Limitée, prop. ; Jules Dorion, directeur ; Ste-Anne 103. Administration : Téléphone 3131. — Rédaction : Téléphones 3132 et 3105

**L'Action Sociale Catholique**—Siège social : Québec, Ste Anne 101

L'Action Sociale Catholique—(Secrétariat des Œuvres de)—J. M. Amedée Denault, chef du Secrétariat, Ste Anne 101

L'Action Sociale, Limitée—Chs Grenier, secrétaire-trésorier, Ste Anne 103

Ladies City Mission, St Joachim 13

Ladies Protestant Home (The), Grande Allée 275

La Douane (The Custom House), St André 4

**Laferté Hector**, avocat, de Choquette, Galipeault, St-Laurent & Laferté, côte de la Montagne 105, Tel 2762—Rés. et bureau du soir, St Joseph 259, Tel. 4039.

**La Fanfare Lambillotte**—C. G. Plamondon, président, 32 rue de la Fabrique ; Louis Giroux, vice-président ; Pierre Moisan, secrétaire ; Oct. Côté, asst-secrétaire ; M. Langlais, trésorier, Durochers 117 ; Jos Boutet, asst-trésorier ; A. Laroche, bibliothécaire ; Joseph Gingas, asst-bibliothécaire ; J. E. Emond, A. Guirard, membres adjoints

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

- Laferrière, Joseph O., emp. s. c., c. s., clerk, St-Augustin 90  
 Lafamme Alphonse, boulanger, baker, N.-D. des Anges 51  
 Lafamme André, pension Hospice St Antoine, St François 183  
 Lafamme Cyrille, rentier, gentleman, St Joseph 257  
 Lafamme Edouard, commis, clerk, St-Roch 71½  
 Lafamme Emile, peintre décorateur, decorative painter, Signai 74  
 Lafamme Ernest, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 93  
 Lafamme Eugène C., l'abbé, secrétaire de l'Archidiocèse, Archevêché, rue Port Dauphin  
 Lafamme François-Xavier, journalier, laborer, Avenue Renaud 20  
 Lafamme Hormidas, tourneur, turner, St Olivier 105  
 Lafamme J. A. K., de Lafamme & Proulx, Garneau 34, rés. Lévis  
 Lafamme J. O., photographe, St Joseph 305  
 Lafamme Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 201  
 Lafamme Joseph, boulanger, baker, Charest 38  
 Lafamme Léon, corroyeur, currier, Ste Agnès 70  
 Lafamme Mesdemoiselles, Ste-Thérèse 155½  
 Lafamme Mme veuve François-Xavier, St Joseph 257  
 Lafamme Mme veuve Joseph, Signai 74  
 Lafamme Napoléon, garde-moteur, motorman, du Pont 164  
 Lafamme P. François-Xavier, boulanger, baker, Notre-Dame des Anges 41½  
**Lafamme & Proulx**.—*J. A. K. Lafamme & A. Proulx*—imprimeurs  
 printers, Garneau 34. Téléphone 1602  
 Lafamme Wilfrid, contremaitre, foreman, Signai 49  
 Lafleur Alphonse, boucher, butcher, 6e Avenue 104, rés. 96, Limoiou  
 Lafleur Edmond, charron, wheelwright, St-Valier 304  
 Lafleur Ernest, tailleur, tailor, Latourelle 159  
 Lafleur Joseph, sellier, saddler, Richelieu 72½  
 Lafleur Mme veuve Georges, Christie 2  
 Lafond Albert, chauffeur, stoker, de la Reine 236  
 Lafond Alphonse, contremaitre, foreman, Léonard 20  
 Lafond Arthur, charretier, carter, Smith 23  
 Lafond Herménégilde, journalier, laborer, du Roi 136  
 Lafond Joseph, employé civil, civil service clerk, Berthelot r 12  
 Lafond Napoléon, agent Rock City Tobacco Co., Hermine 107  
 Lafond Odias, menuisier, joiner, du Pont 185  
 Lafontaine Mme veuve Angeline, Chenier 15  
 Laforce Adélar, charretier, carter, Drolet 2  
 Laforce Arthur, de H. Laforce & Frère, Scott 64  
**Laforce H. & Frère**.—*Horace & Arthur*—marbriers et tailleurs de pierre,  
 marble and stone cutters. Epitaphes et monuments funéraires. Saint-  
 Joseph 308½. Tél. 2611  
 Laforce Horace, de H. Laforce & Frère, Plessis 5  
 Laforce Mme veuve Antoine, Drolet 4  
 Laforce Mme veuve Joseph, Plessis 12  
 Laforce Mme veuve Pierre, du Roi 148  
 Laforce Donat, employé chez J. A. Paquet, St-Valier 972  
 Laforme Joseph, menuisier, joiner, Colomb 285-285½  
 Laforme Joseph, charretier, carter, Grant 143  
 Laforme Mme veuve Joseph, Grant 143  
 Laforte Edouard, chaussures, boots and shoes, St-Valier 702-704, rés. Cha-  
 rest 153  
 Laforte Mme veuve Napoléon, Carillon 79  
 Laforte Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 199  
 Laframboise Napoléon, ingénieur, engineer, Côte d'Abraham 85  
 Laframboise Wilfrid, de W. Laframboise & Cie, St Pierre 38  
**Laframboise W. & Cie**, confiserie et sucrerie, confectionery, St Pierre  
 38. Téléphone 1086  
 Lafrance Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Valier 798

Moulure preparée sur commande et en stock. Mouldings a specialty.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Lafrance Alphonse, garde-moteur, motorman, Richardson 369  
 Lafrance Arthur, menuisier, joiner, de la Reine 426  
 Lafrance Arthur, de A. Toussaint & Cie, 3e rue 159, Limoilou  
 Lafrance Arthur, journalier, laborer, St-Alphonse 20  
 Lafrance Arthur, jnr, peintre, painter, Charest 194  
 Lafrance Charles, orfèvre, jeweller, Laval 14  
**Lafrance C. Alfred**, notaire, notary, St Pierre 92, Tél. 1502—rés. Ave des Erables 179  
**Lafrance C. J. L.**, trésorier de la cité, city treasurer, Hôtel-de-Ville, Téléphone 230—rés. Côte d'Abraham 91  
 Lafrance dit Lévesque, Albert, confiseur, confectioner, Napoléon 30  
 Lafrance dit Lévesque, Jean-Bte, menuisier, joiner, Napoléon 30  
 Lafrance dit Pinel, Clovis, journalier, laborer, de la Violette 31 coin Parent 40  
 Lafrance Edouard, cordonnier et bottier, boot and shoemaker, St Augustin 53  
 Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Déligny 35  
 Lafrance Elzéar, journalier, laborer, Octave 24  
 Lafrance Ernest, commis-voyageur, traveller, St Jean 354  
 Lafrance Ferdinand, boucher, butcher, Joliette 25  
 Lafrance François-Xavier, journalier, laborer, Vaudreuil 10  
 Lafrance François-Xavier, emp. dépt de l'aqueduc, Scott 108  
 Lafrance François-Xavier, télégraphiste, telegraph operator, Talon r 5  
 Lafrance Gaspard A. L., employé civil, "Villa Montcalm", St Ambroise (Jeune Lorette)  
 Lafrance Gaudias, emp. Cie Paquet Ltée, de la Reine 340  
 Lafrance Gaudias, journalier, laborer, de la Reine 426  
 Lafrance Georges, employé civil, civil service clerk, Côte d'Abraham 82  
 Lafrance Georges, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178  
 Lafrance Georges A., relieur, book-binder, côte d'Abraham 13  
 Lafrance Jos. Ant., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 78½  
 Lafrance Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteauguay 18  
 Lafrance Joseph, orfèvre, jeweller, Laval 14  
 Lafrance Joseph, charretier, carter, avenue Taschereau 118½  
 Lafrance Joseph, plombier, plumber, Plessis 23  
 Lafrance Joseph, opérateur-machiniste, St-Olivier 323½  
 Lafrance Léopold, commis, clerk, Laval 14  
 Lafrance Louis, cordonnier, shoe maker, Châteauguay 24  
 Lafrance Lucien, commis de banque, bank clerk, St Jean 546  
 Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 17  
 Lafrance Mlle D., modiste, dressmaker, St Jean 397  
 Lafrance Mlle J., modiste, milliner, St Joseph 237  
 Lafrance Mme F. X., Jérôme 66  
 Lafrance Mme veuve Ambroise, Laval 14  
 Lafrance Mme veuve Georges A., du Palais 15  
 Lafrance Ovide, empl. Ross Rifle, Durocher 179  
 Lafrance Paul, barbier, barber, Dorchester 88  
 Lafrance P. Arthur, relieur, bookbinder, Richelieu 143  
 Lafrance Philéas, gardien de la paix, policeman, St Valier 1029  
**Lafrance Pierre G.**, gérant de La Banque Nationale, manager, St Pierre 77, rés. St Jean 546. Téléphone 1056  
 Lafrance Raoul, plombier, plumber, Ste-Marguerite 161  
 Lafrance Roméo, préposé au bagage Q. Ry, Fleurie 184  
**Lafrance T.**, High Class Tailor, Gents furnishings and hatter. Marchand-tailleur, mercerie et chapelier, Buade 11. Téléphone 3369  
 Lafrance Victor, relieur, book-binder, Garneau 46, rés. St Jean 528  
 Lafrance Wilfrid, commis-marchand, salesman, St Alexis 83  
 Lafrance Zéphirin, commis, clerk, Grant 97  
 Lafrenière J. A., asst-gérant Banque d'Hochelega, Lévis  
 Lagacé Albert, gantier et magasin, glove-maker and shop, rés. Montcalm 172 St Sauveur 90

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

**“Claire Fontaine Mineral Water”**

**For Kidneys and Bladder.**

- Lagacé François, jnr, cordonnier, shoemaker, Morin 139½  
 Lagacé George, cordonnier, shoemaker, du Roi 427  
 Lagacé George, cordonnier-machiniste, shoemaker, St-Benoit 145  
 Lagacé Israël, employé Dominion Arsenal, Massue 209  
 Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Châteauguy 50  
 Lagacé Jean-Baptiste, employé civil, civil service clerk, St Ignace 39  
 Lagacé Joseph, journaliste, laborer, Massue 209  
 Lagacé Jules, cordonnier, shoemaker, St-Alexis 59  
 Lagacé Lazare, ingénieur, engineer, Cul-de-Sac 13  
 Lagacé Léon, cordonnier, shoemaker, St Benoit 98  
 Lagacé Mme veuve François, St Jean 243  
 Lagacé Mme veuve William, Napoléon 57  
 Lagacé Omer, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 144  
 Lagacé Onés., gardien Bell Telephone, Crémazie 60, Ville Montcalm  
 Lagacé Théodore, mécanicien, Jeanne d'Arc 57. Ville Montcalm  
 Lagacé William, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 134  
 Lagarde Alexandre, commis voyageur, commercial traveller, St Joachim 45  
 Lagallais Miss Mary, matrone, Female Orphan Asylum, Grande Allée 225

**La Garde Independante Champlain**—Quartiers généraux, 193-195-197 rue Fleurie. — *Conseil de Révye*: J. E. Renaud, président; A. A. Aubé, vice-président; H. Grosleau, secrétaire-archiviste; A. Dupuis, asst-secrétaire-archiviste; H. Clavet, secrétaire-correspondant; L. Gaboury, trésorier; L. Ripp et L. Savard, membres adjoints, représentant la fanfare.

*Partie militaire*: Révd R. Lagueux, colonel-aumônier; J. E. Renaud, Lt-Col.; J. T. St Pierre, inspecteur général; commandant, J. O. Parent; capitaine, Arthur Parent; lieutenants, R. M. Clavet, H. Grosleau, J. E. Bellemare et E. E. Paré.

**L'Agence fonciere des fermes Canadiennes**, Alex Hardy, agent St Pierre 132. Téléphone 934

**Laget A.**, marchand de vins et de liqueurs, conserves alimentaires, etc. wines dealer, St-Joseph 24-28.

Lagueux Delphis, peintre, painter, des Fossés 126

Lagueux F. Odina, peintre en voiture, carriage painter. Côte d'Abraham 105

Lagueux George, employé chez Ls. Lagueux, 3e Avenue 118, Limoilou

Lagueux J. Olida, commis, clerk, St Valier 1241

Lagueux L. A., marchand de bois, wood dealer, du Roi 10-18, rés. Fleurie 60

**Lagueux Louis**, snr, marchand de bois de construction, lumber merchant, du Roi 10 à 18, Téléphone 2700—rés. des Fossés 126

Lagueux P. A., agent, du Roi 148

**Lagueux Robert**, révérend curé, de St Roch, St Joseph 158. Tél. 2237

Lagueux Thomas, charretier, carter, Colomb 380

Lainé Albert, cordonnier, shoemaker, Châteauguy 245

Lainé Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 228

Lainé Joseph, gardien de la paix, policeman, Marie-Louise 52

Lainé Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 90

Lainé Mme veuve Léon, d'Aiguillon 82

Lainé Nazaire, domestique. servant, St Eustache 1

Lainé Omer, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 467

**Laird John**, agent The Imperial Oil Co., St James 26, Tel. 520—res. Ramparts 15, Telephone 508

Laird Joseph U., St Jean 583

Laird Miss Agnes, St Jean 583

La Jamaica Cigar Factory, Notre-Dame des Anges 171-173

Lajeunesse Célestin, rentier, gentleman, Bedard 94

Lajeunesse Damase, menuisier, joiner, Arago 296

Lajeunesse Eugène, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Valier 960

**VALISES, SACS DE VOYAGE, PORTEMANTEAUX**

*Lamontagne Limitée.*

BLOC BALMORAL

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

**Lajeunesse Gaudiose**, marchand de quincaillerie, peinture, meules, vernis et vitres, fer en barres, acier et fournitures pour lumières électriques. Hardware, oil, etc., St Valier 773, Tel 2583—rés. Bedard 92 Telephone 3207

Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 115-117, rés. Châteauguay 86

Lajeunesse Joseph, cordonnier, shoemaker, Falardeau 3

Lajeunesse Joseph, ferblantier, tinsmith, Ste Agnès 78

Lajeunesse Joseph, commerçant et magasin, trader and shop, 4e avenue 54-56, Limoilou

Lajeunesse Lauréat, plombier, plumber, Dorchester 101, rés Richardson 102

Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Luc 89

Lajeunesse Mlle Eugénie, Colomb 209

Lajeunesse Mme veuve Napoléon, Victoria 111

Lajeunesse Mme veuve Paul, St Valier 314

Lajeunesse Napoléon, auditeur de la Cie Paquet Linitée, Sauvageau 168

Lajeunesse Napoléon, tailleur, tailor, Bayard 195

Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, St Valier 960

Lajeunesse Pamphile, ouvrier en pelleterie, fur dresser, Victoria 113

Lajeunesse Paul, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Luc 100

Lake Edward Sanatorium Association—President, Honble R. Turner ; Vice-President, J. T. Ross ; Dr W. J. Laurie, F. W. Ross, W. M. Dobell, Rev. F. Scott, A. B. Whitehead, C. E. A. Boswell, W. H. Wiggs ; Secretary-Treasurer, Col. E. Wurtele ; Medical Supt., Dr D. A. Craig ; Lady Supt., Miss Dodd.

Laliberté Adélard, mécanicien, machinist, Massuo 56

Laliberté Adélard, commis, clerk, Kirouac 4

Lalibérié Adju'or, emp. civil, Massue 56

Laliberté Aimé, navigateur, sailor, St Gabriel 75

Laliberté Albert, comptable, accountant, Jérôme 41

Laliberté Albert, ramoneur, chimney sweeper, Colomb 213

Laliberté Alexis, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 61

Laliberté Alex. J., teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 61

Laliberté Alfred, ingénieur, engineer, Arago 89

Laliberté Alfred, mécanicien, machinist, Parc St Valier

Laliberté Delphis, commis-marchand, salesman, Latourelle 191

**Laliberté Edmond**, major, de la maison J. B. Laliberté, Charlevoix 31. Téléphone 1760

Laliberté Edouard, snr, corroyeur, currier, Massue 56

Laliberté Edouard, jnr, peintre, painter, Massue 56

Laliberté Emile, garde-magasin, storeman, Montcalm 61

Laliberté Eugène, cordonnier, shoe-maker, de la Reine 339

Laliberté F., agent, des Fossés 215

Laliberté Ferdinand, journalier, laborer, 6e Avenue 100, Limoilou

**Laliberté J. André**, marchand-tailleur, merchant tailor. Marchandises de choix ; coupe et fini garantis, côte d'Abraham 144. Tél. 3741—rés. St Joseph 314

Laliberté J. A., commis de banque, bank clerk, Artillerie 129

Laliberté J. A., plombier, plumber, St-Simon 1

**Laliberte Jean-Baptiste**, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes ; Hatter, Furrier and Dealer in Indian works ; Président de la Commission du Hayre, St Joseph 145, Tél. 2123—rés. des Fossés 182 (voir annonce, 1er couvert)

Laliberté Jean-Bte, jnr, de la maison J.-B. Laliberté, Avenue des Erables 135

**Laliberte Joseph**, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 501, Tél. 2435—rés. Jérôme 41

“ **FLEURETTE** ” est un parfum délicieux, durable et toujours élevé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant. Spécial de la

**Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.**

**LA CIE IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
**BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,**  
**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**  
 Telephone 2543

- Laliberté Joseph, menuisier, joiner, St Eustache 68-70  
 Laliberté Joseph, police provinciale, provincial police, St Gabriel 75  
 Laliberté Joseph, commis d'hôtel, bar tender, Ste Catherine 32  
 Laliberté Joseph Léger, tanneur, tanner, Colomb 213  
 Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15  
 Laliberté Laurent, commis-emballeur, packing clerk, Fleurie 169  
 Laliberté Médéric, commi-marchand, salesman, 3e rue 107, Limoilou  
 Laliberté Mlle S., commis, clerk, Côte Ste Geneviève 2  
 Laliberté Mme H. L., Latourelle 76  
 Laliberté Mme veuve Alexis, Boulevard Langelier 63  
 Laliberté Mme veuve François-Xavier, Montcalm 63  
 Laliberté Mme veuve Joseph, Côte Ste Geneviève 2  
 Laliberté Mme veuve Philéas, Colomb 209  
 Laliberté Napoléon, garde-magasin, storeman, Latourelle 189  
 Laliberté Octave, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 274  
 Laliberté Pierre, journalier, laborer, Nelson 27  
 Laliberté Pierre, maître-chantre à l'église Jacq.-Cartier, Côte d'Abraham 126  
**"La Libre Parole"**, publié par la Cie de Publicité Québécoise, René Leduc, gérant, manager, du Pont 83-85. Tél. 2685  
 Lalonde Mme veuve Jean-Bte, modiste, dressmaker, St Valier 236  
 Lalonde Olivier, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, St Olivier 151½  
 Lamarche Joseph, journalier, laborer, Daulac 20  
 Lamarre Georges, soll. d'assurances, insurance canvasser, Desjardins 5  
 Lamarre Honoré, navigateur, sailor, St Pierre 97  
 Lamb John T., messenger, messenger, St Olivier 122  
**Lamb, J. E.**, agent Canadian Northern SS. Ltd, office Immigration Building. Téléphone 293.—res. St Olivier 122. Tel. 4050  
 Lambert Albert, gardien de la paix, policeman, 4eme rue 14, Stadacona  
 Lambert Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Marie de l'Incarnation r 83  
 Lambert George, teneur de livres, bookkeeper, Kirouac 124  
 Lambert J. Noé, boulanger, baker, 3e rue 45-47, Stadacona  
 Lambert L., hôtelier, hotelkeeper, Dorchester 28-32, rés. Artillerie 131  
 Lambert Louis, emp. chemin de fer, 2e Rue 169, Limoilou  
 Lambert Mlle Clara, Montcalm 42  
 Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, St Olivier 77  
 Lambert Mme veuve George, Kirouac 124  
 Lambert Omer, boulanger, baker, 2e rue 32, Stadacona  
 Lambton W., manager Dominion Coal, St Julia 32  
 Lamonde Albert, menuisier, joiner, Market 5  
 Lamonde Emile, cocher, coachman, Parc Victoria  
 Lamonde Eugène F., menuisier, joiner, Sauvageau 43½  
 Lamonde George, menuisier, joiner, Ste Agnès 33  
 Lamonde Joseph, jardinier, gardener, St Germain 162  
**Lamonde P. Albert**, entrepreneur-menuisier, master joiner. Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc, exécutée avec soin et ponctualité à des prix modérés, St François 48, rés. 52. Téléphone 2377  
 Lamontagne Adjutor, comptable, accountant, Caron 98  
 Lamontagne Albert, bourreur, upholsterer, 36 rue 137, Limoilou  
 Lamontagne Albert, électricien, electrician, Charest 89  
 Lamontagne Alfred, marchand de cuir et barbier, leather merchant and barber, St Jude 10  
 Lamontagne Alfred, cordonnier, shoemaker, Turgeon 30  
 Lamontagne Alphonse, navigateur et maison de pension, sailor and boarding house, St Paul 77, et Sous-le Cap 43  
 Lamontagne C. A., ingénieur C. P. R., engineer, de la Reine 266  
 Lamontagne & Cie—*Cléophas Lamontagne & Pierre Boucher*—ferblantiers, tinsmiths, St François 118  
 Lamontagne Cléophas, de Lamontagne & Cie, du Roi 143

Assemblage général.

General wood scarfing.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Lamontagne Damase, commis, clerk, 3e rue 251, Limoilou  
 Lamontagne Edmond, peintre, painter, 4e rue 255, Limoilou  
 Lamontagne Edouard, ancien charretier, carter, 4e rue 230, Limoilou  
 Lamontagne Elzéar, plombier plumber, St Valier 223  
 Lamontagne Ernest, corroyeur, currier, Arago 127  
 Lamontagne Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 343

**Lamontagne Eugene**, échevin pour le quartier de Limoilou, de Lamontagne & Samson, St Joseph 244, Tel. 3595—Rés. Villa Lairet Domaine Lairet, Tel. 2729

Lamontagne Eustache, Arago 123  
 Lamontagne Francois, conducteur C. P. R., conductor, Richardson 251  
 Lamontagne Gaudias, charretier, carter, Grant 95  
 Lamontagne Gaudiose, ingénieur, C. P. R., engineer, de la Reine 341  
 Lamontagne George, snr, de George Lamontagne & Cie, St Valier 221  
 Lamontagne George & Cie, horlogers, watchmakers, St Paul 349  
 Lamontagne Hector, comptable, accountant, des Commissaires 25  
 Lamontagne Honoré, conducteur de malles, mail conducteur, Ste Madeleine 28  
 Lamontagne Honoré, emp. Q. & L. St Jean, 10e Avenue 35, Limoilou  
 Lamontagne Honoré, plombier, plumber, de l'Eglise 136  
 Lamontagne Isaac, corroyeur, currier, Rameau 4  
 Lamontagne Isaac, journalier, laborer, 3e rue 239, Limoilou  
 Lamontagne J. A., commis-épiciier, grocer's clerk, Richardson 388  
 Lamontagne J. Adélar, de Lamontagne & Racine, de la Couronne 152  
 Lamontagne J. E., contremaitre, foreman, 8e avenue 95, Limoilou  
 Lamontagne Jean-Baptiste, comptable, accountant, Charest 47  
 Lamontagne Joseph, commis expéditeur, shipping clerk, Victoria 87  
 Lamontagne Joseph, bourreur, upholsterer, des Commissaires 93  
 Lamontagne Joseph, emp. s. civil, civil s. clerk, 3e rue 235, Limoilou  
 Lamontagne Joseph, cocher, coachman, du Roi 158  
 Lamontagne Joseph, ingénieur, engineer C. P. R., de la Couronne 138  
 Lamontagne Jules, menuisier, joiner, Charest 153  
 Lamontagne Lauréat, presseur, Rameau 4  
 Lamontagne Léandre, commis, clerk, Ste Marguerite 196  
 Lamontagne L. Rom., commis, clerk, Ste Famille 34  
 Lamontagne Mlle Mathilda, St Joseph 260  
 Lamontagne Mlle Mignonne, sténographe, McMahon 2  
 Lamontagne Mme Joseph, Smith r 31  
 Lamontagne Mme veuve Eustache, Arago 123  
 Lamontagne Mme veuve Honoré, Ste-Cécile 86  
 Lamontagne Mme veuve Théophile, McMahon 2  
 Lamontagne Narcisse, épiciier, grocer, Fleurie 143  
 Lamontagne Narcisse, St Joseph 260  
 Lamontagne Omer, jnr, conducteur Q. Ry, St. Jean 374  
 Lamontagne Omer, snr., confiseur, confectioner, St Jean 372, rés. 374  
 Lamontagne Oscar, plombier, plumber, du Roi 143

**Lamontagne Philibert**, asst-secrétaire de la Corporation des Pilotes, percepteur de la Caisse Nationale d'Economie de Montréal, sec. gérant de la Caisse populaire de Québec et sec.-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, Succursale St Jean-Baptiste, St Olivier 170

Lamontagne Philippe, navigateur, sailor, Petit Champlain 87

**Lamontagne & Racine**—J. Adélar Lamontagne & Louis Racine—Fabricants de contre-forts, talons, fausses semelles et fournitures de chaussures. Manufacturers of Stiffeners, Heels, Insoles and boot and shoe furniture, Arago 115. Tel. 2688

Lamontagne Romuald, typographe, typographer, Ste Famille 34

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne  
 Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

**Lamontagne & Samson**, Eugène Lamontagne et Joseph Samson—agents d'immeubles, real estate agents; propriétaires du Domaine Lairet, Parc St Valier et de Petite Rivière Lumber Co., St Joseph 244. Téléphone 3595

Lamontagne Simeon, journalier, laborer, Ste Cécile 23

Lamontagne Z. Edmond, capt., pompier, fireman, 8e Avenue, Limoilou

Lamothe Albert, révd., asst.-au nonier de l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang, rue du Palais

Lamothe Auguste, journalier, laborer, St Mathias 50

Lamothe Eugène, boulanger, baker, Tessier 42

Lamothe Firmin, menuisier, joiner, de la Reine 276

Lamothe George, agent commercial, St Augustin 118

Lamothe Isidore, menuisier, joiner, Napoléon 188

Lamothe J. E., écurie de louage, livery stable, de la Reine 276

Lamothe Joseph, charretier, carter, de la Reine 198

Lamothe Ludger, contre-maitre, Bell Telephone, foreman, Chevrier 19

Lamothe Mlle Emma, St Augustin 118

Lamothe Mme Joseph, St Valier 396 r 4

Lamothe Napoléon, cordonnier, shoemaker, De Varennes 41

Lamoureux Joseph, peintre, painter, du Roi 180

Lampson Frederick, major, advocate, Grande Allée 281

Lançon Pierre, mécanicien, machinist, St Eustache 67

**Lancot Charles**, C. R., assistant Procureur-Général et greffier en loi, Assistant Attorney-General and Law Clerk, Haldimand 9. Tel. 1079

Landers J. F., Osteopathic physician, St Louis 48

Landrigan Mrs widow Daniel, Lachevrotière r 27

Landrieu Raoul, inspecteur au Transcontinental, d'Youville 18

Landry Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 22

Landry F.-X., sacristain, sexton, Ste Marguerite 202

Landry George, snr, St Gabriel 20

Landry George, jnr, photographe, St Gabriel 20

Landry J.-Baptiste, commis, clerk, Prince-Édouard 85

**Landry J. M.**, marchand d'automobiles et garage, automobiles de louage et réparations de tous genres. High class autos and garage. Agent for Speedwell and Everett automobiles, St-Paul 426. Tel. 3765,—rés. St Anne 135. Tel. 3536

Landry Joseph, garde-magasin, storeman, St Olivier 199

Landry Mme veuve David, Prince Edouard 85

Landry Mme veuve Ernest, St Anne 135

Landry Moïse, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 192

Landry Louis Philippe, honorable, sénateur, Simard 4, Ville Montcalm

Landry O., journalier, laborer, St Anselme 114

Landry Octave, cordonnier, shoemaker, Richardson 99

Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Bedard 162

Landwith Henry, St John 268

**Lane J. A.**, C. R., avocat, St Pierre 97, Tel. 382,—rés. St François 202. Tél. 2508

Lane P. E., post office clerk, commis bureau de poste, d'Artigny 4

Lane Thomas, commis, clerk, d'Artigny 4

Lane Thomas, plumber, plombier, Conroy 21

Lane William, gas fitter, poseur d'app. à gaz, Drolet 16

**Langelier Charles**, honorable, Juge des Sessions de la Paix, Judge of the Sessions of the Peace, Téléphone 907—rés. Avenue Taché 4, Téléphone 966

**Langelier François**, Sir, Lieutenant Gouverneur de la Province de Québec, Chevalier de l'Ordre de Saint-Michel et de Saint-Georges Spencer Wood.

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animées, Vaudeville  
Comedie Francaise, Chansons Comiques  
Toujours un beau programme.

**Langelier Gustave**, propriétaire de la Ferme Stadacona, St Félix du Cap Rouge

Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5

Langevin Antoine, journalier, laborer, 8me Avenue 81, Limoilou

Langevin Antoine, menuisier, joiner, St François 141

Langevin Edgar, commis-marchand, salesman, du Roi 352

Langevin Hector J., de Delisle & Langevin, St François 139

Langevin Léonidas, commis, clerk, Charest 167

Langevin Ls-Ph., comptable, accountant, Charest 119 $\frac{3}{4}$

Langevin Mlle Philomène, St Valier 806

Langevin Odilon, journalier, laborer, 8e Avenue 81, Limoilou

Langevin Uldéric, teneur de livres, bookkeeper, St François 141

~~Langhen~~ Langhen voir Lenghen

Langlais Alfred, plombier, plumber, Sauvageau 66

**Langlais Emile Alphonse**, révd, Supérieur des RR. PP. Dominiscains Grande Allée 301

Langlais Alphonse, maçon, mason, Dorchester 212

Langlais Auguste, commis, clerk. Latourrelle 156

Langlais Charles, cordonnier, shoemaker, Fleurie 141

Langlais Charles, chauffeur, stoker, 3e Rue 162, Limoilou

Langlais Elzéar, charretier, carter, du Roi 422

Langlais François, épiciier, grocer, St Valier 1175-1177

Langlais François-Xavier, tailleur, tailor, St Joseph 3<sup>e</sup> 0 $\frac{1}{2}$

Langlais George, ingénieur Q. & L. St Jean. 3e Rue 114. Limoilou

Langlais Ignace, charretier, carter, Laberge 19

**Langlais & Fils, La Compagnie J. A.**— J. B. A. Thivierge, gérant.

Libraires-éditeurs et papetiers; importations de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Aussi cloches pour églises. Booksellers, stationers, and publishers. Importers of church Bells and ornaments, papers and stationery, St Joseph 177. Tél. 2834

Langlais Jacques, conducteur Q. Ry, Bayard 52

Langlais J. T., collecteur, Arago 15

Langlais Michel, cordonnier, shoemaker, Durochers 117

Langlais Mile Hélène, Richardson 250

Langlais Mme veuve Alfred, Franklin 74

Langlais Mme veuve Antoine, Franklin 28-30

Langlais Mme veuve Georges, 3e Rue 162, Limoilou

Langlais Mme veuve J. A., St Joseph 175

Langlais Napoléon, commis quincaillier, hardware clerk, Ste Madeleine 21 $\frac{1}{2}$

Langlais Pamphile, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 187

**Langlais Romeo**, avocat, de Turgeon, Roy, Langlais, & Morin, St Pierre 81, Tel. 1473—rés. St Olivier 25, Téléphone 818

Langlois Achille, tailleur en pelleterie, fur cutter, Colomb 109

Langlois Adélar, menuisier, joiner, Ste Thérèse 135

**Langlois Adélar**, horloger, bijoutier et opticien; watchmaker, jeweller and optician. Assortiment complet de montres, horloges, bagues, joncs, etc., dans les dessins les plus nouveaux et à des prix modérés. Réparations une spécialité. St Jean 234—rés St Augustin 62

Langlois Adjutor, conducteur Q. Ry, Montcalm 156 $\frac{1}{2}$

Langlois A. J., sténographe et clavigrapher, sténographe, Ste Thérèse 93

Langlois Albert, cordonnier machiniste, shoemaker, Franklin 99

Langlois Albert J., comptable, accountant, St Ignace 103

Langlois Alfred, tanneur, tanner, Arago 134

Langlois Alphonse, étalagiste, Morin 10

Langlois Alphonse, journalier, laborer, Dollard 111

Langlois Antoine, tabac et journaux, news depot, Côte de la Montagne 24-26

Langlois Antoine, commis, clerk, d'Aiguillon 222

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Le plus grand assortiment de MONTRES et BIJOUTERIES de la ville

- Langlois Antoine, journalier, laborer, Kirouac r 36  
 Langlois Antoine, cordonnier, shoemaker, Kirouac 229  
 Langlois Antoine, corroyeur, carrier, Demers 65  
 Langlois Arsène, professeur, Avenue des Erables 102, Ville Montcalm  
**Langlois Arthur**, chirurgien-dentiste, surgeon dentist. Chargé du dispensaire de l'Hôtel Dieu, bureau St Jean 7, Téléphone 1151—rés. Charlevoix 27, Téléphone 3265—rés d'été, Indian Lorette  
**Langlois Arthur**, marchand-tailleur, marchand tailor. Etoffes des plus nouveaux et de première qualité. Coupe garantie. De l'Eglise 79, rés St Valier 320  
 Langlois Arthur, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 83  
 Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, d'Artigny 52  
 Langlois C. F., rentier, gentleman, Morrin College Court 4, Ste Anne 124  
 Langlois Charles, rentier, gentleman, d'Artigny 52  
 Langlois Charles, pompier, fireman, Durochers 174  
 Langlois Charles, couturier, sewer, Bédard 9  
 Langlois Charles J. P., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 212  
 Langlois Cyrille, Ste Cécile 51½  
 Langlois Cyrille Napoléon, emp. bur. de poste, p. office clerk, Ste Cécile 51½  
 Langlois Delphis, commis, clerk, d'Aiguillon 101  
 Langlois Delphis, électricien, electrician, 4e rue 200, Limoilou  
 Langlois Edgar, libraire, stationner, St-Jean 42, rés. d'Aiguillon 150½  
 Langlois Elzéar, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Dollard 27  
 Langlois Emile, bijoutier, jeweller, Garneau 22  
 Langlois Ernest, porteur de bière, beer driver, Corinne 17  
 Langlois Eudore, commis-emballeur, packer, St Mathias 42  
 Langlois Eudore, pilote, pilot, Boisseau 41 coin Victoria 3  
 Langlois Ferdinand, plombier, plumber, Bayard 138  
 Langlois François, laitier, milkman, Bayard 18  
 Langlois François corroyeur, carrier, Morin 219  
 Langlois François, domestique, servant, St Jean 227  
 Langlois François-Xavier, serrefrein C. P. R., brakeman, Parke 11  
 Langlois Gaudias, cordonnier, shoemaker, Bédard 118  
 Langlois Gédéon, pressier, pressman, Labourelle 157½  
 Langlois George E., tailleur, tailor, Côte Ste Geneviève 4½  
 Langlois Gilbert, peintre, painter, Marie-Louise 12  
 Langlois J. E., horloger, watchmaker, Ste Thérèse 93  
 Langlois Jean-Baptiste, épicier, grocer, Scott 38, rés 36  
 Langlois Jean-Baptiste, journalier, laborer, St-Olivier 207  
 Langlois Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bayard 138  
 Langlois Jean-Baptiste, comptable, accountant, Fleurie 138  
 Langlois Joseph, contremaître, foreman, Franklin 99  
 Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 184  
 Langlois Joseph, employé Commission du Havre, Conroy 14  
 Langlois Joseph, plombier, plumber, Ste Thérèse 137  
 Langlois Joseph, serrurier, locksmith, Aqueduc 11  
 Langlois Joseph, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 158  
**Langlois Joseph Alp.**, M. P. P. pour St Sauveur; cordonnier, shoemaker, St Valier 1263  
 Langlois Joseph S., de J. S. Langlois & Cie, Bedard 110. Tel. 2041  
 Langlois J. N., de J. S. Langlois & Cie, St Luc 104  
**Langlois J. S. & Cie**, manufacturiers de chaussures, boots and shoes manufacturers, de Courcelles 6. Tel. 2070  
 Langlois L. A., commis, clerk, d'Artigny 52  
 Langlois Léger, agent, Christie 3  
 Langlois Léonidas, marchand, merchant, Montcalm 48  
 Langlois Louis, ingénieur, engineer St Anselme 59-63  
 Langlois Mathias, maçon, mason, Ière Avenue 2, Stadacona  
 Langlois Mathias, laitier et épicier, milkman and grocer, St Luc 65, rés 61

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

- Langlois Mlle Adéline, Franklin 99  
 Langlois Mlle Malvina, magasin, shop, Aqueduc 13-15  
 Langlois Milles, modistes, dressmak. rs, St Patrick 86  
 Langlois Milles C. J. & E., St Joseph 357  
 Langlois Mme A., modiste, dress maker, d'Aiguillon 83  
 Langlois Mme Pierre, couturière en fourrures, fur seamstress, St Jean 493  
 Langlois Mme veuve Alexandra, Ste Thérèse 93  
 Langlois Mme veuve Arthur, couturière, seamstress, Déligny 19  
 Langlois Mme veuve Clément, Richelieu 286  
 Langlois Mme veuve Jean, Hermine 180  
 Langlois Mme veuve Jean, d'Aiguillon 222  
 Langlois Mme veuve Pierre, Fleurie 138  
 Langlois Mrs. widow C. B., St Foy road, Ville Montcalm  
 Langlois Napoléon, commis, clerk, Ste Madeleine 23½  
 Langlois Omer, cordonnier machiniste, shoemaker, Franklin 99  
**Langlois & Paradis**—C. A. Langlois & E. Paradis—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, teas, coffees, wines, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-12, coin Sous-le-Fort 18-22. Entrepôt, St James 17-19. P. O. Box 496. Téléphone 864  
 Langlois Peter W., advocate, avocat, St Peter 78, res. St Foy road, Ville Montcalm  
 Langlois Philéas, corroyeur, currier, Morin 219  
 Langlois Philéas, menuisier, joiner, Hermine 180  
 Langlois P. Narcisse, commis, clerk, St Jean 495  
 Langlois Raoul, cordonnier, shoemaker, Franklin 99  
 Langlois Raoul, étudiant, student, d'Artigny 52  
 Langlois Raoul, fruits, St Valier 408-410, rés. 412  
 Langlois Théodore, cordonnier, shoemaker, Marie-Louise 63  
 Langlois Wilfrid, charretier, carter, Morin 106  
 Langlois Wilfrid, contre-maitre tailleur en cuir, leather cutter, St Mathias 36  
 Langlois William, pilote, Prince Edouard 241  
 Languedoc Jos., officier de douane, Custom House Officer, Notre-Dame 13  
 Lannen Walter T., chief messenger, Lieutenant-Governor's office, messenger en chef, Scott 37  
**L'Annuaire des Adresses de Québec et Lévis**, Boulanger & Marcotte, éditeurs-propriétaires, St Pierre 82. Téléphone 1290  
 Lanouette Arthur, comptable, accountant, St-Valier 1094  
 Lanouette Jules, voyageur de commerce, commercial traveller, Richelieu 282  
 Lanouette Louis, commis à la douane, Custom House Clerk, Richelieu 282  
 Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 282  
**Lantier Aimé A.**, échevin pour le quartier du Palais: chirurgien-dentiste, surgeon dentist, résidence et bureau, Couillard 50. Tél. 1050  
 Lantier Jacques J., étudiant, Couillard 50  
 Lantier Mme veuve E., Mont-Carmel 20  
 Lapaix Alexandre, forgeron, blacksmith, 4e rue 123, Limoilou  
 Laperrière Adélar, journalier, laborer, 4me rue 24, Stadacona  
 Laperrière Alexandre, journalier, laborer, Charest 88  
 Laperrière Alfred, charretier, carter, St Olivier 270  
 Laperrière Edouard, cordonnier, shoemaker, Montcalm 176  
 Laperrière Edmond charretier, carter, Latourelle 67  
 Laperrière François, commis, clerk, St Ambroise 102  
 Laperrière George, journalier, laborer, St Gabriel 26, St Malo  
 Laperrière Isidore, menuisier, joiner, St Olivier 293  
 Laperrière J. A., mécanicien, machinist, Ste Marie 1  
 Laperrière J. A., tailleur, tailor, Notre-Dame 11  
 Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 722  
 Laperrière Joseph, peintre, painter, Ste Marie 15  
 Laperrière Joseph, journalier, laborer, Latourelle 205  
 Laperrière Joseph, charron, wheelwright, Latourelle 19

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

“**Claire Fontaine Mineral Water**”  
 For Kidneys and Bladder.

- Laperrière Mlle Marie, modiste, de l'Alverne 42 Ville, Montcalm  
 Laperrière Mlle V., St Olivier 140  
 Laperrière Mme veuve Adélar, 3e Rue r 17, Stadacona  
 Laperrière Mme veuve Charles, Richelieu 169  
 Laperrière Napoléon, menuisier, joiner, Ste Cécile 88  
 Laperrière Nérée, cordonnier, shoemaker, Marie de l'Incarnation 78  
 Laperrière Paul, charretier, carter, St Olivier 274  
 Laperrière Uldéric, charretier, carter, Latourelle 207  
 Lapiere Arthur, menuisier, joiner, Chateauguay 82  
 Lapiere Didace, gérant, menager, St Joseph 396-400  
 Lapiere Eugène, journalier, laborer, Chateauguay 73  
 Lapiere Eugène, comptables, accountant, Dorchester 127  
 Lapiere Hervé, commis, clerk, Dorchester 127  
 Lapiere Joseph, ferblantier, tinsmith, St Olivier 303  
 Lapiere P. Alph., com voyageur, comm-traveller, Dorchester 127, Tél. 2808  
 Laplaine Odilon, typographe, Boisseau 5  
 Laplante voir aussi Tessier dit Laplante  
 Laplante Alphonse, ouvrier en valises, trunk maker, Arago 154  
 Laplante Arthur, journalier, laborer, Avenue Renaud 50  
 Laplante Elzéar, peintre, painter, Richardson 352  
 Laplante Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 207  
 Laplante Henry, conducteur Q. Ry, Richelieu 311  
 Laplante Joseph, marchand, Ire Avenue 18, Stadacona  
 Laplante Lauréat, peintre, painter, de Tracy 20  
 Laplante Mlle M., sténographe, pension Ste Famille 30  
 Laplante Mesdemoiselles, du Roi 286  
 Laplante Mme veuve Joseph, de Tracy 22  
 Laplante Mme veuve Louis, St François 147  
 Laplante Mme veuve Louis, pension privée, private bdg house, Victoria 152  
 Laplante Ovide, cordonnier, shoemaker, Falardeau 28  
 Laplante Philéas, chauffeur, stoker, 3me rue 25, Stadacona  
 Laplante Philippe, employé au Séminaire, Avenue Renaud 73  
 Lapointe Adélar, journalier, laborer, St François r 108  
 Lapointe Adélar, cordonnier, shoemaker, Boisseau 90  
 Lapointe Albert, plombier, plumber, 6ème avenue 74-78, Limoilou  
 Lapointe Alphonse, cordonnier, shoemaker, Morin 134  
 Lapointe Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 44  
 Lapointe Aimé, commis, clerk, Laberge 6  
 Lapointe Amédée, menuisier, joiner, Arago 198  
 Lapointe Amédée, employé civil, service clerk, St Valier 643  
 Lapointe Antoine, cordonnier, shoemaker, Boisseau 143  
 Lapointe Arthur, garde-moteur, motorman, de la Reine 360  
 Lapointe Arthur, cordonnier, shoemaker, Durochers r 221  
 Lapointe Célestin, de Lapointe & Lapointe, Richardson 175  
 Lapointe Damase, commis, clerk, 4e Avenue 43, Limoilou  
 Lapointe Donat, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 48  
**Lapointe Edouard, propriétaire du King Edward Hotel, des**  
 Jardins 9-11. Tel. 1647  
 Lapointe Edouard, cordonnier, shoemaker, Hermine 154  
 Lapointe Elzéar, collecteur, de la Couronne 121½  
 Lapointe Elzébert, porteur de bière, beer driver 5e avenue 33, Limoilou  
 Lapointe Ernest, commis, clerk, Richardson 324  
 Lapointe Ernest, plombier, plumber, Notre-Dame des Anges 109  
 Lapointe Ernest, plombier, plumber, Kirouac 82  
 Lapointe Eugène, journalier, laborer, Ste Thérèse 17  
 Lapointe Eugène, menuisier, joiner, Badard 156  
 Lapointe Florian, employé Dominion Arsenal, de la Reine 62  
 Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 120  
 Lapointe Gabriel, de Lapointe & Lapointe, de la Couronne 121

**HIGH GRADE HARNESS**  
**MANUFACTURERS**

*Lamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL, Can

- Lapointe Gédéon, journalier, laborer, St Léon 31  
 Lapointe George, commis épiciér, grocer's clerk, 4e Rue 125, Limoilou  
 Lapointe George, comptable, accountant, 2e Rue, Domaine Lairet  
 Lapointe Hector, épiciér, grocer, St Sauveur 45-47  
 Lapointe Henri, commis marchand, salesman, Notre-Dame des Anges 107  
 Lapointe Isaac, tanneur, tanner, Kirouac r 82

**Lapointe J. A. & Cie**, perruquiers-coiffeurs et manicures, hair dressers and wigmakers, manicuring and face steaming. Parfums et articles de toilette; teintures pour cheveux de toutes nuances, etc.; perfumery, &c., St Jean 238, Tél. 1701 et St Joseph 193, Tél. 2644,

Lapointe J. A., de J. A. Lapointe & Cie, St Jean 226

Lapointe Jean-Baptiste, épiciér, grocer, St Ambroise 48

**Lapointe Jean-Baptiste**, marchand tailleur et de mercerie, merchant tailor. Toujours en magasin tweed anglais, écossais et canadien. Aussi un assortiment des derniers nouveautés en chemises, cols, cravates, mouchoirs, camisoles, caleçons, etc. Sauvageau 17-19

Lapointe Jérôme, St Jean 226

Lapointe J. Ferdinand, quincaillier, hardware, Durochers 24

Lapointe J. Napoléon, fabricant d'onguent, des Fossés 53

Lapointe Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 258

Lapointe Joseph, corroyeur, currier, Sauvageau 157½

Lapointe Joseph, chauffeur, stoker, 3me rue 211, Limoilou

Lapointe Joseph E., comptable, accountant, Notre-Dame des Anges 107

**Lapointe & Lapointe—Gabriel & Célestin Lapointe**—quincailliers. Assortiment complet de ferronneries, ferblanteries, poêles, ustensiles de cuisine, etc. Spécialité de plomberie; hardware, stoves and tinware, de la Couronne 100 coin du Roi (vis-à-vis le marché St-Roch Tel. 2367

Lapointe Louis, barbier, barber, d'Aiguillon 247

Lapointe Louis, serrefrein, brakeman I. C. R., Du Roi 447

Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Victoria 161

Lapointe Louis, snr, emp. chemin de fer, 3e rue 211, Limoilou

Lapointe Louis N., jnr, emp. chemin de fer, 3e rue 213, Limoilou

Lapointe Ludger, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 195

Lapointe Maxime, ébéniste, cabinetmaker, Falardeau 35

Lapointe Mlle E., modiste, dressmaker, Ste Thérèse 10

Lapointe Mlles Léa et Elise, couturières, seamstresses, Massue 110

Lapointe Mme veuve St Valier, 719

Lapointe Mme veuve Didace, Trudel 10

Lapointe Mme veuve Gabriel, Colomb 85

Lapointe Mme veuve Jean, de la Reine 62

Lapointe Mme veuve Jean-Bte, ladies and children's underwear, St Jean 120

Lapointe Mme veuve Joseph, manchonnière, furrier, St Valier 409

Lapointe Mme veuve Joseph, Bédard 67

Lapointe Mme veuve Octave, d'Aiguillon 247

Lapointe Napoléon, charretier, carter, Boisseau 98

Lapointe Narcisse, boucher, butcher, Boisseau 90

Lapointe Nazaire, cordonnier, shoemaker, Lévis 8

Lapointe Onésime, facteur, letter carrier, de l'Eglise 114

Lapointe Onésiphore, garçon de table, waiter, St Jean 195

Lapointe Paul, forgeron, blacksmith, Du Roi 183½

Lapointe R., commis de banque, bank clerk, Richardson 175

Lapointe Roméo, commis-voyageur, commercial traveller, Boisseau 35

Lapointe Stanislas, tailleur, tailor, Kirouac 206

Lapointe Wilbrod, peintre, painter, Dollard 75

Lapointe William, contre maître, foreman, Aqueduc 3a

Laporte Alphonse, Arago 108

Laporte Mlle Clarisse, Arago 108

Laporte Rosario, contremaitre, foreman, Smith 19

**LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
**BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,**  
**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**  
 Telephone 2543

**PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH**  
 Telephone 2485.

Drogues et Produits chimiques purs; Médecines patentées; Articles de Toilette et d'Hygiène; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

- “**La Presse**”, Montréal—H. B. Charuest, agent, des Fossés 69; Hector Authier, correspondant, des Prairies 147. Téléphone 2494
- La Presse Associée de la Province du Canada**—Président honoraire, l'hon. P. A. Choquette, sénateur; Président, Dr Jules Dorion; vice-président, L. J. Tarte, secrétaire, Jos. E. Barnard; trésorier, R. Leduc; asst.-sec. trésorier, Oswald Mayrand, Montréal.—Directeurs: H. d'Hellencourt, D. Watson, Charles Robillard (Montréal), D. Butler.
- Laprise Alfred, mécanicien, machinist, St Réal 19½
- Laprise dit Lacasse, Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 235 et St Sauveur 170
- Laprise Gaudias, cordonnier, shoemaker, de Villiers 20
- Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, de Tracy 9
- Laprise Jean P., cordonnier, shoemaker, St Joseph 55½
- Laprise Joseph, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Durochers 22
- Laprise Joseph, mécanicien, machiniste, du Pont 192
- Laprise Mme veuve Alfred, St-Réal 19½
- Laprise Napoléon, cordonnier, shoemaker, Morin 61
- Laprise Paul, commis-marchand, salesman, Laliberté 59
- Laprise Thomas, commis-épiciier, grocer's clerk, St Mathias 83
- La Propagande des bons livres, Philippe Masson, représentant, St Valier 808
- Laquère Albert, emp. Ross Rifle Factory, St Olivier 356
- Laquère Gédéon, menuisier, joiner, de la Reine 93
- Laramée H., employé s. civil, c. s. clerk, St Jean 195
- Larcher Elzéar, snr, charpentier carpenter, St Valier 1245
- Larcher Elzéar, jnr, menuisier, joiner, St Valier 1237
- Larcher Elzéar, journalier, laborer, St Valier 1237
- Larichelière Arthur, commis, clerk, St François 366
- Larrivée Cyprien, révd, Hospice St-Antoine, St François 188
- Larivée Emile, menuisier, joiner, 10e Avenue 40, Limoilou
- Larivée Eugène, cordonnier-machiniste, shoemaker, Kirouac 75
- Larivée J. P. A., commis de banque, bank clerk, Christie 8
- Larivière Alfred, snr, charpentier, carpenter, Bagot 128
- Larivière Alfred, jnr, cordonnier, shoemaker, Bagot 128
- Larivière George, charretier, carter, Parent r 85
- Larivière Georges, journalier, Bédard r 85
- Larivière Mme Elzéar, St Patrice 144
- Larivière Mme veuve Frédéric, O'Connell 4
- Larivière Omer, cordonnier, shoemaker, Rigauville 24
- Larivière Théophile, menuisier, joiner, Rigauville 17
- Larkin John, R. C. G. A., St Patrick r 106
- Laroche Adélard, journalier, laborer, Arago 304
- Laroche Adolphe, journalier, laborer, Prince Edouard 127
- Laroche Albert, tailleur, tailor, Massue 199
- Laroche Albert, cordonnier, shoemaker, Dorchester 8
- Laroche Albert, magasin, shop, N. D. des Anges, 26
- Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 390
- Laroche Alphonse, domestique, servant, du Pont 29
- Laroche Alphonse, rentier, gentleman, Dorchester 121
- Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 304
- Laroche Arthur, tailleur, tailor, Franklin 211
- Laroche Cléophas, snr, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 80
- Laroche Cléophas, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 38
- LaRoche & Co**—Wm. H. LaRoche—chimistes et droguistes, chemists and druggists, de la Fabrique 4. Téléphone 516
- Laroche Eugène, cocher, coachman, Artillerie 24
- Laroche Ferdinand, cordonnier-machiniste, shoemaker, Her.nine 114
- Laroche Ferdinand, menuisier, joiner, du Roi 160
- Laroche François, cordonnier, shoemaker, Franklin 211
- Laroche François, fonctionnaire public, civil service clerk, Prévost 10

Lattes-jalousie, tenones ou sans tenons.

“Lattes-Jalousie,” with or without tenons.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Laroche François, ouvrier en fourrures, fur dresser, Colomb 264  
 Laroche François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Kirouac 9  
 Laroche Gaudias, repasseur de peaux, furs dresser, Arago 364  
 Laroche Georges, commis, clerk, d'Aiguillon 184  
 Laroche Henri, voyageur de commerce, commercial traveller, d'Aiguillon 61  
 Laroche J. Alfred, tailleur, tailor, Deligny 17  
**Laroche John I.**, Pharmacie Centrale de Saint-Sauveur, chimiste et droguiste. Branch Office, Canadian Express Co. and G. N. W. Telegraph Co., St Valier 735. Téléphone 2825 — rés. 733 Téléphone 2824  
 Laroche Joseph, commis, clerk, Kirouac 7  
 Laroche Joseph, journalier, laborer, St Luc 64  
 Laroche Joseph, maçon, mason, 5e rue 174, Limoilou  
 Laroche Joseph, journalier, laborer, 3e Avenue 26, Stadacona  
 Laroche Joseph, monteur, laster, Ste Cécile 120  
 Laroche Louis, ramoneur, chimney-sweeper, Massue 199  
 Laroche Louis, garde-magasin, storeman, Hermine 120  
 Laroche Marc, repasseur de peaux, fur dresser, Châteauguay 152  
 Laroche Mlle Paméla, Hermine 114  
 Laroche Mme veuve Isaïe, Bedard r 168  
 Laroche Mme veuve Napoléon, Arago 232  
 Laroche Mme veuve Pierre, Châteauguay 150  
 Laroche Mme veuve Rémi, Franklin 211  
 Laroche Napoléon, peintre, painter, 3e rue 132, Limoilou  
 Laroche Omer, cordonnier, shoemaker, Deligny 17  
**LaRoche Robert**, secrétaire-trésorier de, secretary treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 81, rés. d'Aiguillon 184. Téléphone 1452  
 LaRoche William H., of LaRoche & Co., Ste Famille 50  
 Laroche Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 127  
 LaRoche W. P., pharmacien, druggist, d'Aiguillon 198  
 Laroche Albert, commis de banque, bank clerk, Hébert 27  
 Laroche Alfred, boucher, butcher, Alleyn 23  
 Laroche Arsène, commis, clerk, de l'Eglise 7  
 Laroche Arthur, commis, clerk, St Joseph 389  
**LaRoche E. A.**, caissier Confederation Life Association of Toronto, St Jean 413. Téléphone 2828  
 Laroche Edmond, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 44  
 Laroche Emile, comptable, accountant, des Prairies 149  
 Laroche Emile, conducteur de malles, mail conductor, St Jean 413  
 Laroche Ernest, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 149  
 Laroche Georges, snr, commis-voyageur, com. traveller des Prairies 149  
 Laroche Georges, jnr, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 149  
 Laroche Herménégilde E., fendeur de cuir, leather splitter, Arago 189  
 Laroche Hervé, mécanicien, Ross Rifle, St Michel 11a  
 Laroche Jean, employé au Séminaire, St Jean 164  
**Laroche Joseph E.**, ébéniste, cabinetmaker. Spécialités: ouvrages sur commande. Pose de tapis et prélats. Matelats neufs et refaits. Richelieu 119½, rés. St Jean 164  
 Laroche Joseph, journalier, laborer, St Valier 1033  
 Laroche J. E. H., de J. H. Laroche, Picher & Cie, Caron 103. Tél. 3188  
**Laroche, J. H., Picher & Cie**—J. H. Laroche, Edouard Picher & J. E. H. Laroche—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Valier 533. Téléphone 2243  
 Laroche J. H., de J. H. Laroche, Picher & Cie, de la Reine 162. Tél. 2002  
 Laroche Jos., paie-maitre, paymaster Dominion Arsenal, St Gabriel 46  
 Laroche Louis, journalier, laborer, Franklin 109  
 Laroche L. P., agent de *La Patrie*, district de Québec, d'Aiguillon 105  
 Laroche Mlle Emma, St Valier 536  
 Laroche Mme Jean Baptiste, Aqueduc 200

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.  
 ARTHUR MARGOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Calemant, Quebec.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6 $\frac{1}{2}$ , rue Collins, Quebec  
 TELEPHONE 1735.**

LAR

L'Annuaire 624 Alphonétique

- Larochelle Mme veuve A., Sutherland 12  
 Larochelle Mme veuve Arthur, de l'Eglise 7  
 Larochelle Mme veuve Honoré, de la Reine 355  
 Larochelle Mme veuve Jean, femme de peine, charwoman, D'Iberville r 14  
 Larochelle Napoléon, charretier, carter, Napoléon 12  
 Larochelle Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 197  
 Larochelle Simon, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 135  
 Larochelle Simon, commis, clerk, St Jean 104  
 Laroque Joseph, journalier, laborer, 4e Avenue 40, Limoilou  
 Laroque Paul-Émile, comptable, accountant, St-Eustache 37  
 Larose Adélar, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 181  
 Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 337  
 Larose Arthur, boucher, butcher, Morin 143  
 Larose Arthur, comptable, accountant, Richelieu 388  
 Larose Arthur, locataire de la pesée à foin, St Paul 391, rés. Franklin 161-163  
 Larose Cyrille, jnr, barbier, barber, St Valier 944, rés. Dollard 27a  
 Larose Cyrille, snr, barbier, barber, Montmagny 38  
 Larose David, maçon, mason, Richelieu 388  
 Larose dit Belleau, Mme veuve Louis, Sauvageau 73  
 Larose Edouard, entrepreneur maçon, master mason, Artillerie 20  
 Larose Eugène, professeur de piano, guitare, mandoline et violon, et maison  
 de pension, and boarding house, des Fossés 267  
 Larose François, cordonnier, shoemaker, Boisseau 196  
 Larose Félix, journalier, laborer, St Patrice 67  
 Larose Henri, maçon, mason, Hermine 95  
 Larose Honoré, commerçant, trader, Boisseau 203  
 Larose Jacques, pompier, fireman, St Amable 61  
 LaRose Joseph, typographe à *L'Événement*, pension des Fossés 267  
 Larose Joseph, journalier, laborer, 4eme rue 37, Stadacona  
 Larose Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 119  
 Larose Louis, électricien, electrician, St Michel 18  
 Larose Mlle A., modiste, dressmaker, Arago 337  
 Larose Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Artillerie 20  
 Larose Mlle Anna, St Olivier 118  
 Larose Mme veuve Louise, Boulevard Langelier 186  
 Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29  
 LaRose Mme veuve Joseph, garde-malade, sick nurse, Bédard 72  
 Larose Mme veuve Louis, modiste, dressmaker, Petit Champlain 12  
 LaRose Mme veuve O. E., des Fossés 103  
 Larose Mme veuve Prime, Franklin 161-163  
**LaRose P.**, imprimeur et papetier, job printing office and stationer, St  
 Joseph 331 $\frac{1}{2}$ , Téléphone 2056—rés. Franklin 163  
 Larose Wilfrid, commis, clerk, Artillerie 32  
 Larouche Arthur, employé chez J. A. Paquet Ltée, Avenue Renaud 131  
 Larouche John, peintre, painter, Richelieu r 177  
 Larouche Boniface, peintre, painter, St-François 57  
 LaRue Achille, avocat, député greffier de la Cour de Circuit, St Louis 12, rés.  
 Avenue des Erables 55  
 LaRue Adjutor, tail. de pierre et épiciier, stone cutter and grocer, Victoria 33-35  
 LaRue Alexandre, fonctionnaire public, civil service clerk, Hébert 19  
 LaRue Alfred, snr, employé au Dépt des Travaux publics, du Roi 318  
**LaRue Alfred**, jnr, propriétaire du Magasin de Chaussures Jacques Car-  
 tier, St Joseph 335 $\frac{1}{2}$ , Tel. 3051, rés.—du Roi 318  
 LaRue Amédée, restaurant de la Couronne 84-86, rés. Notre Dame des Anges 185  
 LaRue Arthur, employé s. civil, civil service clerk, St Amable 26  
 LaRue Barthélemi, garde-prison, goal guard, des Stigmates 69, Ville Montcalm  
 LaRue Etienne, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 278

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**  
**GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.**

309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royal), QUEBEC.

Telephone 1324

- LaRue Félix A.**, notaire, de LaRue & Delegrave; agent des seigneuries et domaine de la Couronne et surintendant des lots de grève, Cook 2, Tel. 981—rés. Ste Ursule 17, Tel. 1969
- LaRue & Delagrave—Félix Larue & Charles Delagrave**—notaires, notaries, agent d'immeubles, real estate agent, Cook 2. Tel. 981
- LaRue J. Arthur**, de LaRue & Trudel, comptable, auditeur, fidéi-commis, administrateur, percepteur et syndic, accountant, St Pierre 93, Tel. 3497—rés. St-Jean 602, Tél. 1506.
- LaRue J. L.**, avocat, advocate, Cook 2, Téléphone 1912—rés. Ste Ursule 31, Téléphone 962. Bureau du soir à St Ambroise de la Jeune Lorette, le mercredi et vendredi, de 7 à 9 hrs p.m.
- LaRue J. L. & l'hon. J. E. LaRue**, avocats, advocates, Cook 2. Téléphone 1912
- LaRue Jules E.**, honorable, juge de la Cour Supérieure, Ste Ursule 31. Téléphone 962
- LaRue & LaRue—W. Richard LaRue & S. Jules LaRue**—notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Ste Anne 28. Tel. 1190
- LaRue Léonidas, boucher, butcher, St Valier 1227-1229
- LaRue L. J. H., assistant inspecteur des Postes, Deputy Post Office Inspector, d'Aiguillon 152
- LaRue Luc, abbé, vicaire à la Basilique, Buade 16
- LaRue Mlle Alphonsine, Bagot 58
- LaRue Mme veuve, Little Champlain 76
- LaRue Mme veuve Alfred P., Avenue Ste Geneviève 39
- LaRue Mme veuve Samuel, St Jean 118
- LaRue Mme veuve V. Wincelas, Couillard 40
- LaRue Paul, commis, clerk, St Louis 56
- LaRue René, commis, clerk, St Louis 56
- LaRue Robert**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Ste Famille 7. Téléphone 949
- LaRue Roger, de Thibaudeau, Frères & Cie, St Louis 56. Téléphone 952
- LaRue S. Jules**, B. A., LL.L., de LaRue & LaRue, res. Ste Anne 30
- LaRue Thomas, laitier, milkman, 3e rue 172, Limoilou
- LaRue & Trudel—J. Arthur LaRue & Eugène Trudel**—comptables, accountants, St-Pierre 98. Tel. 3497
- LaRue Win.**, avocat, advocate, St Pierre 93. Tel. 1405. Bureau du soir. 3e rue 129, Limoilou, rés, Couillard 40, Tel. 3622.
- LaRue W. Richard**, B.L., LL.L., de LaRue & LaRue, commissaire de la Cour Supérieure, commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, Tél. 1190—rés. Couillard 38, Tel. 3068
- Lasanté Georges, cigarier, cigaremaker, Victoria 68
- Lasanté Mme veuve Joseph, magasin, shop, Hermine 85, rés. Victoria 68
- La Semaine Commerciale**, L. E. Thompson, propriétaire; T. LeVasseur, rédacteur; St James 6. Téléphone 1344
- "La Semaine Religieuse"**, rév. V.-A. Huard, directeur, Archevêché de Québec
- La Société d'Agriculture du Comté de Québec—*Patrons*: Sir Chs Fitzpatrick J. C. S.; hon. N. Gauneau, M. L.; Jos Turcotte, M. P.; Cyr. F. Delège, M. P., député Orateur; Ls. Létourneau, M. P. P.
- Présidents honoraires*:—Ancienne Lorette:—Onés Pageot, Narc. Allard, Nap. Matte, Jos. J. B. Bédard;—Beauport: L. Z. Joncas, Léonidas Poulin, H. Delège, N. P., Johnny Lortie;—Charlesbourg Jos. Urb. Villeneuve, Frank Byrne, Et. Paradis, F. X. Giroux, Edouard Parent;—St-Ambroise: Grégoire Leclerc, Jos. Couture, Frédéric L'Heureux, Jos. Rhéaume;—Ste-Foy: J. B. Laroche, jnr.
- Bureau de direction*—Président, Ls. Michel Grenier, Beauport; vice-président, John West, Ste-Foy; secrétaire J. B. Delège, N. P. Québec.

Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**

252 RUE ST-JOSEPH,

Telephone 2084

Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

La Société de Colonisation St-Jean-Baptiste de St-Sauveur de Québec, D. J. Marsan, président; Jos. Lachance, sec.-arch. ; Téls. Poitras, trésorier. — Salles: Victoria 25½

**La Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec**—Mgr L. N. Bégin, archevêque de Québec, président; L. P. Sirois, vice-président; Mgr H. Tétu, secrétaire et trésorier.

**La Société d'Economie sociale et politique de Québec**—Patrons: Sir L. A. Jetté et Mgr L. N. Bégin; président d'honneur, le Recteur de l'Université Laval; secrétaire général, Joseph Sirois. Le siège social de la Société est à l'Université Laval.

**La Société du parler français au Canada.**—Siège social: Université Laval, Québec.—Président d'honneur, l'abbé A. Gosselin. Président, Mgr P. E. Roy; vice-président, Eugène Rouillard; archiviste, l'abbé S. A. Lortie; secrétaire, Adjudor Rivard.

**Le Premier Congrès de la langue française au Canada—24 juin 1912**—Président, Mgr P. E. Roy; vice-présidents, l'hon. N. A. Belcourt (Ottawa), l'hon. Thomas Chapais, l'hon. P. A. Landry—(Dorchester, N. B.); trésorier, l'abbé S. A. Lortie; asst-trésorier, l'abbé Philéas Filion; secrétaire-général, Adjudor Rivard; secrétaires-adjoints l'abbé Elie Auclair (Montréal), J. E. Prince, l'abbé Camille Roy, Amédée Denault.

**La Société Littéraire et Historique de Québec**—(voir Literary and Historical Society)

**La Société de Géographie de Québec**—Président, l'hon. juge Routhier; vice-présidents, l'abbé A. Gosselin et l'hon. Ph. Landry; sec.-correspondant, J. G. Scott; asst.-sec. corr., F. X. Fafard; sec.-arch. et trésorier, Eugène Rouillard; bibliothécaire, H. Magnan.

**La Société Symphonique de Québec**—Président, Jos. Vézina; vice-président, L. A. Carrier; secrétaire-correspondant, J. A. Gauvin; secrétaire-archiviste, R. Vézina; trésorier, J. A. Bouchard; bibliothécaire, H. Courchesne; assistant-bibliothécaire, E. Drolet.—Membres adjoints: Dr. A. Lemieux, Wilfrid Edge, M. J. Davies.—Directeur musical, Jos. Vézina; J. A. Gilbert, concert-meister.

Latter Thomas, foreman C. N. Ry, contremaitre, St Valier 140

Latter Thomas, Jeanne d'Arc 18, Ville Montcalm

Latouche Alphonse, journalier, laborer, Dorchester 19

**Latouche J. A.**, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 72½. Tel 4138—rés. St Joseph 372. Tel. 1291

Latouche Octave, journalier, laborer, de la Reine 214

**Latour Edouard**, représentant International Harvester & Co, St Paul 418, Téléphone 1667—rés. St Valier 244, Téléphone 3519

La Traverse de Lévis, Limitée—Geo. Demers, président; Jos. Gosselin, vice-président; Adelard Tanguay, gérant; Alp. Bernier, aviseur légal; G. E. Tanguay, Jos. Paquet, Edm. Goulet, directeurs, Dalhousie 22-24

Latulippe Albert, plombier, plumber, St Mathias 102

Latulippe Achille, gérant chez Chs Beaulieu, Morin 81

Latulippe Amédée, maçon en briques, bricklayer, Bagot 118

Latulippe Amédée, ingénieur, ingineer, Sous-le-Cap 11

Latulippe Emile, ancien charretier, Hermine 151

Latulippe Emile, maçon, mason, Avenue Taschereau 20

Latulippe Ernest, boulanger, baker, Morin 82

Latulippe Eugène, pâtissier, pastry cook, St Valier 1013

Latulippe Gaudias, commis, clerk, 3e rue 196, Limoilou

Latulippe Israël, maçon, mason, Bédard 155

**Latulippe J. A. Geo.**, représentant de D. W. Stroud & Sons, Montréal, du Roi 222½

Drink "**TONOMEAD**" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

- Latulippe Jos. P.**, marchand de thé, café, avec présents ; vaisselle, gramine, ferblanterie et poterie, St Joseph 272. Tel. 2323  
 Latulippe Joseph, jnr, charpentier, carpenter, Hermine 193  
 Latulippe Joseph, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 68  
 Latulippe Jos. Ph., soll. d'assurances, ins. canvasser, des Commissaires 202  
 Latulippe Louis, boulanger, baker, 3e rue 201-202, Limoilou  
 Latulippe Louis, snr, journalier, laborer, 3e Rue 41, Stadacona  
 Latulippe Louis, journalier, laborer, 3e rue 75, Stadacona  
 Latulippe Mme veuve Jos.-P., St Joseph 268  
 Latulippe Napoléon, emp. civil, Notre-Dame des Anges 120½  
 Latulippe Narcisse, couvreur, roofer, Marie de l'Incarnation 96  
 Latulippe Octave, jnr, menuisier, joiner, 3e rue 196, Limoilou  
 Latulippe Octave, snr, menuisier, joiner, 3e rue 200-202, Limoilou  
 Latulippe Odilon, cordonnier, shoemaker, 1ère Avenue 47, Stadacona  
 Latulippe Pierre, cordonnier, shoemaker, Massue 101  
 Latulippe Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot r 84  
**La Tuque Restaurant**, Pierre Allaire, propriétaire, Notre-Dame des Anges 15-17. Téléphone 2577  
 L'Auditorium de Québec, St Jean 144  
 Laughery Miss Edith, stenographer, Richelieu 45  
 Launière Joseph, ancien gardien à la Cour, du Roi 266  
 Laurence F., telegraph operator, télégraphiste, pension Hôtel Blanchard, Carré Notre-Dame  
 Laurencelle Philippe, ancien menuisier, Hospice St Antoine, St François 188  
**Laurent Arthur**, prop. Canadian Fire proofing Co., Fleurie 111, rés. 113  
 Laurent dit Lortie, Albert, portier, Hospice St Antoine, St François 188  
 Laurent David, journalier, laborer, Massue 110  
 Laurent Jean, calfat, caulker, Napoléon 22  
 Laurent P. M., agent général, St Joseph 108, rés. St François 356  
 Laurie Alexander, agent, d'Artigny 37  
 Laurie Archibald, advocate, avocat, St Peter 81, room 32—res. Morrin College Court 3, St Ann 124  
 Laurie Charles E., gentleman, rentier, Maple Avenue 175, Ville Montcalm  
 Laurie Dr James, St Foy road, Ville Montcalm  
 Laurie Frank C., snr, St John 600. Telephone 2335  
 Laurie Frank C., jnr, St John 600 " "  
 Laurie Mrs widow Duncan, Grande Allée 69  
 Laurie W. P., gentleman, rentier, St Louis Road, Ville Montcalm  
 Laurin L. N., Lt. Col. 87ième Régiment, employé de douane, Custom House chief landing waiter, pension d'Artigny 52  
 Laurin Mlle Amérilda, St Valier 926  
 Lauzier Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, St François 350  
 Lauzier Emile, typographe, typographer, Boisseau 67  
 Lauzier Eugène, employé civil, de l'Eglise 122  
 Lauzier Joseph, comptable, accountant, de l'Eglise 122  
 Lauzon Joseph, confiseur, confectioner, St Joseph 269, rés. du Roi 352  
 Lauzon Ludger, révd, O. M. I., Massue 15  
**Laval University**, l'abbé A. E. Gosselin, Rector, des Remparts 1. Telephone 98 (see page 67)  
 Laval Normal School, Mgr Ths G. Rouleau, Principal, St Foy road 14, Ville Montcalm  
 Lavallée voir Levallée  
 Lavallée voir aussi Paquet dit Lavallée  
 Lavallée George, charretier, carter, Boisseau 221  
 Lavallée James, messenger, messenger, Artillerie 69  
 Lavallée Joseph, sténographe, Fleurie 70  
 Lavallée Mlle W., du Palais 6  
 Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Flavien 31

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

- Lavallée Mme veuve Joseph, Massue 280  
 Lavallée Pierre, commerçant, trader, Fleurie 70  
 Lavallière George, emp. Ross Rifle, St Malo 81  
 Laveau Arthur, charretier, carter, Bedard 63  
 Laveau Charles, agent, Notre-Dame des Anges 197  
 Laveau C. P., commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 314  
 Laveau Victor, tailleur, tailor, Arago 49½  
 Laverdière Arthur, menuisier, joiner, Scott 41  
 Laverdière Edouard, emp. Dominion Arsenal, St Bonaventure 28  
 Laverdière Ernest, tailleur, tailor, Boisseau 127  
 Laverdière Joseph, journalier, laborer, Kirouac r 229  
 Laverdière Louis, journalier, laborer, Richelieu 372  
 Laverdière Mme veuve Damase, St Flavien 30  
 Laverdière Mme veuve Jean-Baptiste, St Bonaventure 61  
 Laverdière Mme veuve Ludger, Bayard 112  
 Laverdière Mme veuve Thomas, Bayard 61  
 Laverdière Phydime, menuisier, joiner, St Olivier 297  
 Laverdière Thomas, teneur de livres, bookkeeper, Ste Agnès 88  
 Lavergne Armand, M. P. P. pour Montmagny; avocat, de Bédard, Chalout, Lavergne & Prévost, Avenue des Érables 162. Tél. 3615  
 Lavergne David, gardien, caretaker, Hébert 23  
**Lavergne J. E.**, représentant Debenhams (Canada) Ltd, St Joseph 70, Téléphone 2584—rés. Scott 161, Téléphone 3090  
 Lavergne E. V., abbé, vicaire à St Roch, St Joseph 158  
**Lavergne Ls Ph.**, libraire et marchand de tabac, stationer and tabac-nist, St Jean 212. Tél. 3130—rés. Côte d'Abraham 73  
**“La Vérité”**, Paul Tardivel, directeur-gérant, chemin Ste Foy 35, Ville Montcalm  
 Lavertu Alfred, charretier, carter, St Olivier 335  
 Lavertu Joseph, charretier, carter, St Olivier 358  
 Lavery Joseph I., de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, St Louis 69. Téléphone 1078  
 Lavie Charles, des Jardins 22  
 Lavie Miss Bridget. Champlain 298-300  
**“La Vigie”**, La Compagnie Vigie, propriétaire, Collins 8. Tél. 1819  
 Lavigne Anthime, plombier, plumber, 2e rue 170, Limoilou  
**Lavigne Arthur**, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc.; music publisher and importer of Pianos and Organs, etc, St Jean 93-95, Téléphone 1012—rés. d'Aiguillon 25  
 Lavigne F. X., ingénieur, engineer, 2e rue 170, Limoilou  
 Lavigreur Alfred, cordonnier, shoemaker, Napoléon 21  
 Lavigreur Camille, menuisier, joiner, Ste Agnès 86  
 Lavigreur Edouard, barbier, barber, du Pont 145  
 Lavigreur Edouard, Durochers 179  
 Lavigreur Elzéar, peintre, painter, Napoléon 15  
 Lavigreur George, commis-voyageur, commercial traveller, Arago 33  
 Lavigreur George, tailleur de pierre, stone cutter, Colomb 280  
**Lavigreur Henri E.**, échevin pour le quartier St Jean; de Lavigreur & Hutchison, St Jean 610. Tél. 824  
**Lavigreur & Hutchison—Henri E. Lavigreur & Alfred Hutchison**—pianos, harmoniums, musique en feuilles et machines à coudre; pianos, harmoniums, sheet music, sewing machines, etc., St Jean 81-85, Tél. 891. Succursale: St Joseph 54, Téléphone 2579  
 Lavigreur Louis Henri, St Jean 610  
 Lavigreur Jacques, commis, clerk, Durochers 95  
 Lavigreur Joseph, collecteur, collector, St Bernard 74  
 Lavigreur Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 21  
 Lavigreur Mme veuve George, St Luc 198  
 Lavigreur Philéas, cordonnier, shoemaker, Napoléon 21

**BOYS' and GIRLS'**  
 Combined  
**RIDING SADDLES**

*Lamontagne Limitée.*  
 BLOC BALMORAL  
 RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. CAN

- Lavigneur Victor, clichéur, stéréotypier, Durocher 85  
 Lavoie A., journalier, laborer, St Gabriel 59  
 Lavoie Abel, employé service civil, civil service clerk, Côte St Geneviève 78  
 Lavoie Adélard, commis, clerk, St Cyrille 99  
 Lavoie Adélard, électricien, electrician, Charest 181  
 Lavoie Alexandre, employé Ross Rifle, Déigny 13  
 Lavoie Albert, conducteur d'express, express driver, Latourelle 152½  
 Lavoie Antonin, barbier, barber, des Commissaires r 41  
 Lavoie Archange, mouleur, moulder, Ancien Chantier 7  
 Lavoie Athanase, ingénieur C. P. R., de l'Eglise 123  
 Lavoie Charles, jnr, artiste, de la Reine 132-134  
 Lavoie Charles, snr, employé à la douane, de la Reine 132-134  
**Lavoie C. O.**, surintendant de la vente des terres, section est et ouest, dépt. des Terres, de la Couronne 65  
**Lavoie & Dion**—Félix E. Lavoie & Edgar Dion—marchands de thés, cafés, en gros; tea and coffee, wholesale, St Valier 407. Téléphone 1195  
 Entrepôt, Arago 86  
 Lavoie Edouard, journalier laborer, du Pont 110  
 Lavoie Edmond, commerçant de lard, pork dealer, Scott 23  
 Lavoie Elzéar, employé de chemin de fer, 3e rue 257, Limoilou  
 Lavoie Etienne, gardien, caretaker, du Pont 110  
 Lavoie Félix E., de Lavoie & Dion, St Jean 342  
 Lavoie Ferdinand, Petit Champlain 8  
 Lavoie Georges Arthur, typographe, St Jean 56  
 Lavoie George N., pianos, St Joseph 345, rés. 365  
 Lavoie Hippolyte, St Jean 56  
 Lavoie Jacob, menuisier, joiner, Richardson 344  
 Lavoie J. C., sergent instructeur, Avenue Bourlamaque 18, Ville Montcalm  
 Lavoie J. E., E. E. D., Ste Angèle 38  
 Lavoie J. Oscar, comptable, accountant, Richelieu 206  
 Lavoie Joseph, charretier, carter, Richardson 155  
 Lavoie Joseph, domestique, servant, St Olivier 342  
 Lavoie Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 11  
 Lavoie Joseph, architecte, St Louis 43  
 Lavoie Joseph, plombier, plumber, St François 10  
**Lavoie J. P., Dr**, agent du bureau de l'émigration de la Puissance du Canada, Ste Ursule 1, Tél. 1998  
 Lavoie, La Cie d'Electricité, Louis Lavoie, propriétaire, de la Reine 134½  
 Lavoie Louis, de la Cie Lavois d'Electricité, St François 386  
 Lavoie Mlle Adèle, modiste, dressmaker, de l'Eglise 123  
 Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, St Joseph 347  
 Lavoie Mme Etienne, modiste, dressmaker, Du Pont 110  
 Lavoie Mme veuve A, du Palais 52  
 Lavoie Mme veuve Charles, Bédard 8  
 Lavoie Mme veuve Joseph, Richardson 5  
**Lavoie Napoléon**, gérant général de la Banque Nationale, general manager, Mont Carmel 25. Tél. 1070.  
 Lavoie Odilon, charretier, carter, Arago 86  
 Lavoie Omer, commis, clerk, du Roi 136  
 Lavoie Pierre, charretier, carter, du Roi 136  
 Lavoie Pierre, employé C. P. R., Laliberté 172  
 Lavoie Robert, journalier, laborer, Ancien Chantier 7  
 Lavoie Rosario, Petit Champlain 8  
 Lavoie Thomas, charretier, carter, des Commissaires 86  
 Lavoie Ulric, employé service civil, civil service clerk, Tourangeau 16  
 Lawless Edmund, laborer, journalier, Artillerie 7  
 Lawlor John, wharfinger Dominion Line, St Peter 92  
 Lawlor John, Revd, C. S. S. R., St Stanislas 7  
 Lawlor Timothy, checker, Prince Edouard 261

**"ANTITUSSINE"** Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consommation. Agréable au goût.

**DEPOSITAIRE** Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

**ELZEAR VERRAULT**  
Stone and Sand Merchant,  
7 Ramsay Str. - Phone 3248

- Lawrence F., clerk, commis, Charlevoix 18
- Lawrence John, telegraph operator, télégraphiste, St Augustin 86
- Lawrence Laurence, gardener, jardinier, d'Artigny 61
- Lawrence Mrs widow J. B., St John 559
- Lawrence Thomas**, accountant, comptable, St Foy road 30, Ville Montcalm
- Lawson Lawrence, employed Chateau Frontenac, Champlain 26
- Lawson Mrs widow Robert, St Patrick 52
- Lax Harry, salesman, commis-marchand, St Dominique 39
- Lax Jacob, salesman, commis-marchand, Richardson 40½
- Lax Max, commis-marchand, salesman, St Dominique 39
- Lay Louis, journalier, laborer, Colbert 19
- Lazarovictz Lewis, merchant, marchand, St-Paul 133-135, rés. 125
- Lazarovictz S. B., grocer, épicier, des Fossés 42
- Leach G., Champlain 277
- Learmouth Alex J., St Dominique 81
- Learmonth Miss Isabella, St Jean 203
- Learmonth William, stenographer and civil service clerk, fonctionnaire public, Dolbeau 26, Ville Montcalm
- Lebeau A. J., pasteur de l'église Baptiste Canadienne-Française, d'Youville 45
- Label Achille, commis, clerk, Artillerie 122
- Label Alexis, commis, clerk, St Réal 47
- Label Alfred W., Ste Famille 12
- Label Alphonse, journalier, laborer, 3e avenue 22, Stadacona
- Label Alphonse, commis, clerk, avenue du Sacré Cœur 23½
- Label Arthur, teneur de livres, bookkeeper, 2e Rue 148, Limoilou
- Label E. A.**, médecin-chirurgien, physician and surgeon; President of the Assoc. of Medical Officers of Militia of the Dominion of Canada; médecin à la prison de Québec, de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, du C. P. Ry, et G. T. R., division de Quebec. Commanding officer of the Field Ambulance No VII. de la Couronne 107-109. Téléphone 2385
- Label Elzéar, barbier, barber, St Valier 755
- Label Elzéar, soll. d'assurances, ins. canvasser, Victoria 91
- Label E. Lucien, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 34
- Label Florian, mécanicien, machinist, St Ambroise 26
- Label Henri, commis-marchand, salisman, Scott 41
- Label George**, Capt., agent of the Provincial Government Immigration. Offices : Louise Bassin, Quebec, Tel. 121 and Pointe Lévis. P. O. Box 22, Téléphone 2385—rés. St Félix 4, Lévis
- Label Jean, barbier, barber, 4e rue 48, Stadacona
- Label Jean-Baptiste, journalier, laborer, Grant 151
- Label Joseph, journalier, laborer, 3e rue r 67, Stadacona
- Label Jos. A. W., avocat et député inspecteur des poids et mesures, Ste Famille 19
- Label Joseph, journalier, laborer, Avenue Lesage 4
- Label Joseph Alfred, menuisier, joiner, Hébert 25-27
- Label Louis, snr, journalier, laborer, 3e rue 67, Stadacona
- Label Louis, jr, journalier, laborer, 3e rue r 67, Stadacona
- Label Louis, journalier, laborer, Des Commissaires 173½
- Label Oscar, charretier, carter, Charest 30
- Label P. A., emp. La Cie Paquet, Ltée, de Salaberry 44
- Label Silfrid, commis, clerk, Dollard 29
- Label Téléphore, cordonnier, shoemaker, 4e rue 27, Stadacona
- Label Thadée, photographe, photographer, Ste Julie 12½
- Label Théophile, snr, épicier, grocer, Napoléon 86-88
- Label Théophile, jr., plombier, plumber, Napoléon 86-88
- Label Wilbrod, monteur, laster, Ste Agnès 68
- Leblanc Albert, agent, du Pont 77½
- Leblanc Cyprien, navigateur, sailor Cul-de-Sac 5

---

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock  
**NAPOLÉON GIGNAC**  
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Leblanc Guillaume, ingénieur, C. P. R., engineer, de la Couronne 185  
 Leblanc Jos., télégraphiste, telegraph operator C. P. R., des Commissaires 71  
 Leblanc Joseph, commis-marchand, salesman, du Pont 77½  
 Leblanc Théophile, préposé au bagage C. P. R., St Valier 300  
 Leblond Alfred, commerçant, trader, St François 400  
 Leblond Alphonse, charretier, carter, Bagot 237  
 Leblond Eusébe, charretier, carter, de la Reine 371  
 Leblond Léonidas, commis d'hôtel, bar tender, Joliette 19  
 Leblond Magloire, inspecteur, Bell Telephone, Lalemant 13  
 Leblond Magloire, journalier, laborer, 7e rue 18, Stadacona  
 Leblond Norbert, laitier, milkman, Carillon 38  
 Leblond Napoléon, menuisier, joiner, avenue Parent 31  
 Leblond Mme veuve Olivier, de la Reine 371  
 Lebon J. H., architecte, d'Aiguillon 105  
 LeBoutillier Bros Co., Ltd (The), Paspebiac—Hon. Richard Turner, president  
 Fish and oils. Poissons et huiles. St Paul 44  
 Lebrun Alphonse, chauffeur, stoker, d'Aiguillon 147½  
 Lebrun Eugène, employé Chateau Frontenac, Montmagny 46  
 Lebrun Lucien, commis-voyageur, c. traveller, d'Aiguillon 147½  
 Lebrun Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 147½  
 Lebrun Onésime, asst-tresorier, Q. H. C., Avenue du Monument, Beauport  
 Lecavallier Séraphin, cordonnier, shoemaker, Boisseau 7  
 Lechasseur Arthur commis voyageur, commercial traveller, Avenue des  
 Erables 17, Ville Montcalm  
 Lechasseur Cyrille, Alfred 23  
 Lechasseur Louis, tailleur en pelleterie, fur cutter, Charest 22  
 Lechasseur Mme veuve Odilon, d'Aiguillon 210  
 Lechasseur Odilon, horloger, watchmaker, d'Aiguillon 210  
 Lechasseur Omer, commis-marchand, salesman, Notre Dame des Anges 53  
**Leclerc A. & Cie**—A. Leclerc—chimistes et droguistes, chemists and  
 druggists, St Joseph, 243. Tél. 2348  
 Leclerc Adjutor, boulanger, baker, St Sauveur 23  
 Leclerc Adolphe, embouteilleur, bottler, 4e rue 33, Limoilou  
 Leclerc Aldéric, journalier, laborer, Prince Edouard 229  
 Leclerc Alfred, de A. Leclerc & Cie, St Joseph 241  
 Leclerc Alfred, maître chantre, St Malo 100  
 Leclerc Alphonse, journalier, laborer, St Léon 47  
 Leclerc Alphonse, charretier, carter, St Léon 41  
 Leclerc Alphonse, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 56  
 Leclerc Amédée, journalier, laborer, Market 6  
**Leclerc Arthur**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 788  
 Téléphone 2728  
 Leclerc Arthur, commis, clerk, Déléigny 36  
 Leclerc Arthur, corroyeur, currier, St Malo 100  
 Leclerc Aurèle, E. E. D., des Fossés 139  
 Leclerc Barthélémi, de B. Leclerc & Cie, Richelieu 234  
 Leclerc B. & Cie, forgerons, blacksmiths, St Valier 364  
**Leclerc B. E.**, représentant Farrell, Belisle Co., et W. H. Barry & Co.,  
 du Pont 106-108, Telephone 2194—pension des Fossés 112  
 Leclerc Charles, commis, clerk, St Joseph 247  
 Leclerc Cyrenus, tailleur en cuir, leather cutter, St Malo 100  
 Leclerc Cyrille, teneur de livres, bookkeeper, St Agnès 9  
**Leclerc Edmond**, dépôt de journaux, tabac, cigares, cigarettes, biscuits,  
 librairies, bimbeloteries, articles de fantaisie de toutes sortes, gros et  
 détail. Newspapers depot and tobacconist St Valier 987-989  
 Leblanc Albert, agent, du Pont 77½  
 Leclerc Emil, emp. civil, c. s., clerk, Cote St Geneviève 14  
 Leclerc Euchariste, embouteilleur, bottler, 2me rue 133, Limoilou  
 Leclerc Eudore, commis-voyageur, comm-traveller, St Valier 256

Voie d'évitement et Secherie moderne.

C. P. R. Siding and Dry Kiln.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Leclerc Eugène, ingénieur C. P. R., engineer, Leonard 14

**Leclerc Eugène**, M. P. P. pour Québec Centre ; agent d'assurances : Norwich Union Fire Insurance Society of Norwich, Eng.; Québec Fire Ins. Co. ; de Lockwell & Leclerc, St Pierre 88, Telephone 1254—rés. d'Aiguillon 202, Tél. 1256

**Leclerc & Fils—Mastai Leclerc**—marchands-quincailliers ; granite, ferblanterie, peintures, huiles, vitres, etc. Hardware merchants, granite and tinware, etc., St Joseph 375. Tel. 2673.—Entrepot N.-D. des Anges, 188-190

Leclerc France, journalier, laborer, St Olivier 282

Leclerc François, pâtissier, pastry cook, Arago 165

Leclerc François, sculpteur, sculptor, Carillon 73

Leclerc Gaudiose, tailleur en pelleterie, fur cutter, Artillerie 3

Leclerc Henri, emp. de l'administration, c. s. clerk, St Joseph 245

Leclerc J. A., commis pharmacien, drug clerk, St Michel 9 $\frac{3}{4}$

Leclerc J. Arthur, H. C. S., Côte de la Montagne 72, rés. Commerciale 15, Lévis

Leclerc J. L., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 164

Leclerc Joseph, journalier, laborer, 3em avenue 188, Limoulu

Leclerc Joseph, jnr, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 743

Leclerc J. O., barbier, barber, St Valier 1093

Leclerc J. Oscar, couvreur, roofer, St Léon 28

Leclerc Joseph, contre-maitre menuisier, foreman joiner, Caron 81

Leclerc Joseph, journalier, laborer, Scott 114

Leclerc Joseph, mesureur de bois, culler, des Fossés 180

Leclerc Joseph, snr, commis, clerk, St Valier 743

Leclerc Joseph, journalier, laborer, de la Reine 11

Leclerc Joseph, étudiant, student, St Joseph 247

Leclerc Joseph Jacques, corroyeur, currier, St Germain 75

Leclerc Lauréat, boulanger, baker, Colomb 296

Leclerc Laurence, garde-magasin, storeman, Nelson 37

Leclerc Laurent, tourneur, turner, du Pont 100

Leclerc Léon, charretier, carter, de la Reine r 210

**Leclerc Louis**, notaire, commissaire de la Cour Supérieure et de Circuit notary, St Joseph 245, rés. 247. Téléphone 2290

Leclerc Louis, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 743

Leclerc Louis, charretier, carter, avenue Renaud 145

Leclerc Louis, confiseur, confectioner, St Jean 239, rés. St Michel 11

**Leclerc Ls. A.**, gérant, Québec Bank, succursale, St Jean, en été, Ste Pétronille, Isle d'Orléans

Leclerc Mastai, de Leclerc & Fils, St Joseph 373 $\frac{1}{2}$

Leclerc Mlle A., modiste, millinery, St Joseph 289

Leclerc Mlle Edèse, St François 286

Leclerc Mlle Hermine, de l'Alverne 42, Ville Montcalm

Leclerc Mlle Marie, du Pont 37

Leclerc Mlle Scholastique, d'Auteuil 37

Leclerc Mme veuve Charles, Colomb 201

Leclerc Mme veuve Jacques, femme de peine, charwoman, du Pont 167

Leclerc Mme veuve J. Emile, pension privée, private bdg., des Jardins 47

Leclerc Mme veuve Joseph, St Valier 743

Leclerc Mme veuve Joseph, Ste Cécile 173

Leclerc Mme veuve Nérée, des Fossés 139

Leclerc Mme veuve Philippe, de la Reine 411

Leclerc Mme veuve Théodore, Sauvageau 43

Leclerc Napoléon, journalier, laborer, Richardson 126

Leclerc Napoléon, tailleur en fourrures, fur cutter, Caron 108

Leclerc Octave, gardien de nuit, night watchman, Signai 102 $\frac{1}{2}$

Leclerc Octave B., commis, clerk, Ste Claire 17 $\frac{1}{2}$

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animees, Vaudeville  
 Comedie Francaise, Chansons Comiques.  
 Toujours un beau programme.

**Leclerc Odilon**, médecin-chirurgien, physician and surgeon. Professeur agrégé de l'Université Laval. Spécialiste pour les maladies du cœur, de l'estomac, des pounons, des intestins et nerveuses. St Joseph 379- Téléphone 2394

Leclerc Omer, charretier, carter, de la Reine r 210

Leclerc Ovide, barbier, barber. St Valier 624, rés. 1093

Leclerc Ovila, charretier, carter, Prince Edouard 79

Leclerc P. A., conducteur Q. Ry., Colomb 169

Leclerc Paul, comptable, accountant, d'Aiguillon 186½

Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, St Agnès 9

Leclerc Philéas, menuisier, joiner, Sauvageau 44

Leclerc Philéas, cocher, coachman, St Madeleine 27

Leclerc Pierre, conducteur Q. Ry., Colomb 195

Leclerc P. Rosario, comptable, accountant, Caron 105

Leclerc Prudent, cordonnier, shoemaker, Colomb 173

Leclerc Silva, sacristain, et m. de vaisselle, sexton, ruelle Notre-Dane 12-14

Leclerc Siméon, commis-emballeur, packing clerk, St Olivier 259

**Leclerc Theodore**, agent général Quebec Fire Ins. Co., et du Département français de la Confédération Life Association, Canada Accident Co'y et London Lancashire, Plate Glass, et représentant des Prévoyants du Canada et General Fire Association; St Joseph 244, Tel. 2725; 3e Rue 120, Limoilon—rés. Sauvageau 43, Tél. 2612

Leclerc Thomas, jnr, peintre, painter, Ste Cécile 122

Leclerc Wincelas, alias Paul, journalier, laborer, Ramsay 223

Lecompte Salem, Fleurie 146

**L'Economique**, J. A. Ferland, prop. Manufacturier de costumes, jupes et manteaux; Ladies Cloak, Shirt & Blouse Manufacturer, St François 327. Telephone 2789

Lecours Arsène, ébéniste, cabinetmaker, de la Reine 214

Lecours Maxime, ébéniste, cabinetmaker, de la Reine 267

Lecours Napoléon, ingénieur, engineer, Prince Edouard 259

Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 294

Ledden see Leyden

Ledden Miss Catherine, dry goods, nouveautés, St John 76½

Ledoux Adélar, employé service civil, civil service clerk, Franklin 75

Ledoux Alphonse, charretier, carter, Montcalm 37-39

Ledoux Alphonse, cordonnier, shoemaker, Franklin 31

Ledoux Eugène, cordonnier, shoemaker, Kirouac 195

Ledoux Mme veuve Alphonse, Franklin 31

Ledreney Eugène, menuisier, joiner, Ste Marguerite 85

**Ledroit & Frère**—Joseph Ledroit—épiciers en gros, wholesale grocers, Sault-au-Matlot 9. Téléphone 1215

Ledroit Joseph, de Ledroit & Frère, Ste Famille 24

Ledroit Mme veuve Théophile A., Garneau 10

Leduc Louis, Capt., com. Royal Canadian Regt., St Louis 89

Leduc Paul, étudiant, student, Grande Allée 55

**Leduc René**, gérant de *La Libre Parole*, Ire Avenue 90, Chemin de Charlesbourg

Lee F. S., civil service clerk, fonctionnaire public, d'Artigny 43

Lee Gordon, emp. Ross Rifle Factory, St Cyrille 126

Lefavre Edouard, commis de banque, bank clerk, Chemin Ste Foye 28

Lefavre Joseph, télégraphiste, telegr. operator, Domaine Lairet

**Lefavre George**, de Lefavre & Lefavre, Chemin Ste Foy 28, Ville Montcalm

**Lefavre J. Geo.**, secrétaire de, secretary of, La Société de Construction Permanente de Québec et sec.-trés. de l'Association des constructeurs de Québec, St Jean 23, res. St Jean 522. Tel. 1900

Lefavre R.-Ernest, de Lefavre & Lefavre, d'Aiguillon 149½

**ROSARIO LACHANCE,**

252, Rue St-Joseph  
TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.

**Lefavre & Lefavre** — *Georges et R. Ernest Lefavre* — comptables, liquidateurs et agents généraux, accountants, liquidators and general agents, St Pierre 125, chambres 9-10

Lefavre Mlle (Genevra), chemin Ste Foy 28, Ville Montcalm

Lefebvre Alfred, journalier, laborer, 3me rue 52, Stadacona

Lefebvre Arthur, plombier, plumber, Bagot 76

Lefebvre dit Boulanger Mme veuve Napoléon, Hermine 259

Lefebvre dit Boulanger Onésime, boucher, butcher, Ste Thérèse 84

Lefebvre Emilien, tailleur de pierre, stonecutter, Ste Claire 22

Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, de l'Eglise 34b

Lefebvre Eugène, mécanicien, machinist, Hermine 45

Lefebvre François, voyag. de commerce, commercial traveller, Dollard 11a

Lefebvre Gaudias, journalier, laborer, Trudel 11

**Lefebvre J. A.**, marbrier et tailleur de pierre. Monuments, épitaphes en tous genres et de tout prix.

Marble and stone cutter,  
 St-François 20 coin St Dominique 106,  
 Tél. 2448. Rés. St Olivier 206½

Lefebvre J. Alph., secrétaire du Bureau des chemins de fer, dépt. des Travaux Publics, Palais Législatif.

Lefebvre J. E., commis, clerk, de la Reine 289

Lefebvre Jean, boucher, butcher, Ste Agnès 23

Lefebvre Jérôme, menuisier, joiner, 1re rue 173, Limoilou

Lefebvre Joseph, couvreur, roofer, 1ère avenue r 18, Stadacona

Lefebvre Joseph, conducteur Q. Ry., Boisseau r 251

Lefebvre Joseph Ernest, chantre, Scott 31½

Lefebvre Lauréat, tailleur en pelleterie, fur cutter, Boulevard Langelier 19

Lefebvre Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, Artillerie 121

Lefebvre Louis, commis-voyageur, commercial traveller, St Cyrille 9

Lefebvre Louis, journalier, laborer, 4e rue r 9, Stadacona

Lefebvre Louis Gonzague, navigateur, sailor, Burton 9

Lefebvre Louis-T., teneur de livres, bookkeeper, Scott 31½

Lefebvre Ls Alph., voyag. de commerce, commercial traveller, Plessis 16

Lefebvre Mlle Philomène, Smith 27

Lefebvre Mme E., du Palais 10½

Lefebvre Mme veuve Joseph, maison de pension, boarding house, d'Artigny 50

Lefebvre Mme Onésime, couturière, seamstress, Boisseau 105

Lefebvre Mme veuve Onésime, Richelieu 382

Lefebvre Odina, commis-voyageur, commercial traveller, de l'Eglise 44

Lefebvre Paul, de la fanfare d'état, Artillerie 119

Lefebvre Philippe, assistant-ingénieur, assistant engineer, Richelieu 294

Lefebvre P. S. commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 168

Lefebvre Pierre Wm., menuisier, joiner, Burton 21½

Lefebvre Ulric, gordonnier, shoemaker, Prince Edouard 262

Lefebvre Victor, typographe, typographer, Latourelle 72

Lefebvre Valère, commis marchand, salesman, Dollard 11a

Lefebvre W., ingénieur civil, civil engineer, Dolbeau 14, Ville Montcalm

LeFeuvre Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, St Michel 79

Lefèvre Chs. A., architecte et professeur de dessin, architect, d'Aiguillon 62

**Lefèvre Ernest H.**—Représ. The Canada Co-operative Co ; immeubles et courtage général ; real estate and general brokerage, Bloc Morin, Cote de la Montagne 111, chambre 18, Tél. 4060—rés. d'Aiguillon 62

Lefèvre J. Faudier, de Remillard, Rinfret & Lefèvre, d'Aiguillon 62

Lefrançois Alphonse, maçon, mason, Richelieu 79

Lefrançois Eugène, comptable, accountant, du Roi 79

**Lefrançois F. Charles**, ancien épicier, St Valier 215

Lefrançois Joseph, charpentier, carpenter, 2e rue 99, Limoilou

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes. Doors, Sashes and Blinds.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Lefrançois J. A., gérant de Gauvreau, Beaudry & Cie, St Pierre 48, rés. Chateau Richer
- Lefrançois Joseph**, jnr, marchand de bois de construction, de chauffage et de charbon, moulin à scie, lumber, fire wood and coal merchant, saw mill, St Paul 388, Tél. 2467, Prince Edouard 38, Telephone 2293 rés. du Roi 79
- Lefrançois Mlle Marie-Louise, Fleurie 99
- Lefrançois Nicolas V., arpenteur, land surveyor, de la Reine 169
- Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, inspecteur du cadastre de la Province et ingénieur civil; commissaire de la Cour Supérieure; land surveyor, du Roi 187
- Lefrançois Octave, organiste, 24 Laliberté rés. 21
- Lefrançois & Cie**, marchands de bois de chauffage et de charbon, fire wood and coal merchant, Jacques-Cartier 24-26, Telephone 2538
- Lefrançois Pierre, de Lefrançois & Cie, Richardson 337
- Lefrançois Pierre Octave, arpenteur, land surveyor, Laliberté 21
- Lefrançois Siméon, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 215
- Légaré Albert H., commis voyageur, com traveller, Côte Ste-Geneviève 4 1/2
- Légaré Aldéric, menuisier, joiner, Massue 234
- Légaré Alexandre, de Alex. Légaré & Fils, St Jean 518
- Légaré Alexandre & Fils, Marché Champlain
- Légaré Alfred, boucher, butcher, Montwagny 35
- Légaré Alfred, menuisier, joiner, des Commissaires 134
- Légaré Alphonse, barbier, barber, des Jardins 15, rés. 13
- Légaré Alphonse, menuisier, joiner, Victoria 148
- Légaré Alphonse, laitier, milkman, St Luc 167
- Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, St Joachim 35, rés. Stuart 1
- Légaré Alphonse, épicier, grocer, Desjardins 17
- Légaré Charles, journalier, laborer, Charest 14
- Légaré Edgar, peintre, painter, Domaine Lairet,
- Légaré Elie, journalier, laborer, de la Couronne 45
- Légaré Emile, employé Q. & L. St-Jean, St François 78
- Légaré Ernest, agent, Ste Thérèse 9
- Légaré Etienne, ancien facteur, St-Anselme 80
- Légaré Henri, de Alexandre Légaré & Fils, St-Jean 504
- Légaré Ignace, peintre, painter, Ste Thérèse 9
- Légaré Jacques, menuisier, joiner, Massue 234
- Légaré J. Alfred, commis Cour du Recorder, clerk, Ste Marie 31
- Légaré Joseph, charretier, carter, de la Reine 89
- Légaré Joseph, commis, clerk, Charest 28
- Légaré Joseph, employé Bell Telephone Co, Boisseau 109
- Légaré Joseph, de Légaré & Moisan, Nelson 37
- Légaré Joseph, journalier, laborer, Dollard 16
- Légaré Joseph, magasin, store, des Stigmates 114, rés. 112, Ville Montcalm
- Légaré Léo, commis-voyageur de la maison P. T. Légaré, commercial traveller, De Salaberry 10
- Légaré Léon, cordonnier, shoemaker, St-Benoit 98
- Légaré Léonidas, charretier, carter, St-Bonaventure 63
- Légaré Lionel, charretier, carter, Morin r 228
- Légaré Louis, charretier, carter, Châteauguay r 224
- Légaré Louis, ouvrier en tabac, tobacco worker, N.-D. des Anges 117
- Légaré & Moisan**.—marchands de fruits, légumes et provisions, fruits vegetable and provisions, Sous le Fort 23 coin St Pierre. Tel. 4023
- Légaré Mlle Florentine, modiste, dressmaker, St Olivier 176
- Légaré Mlle Virg., lainage, woolen goods, etc., de la Couronne 45
- Légaré Mme veuve Arthur, Avenue des Erables 63
- Légaré Mme veuve Charles, Richelieu 79 r 3
- Légaré Mme veuve Jacques, St Valier 698
- Légaré Mme veuve Joseph, du Porche 15

Pour le Foie et les Rognons

Buvez  
**L'EAU MINERALE**

**"CLAIRE FONTAINE"**

- Légaré Mme veuve Louis, des Stigmates 112, Ville Montcalm  
 Légaré Mme veuve Pierre, Des Fossés 229  
 Légaré Napoléon, charretier, carter, Smith 25  
 Légaré Orphir, de La Cie de Construction Idéale Ltée, Massue 23-  
 Légaré Pamphile, rentier, gen tleman, pension St Louis 38  
 Légaré Philippe, journalier, laborer, Boisseau 109  
 Légaré P. T., de P. T. Légaré, Ltée, St Valier 1185. Tél. 2372

**Legare P. T., Ltée**—P. T. Légaré, président; J. H. For-  
 tier, gérant-général.—Manufacturier et importateur de voitures,  
 wagons, harnais, orgues, pianos, machines agricoles, moulins à coudre,  
 machines à tricoter, coffres-forts, centrifuges, engrais chimiques, me-  
 bles; poêles, clôture en broche et clôture ornementale, etc., etc., 273 à  
 287 rue St Paul et 32-34-36, rue St Valier. Téléphones 612 et 613

- Légaré Perre, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 125  
 Légaré Pierre Joseph, cordonnier, shoemaker, Bédard 164  
 Légaré Victor, journalier, laborer, Marie-Louise 57  
 Légaré William, solliciteur d'assurance, insurance canverser, Chenier 14  
**Legault H. N.**, révd, O. M. I., supérieur et curé de Saint-Sauveur, Massue  
 15. Téléphone 2012  
 Legendre Alfred, comptable, accountant, Fleurie 180  
 Legendre Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, Scott 163  
**Legendre & Frères**—Lazare, Arthur & Joseph Legendre—Marchands  
 de nouveautés, chapeliers et manchonniers; dry goods merchants,  
 furriers and hatters, St Jean 286. Téléphone 1036  
**Legendre Horace**, surintendant de The Prudential Ins. Co of America,  
 Côte de la Montagne 111, Tel. 1759 — rés. de Salaberry 36. Tel. 1947  
 Legendre Joseph, de Legendre & Frères, St Olivier 197  
 Legendre Lazare, de Legendre & Frères, St Cyrille 138, coin de Salaberry 21  
 Legendre Ls-Alfred, ingénieur, engineer, Notre-Dame 17  
 Legendre Mme veuve Napoléon, Ste Famille 18  
 Legendre St George, fonctionnaire public, civil service clerk, Couillard 22  
 Leger Joseph, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 279  
 Leggatt Mrs, boards St Ann 125  
**Legislative Assembly**, Assemblée Législative, Hon. P. Pelletier,  
 speaker; L. G. Desjardins, greffier, clerk, Palais Législatif  
**Legislative Council**, Robert Campbell, greffier, clerk, Palais Législatif  
 Legrand Albert, St Valier 309  
 Legrand N. D., contre-maître, foreman, Dorchester 63½  
 Legros Jean, jnr., journalier, laborer, Bayard 206  
 Leibovitz L., pedlar, colporteur, Des Fossés 47  
 Leitman M. P., merchant, Des Prairies 110  
 Lekas P., de Lekas & Protonendes, St-Nicolas 34  
 Lekas & Protonendes, confectioners, confiseries, St-Paul 363-365  
 Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, Avenue Bigaouette 61  
 Lelacheur James, sellier, saddler, du Roi 277  
 Lelièvre Adélarde, journalier, laborer, Boisseau 97  
 Lelièvre Alfred, cordonnier, shoemaker, Colomb 386  
 Lelièvre François, asst-contremaître de la voirie, Signai 53  
 Lelièvre George, charretier, carter, St Valier 362  
 Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Durocher 188  
 Lelièvre Joseph, agréeur, rigger, Montcalm 153  
 Lelièvre Jules, employé Ross Rifle, Bayard 118  
 Lelièvre Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 107  
 Lelièvre Louis, menuisier, joiner, Franklin 100  
 Lelièvre Louis, charretier, carter, Aqueduc 26  
 Lelièvre Louis, snr, menuisier, joiner, Carillon 81  
 Lelièvre Louis, jnr, garde-magasin, storeman, Carillon 81

**HORSE SUIT**  
 — AND —  
**HOLLY WHIPS**

*Lamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

- Lelièvre Mlle épicerie, grocery, Parent 88  
 Lelièvre Mme veuve Napoléon, Massue 204  
 Lelièvre Mme veuve N. C., Richelieu 51  
 Lelièvre Philéas, menuisier, joiner, Rigauville 11  
 Lelièvre Téléphore, menuisier, joiner, Chevière 20  
 Lelièvre Victor, révérend, O. M. I., Massue 15  
 Lelièvre William, menuisier, joiner, Bayard 44  
**Leloup A.**, fabricant de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer,  
 des Commissaires 106, Téléphone 2473—rés. 108  
 Lemay Adolphe, journalier, lab rer, St Bonaventure 27  
 Lemay Alexandre, pompier, fireman, St Amable 61  
 Lemay Arthur cordonnier, shoemaker, Colomb r 431  
 Lemay Chs, commis, clerk, Boulevard Langelier 186  
 Lemay Charles, dessinateur, draughtsman, Côte d'Abraham, 118  
 Lemay Edouard, jnr, mécanicien, machinist, du Roi 418  
 Lemay Edouard, snr, mouleur, moulder, du Roi 418  
 Lemay Félix, journalier, laborer, St Bonaventure 27  
 Lemay George, mécanicien, machinist, St Anselme 45  
 Lemay Henri, navigateur, sailor, Latourelle 71½  
 Lemay J. L., révd, vicaire à la Basilique, Buade 16  
 Lemay Joseph, ingénieur, engineer, Ste Thérèse 132  
 Lemay Joseph, mouleur, moulder, du Roi 418  
 Lemay Louis, plombier, plumber, St Valier 419  
 Lemay Mlle Sarah, ouvrière en chaussures, Prince Edouard r 253  
 Lemay Mme Philéas, 4e Rue r 67, Stadacona  
 Lemay Mme veuve Henri, St François 356  
 Lemay Napoléon, employé s. c., c. s. clerk, Latourelle 71½  
 Lemay Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Parent 8  
 Lemay Napoléon, ingénieur, engineer, Dorchester 4  
 Lemay Onésime, cordonnier, shoemaker, de la Reine 426½  
 Lemay Pamphile, homme de lettres, Côte d'Abraham 118  
 Lemay Raoul, charretier, carter, Latourelle r 86  
 Lemay Raoul, commis, clerk, Latourelle 71½  
**Lemay Rene P.**, architecte, architect, d'Aiguillon 17½-21, rés. 19. Télé  
 phone 1684  
 Lemay Roméo, pompier, fireman, Richardson 264  
 Lemelin Adjutor, Bagot 49  
 Lemelin Alfred, conducteur, Q. Ry, St Luc 2  
 Lemelin Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Massue r 261  
 Lemelin François, charretier, carter, St Patrice 139  
 Lemelin Jean-Bte, calfat, caulker, Napoléon 226  
 Lemelin Joseph, menuisier, joiner, Charest 87  
 Lemelin Joseph, journalier, laborer, St Anselme 132  
 Lemelin Joseph, journalier, laborer, Champlain 944  
 Lemelin Joseph, plombier, plumber, St Jean 519  
 Lemelin Louis, employé Ross Rifle, Crémazie 64, Ville Montcalm  
 Lemelin Mme veuve Arthur, St Jean 519  
 Lemelin Mme veuve Joseph, 3e Avenue 103, Limoilou  
 Lemelin Mme veuve Pierre, Kirouac 34  
 Lemelin Napoléon, menuisier, joiner, St Anselme 101  
 Lemelin Phidime, tisserand, weaver, Avenue Taschereau 50  
 Lemelin Olivier, ferblantier, tinsmith, Parke 21  
 Lemelin Pierre, jnr, charretier, carter, Drolet 97  
 Lemesurier Garnet, clerk, commis, Lachevrotière 53  
 Lemesurier Henry J., of J. Lemesurier & Sons, Ste Ursule 72. Tel. 3244  
**Lemesurier J. & Sons**—Henry & Wm. J. Lemesurier—manufacturers of  
 tobacco, manufacturers of tabac; Also proprietors of Eagle Tobacco  
 Works, St Paul 231-237. Telep. 330  
 Lemesurier Sydney, bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 53

**PHARMACIE L. E. MARTEL,** 79 St. Joseph, Quebec.  
 Telephone 2483.

**SPECIALITE :** Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision  
 et aux plus bas prix.

- Lemesurier William J., of J. Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53  
 Lemieux Adélar, agent de manufac. Avenue des Erables 7, ville Montcalm  
 Lemieux Adolphe, de The Quebec Motor Co., Hamel 3  
**Lemieux Alexandre**, chirurgien-dentiste, surgeon dentist. Bureau, Ste Anne 67½, Tel. 1670—rés. Ste Anne 67  
 Lemieux Alf, commis, salesman, Ave Lamontagne 32, Domaine Lauret  
 Lemieux Alphonse, commis, clerk, Hamel 3  
 Lemieux Alphonse, mécanicien, machinist, du Roi 391  
 Lemieux Antoine, journalier, laborer, 3e rue r 227, Limoilou  
 Lemieux Arthur, boucher, butcher, Ste Agnès 40  
 Lemieux Arthur, commis chez Renaud & Cie, du Pont 3  
 Lemieux David, journalier, laborer, O'Connell 44  
 Lemieux E. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 413. Tél. 2828  
**Lemieux Edgar**, médecin-chirurgien, physician and surgeon; gradué de l'Université Laval, ex-interne en chirurgie à l'Hôtel-Dieu de Québec, ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité : Chirurgie générale, maladies des femmes et enfants. Heures de bureau : 9 h. à midi, 2.30 à 5 h. et 7 à 9 heures le soir, rés. de la Fabrique 8, près de la Basilique. Tel. 3425.  
 Lemieux Edmond, barbier, barber, Dorchester 64, rés. N. D. des Anges 59  
 Lemieux Edmond, mécanicien, machinist, Sous le Cap 29  
 Lemieux Edouard, employé Bell Telephone, Marie de l'Incarnation 80  
 Lemieux Elzéar, conducteur C. P. R., St-Dominique 96  
 Lemieux Emile, commis, clerk, Avenue des Erables 7, Ville Montcalm  
 Lemieux Emile, barbier, barber, Franklin 112  
 Lemieux Ernest, ingénieur, engineer, des Commissaires 163  
**Lemieux F.-X.**, honorable, juge en chef de la Cour Supérieure, St Louis 12, rés Ste-Ursule 77. Tel. 3821  
 Lemieux F. X., secrétaire particulier de l'hon. Jules Allard, rés. Indian Lorette  
 Lemieux Georges, menuisier, joiner, St Valier 424  
 Lemieux Henri, de Samson & Filion, Charlevoix 25. Tel. 911  
 Lemieux Henri, commis, clerk, d'Aiguillon 26  
 Lemieux Henri, journalier, laborer, Bouthillier 7  
**Lemieux Jean**, représentant The D. McCall Co., Ltd, Toronto, St Joseph 58, Tél. 2322—rés. Scott 6½. Téléphone 1793  
 Lemieux Jean-Bte, fonct. public, c. s. clerk, Avenue des Erables 7. Tel. 841  
 Lemieux Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 214  
**Lemieux J. F.**, nouveautés en gros, wholesale dry goods, St Joseph 2-4. Téléphone 2266—rés. Grande Allée 128. Téléphone 1977  
**Lemieux J. F.**, gérant de la Banque des Marchands (succursale), St Joseph 401, rés. Boulevard Langelier 141  
 Lemieux Joliet, employé Transcontinental, Ste Ursule 77  
 Lemieux Joseph, électricien, Ste Julie 34  
 Lemieux Joseph, conducteur C. P. R., conductor, des Prairies 142  
 Lemieux Joseph, barbier, barber, Dollard 47  
 Lemieux Joseph, journalier, laborer, St Paul 147½  
 Lemieux Joseph E., négociant, Hamel 5. Tel. 1579  
 Lemieux Léon, gardien de nuit, night watchman, O'Connell 27  
 Lemieux Lucien, employé de l'administration, civil service clerk, Ste Ursule 77  
**Lemieux Louis N.**, L.C.D., chirurgien-dentiste, surgeon dentist. Membre du bureau des Gouverneurs des Chirurgiens-dentistes de la Province de Québec. Bureau et résidence, Ste Ursule 18. Téléphone 1132  
 Lemieux Louis, journalier, laborer, 7e Avenue 53, Limoilou  
**Lemieux M. A.**, avocat, advocate, St Joseph 111, Tel. 3388—rés. d'été Indian Lorette, Tél. 2365, sonnez 14  
 Lemieux Mlle Victoria, modiste, dressmaker, Signai 10  
 Lemieux Mme C. E., inspectrice des établissements industriels, Couillard 35  
 Lemieux Mme veuve Octave, Avenue des Erables 7, Ville Montcalm  
 Lemieux Mme veuve Odule, Côte de la Montagne 84

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**Lemieux Mrs Thomas**—fleuriste, florist. Central floral depot. Boston roses always on hand. Crosses and Wreat made to order, St Stanislas 26, Téléphone 236 — Crescent Rooming House, St. Ann 34-36—res. St Jean 97

Lemieux Napoléon, snr, charretier, carter, Prince Edouard 222

Lemieux Napoléon, jnr, cordonnier, shoe maker, Prince Edouard 222

**Lemieux N. & Fils**—*Victor Lemieux*—quincaillerie, hardware, St Pierre 80. Téléphone 1209

Lemieux Paul, commis, clerk, Hamel 3

Lemieux Roméo, conducteur Q. L. S. J., 1re Rue 79, Limoilou

Lemieux Téléphone, ancien relieur, du Pont 34

Lemieux Théo., gardien du cimetière St Sauveur, caretaker, rue St Valier

Lemieux Théodore, couvreur, roofer, Avenue Taschereau 25

Lemieux Thomas Léon, St Jean 97

Lemieux Victor, de N. Lemieux & Fils, Hamel 3

Lemieux Victor, étudiant, Hamel 3

Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 105-107 et Sous-le-Cap 29

Lemire Paul, employé de chemin de fer, 6e avenue 34, Limoilou

Lemoine Arthur, e.n.p. Q. & Saguenay Ry, Hébert 14

Lemoine Auguste, agent, Hébert 14

Lemoine Chs E., arpenteur, land surveyor, de Le noine, Piton & Cie, Côte de la Montagne 111, chambres 28-29, rés. Cliff View Place 4½

Lemoine Edmond, artiste peintre, d'Youville 18, rés. des Remparts 21

LeMoine Edouard, des Remparts 21

Lemoine Ferdinand, journalier, laborer, Corinne 17

**LeMoine Gaspard**, de J. B. Renaud & Cie, des Remparts 9. Tél. 1341

LeMoine Jean, journalier, laborer, Corinne 17

LeMoine Jules, fonctionnaire public, civil service clerk, des Remparts 5

LeMoine Louis Alex., comptable, accountant, de Salaberry 57

LeMoine Mme veuve Darley, Hébert 14

LeMoine René, de J. B. Renaud & Cie, des Remparts 49

LeMoine Sir James M., Spencer Grange, St Louis road

**LeMoine, Piton & Co**—*C. E. LeMoine, E. H. N. Piton & A. H. Bail-largeon*—arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyors and civil en-giniers, Bloc Morin, chambres 28 et 29, Côte de la Montagne 111. Tél. 3621

**Le National**, magasin de chaussures, L. F. Falardeau, propriétaire, St Joseph 124. Téléphone 2338

"Le Naturaliste Canadien". Directeur-propriétaire, l'abbé V.-A. Huard, archevêché de Québec

Lenehan Miss Nora, St Stanislas 12

**Lenghan C. & Fils**, ferblantiers, plombiers et couvreurs; marchands de poêles, poêles de cuisine, fournaies, etc., tinsmiths, plumbers, roofers and stove merchants, Ste Claire 57-59. Téléphone 1090

**Lenghan Cléophas**, jnr, pension pour chevaux, private boarding stables, St Gabriel 68½ coin Scott. Tél. 1553—rés. Ste Claire 59

Lenghan Cleophas, snr, de C. Lenghan & Fils, Ste Claire 59

Leniepte Camille, cuisinier, cook, McMahon 13

Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co, Grande Allée 124

Lennon E. M. & Co—*Ed. M. Lennon*—farine, etc., Prince of Wales 6.

**Leofred A.**, gradué de Laval et du McGill, ingénieur civil, civil engineer, St Jean 39. Tél. 545—res. Chemin St Foy

**Leonard Bernard**, painter and decorator, glazier and importer of wall papers, peintre-décorateur, St Jean 53, Telephone 458—Stained glass factory, St Stanislas r 29½—res. Grande Allée 65, Telephone 249

Leonard B. J., of Leonard Brothers, Grande Allée 65

**Leonard Brothers**—*John Kerwin & Bernard James Leonard*—proprie-tors Quebec Shoe Store, St John 24. Telephone 381

Leonard F. G., civil engineer, ingénieur civil, St John 589

ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUÉBEC.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.

BUVEX LE TONIQUE  
PAR EXCELLENCE

TONOMEAD

M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

- Leonard E. R. D., bank clerk, commis de banque, Grande Allée 65  
 Leonard Geo. J. A., bank clerk, commis de banque, Grande Allée 65  
 Leonard John K., of Leonard Bros, Grande Allée 65  
 Leonard Miss Louisa, Cook 12  
 Leonard Wm H., artist, and of B. Leonard, St John 53, res. Grande Allée 65  
 Legage Albert, teneur de livres, bookkeeper, de Courcelles 7  
 Lepage Alexandre, abbé, aumônier de l'Hôpital Général, Boulevard Lan-  
 gelier 194  
 Lepage Alonzo, ingénieur Q. et L. St J., St Valier 323  
 Lepage Anselme, jnr, commis-emballeur, packing clerk, St Luc 38

**Lepage—La Cie C.H. Lepage, Limitee,**

manufacturiers de poêles, ranges, machines à travailler le bois,  
 pétrin mécanique, engin à gazoline stationnaire et marin, etc.,  
 Ste Thérèse 153. Téléphone 2712. Ateliers de machineries, St  
 Joseph 308 (voir annonce dernier couvert)

**Lepage C. H., de La Cie C. H. Lepage, Limitée, Montmagny 18**

- Lepage David, facteur, letter carrier, St Ignace 32  
 Lepage Eudore, charcutier, ham curer, Châteauguay 105  
 Lepage J. O., commis-marchand, salesman, St Olivier 191  
 Lepage Mme veuve Anselme, St Ignace 32  
 Lepage Mme veuve Joseph, Ste Thérèse 127  
 Lepage Mme veuve J. A., des Commissaires 82  
 Lepage Mrs widow C. J., St Valier 190  
 Lepage Wenceslas, cordonnier, shoemaker, des Récollets 5  
 Lepage Wilfrid, menuisier, joiner, Aqueduc 60  
**Le Patronage**, révd P. P. G. Debeauquesne, supérieur, Côte d'Abraham  
 64. Telephone 1476

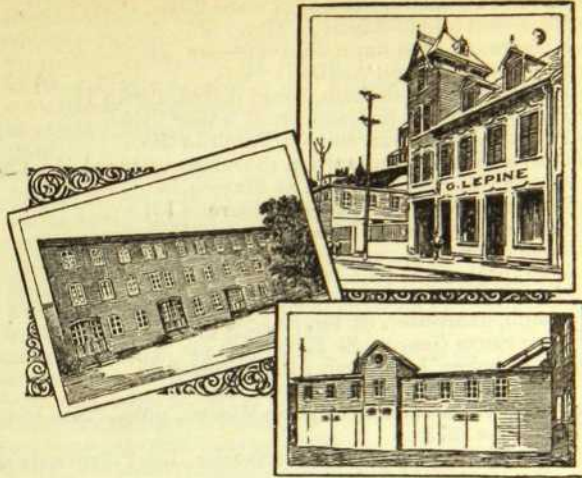
- Lépinay C. E., commis d. banque, bank clerk, Chemin St Foy 67  
 Lépinay E., électricien, St Cyrille 129  
 Lépinay Elzéar, de Faguy, Lépinay & Frère, chemin Ste Foy 67, Ville Mont-  
 calm  
 Lépinay Félix, de Faguy, Lépinay & Frère, St Cyrille 129  
 Lépine Adjudor, commerçant de lard, pork dealer, Duquesne 24  
 Lépine Albert, forgeron, blacksmith, Richelieu 330  
 Lépine Albert, forgeron, blacksmith, St Olivier 259<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 Lépine Albert, charretier, carter, Latourelle 8  
**Lépine Albert J.**, gérant, manager, The Ware Co. of Canada, Ltd, St  
 Michel 53  
 Lépine Albert P., employé G. T. R., Artillerie 94  
 Lépine B., commis, clerk, Ste Marguerite 75  
 Lépine Elzéar, journalier, laborer, des Commissaires 211  
 Lépine E. Roméo, commis, clerk, Richelieu 330  
**Lépine G. Adélar**d, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St  
 Valier 281, rés. 269  
**Lépine Germain**, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St  
 Valier 281-283. Telephone 2119  
 Lépine George, messenger, messenger, St Joachim 57  
 Lépine Hector, snr, journalier, laborer, de Varennes 18  
 Lépine Hector, jnr, journalier, laborer, de Varennes 20  
 Lépine Jean-Baptiste, mécanicien, machiniste, Parent 81  
 Lépine Henri, mécanicien, machinist, St Mathias 85  
 Lépine H. J., de la maison G Lépine, St Valier 281  
 Lépine J. Gustave, de la maison G. Lépine, St Valier 267  
 Lépine Louis Jean-Bte, commis, clerk, Montcalm 43  
 Lépine Mlle Adélaïde, Massue 72

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**

**GRAINS, FARINE ET PROVISIONS**

309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal).

Telephone 1324



— TELEPHONE 2191 —

# GERMAIN LEPINE

ENTREPRENEUR DE  
POMPES FUNÈBRES

Tient constamment en Magasin

**Un assortiment complet et varié  
de Cercueils en Fer et en Bois de  
toutes grandeurs. . . .**

**Spécialité : EMBAUMEMENT DES CORPS.**

**281-283, Rue St-Valier, St-Roch**

- Lépine Mlle Céline, couturière, seamstress, Bédard 89  
 Lépine Mlle Eliza, Richelieu 93  
 Lépine Mme veuve Félix, Prince Edouard 233½  
 Lépine Mme veuve Jean-Baptiste, Morin 68  
 Lépine Mme veuve Jean-Baptiste, Duquesne 24  
 Lépine Mme veuve Pierre, Artillerie 94  
 Lépine Philéas, porteur de pain, bread driver, Parke 11  
 Lépine Philippe, journalier, laborer, St Valier 1016  
 Lépine Philippe, corroyeur, currier, Franklin 245  
 Lépine Pierre Célestin, cordonnier, shoemaker, Bayard 118-120  
 Lepire Alexandre, commis, clerk, St Flavien 26  
 Lepire Edmond, menuisier, joiner, Latourelle 161  
 Lepire François, journalier, laborer, Arago 355  
 Lepire Jean, charretier, carter, St Bernard 98  
 Lepire Jean, porteur de pain, bread driver, Laliberté 155  
 Lepire Jean-Baptiste, journalier, laborer, Chenier 34  
 Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 50  
 Lepire Mme veuve George, St Flavien 26  
 Lerbovitch I., baker, boulanger, St Dominique 65  
 Lerner Leon, marchand, marchand, du Roi 107  
**Le Royal Restaurant**, Antoine Masson, prop., Place Jacques-Cartier 17.  
 Téléphone 2273  
**Lesage Antoni**, gérant et sec.-trésorier Les Prévoyants du Canada, Belvedère, (côté Ouest) Ville Montcalm  
**Lesage J. A.**, agent d'immeuble, r-al estate agent, gérant de la Cie d'immeuble Belvedère, St Joseph 248, Tél. 3835—rés. des Stigmates 71, Ville Montcalm  
 Lesage J. A., commis, clerk, d'Aiguillon 100  
 Lesage Joseph, journalier, laborer, Marie-Louise 55  
 LeSage J. S., avocat, advocate, du Parloir 1  
**Lesage X. & Cie.**, barbiers et marchands de tabac, barbers and tobaccoist St Jean 222, et propriétaires du magasin de modes "Les Mille Fleurs", St Joseph 282. Tél. 1913  
 Lesage X. de X. Lesage & Cie., Jeanne d'Arc 41, Ville Montcalm  
 Lesaulnier dit Lacouline Joseph, journalier, laborer, Hermine 146  
 Lescarbot Frank, commis, clerk, Avenue Renaud 52  
 Les Frères des Ecoles Chrétiennes (voir page 497)  
**Les Mille Fleurs**—magasin de modes de chapeaux pour dames—X. Lesage & Cie, props., St Joseph 282. Tel 1913  
**"Le Soleil,"** La Cie de publication *Le Soleil* propriétaire; L. d'Hellen-court, directeur; Côte de la Montagne 90-92. Téléphone 1314. Rédaction, Tél. 1799  
 Lespérance D. O., de McDonald, Lespérance & Cie, St Pierre 132, chambre 20—rés. St Augustin 116. Téléphone 711  
 Lespérance Mme veuve Pierre, Hébert 22  
**Les Prévoyants du Canada**—Hon. N. Garneau, C. L., président; V. Chateauvert, vice-prés; A. Lesage, gérant et sec.-trés., St Pierre 139. Tel. 3674  
 Les Pères Blancs (missionnaires d'Afrique) R. P. J. Forbes, supérieur, des Remparts 37  
 Les RR. PP. de Ste Croix, maison d'étude, Université Laval, Ste Famille r 23  
 Les Religieuses Missionnaires, N.-D. d'Afrique (sœurs blanches), Révde Mère Marie du Crucifix, supérieure, des Remparts 41  
 Les Révérendes Sœurs de l'Espérance, garde-malades, St Jean 469  
 Lessard Adélard, charretier, carter, du Roi 287  
 Lessard Albert, charretier, carter, Victoria 59½  
 Lessard Alfred, journalier, laborer, St François 257  
 Lessard Alfred, cordonnier, shoemaker, Smith r 51  
 Lessard Alfred, jnr, capitaine, des Fossés 213

Moulure préparée sur commande et en stock. Mouldings a specialty.  
**NAPOLÉON GIGNAC**  
 Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Lessard Alphonse**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St François 134. Téléphone 2436
- Lessard Arthur, maître charretier, masterr carter, Franklin 21
- Lessard Arthur, boulanger, baker, St Olivier r 350
- Lessard Augustin, journalier, laborer, Grant 184
- Lessard & Bédard**,—*Elzéar Lessard et Jos. Bédard*—manufacturiers et marchands de fourrures, manunufacturer and fur merchant, Réparations de toutes sortes ; ouvrage garanti et prix modérés. Richardson 401-405, Tél. 2643
- Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 107½
- Lessard Cy e, chauffeur, stoker, Prince Edouard 256
- Lessard Camille, ingénieur civil, civil engineer, St-Valier 493½
- Lessard David, journalier, laborer, Parc St Valier
- Lessard Désiré, commerçant de bois, wood dealer, Victoria 61
- Lessard Elzéar, de Lessard & Frère Lamontagne 78 Domaine Lairet
- Lessard Elzéar, de Lessard & Bédard, Boulevard Langelier 180
- Lessard Elzéar, charretier, carter, de la Reine 183
- Lessard Elzéar, magasin d'occasion, 2d hand store, St Joseph 32
- Lessard & Frère, entrep. menuisiers, master joiners, St Angèle 31
- Lessard François, journalier, laborer, Grant 184
- Lessard François, corroyeur, currier, Napoléon 4
- Lessard François, corroyeur, currier, Sauvageau 30
- Lessard François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 115
- Lessard F.-X., forgeron, blacksmith, Bld Langelier 74, rés. St-Valier 493½
- Lessard Georges, journalier, laborer, Lacroix 14
- Lessard Hippolyte, journalier, laborer, St-François 114
- Lessard J. A., de Lessard & Frères, St Jean 253
- Lessard Jean-Baptiste, messenger, messenger, d'Aiguillon 84
- Lessard John**, employé au Transcontinental ; représentant à Québec du Grand Trunk Pacific Ry pour la vente de lots de ville ; Quebec representative for Grand Trunk Pacific Ry townsite. Côte de la Montagne 147. Tel. 3744—rés. de la Couronne 203. Tel. 3883
- Lessard Joseph, commis d'hôtel, bar tender, Bagot 136
- Lessard Joseph, cocher, coachman, Colomb 123
- Lessard Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 27
- Lessard Joseph, bourreur, upholsterer, Ste Hélène 141
- Lessard Joseph, journalier, laborer, St-Luc 141
- Lessard Joseph, typographe, typographer, Ste-Cécile 64
- Lessard Joseph, mégissier, tawer, du Roi 400
- Lessard Joseph, plombier, plumber, Falardeau 12
- Lessard Joseph, snr, ingénieur, engineer, Langevin 31
- Lessard Joseph, cordonnier, shoemaker, 4e Rue 29, Limoilou
- Lessard Léon, charretier, carter, du Roi 138½
- Lessard Louis, journalier, laborer, 4e rue 32, Stadacona
- Lessard Louis**, cordages et machineries de seconde main, ship chandler and second hand machinery, St Paul 166-168 et St André 117, Tel. 1507,—rés. St Joseph 11
- Lessard Marc, charretier, carter, Richardson 108
- Lessard Mlle, blanchisseuse, laundress, Fleurie 198
- Lessard Mlles Mélanie & Georgiana, couturières, seamstresses, de la Reine 151
- Lessard Mlle Rosalie, Laliberté 27
- Lessard Mme veuve Charles, Laberge 6
- Lessard Mme veuve François-Xavier, Colomb r 229
- Lessard Mme veuve Louis, Ramsay r 25
- Lessard Mme veuve Louis, Prince Edouard 48
- Lessard Mme veuve Théophile, des Commissaires 189
- Lessard Narcisse, journalier, laborer, Laliberté 156.
- Lessard Odilon, charretier, carter, St-Agnès 22
- Lessard Omer, employé au Transcontinental, 4e avenue 95, Limoilou

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

**“Claire Fontaine Mineral Water”**

**For Kidneys and Bladder.**

- Lessard Onésime, charretier, carter, Ste Cécile 64  
 Lessard Oscar, commis, clerk, Laberge 6  
 Lessard Oscar, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Famille 17  
 Lessard Rosario, barbier, barber, Napoléon 2  
 Lessard Téléphore, comptable, accountant, Fleurie 70½  
 Lessard Thomas, journalier, laborer, 6e rue 38, Limoilou  
 Lessard Wilbrod, cordonnier, shoemaker, La Canardière  
 Lessard Wilfrid, barbier, barber, de la Couronne 122, rés. du Roi 182  
**Les Ursulines de Quebec,** Donnacona 18, Téléphone 1188, et du Parloir 2-6  
 Letarte Adutor, commis, clerk, Plessis 15  
 Letarte Alfred, charretier, carter, Plessis 15  
 Letarte E., cond. d'expresse, express driver, Scott 125  
 Letarte Gaudias, journalier, laborer, Colomb 246  
 Letarte Gaudias, peintre et doreur, gilder and painter, Prevost 15  
 Letarte Henri, tailleur en fourrures, furs tailor, Buade 33  
 Letarte J. Alfred, comp., accountant, ave. Lamontagne 70 Domaine Lairet  
 Letarte Jacques, commerçant, trader, Richelieu 246½  
 Letarte Joseph, boucher, butcher, Bédard 78  
 Letarte Joseph, snr, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 50  
 Letarte Joseph, jnr, journalier, laborer, Plessis 20  
 Letarte Joseph, journalier, laborer, 2e Rue r 25½, Stadacona  
 Letarte Joseph Laurent, sec. très. de la Cie P. F. Giguère, Ltée, du Roi 85  
 Letarte Laurent, commis-marchand, salesman, Buade 33  
 Letarte Louis, snr, boucher, butcher, Kirouac 97 et Durochers 160-162  
 Letarte Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Colomb 267  
 Letarte Louis, journalier, laborer, St-Germain 162  
 Letarte Ludger, journalier, laborer, Arago 303  
 Letarte Mlle Joséphine, Massue 38  
 Letarte Mme veuve Edouard, St François 110  
 Letarte Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Hélène 139  
 Letarte Mme veuve Léon, modiste, milliner, St Joseph 333½  
 Letarte Mme veuve Victor, de Tracy 10  
 Letarte Narcisse, conducteur I. C. Ry., 2e rue 6, Domaine Lairet  
 Letarte Napoléon, journalier, laborer, Sutherland 3  
 Letarte Paul, sergent de la paix, sergeant of police, St-Réal 27  
 Letarte Philippe, charretier, carter, Morin r 112  
 Letarte Victor, capitaine, Station du feu No 4, St Paul 383  
 Letarte William, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Thérèse 23  
 Léteau voir Linteau  
 Letellier Alexandre, Ste Hélène 9  
 Letellier Alphonse, commis-voyageur commercial traveller, Ste-Flavien 28  
 Letellier Alphonse, journalier, laborer, St Ignace 62  
 Letellier Alyre, commis, clerk, Ste Famille 3  
 Letellier Antonio, peintre, painter, 11e Avenue 19, Limoilou  
 Letellier Aurélien, menuisier, joiner, Charest 127  
 Letellier Chs. F., fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Anne 91  
 Letellier François, employé chemin de fer, 3e rue 217, Limoilou  
 Letellier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ignace 62  
**Letellier J. B. E.,** négociant en gros, épicerie, vins et liqueurs ; groceries, wines and liquors, Dalhousie 92, Téléphone 1171b—rés. Couillard 7, Téléphone 1171a  
 Letellier Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 64  
 Letellier Joseph, snr, menuisier, joiner, St Ignace 62  
 Letellier Léopold, com.-voyageur, comm. traveller, des Remparts 35. Tel. 1616  
 Letellier Lucien E., commis, clerk, Artillerie 128  
 Letellier Mme veuve Alphonse, des Remparts 35. Tel. 1616  
 Letellier Nazaire, journalier, laborer, 11e avenue 19, Limoilou  
 Letellier Ovide, ouvrier en bouilloires, boiler-maker, Caron 133

**VALISES, SACS DE  
 VOYAGE,  
 PORTEMANTEAUX**

*Lamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

- Letiec, Thomas, journalier, laborer, Napoléon 62  
 Letoc, dit Léteau, Thomas, plombier, plumber, avenue Tascherea 1 10  
 Létourneau Abraham, journalier, laborer, Ste Agnès 18  
 Létourneau Adjutor, contremaitre, foreman, Lachevrotière 5  
 Létourneau Alfred, mécanicien, machinist, Latourelle 99  
 Létourneau Alphonse, charretier, carter, du Roi 437  
 Létourneau Amédée, tailleur en cuir, leather cutter, St-Léon 72  
 Létourneau Anthime, navigateur, sailor, Grant 125  
 Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, Boisseau 158  
 Létourneau Arthur, mécanicien, machinist, St-Valier 240  
 Létourneau & Boutet—J. L. Létourneau & Edouard Boutet—bouchers, but-  
 chers, Richardson 67  
 Létourneau Charles, journalier, laborer, St André 125  
 Létourneau Charles, journalier, laborer, Ste-Marie 13  
 Létourneau Elzéar, de Quebec Preserving Co., de Varennes 29  
 Létourneau Emile, commis-voyageur, commercial traveller, Dorchester 185  
 Létourneau Eugène, emp., Q. Ry. St-Germain 162  
 Létourneau Firmin, solliciteur d'assurance, ins. canvasser, St Olivier 177  
 Létourneau François, ancien charpentier, carpenter, Rigaudville 12  
 Létourneau François, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 54  
 Létourneau F.-X., imprimeur, printer, Napoléon 229  
 Létourneau G., commis-voyageur, commercial traveller, St-François 336  
 Létourneau Gaudias, boulanger, baker, St-Valier 207  
 Létourneau Gaudias, épicier, grocer, Massue 235  
 Létourneau George, commis, clerk, Dorchester 183½  
 Létourneau Hector, cordonnier, shoemaker, Sutherland 22  
**Létourneau J. L.**, marchand d'épicerie, vins, liqueurs, thés, cafés et  
 conserves alimentaires, grocer, du Pont 133-137, Téléphone 2141—rés.  
 Richardson 65  
 Létourneau J. Amédée, sacristain, sexton, Champiaín 761  
 Létourneau J. B., emp. service civil, civil service clerk, Grant 93  
 Létourneau Joseph, boulanger, baker, Richardson r 297  
 Létourneau Joseph, menuisier, joiner, St-Léon 84  
 Létourneau Joseph, tailleur, tailor, Ste Marguerite 145  
 Létourneau Joseph L., rentier, gentleman, Kirouac 111  
 Létourneau Léandre, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 83  
**Létourneau Louis**, M. P. P. pour Québec Est; épicier, de Paradis &  
 Létourneau, et de Quebec Preserving Co, grocer, Smith 31-35,  
 Telephone 2461—rés. 12  
 Létourneau Louis, boulanger, baker, Napoléon 60  
 Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, Boisseau 116  
 Létourneau Mlle Laura et Yvonne, modistes, dressmakers, St-Sauveur 111½  
 Létourneau Mme A. L., St-François 257  
 Létourneau Mme veuve, pension Hébert 25  
 Létourneau Mme veuve E. A., St-François 259  
 Létourneau Mme veuve Léon, Ste Agnès 18  
 Létourneau Mme veuve Olivier, Kirouac 124  
 Létourneau Mme veuve Urbain, de Jumonville 34  
 Létourneau Napoléon, boucher, butcher, Avenue Taschereau 80  
 Létourneau Napoléon, pressier, pressman, Victoria 62  
 Létourneau O., commis voyageur, commercial traveller, St François 336  
 Létourneau Osias, cordonnier, shoemaker, Richardson 270  
 Létourneau Philéas, boulanger, baker, St Ambroise 157  
 Létourneau Philéas, journalier, laborer, Boisseau 152  
 Létourneau Wilfrid, journalier, laborer, 2eme rue 20, Stadacona  
 Létourneau Rodolphe, journalier, laborer, Du Pont 79½  
 Levack Charles, gérant, manager, St Valier 771  
 Levacque Georges, foreman C. N. Ry., 4e Avenue 140, Limoilou  
 ⚡ Levallée voir aussi Lavallée

**LA CIE IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
**BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,**  
**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**  
 Telephone 2543

“**FLEURETTE**” est un parfum délicieux, durable et toujours choié de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde éiégant. Spécial de la

**Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec.** Telephone 2485.

- LeVallée Christie S.**, échevin pour le quartier Limoilou ; gérant Neptune Inn, manager, La Canardière 239
- LeVallee George A., commis d'hôtel, bar tender, La Canardière 239
- LeVallée J. E., commis voyageur, traveller, du Roi 372
- LeVallée J. T.**, snr, prop. Neptune Inn, Mountain Hill 115, corner Sault-au-Matlot. Telephone 1708—rés. La Canardière 239
- LeVallee J. T., jnr, employé Ross Rifle, Grant 140½
- Levasseur Henri, inspecteur Q. Ry, Des Fossés 119
- Levasseur Joseph, horloger, watchmaker, St Joseph 271½, rés. de la Reine 328
- Levasseur Léon, garde-moteur, motorman, Richelieu 354
- Levasseur Mme veuve Achille, St Bonaventure 75
- LeVasseur Nazaire**, Major, inspecteur du gaz et de la lumière électrique; gas and electric light inspector, Sault-au-Matlot 17, Tel. 1465.
- LeVasseur Theophile**, N. P.; commissaire de la Cour Supérieure; secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec; vice-consul du Brésil; journaliste, St Paul 39, Tel. 589—Rés. D'Auteuil 47. Tél. 1494
- Leveillé Alfred, cordonnier, shoemaker, Kirouac 233
- Léveillé D., St Joseph 9
- Leveillé Francois-Xavier**, plombier, ferblantier et poseur d'appareils de chauffage et d'éclairage, tinsmith, plumber, roofer, steam fitter and electrical contractor. Cook 16-18. Téléphone 1558
- Leveillé Joseph, surint. Quebec Cartage & Transfer Co., St Valier 1065
- Léveillé Mme D, manchonnière, fur worker, St Joseph 9
- Leveillé Napoléon, plombier, plumber, St Valier 1237
- "L'Evenement"**, La Cie de L'Evenement, propriétaire, de la Fabrique 30-32. Téléphone 860
- Levesque Alphonse, journalier, laborer, Ste Thérèse 128
- Levesque Arthur, journalier, laborer, Artillerie 24
- Lévesque Cyprien, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 254
- Levesque Edmond, journalier, laborer, Richelieu 222
- Levesque J.-A., voy. de commerce, commercial traveller, Richardson 389
- Levesque Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 255
- Lévesque Ludger, fonctionnaire public, civil s. clerk, St Jean 185
- Levesque Mlle Régina, 5eme rue 163, Limoilou
- Lévesque Mme veuve Georges, du Roi 200
- Lévesque Mme veuve Georges, Ste Cécile 47
- Levesque Mme Thomas, modiste, milliner, Sous-le-Fort 32
- Levesque Ovide, étudiant, student, St Jean 185
- Levesque Pierre, de Ouellet & Lévesque, Richelieu 188
- Levesque Pierre, journalier, laborer, Hermine 260
- Levesque William, contremaitre, foreman, Racine 4½
- Levie John G., accountant, comptable, St Louis Road Ville Montcalm
- Lévy Léon, commis-voyageur, commercial traveller, Avenue Parent 45
- Lewis H. P., bookkeeper, teneur de livres, Palace Hill 10½
- Lewis Patrick, O. S. C., Palace 10½
- Leyden** see Ledden
- L'Hérault Albert, menuisier, joiner, 3e rue 33, Stadacona
- L'Hérault Clovis, menuisier, joiner, 4e rue 54, Stadacona
- L'Hérault Edmond, boucher, butcher, St-Valier 1164
- L'Hérault Joseph**, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, étaux 40-45, rés. Massue 227
- L'Hérault Maxime, ancien épicier, Massue 285
- L'Hérault Omer, peintre, painter, 6e rue 11, Stadacona
- L'Hérault Omer, peintre, painter, 6e rue 13½, Stadacona
- L'Hérault Oscar, mécanicien, machinist, Massue 225
- L'Hérault Pierre, employé au Transcontinental, 6e rue 12, Stadacona
- L'Heureux Adélar, cordonnier, shoemaker, Chevalière 39
- L'Heureux Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, l'essier 32
- L'Heureux Alfred, maçon, mason, Lalemant 8

Assemblage general.

General wood scarfing.

**NAPOLEON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- L'Heureux Alfred, cordonnier, shoemaker, Richelieu 97  
 L'Heureux Alphonse, carrossier, carriagemaker, St Jean 503  
 L'Heureux Arthur, carrossier, carriagemaker, St Jean 503  
 L'Heureux Arthur, cordonnier, shoemaker, Langevin 1  
 L'Heureux Charles, ouvrier en chaises, chair maker, Lalemant 9  
 L'Heureux Charles, cordonnier, shoemaker, Lalemant 8  
 L'Heureux Damase, commis, clerk, Smith 21  
 L'Heureux David, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 113  
 L'Heureux Delphis, couvreur, roofer, Arago 260  
 L'Heureux Edouard, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 83  
 L'Heureux Elzéar, St Valier 394  
 L'Heureux Ephrem, de L'Heureux & Gauvin, St Joseph 391, Téléphone 2683  
 L'Heureux François, rentier, Bagot 214  
 L'Heureux François, rentier, Smith 21  
**L'Heureux & Gauvin**—Ephrem L'Heureux & Jules Gauvin—mar-  
 chands de nouveautés. Spécialités: Mercerie. Gents furnishings and  
 dry goods merchants, Représentants pour St Roch de la "Semi Ready  
 Ltd Wardrobe", St Joseph 183-185. Tel. 2560  
 L'Heureux George, snr, charretier, carter, Smith 34  
 L'Heureux Georges, jnr, cordonnier, shoemaker, Smith 55  
 L'Heureux Honoré, journalier et épiciier, laborer and grocer, Bagot 135-137,  
 rés. Bayard 113  
**L'Heureux Hubert**, épiciier et marchand de vins et liqueurs; grocer,  
 wines and spirits dealer, d'Aiguillon 246, l'éléphone 1194 — rés.  
 Sutherland 33-35  
 L'Heureux Jean-Baptiste, maçon en briques, bricklayer, Bagot 127  
 L'Heureux J. E., commis marchand, salesman, St Joseph 391  
 L'Heureux J. Et., de L'Heureux & Laberge, Durochers 166  
 L'Heureux Joseph, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 227  
 L'Heureux Joseph, menuisier, joiner, Ste Hélène 3  
 L'Heureux Jules, commis, clerk, du Roi 413  
**L'Heureux & Laberge**—J. Et. L'Heureux & Alp. Laberge—embou-  
 teilleurs de bière, beer bottlers. Propriétaires de l'embouteillage  
 indépendant, Ramsay 17, Telephone 4055.  
 L'Heureux Léon, menuisier, joiner, Arago 261  
 L'Heureux Léopold, chauffeur C. P. R., stoker, N.-D. des Anges 191  
**L'Heureux Louis**, agent Eau Minérale St Léon, Côte de la Montagne 20,  
 Tel. 855—rés. 22  
 L'Heureux Louis, journalier, laborer, Montmagny r 38  
 L'Heureux Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, St Patrice 152  
 L'Heureux Mlle Marie Anna, sténographe, St Patrice 152  
 L'Heureux Milles A. & E., modistes, dressmakers, Châteauguay 174  
 L'Heureux Mme veuve Alfred, D'Auteuil 37  
 L'Heureux Mme veuve Ignace, garde-malade, sick nurse, Ste Cécile 127  
 L'Heureux Mme veuve Louis, St Flavien 22  
 L'Heureux Mme veuve Moïse, Langevin r 1  
 L'Heureux Mme veuve N. David, nouveautés, dry goods, St Valier 1071-1073  
 L'Heureux Mme veuve Pierre, Côte Ste Geneviève 76  
 L'Heureux Narcisse, snr, charpentier, carpenter, 4e rue 33, Stadacona  
 L'Heureux Narcisse, jnr, cordonnier monteur, 4e rue 35, Stadacona  
 L'Heureux Napoléon, charretier, carter, de l'Eglise 4  
 L'Heureux Napoléon, de Commercial Secret Service, St Cyrille 95  
 L'Heureux Pierre, commis-marchand, salesman, du Roi 413  
 L'Heureux Pierre, journalier, laborer, Smith 21  
 L'Heureux Pierre, menuisier, joiner, d'Iberville 12  
 L'Heureux Théophile I., couvreur, roofer, Vaudreuil 16  
 L'Heureux Zéphirin, journalier, laborer, des Commissaires 225  
 L'Hospice de la Miséricorde, Couillard 12-14. Téléphone 119  
 L'Hospice St Vincent de Paul, (Œuvre de la Crèche), chemin Ste Foy

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne  
 Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

Libling D., merchant, St Joseph 57-57½

Libling N., merchant, St Joseph 91

**Librairie de la Salle**, Philéas Dumontier & Cie, propriétaires, St Joseph 351. Téléphone 2565

**Librairie du Clergé**, J. P. Garneau, propriétaire, de la Fabrique 6  
 Library of Court House, St Louis 12. Telephone 1010

**Library of Parliament**—Bibliothèque du Parlement—N. E. Dionne,  
 bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64. Telephone 927

Library of Quebec Bar, Aimé Dion treasurer, Court House, St Louis 12

**Lillie C. E.**, manager G. N. W. Telg. Co., St Peter 83, res. De Salaberry  
 60a. Phone 3877

**Ligue Union Fraternelle**—*Officiers de L'Assemblée Québec* 205—Orateur, Gaudias Poitras ; Ex-orateur, J. O. Paré ; vice orateur, S. E. V. Martin, M. D. ; Alp Lessard. médecin examinateur ; M. A. Jobin, trésorier ; J. N. Menard. secrétaire ; J. E. Coté sergent d'armes ; Elzéar Lacroix, portier ; F. Tardif et J. A. Marquis, sentinelles ; Ed. Delisle instructeur ; Jos. Paquot, Jos. Pelletier, J. E. A. Caron—Charest 7

Ligue Antituberculeuse de Québec, Boulevard Langelier 133. Mlle Ethel McGreevy, surt., Tél. 3836. Consultations : lundi et vendredi à 2 hrs ; mercredi à 7½ hrs p. m.

**Lieutenant Governor's Office**, Bureau du Lieutenant-Gouverneur  
 Sir François Langelier, Lieutenant-Governor, Grande Allée 64, Tel. 180—Spencer Wood, Telephone 151

Light Thomas, laborer, journalier, Lachevrotière 19

**Lindsay C. W., Ltd.**, succursale. Pianos, orgues, harmoniums, etc.  
 Music publishers and dealers in pianos, organs, etc. C. A. Hurteau,  
 gérant, St Jean 204. Téléphone 1389

Lindsay D. M., bank clerk, commis de banque, Grande Allée 159

**Lindsay Lt. Col. Crawford W. A.**, advocate and chief english translator, Leg. Assembly, avocat et chef des traducteurs anglais, Berthelot 85. Phone 636

Lindsay L. St-G., révérend, Archevêché de Québec, rue Port Dauphin


Lindsay Mme veuve Alexandre, Ste Ursule 42

Lindsay R. B., treasurer Holt, Renfrew & Co., Ltd, Grande Allée 159. Telephone 560

Lindsay R. F., accountant, Holt Renfrew Co., Ltd., comptable, Plessis 24

**L'Incrovable**—Magasin de chaussures de première classe, boot & shoe store ; Mlle M. E. Robitaille, prop. St Jean 207. Tel. 3840

**L'Industrielle**, Compagnie d'assurance sur la vie, E. J. Payette, gérant, St Joseph 99. Téléphone 2548

 Linteau voir aussi Léteau et Létoeq dit Léteau

Linteau Abraham, cordonnier, shoemaker, St Valier 563

Linteau Jean, journalier, laborer, Morin 39

Linteau Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Anselme 52

Linteau J. O., gérant de la publicité chez P. T. Légaré, adv'g manager, du Roi 103

Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 147

Lippé Charles, employé chez A. O. Pruneau, St Patrice 98

Lippé Georges, charretier, carter, Colomb 287

Lippé Joseph, charretier, carter, Colomb 203

Lippé Louis, charretier, carter, Colomb 215-219

Lirette Charles, charron, wheelwright, Boulevard Langelier 74, res. 76

Lirette Joseph, charron, wheelwright, Montcalm 186

Lirette Joseph, cordonnier, shoemaker, St-Luc 172 et Morin 192

Little Edward, typographer, typographe, St Réal 21

Little Geo E., baker, boulanger, corner Elgin and d'Auteuil 9, res. Latourelle 209

Little Mrs widow Wm. Henry, Latourelle 209

Little Shop (the), St Louis 25

Little Wellie, boucher, butcher, Avenue Lesage 6

## PALAIS ROYAL

Salle d'attractions vues animées, Vaudeville  
 Comedie Francaise, Chansons Comiques,  
 Toujours un beau programme.

**Literary and Historical Society**—Hon. President, Jas. Douglas, D. C. L.; Hon. Vice-President, Sir James M. LeMoine, D. C. L., F.R.S.G., President, John Hamilton, D. C. L.; Vice-Presidents, J. T. Ross, Lt. Col. J. F. Turnbull, A. H. Cook, K. C., Dr S. M. Harper; Treasurer, Jas. Geggie; Recording Secretary, Alex. Robertson, K. C.; Corresponding Secretary, Lieut. Col. Crawford Lin Isay; Council Secretary, W. Clint; Librarian, E. T. D. Chambers; Curator of Museums, Philéas Gagnon; Curator of Apparatus, Col. H. Neilson. — Additional members of Council, of Rev. F. G. Scott, D. C. L., F. R. S. C., Col. E. Davidson, Revd. P. M. O'Leary Mr. Justice McCorkill; and Past Presidents *ex-officio*: Lt. Col. W. Wood, D. C. L., F. R. S. C., T. B. Casgrain, Cy. Tessier, G. W. Pa nerlee, D. C. L.—Custodian, J. W. Strachan, St Stanislas 44

Littlejohn Mrs widow Edward, Maple Avenue 201

**Livernois J. E.**, de J. E Livernois Ltée, d'Aiguillon 59; rés. d'été, "Les Saules," Petite Rivière

**Livernois J. E., Ltee**, J. E. Livernois, président; E. Pelchat vice-président et gérant; Dr Paul Livernois, secrétaire. Jules Livernois, directeur. Importateur de produits chimiques, drogues, parfums, etc., fabricant, etc. Wholesale importers of Pure Chemical Drugs, etc., coin des rues St Jean et Couillard, Telephone 1225

Livernois Jules, gérant du dépt de photographie J. E. Livernois, Ltée, St Jean et Couillard, rés. Charlevoix 11, Telephone 1695

Livernois Paul, médecin, physician, de J. E. Livernois, Ltée, d'Aiguillon 59

**Liverpool & Glasgow House** (the), Late M. Ryan's Hotel, Alfred Rou-sin propriétaire, St Paul 67. Phone 3180

**Liverpool and London and Globe Ins. Co.**, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53; J. B. Morissette, agent, St Peter 72, Tel. 1175

**Liverpool Hotel**, J. B. Bigaoutte, propriétaire, Ste Cécile 90-92

Livingston James, clerk, commis, Côte d'Abraham 120

Livingston Samuel, lineman Q. Ry, d'Artigny 53

Lizotte Adélar, garde-magasin, storeman, Signai 61

Lizotte Albert, journalier, laborer, Corinne 8

Lizotte André, charrier, carter, St Olivier 354½

Lizotte André, journalier, laborer, St Eustache r 83

Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Parent 108

Lizotte Elzéar, journalier, laborer, Latourelle 182b

Lizotte Gaudias, ouvrier en tabac, tobacco worker, Sutherland 12½

Lizotte Israël, employé Dominion Arsenal, St Bernard 51

Lizotte Joseph, batelier, boatman, 4e avenue, 50, Li noilou

Lizotte Joseph, gardien de nuit, night watchman, Laval 20

Lizotte Joseph, chauffeur, stoker, Laval 20

Lizotte Joseph, ancien batelier, Sutherland 6

Lizotte Joseph, journalier, laborer, St Stanislas 28

Lizotte Louis, maçon, mason, St Patrice 26½

Lizotte Mlle Joséphine, Bagot 83

Lizotte Octave, journalier, laborer, De Varennes 48

Lizotte Prudent, ancien pressier, Hospice St Antoine, rue St François 188

Lizotte Thomas H., rentier, gentleman, du Parloir 3

Lloyd Ernest, ébéniste, cabinetmaker, Blanchet 3

Lloyd James C., advocate, avocat, boards Avenue Ste Geneviève 39

Lloyd Miss Charlotte, pension Hébert 25

Lloyd Mrs widow J. R., Côte d'Abraham 32

**Lloyd's Plate Glass Ins. Co. of New-York**, J. B. Morissette, agent St Pierre 72, Tel. 1175

Machinery, Mill and Factory Supplies.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Corner Dalhousie and St. James' Streets.

Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez

**ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph**

ET VOUS AUREZ SATISFACTION.

Telephone 2084

- L'Observatoire de Québec, Arthur Smith, surintendant, Grande Allée r 275  
 Lobry Elie, commis, clerk, St Olivier 106  
 Lobry Raoul, colporteur biblique, St Olivier 106  
**Lockquell Armand**, secrétaire-trésorier de Ville Montcalm, rés. Chemin Ste Foy 99
- Lockwell C. J.**, échevin pour le quartier Montcalm ; de The Miller & Lockwell Co. Ltd., et de Lockwell & Leclerc ; gérant de la Cie d'An-garage Ltée ; président et gérant du Parc Jacques-Cartier, Ltée ; St-Pierre 88, Tel. 3857— rés. St Gabriel 51  
 Lockwell Omer, professeur, teacher, Bédard 33
- Lockwell & Leclerc**—C. J. Lockwell & Eugène Leclerc agents d'im-meubles, real estate agents, St Pierre 88, Tél. 3857
- L'Œuvre du Patronage de Québec**—Bureau de direction—S. G. Mgr l'Archevêque de Québec ; R. P. G. Debeauquesne, supérieur ; J. B. Cloutier, vice-président ; Rév. frère Hodiesne, secrétaire ; rév. frère J. Donati, trésorier ; A. B. Dupuis, vice-trésorier ; Côte d'Abra-ham 62-64
- Loignon Bruno, monteur, laster, St-Mathias 73  
 Loignon Joseph, tanneur, tanner, Victoria 64  
 Loignon Mlle Joséphine, Bédard r 43  
 Loisel Alfred, emp. Ross Rifle, Richelieu 207  
 Loisel Charles, plâtrier, plasterer, Arago 81½  
 Loisel Francis, journalier, laborer, 6e Avenue 84, Limoilou  
 Loisel François, monteur, laster, Parent 96  
 Loisel Gaudias, cordonnier, shoe maker, Turgeon 44  
 Loisel Joseph, tailleur, tailor, de la Couronne 146  
 Loïsele Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 78  
 Loïsele Mlle Eldora, teneur de livres, bookkeeper, de l'Alverne 42, Ville Montcalm
- London Guarantee & Acc Ins. Co.**, Arthur E. Scott, agent, St Peter 85,—Phone 544
- London & Lancashire Guarantee & Accident Coy.**, Colin E. Sword, resident secretary, St Peter 81, room 12. Phone 92
- London Mutual Fire Ins Co.**, (The), Alfred Vallière, agent, St Peter 75. Telephone 1047
- Loneragan James, plumber, plombier, Maple Avenue 68, Ville Montcalm  
 Lonergan Miles, Ry contractor, Avenue Bourlamaque 64, Ville Montcalm  
 Lonergan Thomas D., electrical contractor, St John 111, res. Maple Avenue, 98
- Longchamp** voir Deslongchamps  
 Longchamp Edouard, charretier, carter, 4e rue 61, Stadacona  
 Longchamp Michel, journalier, laborer, de la Reine 214  
 Longtin E. A., teinturier, dyer, de la Couronne 48  
 Longtin Jean-Baptiste, barbier, barber, des Fossés 178 coin Laliberté 57, rés. des Prairies 119  
 Longtin Mme veuve Jean-Baptiste, teinturière, dyer, de la Couronne 48  
 Longtin Valérien, barbier, barber, de la Couronne 50, rés. Ste-Marguerite 236  
 Loranger Alfred, charron, carriage maker, Berthelot r 29, rés. Latourelle 190  
 Lord Chs Barromé, cond. de malles, mail conductor, 3me avenue 179, Limoilou  
 Lord Mme veuve Damase, du Pont 144  
 Lord T., révérend, S. J., Dauphine 14  
 Lorentz Joseph, journalier, laborer, St Valier 538  
 Lortie Albert, journalier, laborer, Boisseau 189  
 Lortie Albert, commis, clerk, Ste Hélène 23  
 Lortie Alfred, laitier, milkman, 1ere rue 183, Limoilou  
 Lortie Alfred, mécanicien, machinist, Richelieu 97  
 Lortie Alfred, marchand de bois, lumber merchant, Ste Marguerite 222

---

**“APPLEADE” A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

- Lortie Alphonse**, distributeur d'annonces; afficheur de placards; marchand de tabac; distributor of general advertisements bill poster and tobacconist, St Joseph 321, Tel. 2711; Entrepôt, Caron 45½-rés. 49
- Lortie Arthur, laitier, milkman, 8me avenue 81, Limoilou
- Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, Boisseau r 252
- Lortie Arthur, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Hélène 23
- Lortie Damase, entrepreneur menuisier, master joiner, Parent 11
- Lortie Damase, horloger, watchmaker, Richelieu 88
- Lortie Désiré, journalier, laborer, Boisseau 174
- Lortie Dominique, Hospice St Antoine, St François 188
- Lortie Edmond, corroyeur, currier, La Canardière 12
- Lortie Edmond, avocat, fonctionnaire public, civil s. clerk, Lachevrotière 45
- Lortie Eugène, agent d'assurance et collecteur, St Valier 646
- Lortie Emile, journalier laborer, Châteauguay r 253
- Lortie Emile, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 967
- Lortie Eugène, fermier, ferme du Séminaire, La Canardière 290
- Lortie Flavien, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 37
- Lortie François, agent spécial d'assurances, special insurance agent, St Valier 646. Téléphone 3604
- Lortie François, snr, commerçant, trader, Bayard 49
- Lortie François, jur, typographe, typographer, Boulevard Langelier 46
- Lortie F.-X., menuisier, joiner, St Bernard 59
- Lortie George, charretier, carter, Falardeau 27
- Lortie Hector, ouvrier en pelleterie, fur worker, d'Iberville 31
- Lortie Honorius, peintre, painter, La Canardière 290
- Lortie Jean, commerçant, trader, Franklin 140
- Lortie Jean, employé service civil, civil service clerk, Bayard 37
- Lortie Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 260
- Lortie Joseph L., commis-voyageur, commercial traveller, De Salaberry 70
- Lortie Lauréat, fermier, farmer, La Canardière, 290
- Lortie Léon, typographe, typographer, Avenue Taschereau 86
- Lortie Léon, typographe, Boisseau 33
- Lortie Mlle Blanche, institutrice, teacher, Kirouac 128-130
- Lortie Mlle J., assistante bibliothécaire, Inst. Canadien, pension Hébert 25
- Lortie Mlles Caroline et Léda, Latourelle 48
- Lortie Mme Albert, Ste Marguerite 40
- Lortie Mme Justin, St Joseph 301
- Lortie Mme veuve Eugène, La Canardière 290
- Lortie Mme veuve François, Boisseau 3
- Lortie Mme veuve Honoré, La Canardière 290
- Lortie Mme veuve Jean, Bayard 37
- Lortie Mme veuve Pamphile, Boulevard Langelier 138
- Lortie Napoléou, commerçant, trader, 1re Rue 136-140, Limoilou
- Lortie Octave, ingénieur, engineer, Richelieu 90
- Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 33
- Lortie Octave, commerçant de chevaux, horse trader, Durocher 158.
- Lortie Peter, ticket agent, I. C. R., d'Artigny 33
- Lortie S. A.**, abbé, M. A., D. T., professeur à l'Université Laval, trésorier de la Société du Parler français au Canada. Adr. Séminaire de Québec
- Lortie Thomas**, gérant de La Cie J.-B. Rolland & Fils, St Valier 650
- Losmas James, machinist, St Patrick 72
- Lots Mme veuve Jean, Bedard 114
- Lothrop E. A.**, manager Frontenac Electric Laundry, Vauquelain 57  
Ville Montcalm
- Lottier Laurence, Supt Rock City Tobacco Co., St Cyrille 23
- Loughead Mrs widow H. A., St Patrick 72
- Loupret Charles, peintre, painter, de la Couronne 143
- Loupret Mme Pierre, Richardson r 297

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

**“ Claire Fontaine Mineral Water ”**  
**For Kidneys and Bladder.**

- Love Andrew T., Revd, Minister of St Andrews Church, St Ann 106  
 Love G. F., accountant Imperial Bank, comptable, St Ann 106  
 Lower E., upholsterer, bourreur, St Michael 66  
 Lower Samuel, upholsterer, tapissier, St Michael 56  
 Lower Samuel J., upholsterer, tapissier, St Michael 56  
 Lowiney P. E., R. C. G. A., Burton 2  
 Lucherec Egudio, statuaire, statuary, Montcalm 146  
 Lugin Georges, journalier, laborer, du Roi 400  
 Lund Christian Carl, musician, musicien, Scott 131  
 Luneau Médard, rentier, gentleman, Chemin St Louis 20  
 Lynch Alfred, laborer, journalier, Champlain 297  
 Lynch Chs, clerk, commis, Ste Anne 16-18  
 Lynch James, machinist, mécanicien, Ferland 12  
 Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain 289  
 Lynch Mrs widow Lawrence, St Ann 18  
 Lynch Mrs widow Peter, Garneau 7  
 Lynch Peter, blacksmith, forgeron, Garneau 7  
 Lynch Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 102  
**Lynch W. J.**, Treasurer Q. Ry. L. H. & P. Co., Ltd, Grande Allée 163  
 Téléphone 429  
 Lyonnais Mme veuve Théophile, Signai r 73  
**Lyonnais Alphonse**, agent et épiciier, gros et détail, agent and grocer,  
 wholesale and retail, Dorchester 108-110-112. Telephone 2426  
 Lyonnais Emile, journalier, laborer, des Fossés 110  
 Lyonnais Léon, journalier, laborer, Colomb 171  
 Lyonnais Mlles Marie et Zoé, modistes, milliners, Petit Champlain 12  
 Lyonnais Mme veuve Théophile, Signai r 73  
 Lyonnais Roch, snr, luthier et costumier, musical inst. repair, des Fossés 110  
 Lyonnais Roch, jnr, luthier, St François 113  
 Lyons James, plumber, plombier, St Foy road (north side)  
 Lyons P. A., clerk, commis, Champlain 394  
 Lyons Patrick, emp. Q. W. W. Dept, Lachevrotière 31  
 Lyons W., employed Bell Telephone, Scott 26  
 Lyons W. G., employed Ross Rifle, Artillerie 93  
**Lyster A. N.**, manager, Bank of Nova Scotia, gérant, Maple Avenue 83  
 Ville Montcalm. Phone 3170

**M**

- MacDermott John, mail clerk, conducteur de malles, Scott 81  
 MacDermott Jos. W., chief crier, chef huissier audencier, Scott 81  
 Macdonald Henry, carter, charretier, Arago 402  
 Macdonald John & Co., Wholesale dry goods, de l'Eglise 77  
 MacDonald John, machinist, mécanicien Marquette 35  
**Machin Henry T.**, Assistant Provincial Treasurer, assistant-trésorier de  
 la Province, Grande Allée 143. Telephone 441  
 MacGowan M. H., bank clerk, commis de banque, Ste Famille 36  
 Mackay see also McKay  
 Mackay Alexander, boilermaker, fabricant de bouilloires, de la Reine 49-53,  
 office 45; res. Fraser 97, Ville Montcalm  
 Mackay Dr John M., Avenue Ste Geneviève 33  
 Mackay Ernest, inspector, Avenue Ste Geneviève 33  
 Mackay Robert, boilermaker, fabricant de bouilloires, Grant 148, res. St Va-  
 lier 130  
 Mackay Mrs widow S., Fraser 97, Ville Montcalm  
 MacIntosh H., waiter, garçon de table, Champlain 121  
**Mackenzie Honorable P. S. G.**, Provincial Treasurer. Residence  
 Richmond, P. Q.

Demandez la marque Alligator  
 pour vos  
**VALISES ET SACS**



Mackenzie & Mann, Engineer Dept., St André 160

MacLeod see also McLeod

MacLeod D. R., lumber broker, courtier en bois, St Peter 61

MacNaughton F. M., post office clerk, com. bureau de poste, St Cyrille. 69½

MacNaughton Mrs widow William, Aberdeen 11

MacNeil A., bank clerk, commis de banque, Ste Anne 18

**Macnider J. & Co.**—James Macnider — stock and exchange brokers, agents de change, St Peter 69½. Telephone 766

Macnider James, of J. Macnider & Co, boards at Château Frontenac

MacPeak Frank, culler, mhsureur de bois, Ste Julia 23

MacPeak William, culler, mesureur de bois, Saunders 90, Ville Montcalm

Macpherson see also McPherson

Macpherson John, coachman, cocher, Conroy 35½

**Macpherson Wm. M.**, General Steamship Agency, Dalhousie 53

White Star & Dominion Line to Liverpool & Bristol.

Agent Canada Line to Hamburg, Bremen & Rotterdam.

Agent Manchester Liner, Ltd., to Manchester.

Agent Furness Line to Antwerp.

Agent Leyland Line.

Agent Hamburg American Line

Liverpool & London & Globe Fire Insurance Co.

Phoenix Life Assurance Co Ltd of London, England.

Dalhousie 53. Phone 8—res. Ste Ursule 73. Phone 346

MacRae D. P., Lt. Salvation Army, Palace Hill 16

**Madden Georges**, of Madden & Son, St Valier 823. Telephone 2353

Summer res., Little River. Tél. 3753

Madden Joseph, bar tender, commis d'hôtel, St Julia 33

**Madden Martin**, Alderman for St Peter's Ward, of Madden & Son, St Valier 821. Téléphone 3393

**Madden & Son**,—Geo. & M. Madden—marchands de charbon, coal merchants. Office, St Pierre 116, Telephone 468—coal yard, Louise Embankment, Telephone 242

Maddison Charles, snr, gardien de l'Aqueduc, Aqueduc 54

Maddison Charles, jnr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 209

Maddison Mme Edouard, St Germain 74

Madigan Patrick, emp. chemin de fer, 6e avenue 31, Limoilou

Madore Charles, journalier, laborer, St Valier r 256

Madore François, mécanicien, machinist, Henderson 60

Maforige Assad, pedlar, colporteur, St Nicholas 10

Maforige Charles, pedlar, colporteur, St Nicholas 10

Maforige Jean, pedlar, colporteur, St Nicholas 10

Maforige Michel, pedlar, colporteur, St Nicholas 10

Maforige Moïse, pedlar, colporteur, Ancien Chantier 11

**Magasin du Progres**—Renaud & Giguère, propriétaires. Nouveautés, Etoffes à robe et à costume. Spécialité: Tweed et Serge, St Jean 382. Téléphone 1806

**Magasin de Chaussures Jacques-Cartier (le)**— Alfred LaRue, propriétaire, Chaussures et claques de tout genre. Spécialité: Chaussure fine, St Joseph 335½, Téléphone 3051

Magee Mrs widow Edward, Artillery 53

Magee R., bookkeeper, teneur de livres, Maple Avenue 29

Magee William, machinist, mécanicien, Artillery 53

Magnan Achille, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Hélène 13

**PHARMACIE L. E. MARTEL**, 79 RUE ST. JOSEPH  
Telephone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs; Médecines patentées; Articles de Toilette et d'Hygiène; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

- Magnan Achille, cordonnier, shoemaker, St Malo 28  
 Magnan Alfred, contremaitre, foreman, Rigauville 1  
**Magnan C. J.**, inspecteur général des Ecoles catholiques de la Province de Québec. et rédacteur en chef de l'*Enseignement primaire*, Chemin Ste Foy Ville Montcalm  
 Magnan Edgar, cordonnier, shoemaker, St Germain 103  
 Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Chevière 30  
 Magnan Hormidas, emp. s. civil, c. s. clerk, Crémazie 92, Ville Montcalm  
 Magnan Léon, contracteur, contractor, St Olivier 73-75  
 Magnan Mme veuve Léon, Richardson 240  
 Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, des Commissaires 67  
 Maguire P. J., St Amable 95  
 Maguire W. J., journalist, Claire Fontaine 95. Phone 1818  
 Maheux Adjutor, boulanger, baker, Franklin 56  
 Maheux Albert, plombier, plumber, Bagot 148½  
 Maheux Alfred, comptable chez H. Moisan, accountant, Ste Marguerite 187  
 Maheux Alphonse, fabricant de savon, soap maker, St Valier 476  
 Maheux Charles, porteur de pain, bread driver, St Luc 122  
 Maheux Cyrille, menuisier, joiner, 5ème rue 148, Limoilou  
 Maheux Edouard Théophile, commis, clerk, Duquesne 29  
 Maheux Eméric, charretier, carter, St-Malo 36  
 Maheux Eugène, employé Bell Telephone, St Eustache 38  
 Maheux François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 56  
**Maheux F.-X.**, manufacturier du savon, "Gold Mine" et autres marques les plus connues sur le marché, soap manufacturer, Rameau 12-16. Tel. 2456 rés. d'Argenson 25  
 Maheux Gaudias, garde-magasin, storeman, Chevière 4  
 Maheux Georges, ingénieur, engineer, Boisseau 208  
 Maheux Georges, cordonnier, shoemaker, Caron 34, res. Charest 112  
 Maheux G. H., sténographe, Chénier 20

**Maheux & Codbout** (succ. Geo. E. Breton).—*X. Maheux & T. Godbout*—marchands-tailleurs et mercerie. Spécialité chapeaux et calottes. Merchant tailors and gents furnishings. Specialty: hats and caps. St-Jean 198. Telephone 823

- Maheux Godfroi, journalier, laborer, St Honoré 15, Limoilou  
 Maheux Joseph, maçon, mason, de la Reine 274  
 Maheux Joseph, ouvrier en savon, soap maker, Rameau 12  
 Maheux Joseph, commis épicier, grocer's clerk, 5e Rue 169, Limoilou  
 Maheux Jos. J.-Baptiste, maçon, mason, St-Malo 38  
 Maheux Mme veuve Alfred, Ste Marguerite 187  
 Maheux Mme veuve Charles, Arago 128-130  
 Maheux Mme veuve François-X., St Olivier 189  
 Maheux Mme veuve Joseph, St Germain 133  
 Maheux Mme veuve Pierre, des Prairies 113  
 Maheux Philippe, menuisier, joiner, 4e rue 204, Limoilou  
 Maheux Théophile, épicier, grocer, Arago 128-130  
 Maheux Xénophon, de Maheux & Godbout, St Joseph 357  
 Mahon Miss Catherine, des Commissaires r 76  
 Mahon Miss V., milliner, modiste, du Roi 68-70  
 Mahon Pierre, contremaitre, foreman, des Commissaires 76  
 Mahony Edward, bar tender, commis d'hôtel, St Paul 193  
 Mahony G. G., R. C. G. A., Scott 118½  
 Mahony John, signal service clerk, Mountain Hill 64  
 Mahony Miss E., Ste Angèle 30  
 Mahony R. J., of Mahony & Hay, boards, Mont-Carmel 20  
 Mahony Thomas H., of Mahony & Hay, St Réal 33

Lattes-jalousie, tenones ou sans tenons. "Lattes-Jalousie," with or without tenons.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**Mahony & Hay**—*T. H. Mahony, A. W. Hay & R. J. Mahony*—agents for Scottish Union and National Fire Co., British America Ass. Co., Hartford Fire Ins. Co., Home Insurance Co., of N. Y., German-American Assurance Co. of New-York and Western Ins. Co (marine Dept.), Travellers Insurance Co. of Hartford, Mountain Hill 111, Room 3. Phone 627

Mahy Jos. Ed., de St Lawrence Glove Works, Saunders 86, Ville Montcal n  
Mahy & Hébert—*Jos. Ed. Mahy & Paul Hébert*—propriétaires St Lawrence Glove Works, St Valier 535

**Maillard F. X.**, supérieur des RR. PP. Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste Ursule 71. Telephone 1571

**Maillet Geo. L.**, (J. B. Bélanger, succes-eur), marchand et fabricant de chaussures, boot and shoe merchant and manufacturer, St Joseph 31. Téléphone 2649

Mailloux David, peintre, painter, de la Reine 345

Mailloux Joseph, typographe, typographer, d'Aiguillon 81

Mailloux Joseph Amédée, rentier, gentleman, de la Couronne 57

Maily Charles, commis-marchand, salesman, St François 60

Maily Mlle Philomène, du Palais 6

Maily Mme veuve Isidore, Charest 121

Maily Philéas, commis, clerk, St Ambroise 50

Mainguy voir aussi Minguy

Mainguy Eugène, emp. Ross Rifle, Berthelot 29

Mainguy Josph. G., menuisier joiner, spécialité pour escaliers etc, Berthelot 29

Maison de la Protection des jeunes servantes, du Palais 6

Maison de la Providence, RR. SS. Franciscaines, Ste Thérèse 163-167

Maison Ste Marguerite, de l'Alverne 42 et des Stigmates, Ville Montcalm

Majestic Restaurant, W. Bernier, prop., du Palais 35

Male Orphan Asylum, W. Champion, Sec. Treasurer, St Foy Road 34

Mallard Josephat, charretier, carter, Arago r 353

Mallard Joseph, gardien de la paix, policeman, Bagot 110-112

Mallard Mme veuve Napoléon, Arago 33

Mallette Alex., fonctionnaire public, civil s. clerk, dépt du Secrétariat

Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 33

Mallin Mrs widow Patrick, des Prairies 152

Malo O., tailleur, tailor, St Louis 28.

Malone James, laborer, journalier, Champlain 276

Malone Jeff., emp. Ross Rifle, des Zouaves 10

Malone Jos., machinist, machiniste, Racine 7

Malone Maurice, culler, mesureur de bois, Racine 7

Malone Mrs widow Jeffrey, Fleurie 69

Malony M. E., of Malony & Jodoin, Montreal, Des Jardins 26

**Malouin Albert**, honorable, juge de la Cour Supérieure, St Louis 60

Malouin Alfred, charretier, carter, St Malo 9

Malouin Almanzor cordonnier et boucher, shoemaker and butcher, Arago 293, rés. 291

Malouin Auguste, asst-greffier de la Cité, assistant city clerk, Avenue St Denis 20

Malouin George, tailleur en pelleterie, fur dresser, Couillard 13

Malouin George, plâtrier, plasterer, Franklin 197

Malouin Honoré, plâtrier, plasterer, Boisseau 247

Malouin Horace, comptable, accountant, Ste Ursule 54

Malouin Jacques, étudiant, student, Du Fort 6

Malouin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 142

Malouin Joseph, maçon, mason, Ste Thérèse 36

Malouin Mlle, modiste, dressmaker, Richelieu 196

Malouin Mlle Mathilda, pension Ste Anne 38

Malouin Mme veuve Arthur, Fleurie 201

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.

**NAPOLEON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6 $\frac{1}{2}$ , rue Collins, Quebec  
 TELEPHONE 1735.**

MAL

L'Annuaire C56 Alphonbétique

- Malouin Mme veuve Honoré, Richelieu 136  
 Malouin Mme veuve Narcisse, Ste Thérèse 36  
 Malouin Narcisse, commerçant de lard, pork dealer, St Luc 20 et St Bonaventure 20  
 Malouin Oscar, employé civil, service clerk, pension Ste Anne 105  
 Malouin Paul, de Joncas, Tremblay & Malouin, pens. Ste Anne 105. Tel. 1701  
 Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 210  
 Malouin Wilfrid, commis-marchand, salesman, Massue 74  
 Manicouagan and English Bay Export Co. (The)—W. M. Dobell, president; Lorenzo Evans, vice-president; F. O. Judge, secretary-treasurer; St Peter 138  
 Mann Georges, chaussures, shoes, St Ambroise 41, rés. 45  
 Manne Arthur, architecte, N-D. du Précieux Sang 20  
**Mannheim Ins. Co., of Germany**, (Marine), J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Tél. 1175  
 Manning George, carter, charretier, Champlain 455  
 Manseau P. D., photographe. Bagot 228  
**Manufacturers Life Ins. Co.**, Branch Office for Eastern Quebec, J. T. Lachance, manager; Arthur Lachance, cashier; W. J. Delany, supt., St Peter 133 and Sault-au-Matelot 88. Telephone 703  
 Maranda Alfred, tailleur en pelleterie, fur cutter, Parent 64  
 Maranda Adjudor, contremaître, foreman, Avenue Taschereau 11  
 Maranda Alphonse, peintre, painter, Bayard 110  
 Maranda Chas, commerçant, trader, Boulevard Langelier 148  
 Maranda Delphée, menuisier, joiner, Ste Agnès 83  
 Maranda, Labrecque & Arel, teinturiers et repasseurs de peaux, Avenue Renaud 23 25  
**Maranda F.**, chaussures et claques, en gros. Représentant The Miner Rubber Co., Ltd, Grandby, P. Q., Notre-Dame 21, Téléphone 3579, rés. Napoléon 9  
 Maranda Félix, teneur de livres, bookkeeper, Napoléon 9  
 Maranda Félix, mégissier, tawer, Chevière 26  
 Maranda Isidore, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 73-75  
 Maranda Hormidas, charretier, carter, Falardeau 32  
 Maranda J. A., rentier, gentleman, Aqueduc 14  
 Maranda Jean, couvreur, roofer, St Léon 17  
 Maranda Jean, gardien de la paix, policeman, Bagot 30  
 Maranda Joseph, boulanger, baker, Bagot 20  
 Maranda Joseph, garde-moteur, motorman, Hermine 196  
 Maranda Joseph, marchand de glace, ice dealer, de Jumonville 16-18  
 Maranda L. E., tailleur, tailor, St Valier 817, rés. Bagot 30  
 Maranda Mlle Clara, modiste, dressmaker, Ste Thérèse 21  
 Maranda Mlle E., estampeuse, stamping, Boulevard Langelier 148  
 Maranda Mme veuve Honoré, de Jumonville 18  
 Maranda Xavier, boulanger, baker, Bagot 30  
**Maranda Zéphirin**, marbrier, Marble works and sculptor; marble sculpteur et fabricant de monuments et de statues en granit ou and granite works, monumental marbre; ouvrage en tuile. Monu- sculptor, tiles, etc., marble monuments and altars for churches. Spécialité: ouvrage pour cimetières. St Valier St., 1089, res. 1129  
 Marceau Adolphe, employé civil, des Fossés 205  
 Marceau Bénoni, peintre, painter, St Sauveur 130  
 Marceau Cyrille, gardien de nuit, night watchman, Lelemant r 10  
**Marceau & Cie—G. S. Marceau**—marchands de nouveautés, dry goods, St Joseph 155. Telephone 2580  
 Marceau Edgar, tailleur en pelleterie, fur cutter, Prince Edouard 304  
 Marceau Etienne, charcutier, ham curer, Dorchester 103-105

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**  
**GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.**

509 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC.

Telephone 1324

Marceau Eudore, chauffeur, stoker, Colbert 4  
 Marceau Evariste, charron, wheelwright, St Valier 217

**Marceau & Fils**—(successeurs de Jacques & Cie et de C. O. Bedard)—O. Marceau—Encanteurs et marchands de meubles, auctioneers and furniture merchants, St Joseph 288. Tél. 2453. Salle d'encans St François 267

Marceau G. F., commis, clerk, Richelieu 184

**Marceau George**, sellier et marchand de cuir. Saddler and leather merchant. Assortiment complet de Harnais fins et de travail et accessoires se rattachant à ces lignes. Valises et sacs de Voyage. Gros et détail. Place Marché Finlay 21—Tél. 1453—rés. Richelieu 184

Marceau G. S., de Marceau & Cie, de l'Eglise 72

Marceau Jean, journalier, laborer, Ste Hélène 71

Marceau Jean, charron, wheelwright, Laliberté 167

Marceau Joseph, commis-voyageur, comm.-traveller, des Prairies 150

Marceau Joseph, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 71

Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 47

Marceau Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 117

Marceau Joseph, journalier, laborer, Bagot 131

Marceau J. O., tailleur en fourrures, fur cutter, Avenue Renaud 33

Marceau L. Octave, des Prairies 150

Marceau Mme veuve Eugène, du Roi 443

Marceau Mme veuve George, Avenue Renaud 33

Marceau Napoléon, employé Cie électrique, Bayard 152

Marceau Narcisse, snr, charretier, carter, La Canardière 242-246

Marceau Narcisse, jnr, charretier, carter, La Canardière 242-246

Marceau Odilon, de Marceau & Fils, Richardson 387

**Marceau Ovide**, manufacturier et marchand de fourrures. Tout ouvrage sur commande exécuté dans les derniers goûts. Ouvrage de première classe, fur merchant, St Valier 837-839. Téléphone 3447

Marceau Philéas, menuisier, joiner, 3e avenue 161, Limoilou

Marceau Sylvio, maçon, mason, Avenue Renaud 33

Marceau Victor, tailleur en fourrures, fur cutter, St Valier r 839

**Marchand Aimé**, de Dorion & Marchand, St Pierre 4, pension St Jean 34

Marchand A., mécanicien, machinist, des Commissaires 158

Marchand Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 265½

Marchand François, mécanicien, machinist, de Tracy 26

**Marchand Georges**, fabricant de bouilloires, boiler maker, Dorchester 294, Tél. 2878, rés.—292½, Tél. 2879

Marchand Georges, marchand de cuir, leather merchant, St Joseph 341-343

Marchand Henri, comptable, accountant, Ferland 26, Tél. 3612

Marchand Jules, ouvrier en bouilloires, boiler maker, de la Reine 182

**Marchand Louis**, nouveautés, dry goods, St Valier 741, Tél. 1738, rés. Massue 213

Marchand Mme George, modiste, milliner, St Joseph 341-343

Marchand Mme veuve Wilfrid, de l'Eglise 49

**Marchand Philibert**, mécanicien et fabricant de portes de voûtes, coffres de sûreté et barrières en fer et en fonte. Spécialité: clôtures et barrières en aluminium. St Valier 265. Tél. 2540—rés. 265½

Marchand Pierre, inspecteur, 2e Rue 170, Limoilou

**Marchant Bros**—Robert R. Marchant—painters and decorators, peintres-décorateurs, Artillery 122½. Phone 3022

Marchant Robert R., of Marchant Bros, Artillery 126

Marchant Stanley, civil service clerk, emp. s. c. Artillerie 126

Marché aux animaux—Cattle Market, P. Gignac, locataire, St Paul 373

Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
 252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

**P. J. HOLDEN,** Ice Dealer, **555 CHAMPLAIN STREET.**  
Telephone 454.

MAR

L'Annuaire 658 *Alphabétique*

Marché Montcalm, entre les rues St Jean et Dauphine  
Marché St Pierre, rue St Valier coin Durochers  
Marché St Roch, de la Couronne coin St Joseph  
Marchés à foin (Hay Market), St Paul 391 et St Valier coin Durochers  
Mackie John, laborer, journalier, St Valier 183  
Marcheterre Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Ste Cécile 50  
Marcheterre Edmond, de C. Auclair & Frère, Avenue Bigaouette 106  
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Ste Cécile 28  
Marcon Louis, commis-épiciier, grocer's clerk, St Olivier 69  
**Marcotte A. & Cie**, agents d'annonces, d'assurances et d'immeubles,  
chemin St Louis 14. Téléphone 2376  
Marcotte Adjuitor, teneur de livres, book-keeper, St Jean 296  
Marcotte Arsène, de A. Marcotte & Cie, chemin St Louis 14. Tél. 2376  
**Marcotte Arthur**, agent d'assurances, insurance agent. Commercial  
Union Assurance Co., Limited, de Londres, Angleterre; Phonix  
Insurance Co. of Hartford; St Pierre 82, Tel. 1290—rés. St Jean 296,  
Téléphone 1564  
Marcotte David, tailleur, tailor, Napoléon 65  
Marcotte Edmond, gérant du journal *Le Soleil*. St Jean 296. Tél. 1564  
**Marcotte Edouard**, de Boulanger & Marcotte, St Pierre 82, Télé-  
phone 1290—rés. Hébert 26, Téléphone 3102  
Marcotte François, cordonnier, shoemaker, Hermine 250  
Marcotte François, snr, charcutier, ham curer, Durochers 192  
Marcotte Frank, plumber, plombier, Se Augustin 93  
Marcotte Honoré, cocher, coachman, Durochers 126  
Marcotte Jean-Baptiste, journalier, laborer, Montmagny 12  
Marcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Arago 250  
Marcotte Joseph, employé civil, Richardson 288-290  
Marcotte Joseph, clerk, commis, St Augustin 93  
Marcotte Jos. Edmond, commis, clerk, Prince-Edouard 218  
Marcotte Mlles Elmire et Atala, Côte Ste Geneviève 64  
Marcotte Mme veuve Siméon, St-Jean 296  
Marcotte Mme veuve Uldéric, Arago 376  
Marcotte Olivier, journalier, laborer, St Bonaventure 73  
Marcotte Robert J., clerk, commis, St Augustin 93  
Marcotte Samuel, journalier, laborer, Durochers 192  
Marcotte Victor, cordonnier-machiniste, shoemaker, Durochers 188  
Marcoux Adélar, menuisier, joiner, Letellier 24  
Marcoux Adélar, charretier, carter, avenue Taschereau 94  
Marcoux Adélar, journalier, laborer, Champlain 742  
Marcoux Albert, forgeron, blacksmith, Ste Hélène 128, rés. St François 346  
Marcoux Albert, boucher, butcher, Kirouac 15  
Marcoux Alfred, plâtrier, plasterer, Massue 40  
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, Dorchester 56, rés. St François 346  
Marcoux Alphonse, sergent de police, sergeant of police, Richelieu 308  
Marcoux Anselme, pension Hospice St Antoine, St François 183  
Marcoux Aquillas, conducteur d'expresse, express driver, St Olivier 194  
Marcoux Cléophas, cordonnier, shoemaker, St Léon 62  
Marcoux Cyrille, forgeron, blacksmith, O'Connell 51  
Marcoux David, garde-magasin, storeman, St Paul 210  
Marcoux Edmond, menuisier, joiner, 2e rue 77, Limoilou  
Marcoux Edouard, menuisier, joiner, Napoléon 13  
Marcoux Elie, menuisier, joiner, 2eme rue 75, Limoilou  
Marcoux Elzéar, journalier, laborer, Bagot 173  
Marcoux Ernest, peintre, painter, Châteauguay 136  
Marcoux Etienne, briquetier, bricklayer, Dorchester 135  
Marcoux Eugène, ancien charretier, carter, St Olivier 194  
Marcoux Francis, mouleur, moulder, Ramsay 15  
Marcoux François-Xavier, boucher, butcher, Durochers 108-110

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC  
BEVERAGE.  
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

- Marcoux Gaspard, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 165  
 Marcoux George, cordonnier, shoemaker, Bagot 220  
 Marcoux George, cordonnier, shoemaker, 2e rue 30, Stadacona  
 Marcoux Gustave, corroyeur, currier, Prince Edouard r 313  
 Marcoux Henri, comptable, accountant, St Valier 606  
 Marcoux Honoré, maçon, mason, Colbert 29  
 Marcoux J. Adélarde, agent d'assurance, insurance agent, St Olivier 124  
 Marcoux Jean, épicier, grocer, 4e rue 19½, Stadacona  
 Marcoux Jean, charpentier, carpenter Champlain 778  
**Marcoux J. C.**, prop. de l'Agence Mercantile de Québec, St Domini que 17. Tel. 3772  
 Marcoux J. H. Arthur, peintre décorateur, decorative painter, St Valier 787  
 Marcoux Joseph, charpentier, carpenter, de la Reine 330  
 Marcoux Joseph, émouleur, sawfiler, Sauvageau 24, rés. Ave. Taschereau 62  
 Marcoux Joseph, dactylographe, typewriter, Lachevrotière 73  
 Marcoux Joseph, cigariier, cigarmaker, Arago 252  
 Marcoux Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Bedard 11  
 Marcoux Joseph E., commis, clerk, Lachevrotière 5  
 Marcoux Jules, cigariier, cigar maker, Ste Marguerite r 47, Ville Montcalm  
 Marcoux Lauréat, forgeron, blacksmith, Racine 1, res. Richelieu 308  
 Marcoux Léon, commis, clerk, Napoléon 67  
**Marcoux L. Cyrille**, gérant général de La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, general manager, Haldimand 15. Téléphone 928  
 Marcoux Louis A., garde de prison, gaol guard, Conillard 15  
 Marcoux Louis Jean, employé C. P. R., Avenue du Sacré-Cœur 51  
 Marcoux Mathias ouvrier en fourrures, fur dresser, 6e Avenue 37, Limoilou  
 Marcoux Maxime, charretier, carter, Sauvageau 67  
 Marcoux Michel, charpentier, carpenter, 3e rue 29, Stadacona  
 Marcoux Mlle Elmina, St François 129  
 Marcoux Mme veuve Antoine, Ramsay 15  
 Marcoux Mme veuve Arthur, Prevost 15  
 Marcoux Mme veuve François-Xavier, Colbert 15  
 Marcoux Mme veuve George, Durochers 181  
 Marcoux Mme veuve Joseph, Franklin 105  
 Marcoux Mme veuve Maxime, Bon Pasteur 8  
 Marcoux Mme veuve Pierre, Montmagny 110  
 Marcoux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Colbert 31  
 Marcoux Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Joachim 31  
 Marcoux Odilon, capt, 1er officier C. G. S. "Champlain", Latourelle 46½  
 Marcoux Omer, peintre, painter, St François 248  
 Marcoux Onésiphore, de Solid Shoe Co., Massue 136  
 Marcoux Paul, épicier, grocer, Caron 99  
 Marcoux Philéas, boucher, butcher, St François r 14  
 Marcoux Philéas, journalier, laborer, Demers 80  
 Marcoux Pierre, journalier, laborer, Laberge 28  
 Marcoux Téléspore, épicier, grocer, St Germain 178, rés. Colomb 354  
 Marcoux Téléspore, charretier, carter, Massue 262  
 Marcoux Thomas, barbier, barber, St Paul 71, rés. Dollard 95  
 Marcoux Victor, charretier, carter, Des Commissaires 193  
 Marcoux Wilfrid, agent, Franklin 72  
 Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, de la Reine 350  
 Maréchal George, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 218  
 Marier Emile, plombier, plumber, Latourelle 157  
 Marier Ernest, commis-marchand, salesman, Chénier 27  
 Marier Hector, barbier, barber, St Jean 347  
 Marier J. Albert, commis de banque, bank clerk, Du Pont 67  
 Marier J. Arthur, de Marier & Tremblay, Ltée, du Pont 65  
 Marier J. George, gérant de théâtre, manager, Côte d'Abraham 182

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**

**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

- Marier Joseph D.**, épicerie de famille, choice family grocery, Dorchester 136, rés. de la Reine 303. Téléphone 2206  
 Marier Joseph E., comptable, accountant, St François 137  
 Marier Joseph, commis-épiciier, grocer's clerk, des Commissaires 141  
 Marier J. L., commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 394  
 Marier J. Théophile, teneur de livres, bookkeeper, St François 137½  
 Marier Léon, de Marier & Tremblay, Ltée, du Pont 67  
 Marier Mlle Odile, modiste, dressmaker, De la Fabrique 38½  
 Marier Mme veuve Edouard, Latourelle 80  
 Marier Mme veuve Joseph S., du Pont 67  
 Marier Mme veuve Victor, Richelieu 95½  
 Marier Sylvio, tailleur en pelleterie, fur cutter, Charest 94  
 Marier Théophile, menuisier, joiner, St Joseph 260

## MARIER & TREMBLAY Ltée

Peintres Décorateurs et Doreurs

IMPORTATEURS de Plate Glass, Miroirs, Verres de couleurs et ornement, "Prismatic," "Plombé," etc., Grillage artistique, Tapisseries, Calendriers, Chromos de prime, Gravures, Articles de Fantaisie pour nouveautés d'annonces, etc.

Décorations intérieures des Eglises, Décors et fonds de scènes de théâtres et pour photographes. Décorations intérieures et extérieures pour administrations publiques, Maisons privées, etc, Enseignes et Tableaux de toutes sortes, Encadrement, Ornementation, Bizeautage et Argenture des glaces.

Tél. { 2162 Ateliers : 148-150, Desfossés  
 2163 Manufacture de Miroirs, 36-40, du Pont  
 Entrepôt : coin Richardson & Laliberté.

Magasin : coin des Fossés et du Pont

**Marier & Trudel, Ltd** — J. D. Marier & Tél. Trudel — manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, coin Colomb et Nelson 7-15. Téléphone 2627

Marier Zinon, agent d'assurance, insurance agent, Latourelle 158½

Marillon Thomas, journalier, laborer, Morin 62

**Marine Department** — T. Béland, Agent ; H. S. McGreevy, Superintendent of Signal Service ; P. J. Mailloux, Accountant and Chief Clerk ; P. E. Parent, Resident Engineer ; B. J. Kaine, Inspector of Lights ; Champlain 101-103. Téléphone 66

Marineau J. Philippe, cond. de malles, mail conductor, Ave. des Erables 182

Mariners Chapel, Champlain 499

Marion François, charpentier, carpenter, Du Roi 298

Maritime Nail Co., Ltd, St Roch 90

Markee Harry, bricklayer, briquetier, Champlain 315

Marmen J., commis, clerk, Côte de la Négresse 3

Marmette A. P., commis chez Holt, Renfrew & Co., Ltd, Ferland 4

Marmette Olivier, relieur, book-binder, St Flavien 17

Marmion Mrs widow George, d'Aiguillon 57

**HARNAIS, COLLIERS,  
 SELLES, LICOUS,  
 Couvertes a Chevaux**



REGISTERED TRADE MARK

- Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287  
**Marois Albert**, médecin-chirurgien, physician and surgeon; professeur de médecine légale et de toxicologie à l'Université Laval, St Louis 51. Téléphone 1216  
 Marois Alfred, charretier, carter, Aqueduc 200  
 Marois Alfred E., de Tourigny & Marois, St Valier 463  
 Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 20  
 Marois Arthur, briquetier, bricklayer, Bedard 118  
**Marois C. A., Mgr.**, B. A., Th. D., Protonotaire Apostolique, Vicaire-Général, Archevêché, Port Dauphin  
 Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221  
 Marois Elzéar J., gérant Caisse d'Economie, succ. St Sauveur, Claire Fontaine 2  
 Marois Eugène, cordonnier, shoemaker, Hermine 257  
**Marois Felix**, inspecteur des établissements industriels et des édifices publics et surintendant du Bureau de Placement Provincial; inspector of industrial establishments and public buildings, St Olivier 154  
 Marois Félix, conducteur Q. Ry, Marie de l'Incarnation 98  
 Marois François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 85  
 Marois Gaudias, charretier, carter, St Olivier 279  
**Marois George, sr.**, greffier du Bureau de Placements du Travail. St Valier 692, Telephone 2491—rés. Aqueduc 201  
 Marois George, jr., cordonnier, shoemaker, Aqueduc 199  
 Marois Hector, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 35  
 Marois Jean-Baptiste, journalier, laborer, Hermine r 26 i  
 Marois Joseph, plombier, plumber, St Olivier 316½  
 Marois Joseph, conducteur Q. Ry., Scott 51½  
 Marois L. A., barbier, barber, St Jean 147, rés. 145  
 Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier 254  
 Marois Léonidas, monteur, laster, Ste Cécile 173  
 Marois Mlles J. & B., couturières en pelleterie, fur dressers, Colomb 316  
 Marois Mlles Rosanna et Joséphine, modistes, dressmakers, Avenue Taschereau 84  
 Marois Mme veuve Chrysologue, St Olivier 287  
 Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279  
 Marois Mme veuve Joseph, Scott 51½  
 Marois Mme veuve Léville, Avenue Taschereau 84  
 Marois Mme veuve Louis, St Valier 902  
 Marois Mme veuve Théophile, Arago 369  
 Marois Odilon, tailleur en pelleterie, fur cutter, de la Reine 101  
 Marois Omer, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 104  
 Marois Omer, cordonnier, shoemaker, Arago 369  
 Marois Onésime, charretier, carter, Crémazie 82, Ville Montcalm  
 Marois Ovide, charretier, carter, Du Pont 164  
 Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 298  
 Marois Phidyme, commis, clerk, Avenue des Erables 15, Ville Montcalm  
 Marois Philéas, charretier, carter, Avenue Taschereau 76  
 Marois Raoul, commis épicier, grocer's clerk, Latourelle 28  
 Marquis Amédée, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 82  
 Marquis Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Scott 33  
 Marquis Edgar, employé s. civil, c. s. clerk, Marie Louise 15  
 Marquis François, cocher, coachman, Ste Madeleine 27  
 Marquis François, jr, journalier, laborer, Boulevard Langelier 42  
 Marquis François, sr, journalier, laborer, Franklin 17  
 Marquis François-Xavier, menuisier, joiner, Prince Edouard 225  
 Marquis Frédéric, (Canac dit), fab. de colle-forte, glue, rue Guyart, bnreaux rue Lapeltrie—rés. St Valier 1259  
 Marquis Gaudiose, charretier, carter, Franklin 17  
 Marquis G. E., inspecteur d'écoles, school inspector, St Joseph 565

**"TUE-INSECTES"** Puissant insecticide et désinfectant. Détruit punaises, coquerelles, (cancrelats), barbeaux (cloportes) mites, poux et puces. Non-enflammable et non poison pour le monde.

**DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.**

- Marquis George, serrefrein C. P. R., brakeman, de la Couronne 24  
 Marquis Hector (Canac dit), typographe, typographer, St Olivier 276½  
 Marquis J. Adjudor, tailleur en cuir, leather cutter, St Olivier 23½  
 Marquis Jean, agent général, general agent, de la Couronne 24  
 Marquis Joseph, cuisinier, cook, O'Connell 5  
 Marquis Louis (Canac dit), moulins à scie, saw mill owner, rue Guyart, rés.  
     Marie de l'Incarnation 63  
 Marquis Ludger, commis, clerk, de la Couronne 123  
 Marquis Mme Stanislas, St François 53  
 Marquis Mme Onésime, couturière en pelleterie, fur dresser, du Roi 352½  
 Marquis Mme veuve, Avenue du Sacré-Cœur 29  
 Marquis Mme veuve Abraham, de la Couronne 141  
 Marquis Mme veuve A. C., des Prairies 152  
 Marquis Mme veuve, François Langevin 13  
 Marquis Mme veuve Jean, St Joachim r 63  
 Marquis Mme veuve W., Grant 149  
 Marquis Pierre, garde-magasin, storeman, du Roi 420  
 Marquis Raoul Edm., comptable, accountant, Marie de l'Incarnation r 33  
 Marquis Ulric, commis-voyageur, traveller, de la Couronne 24  
 Marquis Wilfrid, employé de chemin de fer, 3e rue 207, Limoilou  
**Marriage License Issuers**, E. G. Meredith, Notary, Dalhousie 46 ;  
     W. Noble Campbell, Notary, St Peter 61  
 Marsan D. J., inspecteur de la voirie, road inspector, Montcalm 38  
 Marsan Léon, tailleur en cuir, leather cutter, 3e Rue 31½, Stadacona  
 Marsan Louis, tailleur en cuir, leather cutter, St Léon 9  
 Marsan Miles Eva et Lumina, modistes, dressmakers, Dollard 9a  
 Marsan Mme veuve Antoine, Dauphine 16  
**Marsh Wm. A.**, of The Wm. A. Marsh Co., Limited, Grande Allée 131  
     Telephone 332  
**Marsh (The) Wm. A. Co., Ltd**, Wm. A. Marsh, president and manager.  
     Office: Dorchester 11-15, Tel. 2200; factory. St Valier 466-472  
 Marsouin F. X., repr. Alaska Feather & Down Co., Maple Avenue 90, Ville  
     Montcalm  
 Martel Abraham, boucher, butcher, St François 346  
 Martel Adolphe, emp. s. civil, c. s. clerk, Richardson 306  
 Martel Albert, employé civil, civil service clerk, Iere Avenue 40, Limoilou  
 Martel Alexandre, journaliste, laborer, 6e avenue 50, Limoilou  
 Martel Antoine, charretier, carter, Boulevard Langelier 75  
 Martel Arthur, barbier, barber, Sous-le-Fort 14  
 Martel Arthur, journaliste, laborer, de la Reine 74  
 Martel Arthur, menuisier, joiner, Prince Edouard 329  
**Martel Charles**, épiciier et marchand de vins et liqueurs, grocer and  
     dealer in wines and spirits. Spécialités: fruits, légumes et poissons de  
     choix, Artillerie 49 coin St Augustin. Tél. 1615—rés. Artillerie 56  
 Martel Charles, charretier, et m. de pension, St François 8  
 Martel Charles, employé Dominion Arsenal, Richardson 33  
 Martel Charles, journaliste, laborer, Ste Thérèse 65  
**Martel Charles**, maître-charretier, master carter. Voitures pour trans-  
     port de pianos. Tout ordre pour déménagement recevra une atten-  
     tion particulière. Aussi se charge du transport de coffres de sûreté  
     (safe), valises d'échantillons, etc. Ste Marie 14-16. Tel 1823  
**Martel Charles E.**, snr, gérant Renaud & Cie, manager, St Valier 298  
 Martel Charles E., jnr, commis, clerk, St-Valier 298  
 Martel Edmond, agent, St Germain 60  
 Martel Emile, employé Q. & Lac St Jean, St François 78  
 Martel Emile, charretier, carter, Ste Cécile 116  
 Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106  
 Martel Ernest, charretier, carter, Boisseau 192½  
 Martel Eugène, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 298

**Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock**  
**NAPOLÉON GIGNAC**  
 Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Martel François, garde-magasin, storeman, Scott 39

**Martel Francois-Xavier**, magasin de vaisselles, le plus populaire de Québec là où l'on paie le meilleur marché ; china ware ; argenterie, coutellerie et articles de fantaisie pour cadeaux de noce, etc., St Joseph 311-313, Tel. 2667—entrepôt, N.-D. des Anges 124½—rés. St Joseph 311½

Martel Frédéric, employé à la Cour, Richardson 205

Martel Frédéric, menuisier, joiner, des Commissaires 193½

Martel Gabriel, laitier, milkman, St Bernard 92

Martel Gaudias, cordonnier, shoemaker, Boisseau 192½

Martel Gaudias, agent, St Benoit 150

Martel Georges, emp de Douane, C. H emp., Richardson 205

Martel George, commis, clerk, Dorchester 114

Martel George, gardien bâtisse de l'Immigration, Massue 62

Martel Honoré, snr, charretier, carter, Ste Cécile 83

Martel Hubert, journalier, laborer, Ste Cécile 86

Martel J. A., épicier, grocer, St Patrice 155

Martel Jacques, charretier, carter, de Courcelles 5

Martel J. B., conducteur Q. Ry, cote Ste Geneviève 16

Martel J. B., de J. B. Martel & Cie, de la Couronne 38. Téléphone 2424

**Martel J. B. & Cie**, marchand de vaisselle, chinaware, St Joseph 113. Telephone 2024

Martel Jean-Baptiste, commis, clerk, Charest 24

Martel Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St André 117, rés. Ancien, Chantier 1

Martel Jean-Baptiste, garde-magasin, storeman, Richelieu 334

Martel Jean-Baptiste, commis, clerk, St Olivier 111

Martel Jean-Baptiste, jnr, stenographe, stenographer, Richelieu 334

Martel Joseph, barbier, barber, Latourelle 46

Martel Joseph, jnr, épicier, grocer, St Ambroise 55-57

Martel Joseph, snr, ancien épicier, St Ambroise 55-57

Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 265

Martel Joseph, charretier, carter, Octave 22

Martel Joseph, journalier, laborer, Boisseau 211

Martel Joseph, conducteur Q. Ry, Aqueduc 80

Martel Joseph, cocher, coachman, Chemin Ste Foy r 91, Ville Montcalm

Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44

Martel Joseph, tailleur, tailor, St Valer 486

Martel Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 134

Martel Joseph Emile, emp. Ross Rifle, St Amable 90

Martel Joseph Olivier, commis, clerk, St Gabriel 83

Martel Jules, journalier, laborer, d'Aiguillon r 155

Martel J. Rodolphe, agent et collecteur, St Jean 598

Martel Léonard, cordonnier, shoemaker, Du Roi 232

Martel Louis barbier, barber, Sous-le-Fort 52, rés. 56

Martel Louis, employé Q. Ry, Sauvageau 39

**Martel L. F.**, épicier, grocer ; épicerie de choix ; spécialités. thé, café, fruits, légumes et poissons, du Pont 62-64 et des Fossés 141. Téléphone 2357—rés. des Fossés 137

**Martel L. E.**, pharmacien, druggist. Propriétaire des spécialité s du "Quebec Drug Exchange". Assortiment complet de drogues, produits chimiques, médecines patentés, parfums, articles de toilette, etc. Préparations de prescriptions des médecins. Heures du dimanche, 11.30 a. m. à 12.30 p. m. et de 7 à 8 p. m. St Joseph 79, Tél. 2483—rés. des Fossés 125, Tel. 2617. (Voir annonces, bas de pages)

Voie d'évitement et Secherie moderne.

**NAPOLEON GIGNAC**

Telephone 2050

C. P. R. Siding and Dry Kiln.

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.  
ARTHUR MAROTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, rue Collins, Quebec  
 TELEPHONE 1735.**

MAR

L'Annuaire 664 Alphonbétique

- Martel Michel, mécanicien, machinist, d'Aiguillon 91  
 Martel Michel, journalier, laborer, Latourelle 171  
 Martel Mlle, Jeanne d'Arc 58, Ville Montcalm  
 Martel Mlle Letilza, épicerie, grocery, Boulevard Langelier 80, rés 78  
 Martel Mlle Virginie, Colomb 371  
 Martel Mlles Emélie et Joséphine, Charest 39  
 Martel Mme Louis magasin de modes, millinery store, Sous le Fort 48  
 Martel Mme veuve A., couturière, seamstress, Artillerie 65  
 Martel Mme veuve Augustin, Ste Cécile 83  
 Martel Mme veuve Charles, Arago 24  
 Martel Mme veuve Elzéar, Boulevard Langelier 78  
 Martel Mme veuve Gustave, Richelieu 166  
 Martel Mme veuve Jean-Baptiste, Richardson 185  
 Martel Mme veuve Louis, Talon 8  
 Martel Mme veuve Victor, Talon 18  
 Martel Odilon, plombier, plumber, 4ème Rue 92, Limoilou  
 Martel Omer, journalier, laborer, St Valier 240  
 Martel Onésime, journalier, laborer, Belleau 15  
 Martel Pamphile, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 78  
 Martel Philéas, ébéniste, cabinet maker, avenue Parent 31  
 Martel Philéas, employé Ross Rifle Factory, d'Aiguillon 196  
 Martel Pierre, conducteur d'expresse, Richelieu 266  
 Martel P. S., journalier, laborer, des Fossés 37  
**Martel S.**, marchand-épiciier, grocer. Spécialité: Vins et liqueurs. Place  
 Marché Champlain 20-22, Tél. 1099—rés. Ste Famille 22. Tél. 831  
 Martel Ulric, abbé, vicaire, Presbytère St Malo, rue Marie de l'Incarnation  
 Marticotte Adolphe, bourreur, upholsterer, Ste Marguerite 234  
 Marticotte Albert, charretier, carter, Fleurie 199  
 Marticotte Henri, journalier, laborer, 2me rue 28, Stadacona  
 Martin Adjutor, de Adjutor & Joseph Martin, Boulevard Langelier 52  
 Martin Adjutor & Joseph, cordonniers, shoemakers, Voltigeurs 10  
 Martin Adolphe, révd O. M. I., Massue 15  
 Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 68  
 Martin Alphonse, emp. s. civil, c. s. clerk, 3e rue 19, Stadacona  
 Martin Amédée, tanneur, tanner, Avenue Parent 21  
 Martin Arthur, journalier laborer, 4me avenue 36, Limoilou  
 Martin Arthur, comptable, accountant, Ste Héliène 37  
 Martin Benjamin, comptable, accountant, St Joseph 30  
 Martin Charles, journalier, labour, St-Alphonse 18  
 Martin dit Beaulieu, Mme veuve Joseph, St Bonaventure 2  
 Martin Edouard, commis, clerk, St Angèle 26  
 Martin Eugène, Morin r 84  
 Martin Eugène, E. E. P., St-Jean 224  
 Martin Emile, épiciier, grocer, 3me rue 19, Stadacona  
 Martin Ferdinand, employé chemin de fer, 10e avenue 50, Limoilou  
 Martin Frank, machinist, mécanicien, Little Champlain 75  
 Martin F. W., emp. Ross Rifle, Vauquelain 69, Ville Montcalm  
 Martin Henry, photographe, photographe, St Gabriel 53  
 Martin Henry, stoker, chauffeur, St Gabriel 63  
 Martin H., clerk, commis, Ste Angèle 26  
 Martin Ismaél, peintre et magasin, painter and shop, 3e rue 48, Stadacona  
 Martin James, waiter, garçon de table, Champlain 375  
 Martin J. J. A., agent, Simard 6, Ville Montcalm  
**Martin John**, boucher, butcher, Montcalm Market Hall, Telephone 21  
 —res. St Valier 919  
 Martin Joseph, de Adjutor & Joseph Martin, Colomb 229  
 Martin Joseph, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 98  
 Martin Liguori, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 22  
 Martin Louis, maison de pension, boarding house, St Pierre 20

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animées, Vaudeville  
 Comedie Francaise, Chansons Comiques.  
 Toujours un beau programme.

- Martin Ludger, monteur, laster, Talon 25  
 Martin Mme veuve André, Burton 5  
 Martin Mme veuve Joseph, Parke 12  
 Martin Mme veuve Ovila, St Valier 683  
 Martin Mme veuve V. Madoc, 3me rue 260, Limoilou  
 Martin Mme veuve W., modiste, dressmaker, Christie 9  
 Martin Mrs W. Terence, Artillerie 57  
 Martin Mrs. widow Edward, Artillery 59  
 Martin Mrs widow Thomas, St Valier 78  
 Martin Oram, commis, clerk, St-François 333  
**Martin P. P. & Cie**, Montreal, nouveautés en gros, wholesale dry goods. Stanislas Pouliot, représentant, Charest 7. Tel. 2545  
 Martin S. T., Revd, M. A., minister Chalmers Church, Ste Ursule 67  
 Martin T. E., freight agent C. P. R., agent de fret, St Cyrille 124  
 Martiu Téléphore, comptable, accountant, Franklin 68  
 Martin Thomas, typographe, St Michael 50  
**Martin Valmont**, médecin-chirurgien, physician and surgeon; médecin de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, des Fossés 187. Téléphone 2158  
 Martin W. W., agent, Simard 6, Ville Montcalm  
 Martineau Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 251  
**Martineau Alphonse**, pharmacien, druggist, St Valier 732-734. Tel. 2359  
 Martineau Arthur, concierge et mécanicien, caretaker and engineer, St Pierre 125  
 Martineau Arthur, agent de manufactures, manufacturer's agt, de la Reine 388  
 Martineau E. Albert, commis, clerk, des Fossés 153  
 Martineau E. J., emp. s. civil, c. s. clerk, Crémazie 94, Ville Montcalm  
 Martineau Egilde, journalier, laborer, du Pont 185  
 Martineau Ernest, menuisier, joiner, St Valier 673  
 Martineau F. N., commis bureau de poste, post office clerk, Ste Anne 93  
 Martineau George, navigateur, sailor, St-Joseph 86  
**Martineau G. Elie**, médecin-chirurgien, physician and surgeon; surintendant médical de la Quarantaine, Grosse Isle, des Fossés 155. Tél. 2623  
 Martineau H. Omer, de La Cie Martineau, des Fos-és 170  
 Martineau Jacques, typographe et graveur, d'Aiguillon 256½  
**Martineau J. Elie**, chevalier, président de La Cie Martineau, des Fossés 153, Tél 2152  
 Martineau Joseph, journalier, laborer, Smith 22  
**Martineau, La Compagnie**—J. E. Martineau, président; H. O. Martineau, gérant; quincaillerie, gros et détail; hardware, wholesale and retail, St Joseph 135. Téléphone 2154  
 Martineau Léon, peintre, painter, d'Aiguillon 256½  
 Martineau Mlle M. A., modiste, milliner, 4eme Avenue 150, Limoilou  
 Martineau Mme veuve François-Xavier, Bédard 91  
 Martineau Mme veuve Joseph, St François 284  
 Martineau Mme veuve P. R., St. Jean 520  
 Martineau Napoléon, jnr, ice merchant, marchand de glace, Champlain 760  
 Martineau Napoléon, commis, clerk, Dorchester 197  
 Martineau Narcisse, menuisier, joiner, Ste Cécile 58  
 Martineau Omer, menuisier, joiner, Ste Cécile 132½  
 Martineau Onesime, tailleur en cuir, leather cutter, Bédard 91  
 Martineau Paul, journalier, laborer, Bédard r 103  
 Martineau Philéas, commis-marchand, salesman, Desfossés 135  
 Martineau Pierre, charretier, carter, Parent 65  
 Martineau Théodoric, mécanicien, machinist, Lalemant 51  
 Martinette Chs. Albert, employé civil, Charest 52  
 Martinette Mme veuve Edmond, Charest 52  
 Martino Dane i, statuaire, statuary, Charest 23

Machinery, Mill and Factory Supplies.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTFE

Corner Dalhousie and St. James' Streets.

**ROSARIO LACHANCE,**

252, Rue St-Joseph  
 TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.

- Maryland Casualty Co.**, W. Morton Massey, District Manager, Mountain Hill 111. Room 23. Tel 13. (see advt)
- Mason Charles**, agent for Christie, Brown & Co., Ltd, Dalhousie 55, Phone 630—res. Murray Avenue Ville Montcalm
- Masonic Hall, Garden 51
- Masse Adélar, mouleur, mouleur, Turgeon 21
- Masse Edouard, fondeur, founder, Ste Ursule 76
- Massé Elzéar, barbier, barber, Alfred 10
- Masse Elzéar, charretier, carter, Place Jacques-Cartier 1-3
- Masse Gaudias, contremaitre peintre, foreman painter, Fleurie 73
- Masse Joseph, sergent, R. C. A., Scott 149
- Masse Juste, jnr, police provinciale, des Stigmates 61, Ville Montcalm
- Masse Juste, snr, entrepreneur-menuisier, master joiner, des Fossés 179
- Masse Louis, charretier, carter, de la Reine 154
- Massé Mlle C., de Mlles Paquet & Massé, St Augustin 24
- Massé Mme veuve Damase C., de la Reine 147
- Massé Napoléon, commis, clerk, Boulevard Langelier 54
- Masselotte Adolphe, peintre, painter, St Valier 358
- Masselotte E. V., peintre d'enseigne, enseign painter, Richelieu 124
- Masselotte Mme veuve P. G., St Olivier 172½
- Massey A. J. électricien, Ste Marguerite 22, Ville Montcalm
- Massey George, R. C. G. A., Scott 116
- Massey Harris Co., Ltd. Agricultural implements, St Paul 424.
- Massey W. Morton**, General Insurance Broker. (See page 667), Mountain Hill 111, room 23. Telephone 13—res. Montmorency Falls
- Massicotte Herménégilde, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 6
- Massicotte J. A., agent de billets Q. Ry., Montmorency Divi., St François 47
- Massicotte J. O.**, horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician. Assortiment complet de bijouterie, montres, horloges, directement importées des manufactures. Réparations de toutes sortes. Ouvrage garantie. St Joseph 7, rés. St-Valier 28½
- Massicotte Ulric, bijoutier, jeweller, St Joseph 60
- Masson A. D., ingénieur, engineer, St Michel 77
- Masson Alfred, journaliste, laborer, du Pont 199
- Masson Antoine**, jnr, magasin de tabac, tobacconist. Propriétaire de la Salle de billard et Restaurant "Le Royal", Place Jacques-Cartier 11-13-15-17. Téléphone 1585—rés. St-François 233
- Masson Antoine, snr, ancien hôtelier, St Réal 13
- Masson Edouard, plombier, plumber, Richardson 185½
- Masson François, facteur, letter carrier, Ste Cécile 45½
- Masson Georges, sacristain, sexton, St Jean 501
- Masson Herménégilde, meunier, joiner, St-Olivier, 231
- Masson Jacques, cordonnier, shoemaker, St Malo 6
- Masson Joseph**, propriétaire de la Pharmacie St-Sauveur, St Valier 808, Tel. 2514—rés. Boulevard Langelier 85, Tel. 2466
- Masson Joseph, journaliste, labour, 3eme Avenue 28, Stadacona
- Masson Louis, facteur, letter carrier, St Réal 13
- Masson Louis, laitier, milkman, St Olivier 230
- Masson Ludger, chauffeur, C. P. R., stoker, Daulac 32
- Masson Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 206½
- Masson Napoléon, commis d'hôtel, bar tender, St-Réal 13
- Masson Napoléon, journaliste, laborer, 4e rue 17, Stadacona
- Masson Oscar, commis, clerk, St Olivier 230
- Masson Philippe**, avocat, advocate, directeur de la Propagande des Bons Livres, St-Valier 808, rés Prince Edouard 235
- Masson Pierre, comptable, accountant, d'Aiguillon 206½
- Masson Pierre, brasseur, brewer, Ste Cécile 36
- Masson Prisque G., commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 217
- Mathie George, drug clerk, commis pharmacien, Ste Julie 79

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes. Doors, Sashes and Blinds.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

**W. MORTON MASSEY**

**GENERAL INSURANCE BROKER**

111 MOUNTAIN HILL,    ::    QUEBEC.

TELEPHONE 13

— MONTREAL OFFICE —  
535 BOARD OF TRADE BUILDING



**SPECIALLY REPRESENTING**

MARYLAND CASUALTY COMPANY  
PHOENIX ASSURANCE COMPANY, LIMITED of London, Eng.  
STANDARD LIFE ASSURANCE COMPANY  
UNITED STATES FIDELITY AND GUARANTY COMPANY

BEST CONNECTIONS.

LOWEST RATES.

**CLAIMS SETTLED PROMPTLY**

- Mathieu Alphonse, menuisier, joiner, Boisseau 98  
 Mathieu Antonio, briquetier, bricklayer Boisseau 141  
 Mathieu Eugène, charretier, carter, Franklin 204  
**Mathieu Eugène**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St François 196. Téléphone 2251  
 Mathieu François-Xavier, menuisier, joiner, du Roi 445  
 Mathieu François-Xavier, journalier, laborer, de la Reine 133½  
 Mathieu Gaudias, conducteur, Q. Ry, Morin 140  
 Mathieu Gaudias, cordonnier-machiniste, shoemaker, Morin 138  
 Mathieu Jacques, menuisier et magasin, joiner and shop, Bayard 109  
 Mathieu Joseph, journalier, laborer, St-Bernard 91  
 Mathieu J. P. O., employé dépt de l'Immigration, des Commissaires 78  
 Mathieu L. Joseph, surintendant des travaux militaires, superintendent of military works, St Louis 17, rés. 57  
 Mathieu Louis, menuisier, joiner, du Roi 447½  
 Mathieu Philippe, abbé, vicaire à St Roch, St Joseph 158  
**Mathieu Mgr O. E.**, P. A., docteur en théologie et en philosophie, Compagnon de l'Ordre de Saint Michel et de Saint Georges, Chevalier de la Légion d'honneur, Officier de l'Instruction publique, professeur à l'Université Laval. Adr. Séminaire de Québec  
 Mathieu Mlle Marie, Ste Famille 17  
 Mathieu Mlle Philomène, modiste, dressmaker, des Fossés 249  
 Mathieu Mme veuve Augustin, couturière, seamstress, des Fossés 249  
 Mathieu Mme veuve Chs E., garde-malade, sick nurse, Côte Ste Geneviève 76  
**Mathieu Onésime**, bourreur de voitures et agent pour les Bandages en caoutchouc Jacques-Cartier, upholsterer, St Valer 896-898. Tel. 2337  
 Mathieu Philéas, ouvrier en valises, trunk maker, St Joseph 291  
 Mathieu Théophile, menuisier, joiner, 3ème rue 109, Limoilou  
 Mathurin An. édée, tailleur, tailor, 3e rue 192, Limoilou  
 Mathurin Edmond, maison de pension, boarding house, St Nicolas 43  
 Mathurin Narcisse, employé Q. Ry, St Valier 238  
 Matte Alfred, relieur, bookbinder, St Valier 438  
 Matte Arthur, commis, clerk, Dalhousie 99  
 Matte Arthur, commis, clerk, Ste Marie 33  
 Matte Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 72  
**Matte Arthur**, gérant, succursale Banque Nationale rue St Jean 202, rés. Richelieu 129  
 Matte Arthur, commis, clerk, d'Youville 23  
 Matte Auguste, charretier, carter, Ste Marguerite r 95  
 Matte Charles, boucher, butcher, Franklin 249  
 Matte Delphis, journalier, laborer, Jérôme 20  
 Matte Edouard, commis, clerk, Latourelle 99  
 Matte Elie, charron, wheelwright, de Villiers 25  
 Matte Eugène, comptable, accountant, St Jean 274  
 Matte Félix J., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Thérèse 157  
 Matte George, de P. Dugal & Matte, des Fossés 267  
 Matte George, médecin-chirurgien, physician and surgeon, du Pont 159  
 Matte George, journalier, laborer, Arago 302  
 Matte George, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 62c  
 Matte Jean-Baptiste, comptable accountant, major 9e Voltigeurs de Québec, pension Ste Famille 34  
 Matte Joseph, journalier, laborer, Bagot 69  
 Matte Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 63  
 Matte Joseph, commis, clerk, St Olivier 247  
 Matte J. S., comptable J.-B. Renaud Cie, accountant, Hamel 11  
 Matte Louis, snr, boucher et commerçant, butcher and trader, Morin 145-147  
 Matte Louis C., commis-marchand, salesman, Ste Claire 43  
 Matte Luméric, de P. Dugal & Matte, St Germain 11  
 Matte Mlle Belzémire, commis, clerk, St Valier 438

**HORSE SUIT**  
 — AND —  
**HOLLY WHIPS**

*Jamontagne Limitée.*  
 BLOC BALMORAL  
 RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

**LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
**BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,**  
**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**  
 Telephone 2543

- Matte Mme veuve Antoine, magasin, shop, St Olivier 59-61  
 Matte Mme veuve Augustin, Fleurie 128  
 Matte Mme veuve Damien, St Valier 699  
 Matte Mme veuve George, Morin 134  
 Matte Mme veuve George, St Ambroise 104  
 Matte Mme veuve Isidore, St Gabriel 19  
 Matte Mme veuve Narcisse, St Germain 108  
 Matte Mme veuve Pierre, Crémazie 44, Ville Montcalm  
 Matte Nap., comptable, accountant, de Salaberry 84 coin Aberdeen  
 Matte Napoléon, ébéniste, cabinet maker, des Commissaires r 177  
 Matte Narcisse, boucher, butcher, Massue 118  
 Matte Narcisse, journalier, laborer, Ste Agnès 80  
 Matte Octave, de Vandry & Matte, d'Youville 23  
 Matte Odilon, menuisier, joiner, 4e rue 51, Stadacona  
 Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, Burton 13  
 Matte O. Napoléon, cotiseur, assessor, Richelieu 47  
 Matte & Ruelland—*E. Matte & J. Ruelland*—charrons, wheelwrights, Colomb 2  
 Matte Samuel, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Sauvageau 114  
 Matte Tancrede, cordonnier, shoemaker, Burton 12  
**Matte Théo.**, manufacturier de vêtements huilés, oil clothing mfg, St Dominique 129, Téléphone 2511—rés. 135  
 Matte Wilbrod, charretier, carter, St Olivier 247  
 Matthews Alfred, milkman, laitier, Artillerie 11  
**Matthews John**, City Freight Agent I. C. R., Du Fort 7, res. Hébert 21  
 Matthews Mrs widow George, St Olivier 95  
 Matthews William, Conroy 5  
 Matthews Willie, caretaker, gardien, d'Aiguillon 56  
 Maurais Alphonse, commis, clerk de la Reine 398  
 Mauseau P. D., photographe, Bagot 228  
**Maxham A. J. & Co**—*John S. Budden*—ESTABLISHED IN 1835—  
 auctioneers, brokers and commission merchants; encanteurs, courtiers  
 et marchands commissionnaires, St Peter 135  
 May capt. George Musgrave, d'Aiguillon 8  
 Mayes John, laborer, journalier, Champlain 307  
 May Thomas Co., Ltd, Montreal, wholesale fancy dress goods, de l'Eglise 66  
 Mayer Denis, emp. Commission du Havre, 1re rue 159, Limoilou  
**Mayrand Robert**, médecin-chirurgien. Spécialiste pour les maladies de  
 la peau et du cuir chevelu. Professeur à l'Université Laval. Skin  
 and scalp diseases, Ste Ursule 41. Téléphone 1317  
 Maynard W., agent commercial, St Joseph 68, pension Hôtel Victoria  
 Mc see Mac  
 McAdams Miss Mary Ann, de Salaberry 14  
 McAllen W. E., Ste Marguerite 84  
 McAllister John, blacksmith, forgeron, Artillerie 37  
 McAllister Peter, laborer, journalier, St Paul 193  
 McAneeny John D., telegraph operator, télégraphiste, St Joseph 13  
 McAneeny Wm. H., sergeant of police, St Joseph 13  
 McArdle D., charretier, charretier, Kirouac 141  
 McArdle Edouard, commis, clerk, St Paul 320  
 McBain Miss Alma, Ste Anne 125  
 McBride Joseph, Artillerie 134  
 McCabe Mrs widow William, St Julia 77  
 McCabe Sam, agent Quebec Cartage, St Julia 77  
 McCabe Wellie, provincial police, St Julia 77  
 McCaffrey Miss Mary, St Ann 131  
 McCaghey W. D., of Thomas & Co., Ltd, Hébert 28  
 McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86-88

**PHARMACIE L. E. MARTEL,** 79 St. Joseph, Quebec.  
 Telephone 2483.

**SPECIALITE :** Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision  
 et aux plus bas prix.

- McCall Co., Ltd—The D.**, Toronto, wholesale millinery; articles de modes (en gros), Jean Lemieux, représ., St Joseph 58. Tél. 2322.
- McCall, Shehyn & Co—Honble Joseph Shehyn**—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Peter 52. Téléphone 888
- McCallum A., salesman, commis-marchand, Artillery 76
- McCallum Alfred O., menuisier, joiner, des Commissaires 198
- McCallum Charles, Ste Cécile 21
- McCallum Honoré, charretier, carter, Ste Cécile 185
- McCallum Hugh, leather cutter, tailleur en cuir, St Roch 11
- McCallum Joseph, shoemaker, cordonnier, Colomb 175
- McCallum Napoléon, mécanicien, machinist, Alfred 34
- McCallum William, shoemaker, cordonnier, Colomb 175
- ☞ McCann see also McKann
- McCann John, laborer, journalier, d'Aiguillon 104
- McCann John E., ouilleur, St Michel 43
- McCann Mrs J. E., St Michael 43
- McCann Théodore, commis, clerk, St Michel 43
- McCarthy Augustin**, chef de la police provinciale, chief provincial police, Tel. 824—rés. Bagot 51, Tel. 2517
- McCarthy Emile, mécanicien, machinist, Bagot 51
- McCarthy J. M., Grande Allée 273.
- McCarthy John, laborer, journalier, des Récollets 3
- McCarthy Miss Margaret, school teacher, institutrice, Cul de Sac 13
- McCarthy Mrs widow Thomas, Sous-le-Cap 59
- McCauley Edward, laborer, journalier, Little Champlain 75
- McCauley H. P., clerk, commis, St Cyrille 277, Ville Montcalm
- McCauley James, laborer, journalier, Little Champlain 75
- McCauley James, laborer, journalier, Little Champlain 50
- McCauley Miss L., music teacher, professeur de musique, d'Aiguillon 142½
- McCauley Patrick, laborer, journalier, Little Champlain 50
- McCauley William, laborer, journalier, Little Champlain 30
- McCausland Mrs widow Charles, d'Artigny 5½
- McCleary Robert, employed at C. P. R., St John 278
- McCleish Chs, employed Ross Rifle Factory, Richelieu 297
- McCleish George, garde-magasin, storeman, Richelieu 89
- McClory Daniel, civilian clerk Brigade Office, commis, Garden 32
- McCloskey F. G., accountant, comptable, St John 104
- McCloskey Miss Kate, St Eustache 105
- McCloskey Mrs widow James, St John 104
- McClure J. A.**, jeweller and optician, bijoutier et opticien, Mountain Hill 18
- McClure N., emp. Ross Rifle Factory, Artillery 78
- McCone James**, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 130, Telephone 385—res. 128
- McCConnell Owen, coachman, cocher, St Eustache 62
- McCord Chs. A., accountant comptable, St Valier 92
- McCorkill J. C.**, Honorable judge Superior Court, Grande Allée 189
- McCrudden Jack, foreman, contre-maitre, St Olivier 216
- McCusker Albert, foreman Ross Rifle, Vauquelain 61, Ville Montcalm
- McDermott Edward, carter, charretier, St Patrick 65
- McDonald A. J., Supt street Railway, St Louis 31
- McDonald Donald, carter, charretier, Artillerie 17
- McDonald Georges, peintre, painter, Ste Agnès 37
- McDonald Georges, foreman, Dominion Coal, Ste Hélène 9
- McDonald Alex., engineer, ingénieur, St Valier 282
- McDonald, Lesperance & Co.—D. O. Lesperance**—agents de change, représentants L. J. Forget & Cie, Membres de la Montreal Exchange. St Pierre 132, chambres 20 à 22, bâtisse de la Banque Hochelaga. Téléphone 1227
- McDonald Mme veuve A. R., pension Hôtel Dieu du Sacré-Cœur

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- McDonald Mrs widow John, O'Connell 48  
 McDonough Mrs. widow John, Ste Marguerite 90  
 McDougall A. & Co., Tailors trimmings, St Joseph 108  
**McDougall & Cowans**, stock brokers, H. S. Thomson, manager, St Peter 81. Phone 246  
**McDougall Thos.**, general manager Quebec Bank, gérant général de la Banque de Québec, St Peter 110, res. Château Frontenac  
 McFaul Alex., laborer, journalier, Champlain 425  
 McFaul John, laborer, journalier, Champlain 370  
 McFaul William, laborer, journalier, Champlain 420  
 McGarretty John, carter, charretier, Artillerie 344  
 McGie Daniel, of D. McGie & Son, des Remparts 45. Telephone 5  
**McGie Daniel & Son**—D. McGie—bankers and stock brokers, banquiers et courtiers, agents for the Phoenix of London Ass. Co., St Peter 63. Telephone 564  
 McGough Honoré, teneur de livres, bookkeeper, des Fossés 95  
 McGough Lorenzo, mécanicien, machinist, des Fossés 95  
 McGough capt. Henry John, Ste Hélène 29  
 McGough capt. Thomas, Desfossés 95  
 McGovern W. H., telegraph operator, télégraphiste, des Jardins 3  
**McGowan James A.**, gérant Quebec Land Co., du Pont 81. Téléphone 2072—rés. 1re Avenue 92-94, Limoilou, Téléphone 1854  
 McGratty H., gentleman, rentier, St Julia 49  
 McGreevy Frank, at N. Lemieux & Fils, St Pierre 80, rés. Laval 12  
 McGreevy Herbert S., civil service clerk, fonc. public, Brebeuf 2  
 McGreevy Miss Ethel, surte de la Ligue Antituberculeuse de Québec, des Remparts 19. Tel. 549  
 McGreevy Mrs widow Thomas H., Hôtel Dieu du Précieux Sang  
 McKendrey C., employed Ross Rifle, Artillerie 95  
 McHenry Robert, typographe, Champlain 411  
 McHenry William, laborer, journalier, Champlain 411  
 McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 33  
 McHugh George, telegraph operator, Scott 110  
 McHugh Michael, motorman, garde-moteur, d'Artigny 6  
 McHugh P. B., flour and grain, St Peter 98, boards Garden 22  
 McHugh William, laborer, journalier, O'Connell 13  
 McLinnrick Ewart, fitter, des Fossés 201  
 McInness William, employed C. P. R., Cliff View Place 64  
 McIntyre Dr Alfred E., chemist Dom. Arsenal, Avenue Laurier  
 McIntyre Miss H., matron Immigration Detention Hospital, Little River  
 McIntyre Miss M., music teacher, professeur de musique, St Olivier 255  
 McIsaac James, dessinator, Côte Ste Geneviève 64  
 McKeane Patrick, messenger, messenger, d'Aiguillon 149  
 McKean Peter, brass finisher, finisseur en cuivre, Henderson 58, res. St Julia 47  
 McKeen C. E. & Co. (The), boots and shoes, chaussures, St Valier 615-617  
 McKeen Frank W., of C. E. McKeen & Co., de Salaberry 60  
 McKeen John, of C. E. McKeen & Co., Lee 8  
 McKenna John, special officer C. P. R., Ste Famille 15  
 McKenna John, carter, charretier, Scott 155  
 McKenna Mrs widow C., Ste Famille 15  
 McKeown Edgar C., of Robert Michell Co., St Cyrille 85  
 McKeown Mrs widow J., Côte d'Abraham 87  
 McKeown W., St Cyrille 85  
 McKennen Michael, butcher, boucher, Montcalm 1  
 McKernan Mrs widow J. R., d'Aiguillon 44  
 McKenzie Mrs widow Edward, 1re Avenue 62, Limoilou  
 McKenzie, see Mackensie  
 McKibbin Charles, hotel, Henderson 56, res. Assurance 5  
 McKibbin Mlle Jeannette, Lacroix 9  
 McKibbin William, hotel keeper, hôtelier, St Paul 297-299

**BUVEX LE TONIQUE  
 PAR EXCELLENCE**

**TONOMEAD**

**M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec**

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

- McKinnon S. F. Co., Ltd**, Ed. Chalifour, représentant, wholesale millinery, articles de modes en gros, St Joseph, 58<sup>1/2</sup>. Téléphone 2620
- McKiver Patrick, laborer, journalier, 5e avenue r 56, Limoilou
- McKnight P. M., clerk W. & J. Sharples, commis, St John 573
- McKnight P. W., carriage builder, carrossier, Ste Ursule 44, res. St John 163
- McLaughlin Frank, laborer, journalier, Champlain 424
- McLaughlin J. G., engineer Custom House, Du Pont 6
- McLaughlin James, messenger, Parlement, messenger, Champlain 424
- McLaughlin T. F.**, lumber and fire wood merchant, marchand de bois St Valier 1, Tel. 3032—rés. Du Pont 6
- McLean James, waiter garçon de table, St Joachim 115
- McLean Maurice, mécanicien, machinist, Couillard 13
- McLean Mme veuve John, Couillard 13
- McLean Osborne, employé au Transcontinental, Couillard 13
- McLean Refus, emp. chemin de fer, Conway Avenue, Limoilou
- McLennan Timber Lands and Lumber Co., Ltd.—John McLennan, president and general manager, Syracuse, N. Y.; A. J. Price, vice-president; C. E. Taschereau, notary, secretary-treasurer, St Pierre 139
- McLeod see also MacLeod
- McLean, Kennedy & Co.**, lumber merchants and steamship agents, Mountain Hill 159. Tel. 597
- McLeod Henri Jos., révd, directeur des novices au Patronage, côte d'Abraham 58 64
- McLimont Henry James, rooms Palace 58
- McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Louis 81
- McLimont W. & Son**—*John Clapham & William McLimont*—wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Peter 71-73. Telephone 333
- McLimont William, of W. McLimont & Son, Mountain Hill 115
- McKay see Mackay
- McMahon B. F., accountant, comptable, des Fossés 260
- McMahon Daniel, conductor Q. Ry, St Valier 233
- McMahon Fred**, manager. Château Frontenac, Tel. 406
- McMahon George, plumber, plombier, Champlain 421
- McMahon Henry, laborer, journalier, Champlain 289
- McMahon John, Custom House employee, emp. à la douane, Champlain 356
- McMahon Mrs widow Michael, Champlain 356
- McMahon William, laborer, journalier, Champlain 373
- McManamy Daniel, fruit dealer, fruits, St Stanislas 9
- McManus Denis, jnr, cashier, caissier, Richelieu 37
- McManus Denis, snr, Capt. Fire Station No 1, Richelieu 37
- McMartin Wm., Tea merchant, marchand de thé, St Gabriel 50
- McMilian Archibald, accountant, comptable, Artillerie 26
- McMillan Arthur, machinist, mécanicien, Artillerie 26
- McMillan Charles, electrician, électricien, Sault-au-Matelot 95
- McMilian John, electrician, électricien, Artillerie 26
- McMullin John, confectioner, confiseur, Artillerie 46
- McNamara Charles, storekeeper Quebec Harbour Commission, Garneau 14
- McNamara James J., agent, D'Aiguillon 278
- McNamara Patrick, R. C. G. A., St Bernard 55
- McNeil Gaudias, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Malo 33
- McNeil Peter, timber inspector, Côte Ste Geneviève 50
- McNeil Philéas, tanneur, tanner, Bayard 51
- McNeil Thomas H., lumber merchant, d'Aiguillon 83
- McOwen Mrs Fred, Conroy 23
- McPherson, see also Macpherson
- McPherson Mrs widow David, St Patrick 10
- McQueen Hector, janitor, Avenue St Denis 30
- McRobie Miss I. M., Garneau 48-50

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**  
**GRAINS, FARINE ET PROVISIONS**

309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal).

Telephone 1324

Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

- McTeer John, engineer, ingénieur, 6e rue 141, Limoilou  
 McWilliam Benjamin, bookkeeper, teneur de livres, La Canardière 249  
 McWilliam G. E., of W. McWilliam, Inc., St John 136  
 McWilliam Leo, confectioner, confiseur, Cliff View Place 6  
 McWilliam Lyall, bookkeeper, teneur de livres, de Salaberry 40  
**McWilliam William, Inc.**, confectioners and pastry cooks, confiseurs et pâtisseries, St John 136-138, Telephone 1; Fabrique 50, Telephone 376; St Joseph 117, Tel. 2512  
 McWilliam Mrs widow William, Ramparts 11  
 MedleyThos. R, telegraph operator, télégraphiste, boards Palace 58  
**Mechanics Supply Co.**—W. H. Wiggs—dealers in machinists, engineers, plumbers, gas fitters and electrical supplies, Lower Town offices, St Paul 80-90. Phone 651. Warehouse: St André 59-67  
 Meehan John, ship laborer, journalier de navire, St Paul 183  
 Meiklejohn Charles, accountant, comptable, Maple Avenue 155. Phone 1862  
 Meiklejohn Mrs widow Wm. E., Ferland 25  
 Meirovictz Chs, sewer, couturier, Henderson 50  
 Meirovictz David, tailor, tailleur, St Joseph 33½  
 Ménéard voir Maynard  
 Ménéard Alphonse, gardien, caretaker, D'Auteuil 29  
 Ménéard Arthur, peintre, painter, Jérôme 40  
 Ménéard Arthur, cordonnier, shoemaker, Kirouac 174  
 Ménéard Charles, salles à manger, lunch room, St Pierre 84  
 Ménéard Charles, typographe, typographer, Bedard 112  
 Ménéard Eusébe, capitaine, Latourelle 68½  
 Ménéard François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 50  
 Ménéard Gaudias, cordonnier, shoemaker, Nelson 23  
 Ménéard Jean, journalier, laborer, Bedard r 65  
 Ménéard Jean-Baptiste, maçon, mason, De Courcelles 7  
 Ménéard J. Léonce, comptable, accountant, Latourelle 70  
 Ménéard Joseph, plombier, plumber, St Jean 245  
 Ménéard J. Nap., comptable, accountant, Latourelle 68½  
 Ménéard J. Victor, comptable, accountant, Latourelle 180a  
 Ménéard Ludger, ébéniste, cabinetmaker, Nelson 21  
 Ménéard Mlle Belzémire, Morin r 89  
 Ménéard Mlle Joséphine, de la Couronne 137  
 Ménéard Mlle Julie, couturière, seamstress, St Anselme 104  
 Ménéard Mlles, modistes, dressmakers, Laliberté 7½  
 Ménéard Mme veuve François, Prevost 2  
 Ménéard Mme veuve Prudent, St Dominique 11  
 Ménéard Pierre, calfat, caulker, Kirouac 175  
 Ménéard Théophile, charretier, carter, Burton 12½  
**Mercantile Agency, (The)**, R. G. Dun & Co, proprietors; J. G. H. Meunier, local manager, St Peter 125. Telephone 674  
 Mercantile Perfumery Co., Ltd., A. Evanturel, jnr, représentant, St Paul 153. Tel. 2424  
**Merchants Bank of Canada**, W. G. Hinds, manager, St Peter 79, Phone 33; St Sauveur Branch, J. F. Lemieux, gérant, coin St Joseph et Boulevard Langelier. Phone 2040  
 Mercier Adjudor, cordonnier, shoemaker, St Olivier 360  
 Mercier Aimé, gardien de la paix, policeman, St Réal r 29  
 Mercier Alexandre, boucher, butcher, N.-D. des Anges 208  
 Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 153  
 Mercier Alphonse, charretier, carter, Avenue Tascnereau 21  
 Mercier A. N., comptable chez F.-X. D.-oilet, accountant, Chénier 5 8  
 Mercier Arthur, menuisier, joiner, Claire Fontaine 33  
 Mercier Arthur, menuisier, joiner, St Olivier 78  
 Mercier Arthur, boucher, butcher, Arago 226  
 Mercier Arthur, boucher, butcher, Arago 206

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
 252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

- Mercier C. Amédée, employé service civil, civil service clerk, St Valier 328  
 Mercier Cléophas, peintre, painter, Richelieu 274  
 Mercier Cyrille, tanneur, tanner, de la Couronne 173  
**Mercier D. Alphonse**, notaire, notary, de Mercier & Mercier, Côte de la Montagne 111, chambre 26, Téléphone 1251—rés. Prévost 12, Tel. 1620  
 Mercier Delphis, fonctionnaire public, civil service clerk, Dauphine 38  
 Mercier Delphis, journalier, laborer, Daulac 18  
 Mercier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Durochers 40  
 Mercier Emile, tailleur, tailor, St Olivier 195  
 Mercier Emile, emp. Bell Telephone, Richardson 111  
**Mercier Ernest**, avocat, advocate, Côte de la Montagne 111, chambre 26 Tel. 1251—rés. St Cyrille 78. Tel. 1714  
 Mercier Eugène, maçon, masson, Massue r 42  
 Mercier F. Achilles, notaire, notary, de Mercier & Mercier, Côte de la Montagne 111, chambre 26, Téléphone 1251—rés. St Michel, Bellechasse  
 Mercier F. O., manchonnier, fur dresser, St Olivier 195  
 Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 205  
 Mercier George, comptable, accountant, Dauphine 38  
 Mercier Herménégilde, journalier, laborer, Richardson 33  
 Mercier Hippolyte, charpentier, carpenter, Arago 198  
 Mercier J. A., commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 202  
 Mercier J. Alfred, employé service civil, civil s. clerk, Ave du Sacré-Cœur 11  
 Mercier J. Arthur, de Ls Bilodeau, Richelieu 131  
 Mercier J. B., commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 238  
**Mercier J.-Bte**, marchand de bois de construction et de chauffage, lumber and fire wood merchant, Marie de l'Incarnation 19-31. Tel. 2475  
 Mercier Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Richardson 252  
**Mercier Jos.**, jr, propriétaire de la Cie d'Imprimerie Commerciale, Sault-au-Matlot 21, Téléphone 1270—rés. Avenue des Erables 56  
 Mercier Jos. Aurèle, forgeron, blacksmith, de la Reine 127, rés. de Varennes 44  
 Mercier Joseph, révérend, vicaire à Saint-Jean Baptiste, St Jean 448  
 Mercier Joseph, menuisier, joiner, Richardson 351  
 Mercier Joseph Oliva, employé civil, N.-Dame des Anges 208  
 Mercier Joseph P. E., commis, clerk, Prince Edouard 211  
 Mercier Léon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 213  
 Mercier Louis, tailleur, tailor, St Olivier 195  
 Mercier Louis, épicier, grocer, Laliberté 118. rés. du Roi 150  
 Mercier Louis, journalier, laborer, Letellier 19  
**Mercier Louis & Cie**, Enregistré—*Napoléon Mercier*—marchands-épiciers, grocers, St-Paul 113-117. Téléphone 1493  
 Mercier L. Oscar, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 326  
 Mercier Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Claire Fontaine 8  
**Mercier & Mercier**—*F. Achilles & D. Alphonse Mercier*—notaires, notaries, Côte Lamontagne 111, chambre 26. Téléphone 1251  
 Mercier Mlle Alma, lainage et corsets, St Joseph 271 $\frac{3}{4}$ , rés. 271 $\frac{1}{4}$   
 Mercier Mlle Almanda, Ste Marguerite 180  
 Mercier Mlle J., institutrice, teacher, Ste Angèle 25  
 Mercier Mlles M.-Anne, Henriette et Amanda, de la Reine 344  
 Mercier Mme F. X. L., des Fossés 77  
 Mercier Mme veuve Emmanuel, modiste, dressmaker, St Michel 7  
 Mercier Mme veuve François, Napoléon 166  
 Mercier Mme veuve Léon, Châteauguay 213  
 Mercier Mme veuve Napoléon, St Jude 16  
 Mercier Mme veuve Philibert, St Gabriel 25  
 Mercier Napoléon, de Louis Mercier & Cie, Enregistré, Laval 22  
 Mercier N., teneur de livres, bookkeeper, Chenier 58  
 Mercier Napoléon, emp. civil, d'Youville 18  
 Mercier Octave, peintre, painter, Richelieu 284  
 Mercier Odilon, charretier, carter, Arago 198

Moulure préparée sur commande et en stock. Mouldings a specialty.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lacomte, Quebec.

- Mercier Philéas, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 57  
 Mercier Pierre, pâtissier, pastry cook, Ste Thérèse 61  
 Mercier Pierre, charretier, carter, d'Iberville 11  
 Mercier R. Napoléon, comptable, accountant, Grant 68  
 Mercier Trefflé, conducteur Q. Ry, conductor, du Roi 410  
 Mercier Victor, emp. civil, Notre Dame des Anges 208  
 Mercure Gustave, tailleur, tailor, St Olivier 259½  
 Mercure Mme veuve Hercule, St Olivier 259½  
 Mercure Stanislas, contremaître, foreman, St Luc 16  
 Meredith E. G., of Meredith & Meredith, Grande Allée 138. Tel. 181  
**Meredith & Meredith**—Edward Graves Meredith & Reginald Meredith—  
 notaries public; real estate and estate agents; commissioners for the  
 Superior Court; commissioners for Ontario and New-Brunswick and  
 Issuers of Marriage Licenses, Dalhousie 46. Telephone 562  
 Meredith Mrs. widow, Sous-le-Cap 25  
 Meredith Reg., of Meredith & Meredith, Ave Ste Geneviève 32. Tel. 251  
 Mérette Fabien, forgeron, wheelwright, St Malo 44  
**Mess Officers**, R. C. G. A., Major H. C. Sheppard, secretary, Citadel  
 Messely Camille, cigarier, cigar maker, Arago 119  
 Messely Léopold, cordonnier, shoemaker, Arago 119  
 Messenie Edmond A., commis-voyageur, traveller, St Valier 88½  
**Messervy Alex. J.**, Alderman for Palace Ward; manager Dunn & Co.  
 gérant, res. St Stanislas 10  
 Métayer Alphonse, avocat, et emp. de l'administration, advocate and civil  
 service clerk, Crémazie 98. Ville Montcalm. Téléphone 3562  
 Métayer Edouard, contremaître, foreman, Carillon 69  
 Métayer Edouard, monteur, laster, St Léon 7  
 Métayer Eugène, menuisier, joiner, Avenue Renaud 34  
 Métayer François, plombier, plumber, Morin 67  
 Métayer Jean, modeleur, pattern maker, Hermine 66  
 Métayer Joseph, commis emballeur, packing clerk, Dorchester 185½  
 Métayer Joseph, plombier, plumber, Morin 65, rés. 67  
 Métayer Mme veuve Vincent, Morin 67  
 Métayer Odilon, cordonnier-machiniste, shoemaker, Hermine 66  
 Métayer Omer, boulanger, baker, Morin 61  
 Métayer Paul, plombier, plumber, Morin 67  
 Métayer Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 66  
 Methodist Church, St Stanislas 6  
 Méthot Edouard, charron, carriage-maker, de la Reine 171  
 Méthot Lazare, électricien, electrician, Ruelle Notre Dame 7  
 Méthot Napoléon, électricien, de la Reine 217  
 Méthot Siméon, cordonnier, shoemaker, Victoria 63  
 Métivier Adélar, journalier, laborer, 4e Rue 23, Stadacona  
 Métivier Albert, journalier, laborer, 1re Avenue 151, Limoilo u  
 Métivier Albert, journalier, laborer, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairer  
 Métivier Aurel, gardien, caretaker, 1ère Avenue 24 Stadacona  
 Métivier Arthur, charretier, carter, Latourelle 12  
 Métivier Eugène, ingénieur, engineer, Marie Louise 24  
 Métivier Ferdinand, journalier, laborer, Kirouac 148  
 Métivier François, journalier, laborer, 4e rue 23, Stadacona  
 Métivier Joseph, gérant Jobin & Rochette, manager, St Anselme 49½  
 Métivier Joseph, charretier, carter, Bagot 63  
 Métivier Joseph, gérant Théâtre Olympia, St Joachim 48  
 Métivier Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 130  
 Métivier Michel, journalier, laborer, 4e rue 24, Stadacona  
 Métivier Mlle Georgiana, Victoria 36  
 Métivier Mme veuve Albert, Colomb 393  
 Métivier Mme veuve Edouard, Latourelle 104  
 Métivier Mme veuve Guillaume, nouveautés, dry goods, Victoria 36

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.


**“Claire Fontaine Mineral Water”**  
**For Kidneys and Bladder.**

- Métévier Mme veuve Jean, 4e rue 55, Stadacona  
 Métévier Napoléon, journalier, laborer, Trudel 5  
 Métévier Napoléon, journalier, laborer, Daulac 14  
 Métévier Pierre, cordonnier machiniste, shoemaker, Bayard 212  
 Métévier Pitre, employé Commission du Havre, Libalberté 175  
 Mettais Léon, boulanger, baker, St Roch 7  
**Metropolitan Life Ins. Co.,** M. Monast, surintendant, superinten-  
 dant, St Jean 39. Téléphone 1603  
**Metropole Hotel**—Salvation Army—MacRae, Lt. D. P., manager, Palace  
 14-16. Phone 669  
 Meunier Fortunat, commis-marchand, salesman, Ste Marie 20  
 Meunier J. G. H., gérant R. G. Dun & Co., St Michel 45  
 Méville Louis, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, 3e rue, Limoilou  
 Méville Georges, révd. inspecteur diocésain, Richelieu 2  
 Meyette E. Art., gérant du dépt de la musique chez P. T. Légiaré, manager,  
 St Jean 572  
 Michaud voir aussi Raymond dit Michaud  
 Michaud Adélard, cordonnier, shoemaker, Napoléon 193  
 Michaud Albert, boulanger, baker, Richardson 21  
 Michaud Alexandre, Arago 330  
 Michaud Alfred, journaliste, St Réal 55  
 Michaud Alfred, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 15  
 Michaud Antoine, journalier, laborer, Avenue Renaud 150  
 Michaud Auguste, mégissier, tawer, 2e Rue 41, Stadacona  
 Michaud Auguste, charretier, carter, Morin 142  
 Michaud Avelin, boulanger, baker, Notre-Dame-des-Anges 164  
 Michaud B., avocat, sec. du département de l'Agriculture, Ste Famille 18  
 Michaud Evagrius, co.n-voyageur, com-traveller, St Joseph 47  
 Michaud François, ingénieur, engineer, Dorchester 28  
 Michaud Georges, barbier, barber, St Valier 675, rés. Bédar 1 139  
 Michaud George Vienno, relieur, book-binder, Sutherland 43  
 Michaud H., Little Champlain 89  
 Michaud Herménigilde, commis, clerk, Notre-Dame-des-Anges 89  
 Michaud Jean-Baptiste, ancien boulanger, baker, Richardson 29  
 Michaud Joseph, mégissier, tawer, des Prairies 115  
 Michaud Mlle Hélène, modiste, dressmaker, Richelieu 122  
 Michaud Mme Thomas, Morin 142  
 Michaud Mme veuve Romuald, Hermine 12  
 Michaud Narcisse, serrefrein, brakeman, Lacroix 16  
 Michaud Omer, emp. Quebec Gas, Ste Julie 36  
 Michaud Uldéric, snr. barbier, barber, St Valier 851, rés. St Ambroise 92  
 Michaud Ulric, jnr, barbier, barber, St Ambroise 92  
 Michaud William, journalier, laborer, St Paul r 157  
 Michel Mme veuve Yves, Petit Champlain 24  
**Mickleborough, Muldrew & Co.,** Toronto, wholesale woollens and  
 tailors trimmings, tweeds et fournitures pour tailleurs, J. E. Côté  
 représentant, du Pont 76, chambre 4. Téléphone 2572  
 Mignault Alfred, charretier, carter, Hermine 211  
 Mignault Charles, contremaitre, Dominion Arsenal, foreman, Latourelle 47  
 Mignault François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 147  
 Mignault Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 12  
 Mignault John, assistant garde-pêche, St François 140  
 Mignault Stanislas, journalier, laborer, St Félix 15  
 Mignault Théotime, garde-pêche, St François 140  
 Migner Alexandre, chaussures, boots and shoes, chemin St Foy 91, Ville  
 Montcalm  
 Migner Antonio, commis, clerk, de l'Eglise 116  
 Migner Mme veuve Octave, chemin St Foy 91, Ville Montcalm. Tél. 1685  
 Migner Thomas, emp. Transcontinental, des Stigmates 106, Ville Montcalm

**A COMPLETE VARIETY**  
 of  
**STABLE SUPPLIES**



REGISTERED TRADE MARK

 Milaire voir aussi Miller

Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 770  
 Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 764  
 Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 618  
 Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751  
 Milaire Arthur, employé Ross Rifle, Claire Fontaine 33  
 Milaire Arthur, journalier, laborer, Champlain 878  
 Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 706  
 Milaire Edmond, journalier, laborer, Champlain 776  
 Milaire Elzéar, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 205  
 Milaire Ferdinand, porteur d'eau gazeuse, Arago 42  
 Milaire George, cordonnier, shoemaker, Demers r 13  
 Milaire Joseph, journalier, laborer, Champlain 643  
 Milaire Louis, journalier, laborer, Champlain 648  
 Milaire Pierre, journalier, laborer, Champlain 750  
 Milaire Pierre, snr, journalier, laborer, Champlain 770  
 Milard Mme Joséphine, St Jean 22  
 Milhomme Joseph, forgeron, blacksmith, St Ignace 17

**Militia Office**, Lt. Col. Oscar Pelletier, D. O. C. 7th M. D., St Louis 17.  
 Telephone 83b

Military Hospital, Major J. D. Brousseau, physician, Supt., Old Court House  
 St Louis r 57 and 61

Military Store Department, (see Ordnance Store Corps, page 34)

Millan Miss M., school teacher, institutrice, St John 487

Miller Albert, cordonnier, shoemaker, St Germain 151

Miller Albert, journalier, laborer, Alexandre 26

Miller Alfred, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, St Valier 602-604

Miller Alfred, marchand de glace, ice dealer, Champlain 685

Miller Alfred, journalier, laborer, Chateauguay 109

Miller Archibald, of Whitehead & Turner, St Foy Road 52. Telephone 734

Miler David, employé Ross Rifle, Crémazie 18, Ville Montcalm

Miller Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Avenue Parent 29

Miller Eudore, plâtrier, plasterer, St Joachim 111

Miller Eugène, abbé, aumônier de l'Hospice St Vincent de Paul, chemin Ste  
 Foy. Tel. 3323

Miller Félix, facteur, letter carrier, Richelieu 295

Miller Ferdinand, plombier, plumber, Morin 57

Miller Ferdinand, cordonnier-monteur, shoemaker, Latourelle 176½

Miller Ferdinand, électricien, Sutherland 28

Miller Flavien, boucher, butcher, Massue 144

Miller George, charpentier, carpenter, Crémazie 18, Ville Montcalm

Miller Jacques, journalier, laborer, Champlain 685

Miller James, grocer, épicier, St John 152, res. Belvedere, Ville Montcalm

Miller James, R. C. G. A., St Patrick 92

Miller Joseph, laborer, journalier, Champlain 685

**Miller J. N.**, secrétaire du département français de l'Instruction publique,  
 d'Artigny 38

Miller John, R. C. G. A., St Eustache 54

Miller Jules, réparateur d'automobiles, des Fossés 120

Miller Léon, tailleur en cuir, leather cutter, St Germain 20½

**Miller & Lockwell Co., Ltd. (The)**—Camélien Joseph Lockwell,  
 président; Jos. Douville, vice-président; Ferdinand Douville, surin-  
 tendant; Edmond Chouinard, secrétaire-trésorier.—Manufacturiers  
 de cigares, de tabacs coupés et fabricants de tabac en poudre  
 (Fréchette); cigar manufacturers, and cut tobaccos, St Valier 645.  
 Téléphone 2498

Miller Louis, journalier, laborer, Champlain 777

Miller Louis corroyeur, currier, Crémazie 20, Ville Montcalm

Miller Mme veuve Alfred, St Germain 151

“**FLEURETTE**” est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de  
 nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde  
 élégant. Spécial de la

Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec.

Telephone 2485.

**LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,**  
 BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,

**234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC**

Telephone 2543

- Miller Mme veuve Ferdinand, Latourelle 176½  
 Miller Mme veuve George, Ste Hélène 222  
 Miller Mrs widow John, St Joachim 56  
 Miller Odilon, menuisier joiner, Richelieu 309  
 Miller Philippe, menuisier, joiner, Sutherland r 3  
 Miller William, journalier, laborer, Champlain 685  
 Mills D. W., land surveyor, St Cyrille 281, Ville Montcalm  
 Mills John, plumber, plombier, Ste Marguerite 43, Ville Montcalm  
 Mills Mrs widow Samuel, Crémazie 36, Ville Montcalm  
 Mills T., messenger Can. Bank of Commerce, Crémazie 14, Ville Montcalm  
 Mineau Denis, magasin, shop, Massue 179  
 ☞ Minguy voir Maguy et Mailly  
 Minguy Adélarde, typographe, typographer, Avenue Parent 9  
 Minguy Arthur, typographe, typographer, des Commissaires 141½  
 Minguy Elzéar, charretier, carter, Arago 71  
 Minguy Emile, commis, clerk, de la Reine 386½  
 Minguy Eugène, employé Ross Rifle, Berthelot 29  
 Minguy J. A., épicier, grocer, Richelieu 139 rés., Ste Marie 32  
 Minguy Jean, de Simons & Minguy, Garneau 5  
 Minguy Joseph, boucher, butcher, de la Reine 246  
 Minguy Joseph, journalier, laborer, Richardson 362  
 Minguy Mlle Eléonore, couturière, seamstress, St François 367  
 Minguy Mme veuve Aurèle, St Valer 868  
 Minguy Mme veuve Narcisse, Hermine 55  
 Minguy Mrs widow M. H., Richelieu 384  
 Minguy Napoléon, commis-marchand, salesman, Massue 157  
 Minguy Théophile, tailleur, tailor, Charest 14  
 ☞ Minville voir aussi Miville  
 Minville Alphonse, journalier, laborer, de Varennes 47  
**Miquelon R.**, géant The Canadian Fairbanks Co., Ltd, St Pierre 51,  
 Phone 3050—pension Hôtel St Louis  
 Mirette Elzéar, domestique, d'Aiguillon 256  
 Missionnaire d'Afrique (Pères Blancs), des Remparts 37  
**Missionnaire du Sacré-Cœur**, révd F.-X. Maillard, supérieur, Ste  
 Ursule 71. Telephone 1571  
 Missionnaire (les Religieuses), Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches), des  
 Remparts 41  
**Missisquoi Marble Co, Ltd.**, Bossé & Banks, repres., St-Paul 39.  
 Phone 3033  
 Mitchell David, St Louis Road 60  
 Mitchell Frank, leather cutter, tailleur en cuir, Saunders 6 J, Ville Montcalm  
 Mitchell George, of Mitchell & Whitehead, Maple Avenue 79  
 Mitchell H., waiter, garçon de table, du Palais 58  
 Mitchell Mrs widow Samuel, du Palais 58  
 Mitchell Robert & Co—*David Mitchell*—commission merchants, St Peter 76  
 Mitchell & Whitehead, commission merchants, m. à commission, St Peter 92  
 Mockell Auguste, laborer, journalier, 8e Avenue 67, Limoilou  
**Moderatus**, révd frère Jos., directeur de l'Ecole St Roch, St François 256  
 Modler Richard J., deputy gaoler, Wolfe Avenue 2  
 Modler Mrs widow Robert, d'Artigny 65  
 ☞ Moffatt voir aussi Monfette  
 Moffatt Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Fleurie 4  
 Moffett Mme veuve Félix, Massue 107  
 Moffett Oliva, commis-marchand, salesman, Caron 89  
 Moffet Alphonse, tailleur, tailor, des Fossés 127  
 Moffet Emile, tailleur en fourrures, fur cutter des Fossés 127  
 Moffet F. Victor, emp. service civil, civil s. clerk, Côte de la Montagne 22  
 Moffet J. A., emp. G. N. Ry, St-Dominique 46  
 Moffet Jos., commis de banque, bank clerk, des Fossés 127

Assemblage general.

General wood scarfing.

**NAPOLEON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Moff et Mme veuve Napoléon, des Fossés 127  
**Moffet O. E.**, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, membre  
 légal des Médecins vétérinaires de la Province de Québec, médecin-  
 vétérinaire officiel des chevaux du dépt du feu de Québec, inspecteur  
 médical-vétérinaire pour la Cie d'Assurance "Général", coin des rues  
 de l'Eglise 36-38 et Ste Marguerite 199. Téléphone 2178  
 Moffet S. Félix, agent d'assurance, insurance agent, des Fossés 127  
 Moisan Adolphe, cigariier, cigarmaker, Champlain 748  
 Moisan Albert, charretier, carter, Artillerie 147  
 Moisan Alfred, ramoneur, chimney sweeper, Bedard 12  
 Moisan Alphonse, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 266  
 Moisan Alphonse, cordonnier, shoemaker, Charest 150  
 Moisan Amédée, cord.-mhchiniste, shoemaker, Latourelle 196½  
 Moisan Arthur, jnr, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 35  
 Moisan Arthur, snr, employé civil, civil service clerk, avenue Renaud 35  
 Moisan Arthur, barbier, barber, Colomb 177-179  
 Moisan Elie, cordonnier, shoemaker, 3e Rue 13 Stadacona  
 Moisan Elzéar, commis expéditeur, shipping clerk, de la Reine 188  
 Moisan Ernest, mécanicien, machinist, Colomb 161  
 Moisan Etienne, cordonnier, shoemaker, Bayard 85  
 Moisan Eugène, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 74  
 Moisan Eugène, journalier, laborer, Ste Cécile 123  
 Moisan Eugène, journalier, laborer, Dollard 51  
 Moisan Eugène, journalier laborer, Montcalm 53½  
 Moisan Eugène, snr, journalier, laborer, Champlain 748  
 Moisan Eugène, jnr, journalier, laborer, Champlain 748  
**Moisan François**, manufacturier de chaussures, boot and shoe manu-  
 facturer, Turgeon 34  
 Moisan François, Claire Fontaine 13  
 Moisan François L., employé chez H. Moisan, Turgeon 63  
 Moisan Georges, cordonnier, shoemaker, Arago 121  
 Moisan Hubert, jnr., de la maison Hubert Moisan, St Joseph 293  
**Moisan Hubert**, snr, entrepreneur de pompes funébrés, undertaker;  
 carossier, coachmaker; gérant de l'Association Funéraire de Québec,  
 St Joseph 296-297. Tél. 2078. Atelier St Anselme 10-12 et Ste Hé-  
 lène 361—rés. St Joseph 299  
 Moisan Herménégile, de la Cie 5-10-15 cts Ltée, St Joseph 299  
 Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, Châteauguay 110  
 Moisan J. A., 3e rue 260, Limoilou

**Moisan J. A.**, épicier et marchand de vins, fruits et légumes,  
 beurre de beurrerie de 1ère classe; grocer, wines and liquors, fruits  
 and vegetables, first class creamery butter, St Jean 341, Téléphone  
 2849.—rés. 343, Tél. 2850

- Moisan J. Arsène, pressier, pressman, de la Reine 329  
 Moisan J. B: Sylvio, de Legaré & Moisan, Charest 148  
 Moisan Jean, magasin d'occasion, 2d hand store, Napoléon 97-99  
 Moisan Joseph, charretier, carter, Latourelle 1  
 Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 85  
 Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 208  
 Moisan Joseph, commis-marchand, salesman, St Joseph 384½  
 Moisan Joseph, menuisier, joiner, Massue 157  
**Moisan Laurent**, snr, sculpteur et manufacturier de marbre artificiel,  
 sculptor and manufacturer of artificial marble, St Valier 946. Télé-  
 phone 3251—rés. 942  
 Moisan Laurent, jnr, sculpteur, sculptor, St Valier 950  
 Moisan L. Eudore, commis, clerk, St Jean 343

Drink "**LIMLITHA**" a Replica of Champagne  
 Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.  
 ARTHUR MARGOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets**  
**mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ**  
**GAUDIAS POITRAS, 6½, rue Collins, Quebec**  
**TELEPHONE 1735.**

MOI

L'Annuaire 680 Alphabétique

Moisan Louis, typographe, 3e rue 260, Limoilou  
 Moisan Louis, charpentier, carpenter, Burton 4  
 Moisan Ludger A., de The Victor Manufacturing Co., St Jean 353  
 Moisan Michel, journalier, laborer, Colomb 413  
 Moisan Michel, cordonnier, shoemaker, Hermine 245  
 Moisan Mlle Anna, Lachevrotière 18  
 Moisan Mlle Joséphine, St François 312  
 Moisan Mme veuve Alfred, Bayard 114  
 Moisan Mme veuve Charles, Latourelle 160  
 Moisan Mme veuve Joseph, cuisinière, cook, Artillerie 147  
 Moisan Mme veuve Louis, 3e rue 260, Limoilou

**Moisan Napoleon**, épicier et marchand de vins, liqueurs  
 etc., grocer, wine and liquor dealer, Ste Julie 70-72, Téléphone  
 1406—rés. d'Artigny 23

Moisan Napoléon, journalier, laborer, 2e avenue 34, Stadacona  
 Moisan Omer, garde-moteur, motorman, St Olivier 293  
 Moisan Philéas, journalier, laborer, de la Reine 240  
 Moisan Philéas, charretier, carter, Artillerie 147  
 Moisan Philippe, huissier, bailiff, Massue 267  
 Moisan Pierre, cordonnier-machiniste, shoemaker, Franklin 144  
 Moisan Pierre, horloger, watchmaker, de la Reine 329  
 Moisan Thomas, restaurateur, St Louis 36  
 Moisan Ulric, gérant de l'atelier de voitures de H. Moisan, Charest 171  
 Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, Massue 157  
 Mole William, sergeant R.C.G.A., Scott 147½  
 Mollet Louis Nap., magasin, store, Racine 8  
 Molleur Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 79  
 Molleur Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hermine 64  
 Mollow Joseph, soldier, St Patrick 88½  
 Molloy Edward, laborer, journalier, St Eustache 78  
 Molloy E. G., emp. Ross Rifle, Artillerie 130½  
 Molloy George, caretaker, gardien, St Peter 93  
 Molloy Mrs. widow James, St Joachim 79  
 Molloy Thom, electrician, électricien, St Michel 63  
**Molony Miss G. M.**, Lady Supt., Jeffery Hale's Hospital, St Cyrille Str.  
 Molony Mrs widow Thos J., d'Aiguillon 15  
**Molsons Bank**, (The)—P. E. Dumoulin, manager, gérant; G. W. Leme-  
 surier, acc't; F. W. Russell, pro-acc't; J. O. Ballargeon, teller;  
 L. J. Mathieu, L. P. Morin, P. L. Létourneau, J. A. Larochelle, clerks;  
 Miss Jeanne Raymond, typewriter; J. Scott, messenger; St Peter  
 105. Telephone 34  
 Monaghan Joseph, florist, Belvedere road (West side), Ville Montcalm  
**Monaghan M.**, B.A., Alderman for Montcalm Ward; agent of The Mutual  
 Life Assurance Co. of Canada, St Peter 81, Phone 504—rés. Lachevro-  
 tière 71, Phone 189  
 Monaghan Miss Sarah, Drolet 6  
 Monaghan Mrs John, Champlain 265  
 Monaghan Mrs widow John, Maple Avenue 87  
**Monast M.**, surintendant Metropolitan Life Ins. Co, St Jean 39, Tel. 1303  
 Pension New Victoria Hotel  
 Monastère des RR. PP. Franciscains, (maisons d'études,) des Stigmates  
 100, Ville Montcalm  
 Mondor Edouard, journalier, laborer, Signai 12  
 Mondor Queton, magasin d'occasion, 2nd hand store, Henderson 42-44  
 Mondor Thomas, maçon en briques, bricklayer, Chevreière 27  
 Monette Edgar, de Edgar Monette & Cie, St Valier 611

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animées, Vaudevill  
 Comedie Francaise, Chansons Comiques,  
 Toujours un beau programme.

**Monette Edgar & Cie**, électriciens, réparation d'automobiles et de bicy-  
cles. Spécialité: enseignes mécaniques, St Valier 611-613— Tél. 3830

**Monfette** voir **Moffatt**

**Mongeon Félix**, menuisier, joiner, de la Reine 125, rés. Laliberté 172

**Monier Adélar**, cordonnier, shoe naker, Tessier 37

**Monier Alphonse**, commis-marchand, salesman, des Commissaires 275

**Monier Arthur J.**, commis-voyageur, commercial traveller, St François 90

**Monier George**, restaurant, du Pont 156-157, coin de la Reine 116

**Monier J. Alfred**, commis-marchand, salesman, du Roi 82

**Monier Louis**, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 257

**Monier Ph. H.**, commis, clerk, Fleurie 116

**Montague Patrick**, laborer, journaliste, St Patrick r 16

**Montambault D. J.**, C. R., avocat, advocate, Hébert 29

**Montambault Ernest**, plombier, plumber, St Paul 131

**Montambault Ovide**, ancien hôtelier, St Paul 131

**Montambault Roch Ovide**, commis-marchand, salesman, St Paul 221

**Montcalm Land Co.**—*R. Forget et N. Belleau*—P. N. Tessier, gérant,  
St Jean 328. Telephone 3407

**Montgomery Joseph**, laborer, journaliste, Champlain 309

**Montgomery Mathew**, Champlain 309

**Montigny Arthur**, cordonnier, shoemaker, Colomb 406

**Montigny Arthur**, cordonnier, shoemaker, Boisseau 99

**Montminy Adjudor**, cordonnier, shoemaker, Kirouac 154-156

**Montminy Charles**, snr, Couillard d 52

**Montminy Charles**, jnr, gérant, manager Quebec Engraving Co,  
Couillard 52. Téléphone 1334

**Montminy Joseph**, fondeur, founder, Marie Louise 56

**Montminy Joseph**, charretier, carter, St Valier 1009½

**Montmigny J. A.**, nouveautés, dry goods, St Joseph 325½

**Montminy J.-B. Alfred**, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 198

**Montminy Louis**, boucher, butcher, Grant 42

**Montminy M. A. & Cie**, photographes, photographers, GALLERY AND  
STUDIO, St Jean 2. Telephone 1186

**Montminy Marc A.**, de M. A. Montminy & Cie, rés. Charlevoix 29—rés.  
d'été, chemin Ste Foy

**Montminy Marcelin**, cordonnier, shoemaker, St Luc 78

**Montminy Mme J. A.**, modiste, milliner, St-Joseph 325½

**Montmorency Lumber Co.**, S. M. Richardson. agent, Montmorency  
Falls Téléphone 3146

**Montmorency News Depot**, Alfred Ferland & Cie, propriétaires, St-  
Paul 310

**Montréal-Canada**, Assurance contre le feu. J. F. Belleau agent, géné-  
ral, St-Pierre 114. Tel. 1310

**Montreal Pilots Office**, U. Thibaudeau, agent, Sous-le-Fort 4

**Montreal Stencil**—(Works Branch), W. Spencer, St Peter 59

**Montreuil Alexandre**, secrétaire de la police provinciale, Parlement, rés-  
Avenue Monument, Beauport

**Montreuil Alfred**, médecin, physician, Charlevoix 19

**Montreuil Edouard**, directeur-gérant Cie Pharmaceutique de la Croix Rouge,  
Fleurie 96

**Montreuil Eugène**, secrétaire trésorier, Cie Pharmaceutique de la Croix  
Rouge, Fleurie 96

**Montreuil Israël**, de Dominion Fish & Fruit Co., Ltd, Avenue Monument,  
Beauport

**Montreuil Joseph**, charretier, carter, Ste Cécile 36

**Montreuil Jos. Chs. E.**, commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 415

Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez

**ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph**  
ET VOUS AUREZ SATISFACTION. Telephone 2084

- Montreuil J. O., sténographe stenographer d'Aiguillon 85  
**Montreuil Lorenzo J., Dr.**, ex-assistant libre du service oto-rhino-laryngologique de l'Hôpital Lariboisière, élève du cours de perfectionnement (ophtalmologie) de la Faculté de Paris, médecin-spécialiste de l'Hôtel-Dieu de Levis. Spécialiste : Maladies des yeux, nez, gorge, oreilles, (eye, ear, nose and throat). Hôpital privé et résidence : Ste Ursule 25. Téléphone 1539  
 Montreuil L. P., magasin de modes, millinery store, Sous-le-Fort 34  
 Montreuil Mlle Azilda, prof. de musique, music teacher, d'Aiguillon 85  
 Montreuil Mme Edouard, Arago 21  
 Montreuil Mme veuve André, Fleurie 96  
 Montreuil Mme veuve N. Y., Charlevoix 19  
 Montreuil Mme veuve Olivier, d'Aiguillon 85  
**Montreuil, P. J.**, agent d'assurance, insurance agent, St Jean 360—Tel. : 639.  
 Montreuil Roméo, sculpteur, Latourelle 182½  
 Montreuil Yves, notaire, de Gauvreau & Montreuil, Charlevoix 19  
**Moody M. & Sons Co** (The) manufacturers of agricultural implements, manufacturiers d'instruments oratoires. A. H. Brassard, représentant, Ramsay 11. Téléphone 3961  
 Mooney Mrs widow James, des Prairies 50  
 Mooney Thomas, coachman, cocher, Berthelot 26  
 Meore Alexandre, gardener, jardinier, St Foy Road  
 Moore George, laborer, journalier, St Michel 57  
**Moore G. J. P.**, City passenger and freight agent C. P. R., Dalhousie 46 and St John 30, res. St Louis Road  
 Moore James, joiner, menuisier, Artillery 82  
**Moore Thomas J.**, of T. J. Moore, Vauquelain 89, Ville Montcalm  
**Moore T. J. & Co.**, stationers, printers bookbinders, and manufacturers of rubber stamps, libraires, imprimeurs et relieurs, Mountain Hill 118-120. Telephone 52  
 Moraire Joseph, journalier, laborer, La Canardièrre 129  
 Moran Thomas, électricien. electrician, Lachevrotière 23  
 Moran Patrick, machinist, mécanicien, des Prairies 66  
 Morazain J. E., agent général C. P. R., des Stigmates 89, Ville Montcalm  
 Morand Elzéar, peintre de voitures, carriages painter, St Olivier 345  
 Morand J. Evariste, épiciier, grocer, St Valier 404-406  
 Morand Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 214  
 Morand Mme veuve Louis, Voltigeurs 35  
 Morasse Auguste, rentier, gentleman, d'Aiguillon 251  
 Morasse Alfred, commis-épiciier, grocer's clerk, d'Aiguillon 251  
 Morasse Mme veuve Cyprien, Ste Marie 20  
 Morasse Raphaël, charretier, carter, 5e rue 104, Limoilou  
**Morand Lucien**, avocat, advocate, de Morand & Savard, St Pierre 85, Téléphone 3439—rés. du Parloir 5, Telephone 1106  
**Morand & Savard—Lucien Morand & Alfred Savard**—avocats, advocates, St Pierre 85. Telephone 3439  
 Moreau Arthur, agent collecteur, Côte d'Abraham 178  
 Moreau Edmond, peintre, painter, Côte d'Abraham 61  
 Moreau Elie, journalier, laborer, Ancien Chantier 7  
 Moreau Elie, rentier, gentleman, St Joseph 248  
**Moreau E. Theodore**, plombier, poseur d'appareils de chauffage à air et à eau chaude, et d'appareils électriques, ferblantier, plumber, steam fitter and electrical contractor, tinsmith, Côte d'Abraham 176-178. Téléphone 1253  
 Moreau Ernest, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 178  
 Moreau Eugène, agent de moulin, Route des Commissaires  
 Moreau François, Colomb r 203  
 Moreau Gaudias, marchand, 4e avenue 129-131 et 5e rue 95, Limoilou

Voie d'évitement et Secherie moderne. C. P. R. Siding and Dry Kiln.  
**NAPOLÉON GIGNAC**  
 Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Moreau Irénée, tisserand, weaver, Victoria 29  
 Moreau Jean Charles, plombier, plumber, Avenue Taschereau 125  
 Moreau John, colporteur, pedlar, des Fossés 25  
 Moreau Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 254  
 Moreau Joseph, mécanicien, machinist, Bedard 87  
**Moreau L. F.**, marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin un assortiment complet de Tweed anglais, écossais, canadien. Coupe et ouvrage garantis, des Fossés 263, Tél. 2771—rés. 219, Té. 2935  
 Moreau Mlle Alphonsine, lainage, woollen goods, Duquesne 11-13  
 Moreau Mme veuve Francois Ste Marie 13  
 Moreau Napoléon, fruits, fruit dealer, Duquesne 11-13  
 Moreau Omer, commis, clerk, Duquesne 11-13  
 Moreau Philéas, mécanicien, machinist, 2eme Rue 149, Limoilou  
 Moreau Philippe, ingénieur, engineer, Dalhousie 40  
 Moreau Valère, charretier, carter, de la Reine 83  
 Morel Albert, chauffeur, stoker, Smith 15  
 Morel Casimir, menuisier, joiner, Prince-Edouard 298  
 Morel David, journalier, laborer, de la Reine 11  
 Morel François, charretier, carter, des Commissaires 114  
 Morel François, confiseur, confectioner, St Paul 97-101, rés. 103  
 Morel Gédéon, cuisinier, cook, Richardson 46  
 Morel J. Charles, commis voyageur, commercial traveller, du Roi 40  
 Morel Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Laliberté 158  
 Morel Joseph T., de St Lawrence Vinegar Mfg Co., Richardson 382  
 Morel Louis, emp. Q. Ry, St Paul 327  
 Morel Ludger, menuisier, joiner, Richardson 122  
 Morel Mme veuve Emile, St Joseph 372½  
 Morel Mme veuve O., pension privée, boarding house, Ste Thérèse 155  
 Morel Philéas, charretier, carter, Dorchester 157  
 Morel Philibert, charretier, carter, du Roi 38  
 Morel Pierre, menuisier, joiner, Gosford 13  
 Morel Théophile, charretier, carter, Laliberté 27  
 Morel Wilfrid, charretier, carter, Prince Edouard 44  
 Morel William, menuisier, joiner, des Commissaires 191½  
 Morency Adjutor, comptable accountant, St Jean 511. Telephone 2722  
 Morency Alphonse, tonnelier, cooper, du Roi 238  
 Morency Alphonse, commis, clerk, Victoria 102  
 Morency Arsène, employé Bell Telephone, Châteauguay 104  
 Morency Arsène, journalier, laborer, Franklin 119  
 Morency Arthur, commis, clerk, Richardson 83  
 Morency Basile, jnr, charretier, carter, Franklin 138  
 Morency Bruno, commerçant, trader, Prince Edouard 242  
 Morency Cléophas, corroyeur, currier, Prince Edouard 216  
 Morency Dollard, emp. Q. & L. St J. St Nicolas 40  
 Morency Edouard, snr, surveillant, Parc Victoria,  
 Morency Edouard, jnr, commis, clerk, Parc Victoria  
 Morency Edmond, tailleur en cuir, leather cutter, Bélard 41  
 Morency Edouard, chauffeur, stoker, St François 405  
 Morency Elzéar, charpentier, carpenter, 3e rue 123, Limoilou  
 Morency Emile, commis de banque, bank clerk, St Jean 511  
 Morency François, boulanger, baker, Bagot 48  
 Morency François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bedard 39  
**Morency François Xavier**, marchand de chromos, gravures, miroirs, French and American frames and mirrors, dealer in chromos and engravings, St Joseph 59, Téléphone 2151, chambre Des Prairies 62  
 Téléphone 3582, pension Hôtel Clarendon  
 Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 247  
 Morency Henri, manchonnier, furrier, Côte d'Abraham 46, rés. St Jean 511.  
 Tél. 2722.

**“Claire Fontaine Mineral Water”**  
 For Kidneys and Bladder.

- Morency J. A., barbier, barber, du Roi 38  
 Morency J. A., Gaudiose, agent manufacturier, manufacturer's agent, St-Jean 511. Tél. 2722  
 Morency J. Adalbert, assistant-comptable, asst-accountant, St-Anselme 54  
 Morency J. Arthur, commis-marchand, salesman, 2eme Rue, Domaine Lairet  
 Morency Japhet, snr, tonnelier, cooper, du Roi 238  
 Morency J. Edmour, boucher, butcher, Dorchester 172, rés. Ste Hélène 100  
 Morency Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 100  
 Morency Joseph, police provinciale, provincial police, Bagot 54  
 Morency Joseph, snr, plâtrier, plasterer, Latourelle 153  
 Morency Joseph, jnr, plâtrier, plasterer, Latourelle 153  
**Morency Joseph**, marchand de chaussures, boot and shoe merchant, St Joseph 383, Tel 3934—rés. Victoria 104  
 Morency Jules E., agent manufacturier, manufacturer's agent, St Jean 511  
 Morency J. L., man de boites en carton, St-Valier 467, rés. St Gabriel 17  
**Morency J. T.**, agent The Ogilvie Flour Mills Co., Ltd, St Pierre 132, bâ-tisse de la Banque d'Hochelega, chambre 5, Tél. 897—rés. Claire Fon-taine 2, Tél. 5027  
 Morency Lauréat, boucher, butcher, Parc Victoria  
 Morency Léandre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Reine 125 rés. St-Jean 511, Tel 2722.  
 Morency Léonidas B., de L. B. Morency & Cie, Côte Ste Geneviève 53  
 Tél 3925  
**Morency L. B. & Cie**, marchands-tailleurs et mercerie, merchant tai-lors and haberdashers, du Palais 54. Téléphone 1005  
**Morency Louis**, sculpteur et doreur, fabricant de moulures et cadres. Importateur de gravures, peintures à l'huile, aquarelles, pastelles, etc. St Jean 183, Téléphone 884—rés. St Jean 355, Téléphone 1069  
 Morency Mathias, menuisier, joiner, de la Reine 240  
 Morency Mlle M., modiste, dressmaker, St Valier 974  
 Morency Mme veuve C. C., St Olivier 791  
 Morency Mme veuve Célestin, Massue 177  
 Morency Mme veuve Cyrille, Richardson 339  
 Morency Mme veuve Joseph, Ste Hélène 100  
 Morency Mme veuve Romain, St Valier 974  
 Morency Napoléon, doreur, gilder, Fleurie 137  
 Morency Octave, menuisier, joiner, St Valier 974  
**Morency Omer**, purchasing agent Transcontinental Ry, Bédard 120, Tél. 3083  
 Morency Pierre, cordonnier, shoemaker, Lalemant 11  
 Morency St-George, sous-inspecteur de La Banque Nationale, St Jean 511. Téléphone 2722  
 Morency Téléspore, teneur de livres, bookkeeper, Richardson 365  
 Morency Wilfrid, conducteur Q. Ry, de la Couronne 211  
 Morgan Alfred R., of David Morgan, St Ann 12  
 Morgan Charles, soldier, militaire, Ste Marie 40  
**Morgan David—Alfred R. Morgan**—merchant tailor and haberdashres marchand-tailleur et mercier, St Ann 12 corner du Fort 10. Tel. 438  
 Morgan David W., boards Ursuline Lane 3  
 Morgan R. G., clerk, commis, Jeanne d'Arc 45, Ville Montcalm  
 Morgue—Dead House—Palais  
 Morin Albert, tailleur, tailor, St Francois 412  
 Morin Achille, charretier, carter, Boisseau 218  
 Motin Achille, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Famille 34  
 Morin Alfred, cordonner, shoemaker, Dorchester 14  
 Morin Alphonse, commis, clerk, de la Reine 398  
 Morin A. O., nouveautés en gros, wholesale dry goods, Charest 7  
 Morin Aquillas, peintre, painter, St Patrice 147  
 Morin Arthur, snr, navigateur, sailor, Petit Champlain 85

**Demandez la marque Alligator**  
 pour vos  
**VALISES ET SACS**



- Morin Arthur, jnr, commis, clerk, Petit Champlain 85  
 Morin Auguste, voilier, sailmaker, Ste Marguerite 88  
 Morin Charles, agent manufacturier, manufacturer's agent, St François 308  
 Morin Charles, journalier, laborer, St Bonaventure 36  
 Morin Edouard, E. E. P., pension Desfossés 267  
 Morin David, corroyeur, currier, Ste Hélène 105  
 Morin David, forgeron, blacksmith, St Olivier 51½  
 Morin Edouard, cord-machiniste, shoemaker, St Valier 381  
**Morin Dr Ed. & Cie.** [Ltée].—L. D. Morin, président; Ls Ed. Morin, vice-président; Geo. Simoneau, gérant; J. Alb. Gauvin, sec.-trésorier.—Chemistes et pharmaciens en gros, chemists and druggists, wholesale, Côte de la Montagne 113. Téléphone 1153  
**Morin Edgar**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, 3e rue 197 Limoilou. Téléphone 2495  
 Morin & Emond, marchands de bonbons, etc., Côte d'Abraham 142  
 Morin Emile, com uis, clerk, St Jean 340  
 Morin Ferdinand, journalier, laborer, Stuart 10  
 Morin François, journalier, laborer, Letellier 10  
 Morin François, journalier laborer, Massue 205  
 Morin François Xavier, journalier laborer, Victoria 115  
 Morin François-Xavier, menuisier, joiner, St François 412  
 Morin Hector, caissier Ætna Life Ins. Co., Latourelle 184  
 Morin Henri, co umi; cl-rk. St Jean 310  
 Morin J. A., Lt-Colonel, Senior Ordnance Officer, M. D. No. 7, Citadel Hill, Telephone 200—rés. St Louis 61  
 Morin J. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 130  
**Morin J. Arthur**, représentant James Robinson, Montréal, St Joseph 64. Téléphone 171, rés. St-Jean 383  
 Morin J.-Bte, commis, clerk, Prince-Edouard 306  
**Morin Jean-Baptiste**, pharmacien, druggist, St Joseph 318½, Téléphone 2336—rés. St Jean 412  
 Morin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Fleurie 30  
 Morin Jean-Baptiste, jnr, plombier, plumber, Sous le-Fort 49  
 Morin Jean-Baptiste, snr, ferblantier, tinsmith, Sous-le-Fort 39-41  
 Morin J. Emile, de la Maison Ed. Morin & Cie, Ltée, St Jean 340  
**Morin Joseph**, auditeur de la Province de Québec, St Louis 23  
 Morin Joseph Apollinaire, agent C. N. Ry., du Pont 161  
 Morin Joseph, marchand de chaussures, boots and shoes, St Paul 305-307  
 Morin Joseph, ferblantier plombier, tinsmith and plumber, St Léon 23  
 Morin Joseph, emp. Bell Telephone, St Valier 353  
 Morin Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 245  
 Morin Joseph, sollicitateur d'assurance, insurance canvasser, Latourelle 113  
 Morin Joseph, commerçant, trader, Corinne 16  
**Morin Joseph**, gouverneur de la Prison, Wolfe Avenue  
 Morin J. Octave, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Famille 34  
**Morin L. D.**, avocat, advocate, Côte de la Montagne 111, Téléphone 1770, rés. St Jean 408½. Telephone 500  
 Morin L. E., de la maison Dr Ed. Morin & Cie, Ltée, Ste-Marguerite 101  
 Morin Louis, plombier, plumber, 3e rue 31, Stadacona  
 Morin Louis E., rentier, gentleman, pension Couillard 15  
 Morin Maurisse, étudiant, student, St Jean 340  
 Morin Michel, commis, clerk, des Prairies 118  
 Morin Mlle Alma, St Jean 52  
 Morin Mlle Elm., institutrice, school teacher, Carillon 51, rés. St Ambroise 27  
 Morin Mme veuve Cyprien, St Olivier 191  
 Morin Mme veuve Edouard, St Jean 340  
 Morin Mme veuve François-Xavier, Racine 12  
 Morin Mme veuve François, d'Artigny 10  
 Morin Mme veuve J., St Olivier 127

**PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH**  
 Telephone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs; Médecines patentées; Articles de Toilette et d'Hygiène; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

Morin Mme veuve Jacques, Carillon 51

Morin Mme veuve Jérôme, de la Couronne 41 43

**Morin Narcisse**, prop. du restaurant "Clairon d'Or," first class restaurant, lunch and oysters at all seasons, bdg house, Garneau 42-44. Tel. 1321

Morin Napoléon, tailleur, tailor, St Olivier 327

**Morin Oscar**, agent Aetna Life Ins. Co., of Hartford, Conn. Bureau Côte de la Montagne 111, Tél. 1671—rés. Richelieu 52, Tel. 799

**Morin Oscar J.**, échevin pour le quartier Montcalm; avocat, de Turgeon, Roy, Langlais & Morin, St Pierre 81. Tel. 1473—rés. d'Artigny 10, Tél. 997

Morin Ph., de Morin & Emond, Côte Ste Geneviève 14

Morin Pierre, journalier, laborer, Châteauguay 268

Morin Pierre, journalier, laborer, Sauvageau 136

Morin Pierre, cocher, coachman, Chemin Ste Foy, Ville Montcalm

Morin Raoul, mécanicien, machinist, de la Reine 236

Morin Roch, plombier, plumber, Petit Champlain 77

Morin T. R. Major, fonctionnaire public, civil service clerk, McMahon 13

Morissette Achille, plâtrier, plasterer, Latourelle 93

Morissette Achille, gantier, glove maker, Bédard 108

Morissette Adélard, repr. I. S. C. of S. P. A., d'Aiguillon 234

Morissette Adjutor, commis, clerk, Ste Cécile 12

Morissette Alfred, Champlain 590

Morissette Alfred, cordonnier, shoemaker, Morin 122

Morissette Alfred, peintre, painter, Montcalm 143

Morissette Alfred, journalier, laborer, St Sauveur 150

Morissette Alfred, journalier, laborer, St Germain 153

Morissette Alfred, peintre, painter, Kirouac r 148

Morissette Alfred, employé Dept de la Marine, Parke 4

Morissette Alfred, peintre, painter, Aqueduc 98

Morissette Alphonse, journalier, laborer, Champlain 734

Morissette C. T., menuisier, joiner, Latourelle 203

Morissette Delphis, cordonnier, shoemaker, Sauvageau r 210

Morissette Edmond, journalier, laborer, Champlain 721

Morissette Emile, entrep.-menuisier, master joiner, Latourelle 208, rés. 203

Morissette Emile, peintre, painter, Ste Cécile 30

Morissette Eusèbe, charretier carter, Champlain 920

Morissette George, charretier, carter, Ste Marguerite 42, Ville Montcalm

Morissette George, peintre, painter, Richelieu 241

Morissette George, journalier, laborer, Champlain 920

Morissette George C., employé au Transcontinental, St Valier 488

Morissette Georges, journaliste, Richardson 36

## **Morissette Georges**, représentant "Semi-Ready Ltd,"

St Jean 168. Téléphone 3764—pension Mountain Hill House

Morissette H. F., emp. s. civil, civil s. clerk, St Amable 16½

Morissette Jean, journalier, laborer, Bayard 131

## **Morissette J. B.**, Agent commercial du Brésil. Agent

d'assurance. General Insurance Agent. Representing Guardian Ass. Co. of London, England; The Liverpool & London & Globe Ins. Co.; Union Assurance Society of London, England; Lloyds Plate Glass Ins. Co. of New-York; North American Life Ass. Co.; Canadian Ry Accident Co.; Mannheim Ins. Co., of Germany (Marine); The Canadian Casualty and Boiler Ins. Co., The Canada Accident Ass. Co. Bureau: St Pierre 72, Téléphone 1175—rés. Grande Allée 111½, Tél. 1299

Morissette J. B. S., agent, St François 398

Lattes-jalousie, tenonées ou sans tenons.

"Lattes-Jalousie," with or without tenons.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Morissette J. H., inspecteur électricien, Latourelle 157  
 Morissette Joseph, journalier, laborer, Champlain 930  
 Morissette Joseph, conducteur d'expresse, express driver, St Olivier 192  
**Morissette Joseph**, restaurateur, St Joseph 254. Téléphone 2652—rés  
 St Germain 160

Morissette Joseph, journalier, laborer, Ste Madeleine r 25  
 Morissette Joseph, journalier, laborer, Ste Catherine 54  
 Morissette Joseph, journalier, laborer, Bagot 231  
 Morissette Joseph, peintre, painter, Kirouac 152  
 Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12  
 Morissette Joseph, journalier, laborer, Champlain 734  
 Morissette J. P., employé Transcontinental, St Valier 488  
 Morissette Maurice, maçon, mason, Cote d'Abraham 130  
 Morissette Michel, ouvrier en bouilloires, boiler maker, St Valier 167  
 Morissette Michel, charpentier, carpenter, Ste Hélène 58  
 Morissette Mlle M., caissière Union Life, Coillard 26  
 Morissette Mme Joseph, modiste, dressmaker, St Olivier 192  
 Morissette Mme Rosanne, Ste Cécile 96  
 Morissette Mme Théophile, St Jean 292  
 Morissette Mme veuve Adjutor, St Olivier 294½  
 Morissette Mme veuve Etienne, St Luc 214  
 Morissette Mme veuve Eugène, Morin 30  
 Morissette Mme veuve Eugène, Richelieu 207  
 Morissette Mme veuve F. H., d'Aiguillon 234  
 Morissette Mme veuve Joseph, Champlain 733  
 Morissette Mme veuve Wilbrod, de la Reine 105  
 Morissette Napoléon, boucher, butcher, de la Violette 31  
 Morissette Narcisse, Richelieu 78½  
 Morissette Narcisse, charretier, carter, Arago 97  
 Morissette Octave, jnr, journalier, laborer, Sauvageau 218  
 Morissette Octave, cordonnier, shoemaker, Colomb 237  
 Morissette Octave, pompier, fireman, St Gabriel 27  
 Morissette Philippe, journalier, laborer, Champlain 733  
 Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 718  
 Morissette Pierre, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 247  
 Morissette S., employé bureau d'émigration, Dolbeau 31, Ville Montcalm  
 Morissette Stanislas, journalier, laborer, Fleurie 17  
 Morissette Tancrede, menuisier, joiner, Richelieu 328½  
 Morissette Thomas, journalier, laborer, Champlain 400  
 Mornault Alfred, serrefrein, brakeman, du Pont 79½

**Morrin College**—Governors: Revd. Dr Love, Revd. S. T. Martin, Messrs.  
 J. H. Clint, John Breakey, Jas. Macnider, A. H. Cook, A. Miller, J. T.  
 Ross, D. Geggie, Revd. Dr Campbell.—Secretary, Arch. Laurie, St Sta-  
 nislas 44

Morris Henry, emp. Ross Rifle, Grant 3  
 Morrison A. C., of Price & Bros, St Louis Road, Ville Montcalm  
 Morrison H., sergeant R. C. A., St Olivier 321  
 Morrisson James R., engineer, ingénieur, Cremazie 70, Ville Montcalm  
 Morrissey Mrs widow M., St Joachim 35  
 Mortimer Georges, commercial traveller, voyageur de commerce, Jeanne  
 d'Arc 32, Ville Montcalm  
 Morton Abraham, agent, 3e rue 146, Lamoilou  
 Morton Norman T., R. C. G. A., Jeanne d'Arc 34, Ville Montcalm  
 Motard Ovide, journalier, laborer, Hermine 187  
 Moses Mrs John, St-Louis Road 18, Ville Montcalm  
**Mountain Hill House** (established in 1855), Jos. Drapeau, proprietor,  
 Mountain Hill 94-96, Telephone 1703—Restaurant 98

ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ**  
**GAUDIAS POITRAS, 6½, rue Collins, Quebec**  
**TELEPHONE 1735.**

MOU

L'Annuaire 688 Alphabétique

- Mount Hermon Cemetery**—President, Lt. Col. J. F. Turnbull ; vice-president, John T. Ross ; secretary-treasurer, W. H. Petry, Office, St Peter 61. Tel. 1964, ring 4
- Moussette Z.**, marchand de bimbeloterics, ferblanteries, thés, cafés, etc.  
 Dealer in smallwares, tinwares, teas and coffees, de la Couronne 59-61
- Muhlstock Abraham, clerk, commis, Du Pont 53
- Muhlstock D., of Muhlstock & Herscovitz, du Pont 53
- Muhlstock & Herscovitz, merchants, marchands, du Pont 75
- Muir James, jnr, of The James Muir & Co., St Cyrille 60
- Muir James, snr, of The James Muir & Co., St John 553
- Muir (The) James Co.**, boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 589-593. Telephone 2161
- Muir Robt. C., flour, farine, St Peter 98, res. St Cyrille 280, Ville Montcalm
- Mulcair Bros., grocers, épiciers, St Michael 21-23
- Mulcair Edward, emp. Dominion Arsenal, St Michel 71
- Mulcair George, of Mulcair Bros., St Michael 25
- Mulcair Patrick, laborer, journalier, Champlain 125
- Mulcair Thos., of Mulcair Bros, St Michael 25
- Mulhall Miss Ellen, d'Artigny 1
- Mulholland Arthur, turnkey, tourne-clef, St Louis road Ville Montcalm
- Mullalley James, painter, Crémazie 72, Ville Montcalm
- Mullalley Michael, mail clerk, commis bureau de poste, Champlain 445
- Mullalley Richard, emp. Marine Dept, Champlain 445
- Mullarkey E. P., boards at Chateau Frontenac
- Muller Gaudias, cordonnier, shoemaker, Ire Avenue 38, Stadacona
- Mullin James H.**, merchant tailor and haberdasher, marchand-tailleur et mercerie, Fabrique 48. Telephone 1606—rés. Garneau 29
- Mullins Henry, laborer, journalier, Notre Dame 27¾
- Mullins John, brakeman, C. P. R., serrefrein, de la Reine 59
- Mullins Mrs G. B., Maple Avenue 118, Ville Montcalm
- Mullins Mrs Patrick, Champlain 550
- Mullins Mrs widow Michael, St Olivier 157¼
- Mullins Patrick, laborer, journalier, Notre Dame 27¾
- Mullins Thomas, clerk, commis, St Olivier 18
- Mulroney John, sergeant of police, sergent de la paix, Artillery 96
- Mulroney George, of W. J. & G. Mulroney, St Amable 63
- Mulroney Thomas, fireman, pompier, St Patrick 78
- Mulroney Thomas, sergeant provincial police, pol. provinciale, St Amable 65
- Mulroney W. Jos., cashier New York Life Ins. Co., Artillery 96
- Mulroney W. J. & G.**, stationers, libraires. Branch office of Montreal Stencil Works, St Peter 59. Telephone 679
- Mulroney W. J.**, of W. J. & G. Mulroney, Alderman for Champlain Ward ; échevin pour le quartier Champlain, St Amable 65
- Mulroney Wm, clerk Q. & L. St J. Ry, d'Aiguillon 152½
- Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
- Munroe George, machinist, mécanicien, Scott 114
- Murdoch Mrs widow James, Ste Ursule r 76
- Muriset Paul, mécanicien, machinist, Bagot 208
- Murphy Alexandre, laborer, journalier, Little Champlain 98
- Murphy Andrew, policeman, gardien de la paix, Artillery 41
- Murphy B., caretaker, Custom House, St Peter 138
- Murphy Charles, clerk, commis, St Augustin 146
- Murphy D. R., Reg'd**, millinery goods, magasin de modes, de la Fabrique 46. Phone 22
- Murphy E. J. P., Major, M. D., Military Hospital, Old Court House, St Louis r 57 and 61
- Murphy F., boards St Ann 18
- Murphy Fergus, K. C., advocate, of W. & A. H. Cook, St Peter 81, Tel. 632 res. Ste Ursule 30. Tel 209

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**  
**GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.**

309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC.

Telephone 1324

Murphy Frank, driver, conducteur, O'Connell 18  
 Murphy J., bookkeeper, teneur de livres, St Julia 60  
 Murphy James, boiler maker, ouvrier en bouilloires, Grant 151  
 Murphy James, captain, capitaine, Champlain 340  
 Murphy John, laborer, journalier, Champlain 266  
 Murphy John, clerk, commis, Champlain 340  
 Murphy John, clerk, commis, Lachevrotière 25a

**Murphy John E.**, Insurance Agent: Atlas Assurance Co., Ltd, of London, England; New York Underwriters Agency; St Peter 81, room 11, Phone 252—res. St Ann 20

Murphy John J., clerk, Chateau Frontenac, d'Artigny 7½

**Murphy John T.**, manufacturer's agent, agent manufacturier, St Paul 98, Phone 1703—rés. St François 4, Phone 477

Murphy Joseph, machinist, mécanicien, Little Champlain 98

Murphy Joseph, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 6

Murphy Joseph Francis, letter carrier, facteur, St Julia 39

Murphy Michael, bread driver, porteur de pain, Richelieu 340

Murphy Michael, laborer, journalier, Little Champlain 36

Murphy Mike, provincial police, St Michael 57

Murphy Miss Catherine, Champlain 521

Murphy Miss Hermine, St Valier 402

Murphy Miss J., Lachevrotière 27

Murphy Moses, fireman, pompier, Champlain 457

Murphy Mrs D. R., Garneau 27

Murphy Mrs widow Allen, Burton 10

Murphy Mrs widow James, St François 4

Murphy Mrs widow James, Sault-au-Matelot 53

Murphy Mrs widow M., Champlain 406

Murphy Patrick, employed Ross Rifle, Artillerie 93

Murphy Patrick, machinist, mécanicien, St Jean 70

Murphy Patrick, civil service clerk, fonctionnaire public, St Jean 15

Murphy Patrick, restaurant, Champlain Market Place 40 corner Notre-Dame 2, res. Little Champlain 98

Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 8

Murphy Robert S., of Murphy & Weir, St Cyrille 116

Murphy T. J. H., Major, St Ursule 47

Murphy Simon, employed Electric Light Co, St Valier 201

Murphy Simon, foreman Ross Rifle, Notre Dame du Précieux Sang 1

Murphy Thomas, operator, C. P. R., télégraphiste, Lachevrotière 25a

Murphy Thomas J., telegraph operator, télégraphiste, Conroy 36

**Murphy & Weir** — *R. S. Murphy*—Wholesale and retail. Dealers in Fine Groceries, Butter and Provisions. Steamers supplied at shortest notice. Corner St Paul and Sault-au-Matelot Streets. Phone 345

Murphy William, laborer, journalier, Little Champlain 27

Murphy William, civil service clerk, emp. service civil, St Julia 47

Murray Charles, biscuit baker, St Simon 12

Murray Jacob, clerk, commis, St Jean 526

Murray Jeremiah, carter, charretier, St Michael 160

Murray John, rooming house, Cook 10

Murray Joseph, carter, charretier, St Michael 42

Murray Miss Kate, Vauquelain 68, Ville Montcalm

Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, St Julia 43

Murray Thos. J., sexton, sacristain, Carleton 7

Murray William, clerk, commis, St John 526

**Musée de l'Instruction publique**—(Palais législatif)—Collections des animaux, des végétaux et des minéraux de la province de Québec—L'abbé V.-A. Huard, conservateur; A. Thiboutot, asst-conservateur.

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
 252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE

Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

555 CHAMPLAIN STREET.

Ice Dealer.  
Telephone 454.

P. J. HOLDEN,

MUT

L'Annuaire 690 Alphabétique

- Mutual Life Assurance Co. of Canada**, M. Monaghan, agent, St Peter 81. Phone 504
- Myers George, shoe crimper, St Augustin 67
- Mylett Patrick, plumber, plombier, Claire Fontaine 35
- Myler Jos., foreman, contremaitre, Ross Rifle, Dolbeau 58, Ville Montcalm
- Myrand voir aussi Mayrand
- Myrand Ernest, registraire au Département du Secrétariat, Ste Julie 56½
- Myrand George, commis de banque, bank clerk, Ste Ursule 56
- Myrand Henri, teneur de livres, bookkeeper, d'Artigny 59a
- Myrand Léon, commis-marchand, salesman, Ste Ursule 56
- Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
- Myrand Mlle Eugénie, modiste, dressmaker, Sauvageau r 71
- Myrand Mme Léon H., Ste Ursule 56
- Myrand Mme S. Achille, Ste Ursule 60
- Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
- Myrand Philéas, dessinateur, draughtsman, Bergerville, chemin St-Louis
- Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, chemin Ste Foy 24, Ville Montcalm, Tél. 1641
- Myrand & Pouliot**—S. Jos. Myrand & F. X. Onésime Pouliot—nouveautés, dry goods, St Joseph 205-215, Téléphone 2193, et St Valier 768, Téléphone 2028. Epicerie, grocery, de la Couronne 70, Tel. 2184. Salle d'échantillons, des Fossés 258

## N

- Nadeau Adélar, journalier, laborer, 2e rue 31, Stadacona
- Nadeau Alfred, peintre, painter, Sauvageau 27
- Nadeau André, garde-moteur, motorman, Ste Claire 45
- Nadeau André, entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 295½
- Nadeau Andréas, tailleur, tailor, St Anselme 61
- Nadeau Charles, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 204
- Nadeau Edouard, cordonnier, shoemaker, Franklin 144
- Nadeau Cyrille, journalier, laborer, Richardson 277
- Nadeau D. R., de The Canadian Spice Mill, pension St Jean 236
- Nadeau D. R. & Frère**, propriétaires The Canadian Spice Mill, Sous-le-Cap. 74 Téléphone 3686
- Nadeau E., menuisier, joiner, Ste Cécile 70½, rés. Côte Ste Geneviève 4½
- Nadeau Edmond, mécanicien, machinist, Marie de l'Incarnation 114
- Nadeau Emile, employé Transcontinental, St Olivier 249
- Nadeau Emile, charretier, carter, Arago 195
- Nadeau Ernest, employé Bureau de Poste, du Pont 43-45
- Nadeau Emile, médecin chirurgien, Hôpital des Emigrés Petite Rivière, pension Ursuline Lane 3
- Nadeau Ernest, révérend, docteur en théologie et licencié en droit canon Séminaire de Québec
- Nadeau Ferdinand, rentier, gentleman, de la Couronne 40
- Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, de la Reine 293
- Nadeau Gaudias, cordonnier, shoemaker, Bedard 134
- Nadeau George, mécanicien, machinist, de la Couronne 151 153
- Nadeau Henri, garde-magasin, storeman, St Olivier 238
- Nadeau J. B., de The J. B. Nadeau & Co, St Valier 832
- Nadeau J. B. & Co. (The), marchands de hardes, St Valier 811
- Nadeau Jean, couvreur, roofer, 5e Avenue 43, Limoilou
- Nadeau Joseph**, avocat et député-greffier de la Cour d'Appel, advocate, deputy clerk of the Court of Appeals, D'Youville 18
- Nadeau Joseph, superintendent of Quebec Harbour Commission, Dalhousie 126, rés. Prince Edouard 179
- Nadeau Joseph, contremaitre, foreman, de l'Eglise 37

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Nadeau Joseph, menuisier, joiner, Notre Dame des Anges 139 coin Caron  
 Nadeau Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 73  
 Nadeau Léon, chauffeur C. P. R., stocker, de la Reine 250  
**Nadeau Léon**, comptable, auditeur et liquidateur, accountant, auditor and liquidator, St Joseph 244, Téléphone 4120—res. Bayard 138, Tel. 4122  
 Nadeau Léon, menuisier, joiner, St François 388  
 Nadeau Louis, épicier, grocer, de la Couronne 151-153  
 Nadeau Louis Joseph, emp. service civil, c. s. c., Prince Edouard 179  
 Nadeau Mlle A., couturière, seamstress, Richardson 277  
 Nadeau Mlle Amarilda, de l'Eglise 107  
 Nadeau Mlle Elmina, commis, clerk, de la Reine 428  
 Nadeau Mme Eugène, modiste, dressmaker, 8me ave 46, Limoilou  
 Nadeau Mme Jean, épicerie, grocery, Arago 195  
 Nadeau Mme veuve François, Morin r 180  
 Nadeau Mme veuve Jean, Hermine 50  
 Nadeau Mme veuve Jean, St Jean 52  
 Nadeau Mme veuve Jean-Baptiste, Montcalm 180  
 Nadeau Napoléon, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, Bédard 132 et St Ambroise 91  
 Nadeau Narcisse, employé Commission du Havre, de l'Eglise 37  
 Nadeau Oscar, capt. station du feu, 6e rue 13, Stadacona  
 Nadeau P. A., de The Canadian Spice Mill, pension St Jean 236  
 Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Cook 12  
 Nadeau Pierre, ancien charpentier, carpenter, de l'Eglise 107  
 Nadeau Pierre, épicier, grocer, Henderson 26  
 Nadeau Roméo, tailleur en pelleteries, fur cutter, Prince Edouard 179  
 Nadeau Rosario, cordonnier machiniste, shoemaker, Arago 195  
 Nadeau Théophile, charretier, carter, St Agnès 45  
 Nadeau Théophile, couvreur, roofer, St Valier 191  
 Nadeau T. L., gérant dept. Cie Paquet, Ltée, de l'Eglise 115  
 Nadeau Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Chevalière 7  
 Nadeau Wilfrid, serrefrein, brakeman, Gosford 7  
 Nagant H., fonctionnaire public, civil service clerk, Avenue des Erables 64  
 Nanini Luigi, grocer, épicier, St Nicolas 35-37  
 Nansot Henri, inspecteur d'écoles, school inspector, Durochers 87  
 Napier Wm. emp. Quebec Cartage, Ste Madeleine 23  
**Nash A. E.**, manager Bank of Montreal, gérant, St Peter 115, res. Grande-Allée 160  
**National Battlefields Commission**—President, Sir George Garneau; B. E. Walker, C. V. O., Colonel Geo. T. Denison, Honble A. Turgeon, C. V. O., C. M. G., Honble Lt. Col. John S. Hendrie, C. O. V., Honble L. A. Taschereau—Treasurer, J. M. Courtney, C. M. G., I. S. O.; Secretary, C. E. Gauvin.—2 Cook street  
**National Biscuit Co.**, Arthur Plante, propriétaire, St Valier 413-415 Téléphone 1200  
**National Breweries, Ltd.**, (The), controlling Boswells Brewery, St. Valier 90, and Fox Head Brewery, corner Arago, Colbert and Sauvageau  
 National Cash registers.—St-Joseph 2854  
**National Navigation Co, Ltd.**, (The) Is. Montreuil, président; Pierre Desforges, vice-prés.: Thos Gagnon, directeur-gérant; Joseph Côté, sec. trés., Dalhousie 116 Téléphone 399  
**National Transcontinental Railway** (The)—A. E. Doucet, District Engineer; H. E. Huestis, Assistant Engineer; F. M. Stanton, Accountant; A. Tremblay, chief land agent, O. Morency, purchasing agent, Mountain Hill 147  
 Naud Jean, commerçant, trader, Kirouac r 84  
 Naud Jean, menuisier, joiner, St Félix 13  
 Necteau Edmond, charpentier, carpenter, Champlain 944

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

Portes et châssis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Necteau Henry, journalier, laborer, Champlain 946  
 Née Mme A. T., modiste, dressmaker, Ste Cécile 167  
 Neil Miss E., St Ann 125  
 Neil Misses (the) May and Julia, St Paul 223  
 Neil Miss M., St Ann 125  
 Neil Miss Mary, Sous le Cap 24  
 Neilan Dan. R., fancy biscuit baker, Ste Julie 64  
 Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 30  
 Neilson A. N., mining engineer, ingénieur de mine, Laval 9  
 Neilson Miss B. Annie, avenue Ste Geneviève 39  
 Nelson Mrs widow E., Lachevrotière 36  
 Nelson Nicholas, emp. Ross Rifle, St Olivier 2974  
**Neptune Inn**, J. T. Levallée, proprietor, Mountain Hill corner Sault  
 au-Matlot. Telephone 1708  
 Noreau Albéric, plombier, plumber, 2e rue Domaine Lairet  
**Nerlich Co.**, Toronto, fancy goods, sporting goods and chinaware, Maurice  
 Frigon, représentant, du Pont 76. Téléphone 2428  
 Néron Edmond, commis voyageur, commercial traveller, Napoléon r 35  
**Nesbitt E. T.**, entrepreneur et constructeur, contractor, builder and dealer  
 in lumber; doors, sash and blind factory, planing and saw mill.  
 Office: Queen 18, Telephone 2202—res. St Cyrille 63 Tél. 101  
 Nesbitt Miss Lucy, St Julia 78  
**Nestor S. J.**, city ticket agent Intercolonial Railway, Du Fort 7 and Dal-  
 housie 8, res. St Gabriel 85  
 Mestor Michael, farmer, cultivateur, des Stigmates 135, Ville Montcalm  
**Neville Edward**, jnr, prop. Columbian Restaurant. Always on hand a  
 choice assortment of Wines, Liquors and Cigars, St Peter 32-34 and  
 Thibaudeau 2, Phone 281—res. Champlain 471  
 Neville Martin, Champlain 471  
 Neville Miss Eliza, school teacher, institutrice, Ste Ursule 12  
 Neville Mlle Florence, Ste Cécile 112 et Latourelle 18  
**Newman W. J.**, manager P. F. Collier & Son, gérant, Mountain Hill 111,  
 rés. Jeanne d'Arc 13, Ville Montcalm  
**New York Life Ins. Co.**, A. B. Van Felson, manager Director, St Peter  
 81, 2d Floor. Telephone 747  
 Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 87  
 Nickerson Arthur J., employed Imperial Laundry, Conroy 4  
 Nicole voir Venière dit Nicole  
 Nicol F. J., staff clerk M. S., St Eustache 103  
 Nicolas Joseph, journalier, laborer, St Luc 166  
 Nicole Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 37  
 Nicole Edmond, cuisinier, cook, St Valier 1131  
 Nicole J. A., employé Transcontinental, St Valier 4004  
 Nicole J. V., employé chemin de fer, 2e Rue 93, Limoillon  
 Nicole Mlle Eugénie, Jérôme 13  
 Nicole Wilfrid, monteur, laster, St Benoit 95  
**Nisbet & Auld**, Toronto, wholesale Woollens and Tailors' Trimmings.  
 Tweeds et fournitures pour Tailleurs. A. N. Côté, représentant, du  
 Pont 76, chambre 6. Téléphone 2596  
 Noël Adélar, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Sauveur r 92  
 Noël Adélar, peintre, painter, Aqeduc 7  
 Noël Adolphe, typographe, typographer, 4e rue 38, Stadacona  
 Noël Alfred, charretier, carter, Côte d'Abraham 176  
 Noël Ambroise, journalier, laborer, Bédard r 109  
 Noël Célestin, boulanger, baker, Morin 24  
 Noël de Tilly Edouard, St Jean 253  
 Noël de Tilly Mmes Almérias et Julie, prof. de pianos et de sténographie, St  
 Jean 253  
 Noël Donat, menuisier, joiner, Richelieu 36

**HARNAIS, COLLIERS,**  
**SELLES, LICOUS,**  
**Couvertes a Chevaux**



- Noël Edmond, charpentier, carpenter, Aqueduc 112  
 Noël Edmond, charpentier, carpenter, Charest 80  
 Noël Fabien, menuisier, joiner, 4e rue 159, Limoilou  
 Noël Félix, menuisier, joiner, Napoléon 116  
 Noël Frank, ouvrier en corset, stays maker, Bedard 43  
 Noël Honoré, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 19  
 Noël J. A., commis-emballeur, packing clerk, du Roi 86  
 Noël J. L. Alphonse, agent St Joseph 52, rés. du Roi 222  
**Noël J. M.**—Enregistré—J. A. Fillion, gérant. Quincaillier, gros et détail, hardware, wholesale and retail, St Pierre 11, Tél. 1220; entrepôts, Champlain 28-30, et Petit Champlain 58-60  
 Noël Joseph, corroyeur, currier, du Roi 111  
 Noël Joseph, charpentier, carpenter, St Patrice 106  
 Noël Joseph, électricien, Latourelle 143  
 Noël Joseph, menuisier, joiner, Richardson 343  
 Noël Jules, contremaitre, foreman, St Sauveur 154  
 Noël Jules Horace, mécanicien-dentiste, Scott 68  
 Noël Léon, commis-voyageur, commercial traveller, Turgeon 55  
 Noël Louis, couvreur, roofer, Carillon 76  
 Noël Mlle Eugénie, Donnacona 6  
 Noël Mlle Joséphine, Ste Marguerite 67½  
 Noël Mme veuve Charles, Artillerie 36  
 Noël Mme veuve E., de l'Alverne 42, Ville Montcalm  
 Noël Mme veuve Edmond, magasin, shop, du Roi 270  
 Noël Mme veuve J. Mastai, d'Aiguillon 27  
 Noël Mme veuve Léonidas, du Parloir 1  
 Noël Mme veuve Wenceslas, des Commissaires 213  
 Noël Napoléon, ingénieur, engineer, Ramsay 15  
 Noël Odilon, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, St Luc 136-140  
 Noël Olivier, chaloupier à la douane, Custom House boatman, Laberge 32  
**Noël Pierre**, ferblantier, plombier, couvreur, poseur d'appareils à gaz et à eau chaude, tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter. Magnifique entrepôt pour hangarage des meubles, voitures, automobiles, lingeries et autres marchandises, etc., des Jardins 28, Téléphone 870—rés. 26¼. Téléphone 3081  
 Noël Pierre, fondeur, founder, Bayard 24  
 Noël Samuel, contre-maitre, Dominion Arsenal, Ste Angèle 6  
 Noël Victor, marchand de chaussures, boots and shoes, St Valier 847-849  
 Noël Wilfrid, chauffeur C. P. R., stoker, du Roi 421  
 Noël Xénophon, chauffeur, Caron 96  
 Nokeley John S., clerk C. P. R., commis, Ramsay 21  
 Nolan Charles, typographe, typographer, St Valier 248  
 Nolan Mrs widow Patrick, Ste Julia 20  
 Nolet Alfred, agent, Richardson 247  
 Nolet George, messenger au Conseil Législatif, messenger, Massue 68  
 Nolet Jean, jnr, journalier, laborer, Hermine 247  
 Nolet Jean, snr, journalier, laborer, Morin 154  
 Nolet Jean, menuisier, joiner, Bagot 203  
 Nolet John G., conducteur de malles, mail conductor, St Valier 319  
 Nolet Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoleon r 36  
 Nolet Lauréat, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 116  
 Nolet Louis, cordonnier, shoemaker, St Luc 177  
 Nolet Mme veuve Isaïe, modiste, seamstress, St Jean 7  
 Nolet Philéas, conducteur d'express, express driver, Dorchester 62  
 Nolin Ernest, commis, clerk, St François 334  
 Nolin François, mécanicien, machinist, d'Aiguillon 240  
 Nolin François, charron, wheelwright, Latourelle 83  
 Nolin François, charretier, carter, Daulac 28  
 Nolin George Louis, employé C. P. R., St François 6

“ANTITUSSINE” Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consommation. Agréable au goût.

**DEPOSITAIRE** Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

- Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St François 354  
 Nolin Mme veuve Elzéar, 2e rue 3, Limoilou  
 Nolin Mme veuve Ferdinand, St-Germain 128-130  
 Nolin Mme veuve J.-B., garde-malade, sick-nurse, Arago 36  
 Nolin Mme veuve Maxime, de l'Eglise 132  
**Nolin Normand A.**, propriétaire Quebec Carriage Work Co., St-Roch 115  
 rés. St François 62  
 Nolin Odina, menuisier, joiner, des Stigmates 113, Ville Montcalm  
 Nolin Philippe, journalier, laborer, Arago 36  
 Nolin Pierre, journalier, laborer, Daulac 10  
 Nolin Victor, journalier, laborer, St Malo 35  
 Noonan John, goal guard, gardien de prison, Saunders 80, Ville Montcalm  
 Noonan John, employed Q. & L. St John, St Olivier 157  
 Noonan Michael, Artillery 83  
 Noonan Mrs widow Patrick, St Eustache 56  
 Noonan William, carter, charretier, Artillery 83  
 Noreau Alfred, charretier, carter, Latourelle 78  
 Noreau Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, Victoria 14  
**Noreau Charles**, de J. B. Thibaudeau & Cie, St Pierre 27-29, Tel. 1258—  
 rés. Hébert 4, Telephone 2058  
 Noreau George, Côte d'Abraham 134  
 Noreau Hector, barbier, barber, Côte d'Abraham 132, rés. 134  
 Noreau Joseph, domestique, coachman, Demers 81  
 Noreau Lauréat, commis épicier, grocer's clerk, de la Reine 206  
 Noreau L. H., barbier, barber, St Jean 280  
**Noreau Ls**, épicier et boucher; marchand de vins et liqueurs; grocer and  
 dealer in wines and spirits, Couillard 2, Téléphone 1700—rés. Ste  
 Famille 16  
 Noreau Omer, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 107  
 Noreau Philéas, mécanicien, machinist, Place Marché Champlain 18  
 Noreau Roch, voyageur de commerce, com.-traveller, Richelien 93  
 Noreau Ulric, cordonnier, shoemaker, 3e rue 131-133, Limoilou  
 Normand Alfred, employé au Bureau du Shérif, Latourelle 236  
 Normand Armand, cuisinier, cook, Latourelle 204  
 Normand Augustin, pension Hospice St Antoine, St François 188  
 Normand Charles, pilote, Dorchester 77  
 Normand François, commis-marchand, salesman, St Valier 564  
 Normand George, commis, clerk, Prince Edouard 259½  
 Normand George, ingénieur, engineer, St Valier 564  
 Normand Joseph, snr, fabricant de balais, broom-maker, Châteauguay 28  
 Normand Joseph, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Jérôme 23  
 Normand Mlle Auré, couturière, seamstress, Charest 99  
 Normand Mme veuve Georges, Prince Edouard 259½  
 Normand Mme veuve Hubert, St Michel 9¼  
 Normand Mme veuve Jacques, du Roi 179  
 Normand Octave, charretier, carter, Charest 82  
 Normand Phidyme, menuisier, joiner, Prince Edouard 213  
 Normand Stanislas, mécanicien, machinist, Latourelle 236  
 Normandeau Emile D., ingénieur civil, St Amable 36  
 Normile Denis, fireman, pompier, Berthelot 3 and St Patrick 135  
 Norris Charles V., accountant, comptable, Lachevrotière 91  
 Norris Mrs widow Thos H., Maple Avenue 202, Ville Montcalm  
 Norris (the) Misses, d'Auteuil 63  
**North American Life Ass. Co.**, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72.  
 Telephone 1175  
**North British and Mercantile Ins. Co.**, Arthur E. Scott, agent,  
 St Peter 85. Telephone 544  
**North German Lloyd Steamship Co.**—Agents, F. S. Stocking,  
 St Louis 32; G. J. P. Moore, Dalhousie 46; Geo. Stott, St Ann 10

**"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.**  
**M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.**

- North Shore Power Railway & Navigation Co., Geo. Clarke, manager,  
F. W. Clarke, purchasing agent, St Pierre 125, room 7. Telephone 615  
**North Shore Turnpike Trust**, George M. Burroughs, secretary-treasurer, Dalhousie 46  
Norton James, prop. Norton's Cartage and Baggage Transfer Co., Artillery 27  
Norton George, laborer, journalier, Champlain 499  
**Norwich Union Fire Ins. Society of Norwich, Eng.**, Eugène Leclerc, agent, St Peter 88. Telephone 1254  
Notre-Dame de la Garde (église), révd J.-Bte Couillard-Dupuis, curé, Champlain 763, Tél. 3204  
**Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd**, Lorne C. Webster, agent, office Dalhousie 83. Phone 186  
Nozière Mme C., artiste, St Joseph 256

**O**

- Oblats M. I.**, révérend Père P. H. Legault, supérieur et curé, superior and curate, Massue 15. Téléphone 2012  
Observatoire de Québec, Arthur Smith, surintendant, Grande Allée r 275  
**O'Brien & Doherty**, railroad contractors entrepreneurs de chemin de fer, Dalhousie 46. Tél. 4108  
O'Brien J. A., dessinateur, draughtman, St Gabriel 11  
O'Brien John, fireman, pompier, St André 15  
O'Brien John, gentleman, rentier, 3e rue 119, Limoilou  
O'Brien John T., of O'Brien & Lemieux, rés. Avenue Maisonneuve 20  
O'Brien Miss Mary, shop, magasin, d'Artigny 63  
O'Brien Miss Mary Ann, Champlain 258  
O'Brien Mrs widow Patrick, St Valier 1121  
O'Brien Paul, agent, 3e rue 119, Limoilou  
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Ste Marguerite 664  
O'Brien & Lemieux, prop. The Quebec Motor Co., St Augustin 76-78  
O'Brien P., laborer, journalier, Ste Marguerite 66  
**Ocean Accident & Guarantee Corporation Ltd., of London Eng.**, W. J. Fraser agent, St Peter 132. Telephone 3059  
O'Connell Arthur, laborer, journalier, Champlain 453  
O'Connell Daniel, fireman, pompier, Champlain 447  
O'Connell Fred, railway ticket agent, agent billets c. de fer, St Gabriel 29  
O'Connell John, clerk, commis, Champlain 407  
O'Connell Miss, confectionery, confiseries, St Olivier 208  
O'Connell (the) Misses, Palace 26  
O'Connell Mrs Timothy, grocery, épicerie, Champlain 123  
O'Connell Mrs widow J., grocery, épicerie, Champlain 409  
O'Connell William, storeman, garde-magasin, Sault-au-Matelot 41  
O'Connell William, laborer, journalier, Champlain 123  
O'Connor Arthur, laborer, journalier, Champlain 394  
O'Connor Daniel, trader, Champlain Market, res. Little Champlain 53  
O'Connor Edward, snr, laborer, journalier, Champlain 421  
O'Connor Edward, junr, painter, peintre, Champlain 421  
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 297  
O'Connor Michael, driver, conducteur, St Gabriel 16  
O'Connor Richard, clerk, commis, Little Champlain 53  
O'Connor Stephen, clerk, commis, d'Aiguillon 109  
**Odell Ernest G.**, lumber, timber and railway ties merchant, marchand de bois, Dalhousie 116, Phone 3630—res. St John 451, Phone 3979  
Odell Harry, emp. Marine Dept, St John 451  
Odell Mrs Gregory, Maple Avenue 36, Ville Montcalm  
O'Donnell F., deputy chief electrical inspector, C. F. U. A., St Peter 85, rooms 3-4, res. N. D. des Anges 186

ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**

Drink **"TONOMEAD"** THE IDEAL TONIC BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

**CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets  
 mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ  
 GAUDIAS POITRAS, 6 $\frac{1}{2}$ , rue Collins, Quebec  
 TELEPHONE 1735.**

O'DO

L'Annuaire 696 *Alphabetique*

- O'Donnell Hugh, land surveyor and civil engineer, ingénieur civil et arpenteur géomètre, Couillard 48  
 O'Donnell Hugh, St Michael 32  
 O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 8  
 O'Donnell Joseph, traveller, commis-voyageur, de Salaberry 46  
 O'Donnell (the) Misses A. & M. A., St John 422  
 O'Donnell Thomas, inspector, N. D. des Anges 162  
 O'Doherty Joseph, plumber, plombier, Champlain 127  
 O'Doherty Patrick, snr, laborer, Champlain 127  
 O'Doherty Patrick, jnr, laborer, Champlain 127  
 O'Doherty William, constable, Champlain 127  
 O'Donohue T. B., foreman, contremaitre, Daulac 34  
 O'Dowd Adolphe, emp. Marine Dept, Côte Ste Geneviève 17  
 O'Dowd Eugène, conductor Q. Ry, Scott 117  
 O'Dowd Francis H., caretaker Q. W. W., gardien, de Salaberry 4  
 O'Dowd Frank, snr, mail conductor, conducteur de malles, Scott 117  
 O'Dowd Frank, jnr, clerk, commis, Scott 117  
 O'Dowd Johnny, foreman, contremaitre, 10e Avenue 45, Limoilou  
 O'Dowd Joseph, accountant, comptable, de Salaberry 4  
 O'Dowd J. H., accountant, Chateau Frontenac, comptable, des Carrières 1  
 O'Dowd George J., City Freight Agent C. P. R. Station, St Paul street  
 Œuvre de la Crèche—Hospice St Vincent de Paul—Révde Sr Ste Clémence, supérieure; abbé Eugène Miller, chapelain, Chemin Ste Foy  
**Œuvre du Patronage**, révd P. G. Dubeauquesne, supérieur, Côte d'Abraham 58-64. Téléphone 1476  
 Œuvre de la protection de la jeune fille,—Mlle Valérie Rivard, secrétaire-trésorière, du Palais 6  
 Œuvre des Tabernacles; Mlle Eugénie Têtu, secrétaire, Couillard 26  
 O'Farrell John, clerk, commis, Champlain 307  
 O'Farrell Mrs widow G. D., Hébert 12  
 O'Farrell Miss Agnes, Post Office clerk, commis bureau de poste, Hébert 12  
**Officers Mess**, R. C. G. A., Major H. C. Sheppard, secretary, the Citadel  
 O'Flaherty Miss K., St Peter 68

**Ogilvie Flour Mills Co., Ltd.** (The) Montreal, J. T. Morency, agent, Hochelaga Bank Building, St Peter 132, room 5-6. Telephone 897

- O'Grady Patrick, Champlain 44-46  
 O'Leary Revd P. M., Canadian Archives, Quebec Banch, Scott 33  
 Oliver G. S., insurance clerk, commis d'assurance, Montmorency Falls  
 Oliver Mrs Fred, Avenue St Denis 12  
 Oliver Mrs widow Theophilus H., Dauphine 10. Telephone 726  
 Oliver Stuart S., of Evans & Oliver, St Stanislas 1  
 Olivier Arthur, garde-magasin storeman, Ste Marguerite 94  
 Olivier Emile, commis, clerk, Ruelle Notre-Dame 7  
 Olivier Henri, comptable, accountant, Couillard 46  
 O'Malley James, carter, charretier, Des Prairies 107  
**O'Meara D. D.**, Inspector of Customs, inspect. des douanes, St Stanislas 3  
 O'Meara Miss Josephine, d'Aiguillon 24  
 O'Neil Charles, bandmaster, Jeanne d'Arc 64, Ville Montcalm  
 O'Neil H., R. C. G. A., St Gabriel 49  
 O'Neil Henri, motorman, garde-moteur, Signai 33  
 O'Neil Henry, Champlain 583  
 O'Neil James, engineer, ingénieur, Sault au Matelot 11  
**O'Neil James**, restaurant, Thibaudeau 5-7. rés. Finlay Market Place 17  
 O'Neil J. R., contractor, Vauquelain 16, Ville Montcalm  
 O'Neil John, laborer, journalier, Chemin Ste Foy, Ville Montcalm

**PALAIS ROYAL**

Salle d'attractions vues animées, Vaudeville  
 Comedie Francaise, Chansons Comiques.  
 Toujours un beau programme.

O'Neil Patrick, machinist, mécanicien, St Stanislas 8  
 O'Neil Patrick, laborer, journalier, Little Champlain 74  
 O'Neil Patrick, emp Dominion Arsenal, Cul de Sac 13  
 O'Neil T. B., of Knowles & O'Neil, St Peter 132, Telephone 539—rés. d'Aiguillon 50, Telephone 1960

O'Neil T. H., cigars, candies, etc, débit de tabac et journaux, St John 248  
 O'Neil Thomas, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 49½

**O'Neil William**, merchant tailor, marchand-tailleur. A complete assortment of English and Scotch tweeds. All orders executed with care and promptly delivered at moderate prices—Ouvrage fait avec soin et diligence. Coupe garantie. Prix modérés, St Jean 247, Phone 1984—rés. St Olivier 94

O'Neill James, clerk, commis, Garneau 40

**O'Neill Miss L. A.**, Millinery Designer, Garneau 40

O'Neill Miss Sarah C., Garneau 40

Ontario Fire Insurance Co., J. F. Arel, représ. St P erre 72½

Orchestre Carbonneau, Jos. Carbonneau, directeur, St Olivier 81

**Ordance Stores Corps, M. D. No 7**, Lt. Col. J. A. Morin, S. O. O., Citadel Hill

**Ordre des Chevaliers de Bonaparte**, Président, L. T. Armand ; vice-président, G. H. Turcotte ; secrétaire, W. A. Bertrand ; trésorier, Wm Desbiens. Bureau du Corps Suprême, 141 Boulevard Langelier. Aumônier Général, Révd Père H. Legault, O. M. I., curé de St Sauveur, Québec

Ordre Indépendant des Forestiers—Cour D'Aiguillon No 3807—Dr V. Martin, Haut-médecin, Province Québec, chef forestier ; L. P. Dorion, vice-chef forestier ; Jos. Paradis, ex-chef ; S. E. Dorion, secrétaire-archiviste ; L.-P. Gravel, secrétaire-financier, 332 rue du Roi ; L. A. Doyer, trésorier ; L. G. Tremblay, député de Cour.—Réunion 4ième mercredi de chaque mois. Edifice Commercial 7 rue Charest

Ordre Canadiens des Amis Choisis—(Bureau chef Hamilton) — *Conseil Québec No. 418a* — organisé le 12 mars 1902 — Misaël Thibaudeau, président-honoraire ; I. Chavanel, passé-chef ; S. Bechette, président ; P. Paquet, vice-chef ; Adj. Potvin, trésorier ; J. A. Beaudet, secrétaire ; R. Potvin, maître-cérémonie ; F. Moisan, prélat ; Drs Thibaudeau et S. V. Martin, médecins.—87 d'Aiguillon, salle Montreuil —Assemblée 1er dimanche de chaque mois.

**O'Regan C. J.**, bottler of Dow's Ales and Porter, Ales Lager and Apple Cider, Magi Mineral Water, embouteilleur, Palace 2-4, Phone 696—rés. Parc Avenue 89, Ville Montcalm

O'Regan J. B., civil service clerk, fonctionnaire public, St Augustin 120

O'Regan Robert H., civil service clerk, fonctionnaire public, Lansdowne Ave

O'Reilly Denis, ship laborer, journalier de navires, St Valier 180

O'Reilly Joseph, fireman, pompier, Champlain 470

O'Reilly Michael, painter, peintre, Champlain 470

O'Reilly M. J., telegraph operator, télégraphiste, St Valier 180

O'Reilly Mrs widow Edward, St Michel 20

O'Reilly William, express driver, conducteur d'expresse, Champlain 470

Orenstein Abraham, merchant, du Pont 23

**Orkin J. M. Co., Ltd**, Montréal, wholesale millinery, articles de modes, en gros, Edmond Bélanger, repres., St Joseph 37-39. Tel. 2528

O'Rourke John, laborer, journalier, Champlain 342

Orphelinat des garçons, RR. SS. de la Charité, rue Des Glacis

Orphelinat du Sacré-Cœur, Colomb 198

Orphelinat D'Youville, rue des Glacis

Ortemberg Benzien, merchant, marchand, St Joseph 85, rés. Richardson 11

Ortemberg David, merchant, marchand, Richardson 11

**ROSARIO LACHANCE,**

252, Rue St-Joseph  
 TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.

**Osborne W. P.**, editor *Quebec Chronicle*, Maple Avenue 108, Ville Montcalm.

O'Shea Joseph, carter, charretier, St Gabriel 35

O'Shea Mrs widow Michael, St Julia 57

O'Sullivan David, horse shoer, maréchal ferrant, Elgin 18

**O'Sullivan Harry M.**, B. C. L., advocate avocat, St Peter 98. Tel. 3238  
 —pension du Palais 58—rés. Indian Lorette. Tel. 3280 ring 3

O'Sullivan J., blacksmith, forgeron, Elgin 16

O'Sullivan Mrs J., Dolbeau 16, Ville Montcalm

O'Sullivan Mrs widow Matthew, St Laurent 13, Ville Montcalm

O'Sullivan (the) Misses, Ste Angèle 4

Otiss Edouard, prospecteur, St Jean 608

O'Toole James, laborer, journalier, Champlain 308

Ouellet Adélard, journaliste, Laliberté 178

Ouellet Adjuor, peintre, painter, lère rue r 183, Limoilou

Ouellet Alexandre, emp. C. P. R., Park r 23

Ouellet Alfred, snr, employé civil, civil service clerk, Richardson 259

Ouellet Alfred, jnr, tailleur, trilor, Richardson 259

Ouellet Alphonse, journalier, laborer, Bagot 80

Ouellet Arthur, ingénieur, engineer, du Roi 386 et Caron 79

Ouellet Auguste, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 98

Ouellet David, de Ouellet & Levesque, chemin Ste Foy 27, Ville Montcalm

Ouellet Elie, ingénieur, engineer, 4e avenue 40, Limoilou

Ouellet Elie, ingénieur, engineer, des Commissaires 171½

Ouellet Elzéar, mécanicien, machinist, Richardson 313

Ouellet Emile, journalier, laborer, 3e Rue 233, Stadacona

Ouellet Emile, journalier, laborer, 4e Avenue 40, Limoilou

Ouellet Eugène, journalier, laborer, Franklin 196

Ouellet François-Xavier, facteur, letter carrier, Latourelle 74

Ouellet Frederic, conducteur, du Roi 161

Ouellet Georges, sacristain, sexton, du Roi 161

Ouellet Henri, pressier, pressman, de Villiers 28

Ouellet Hippolyte, charretier, carter, Grant 188

Ouellet Isaie, journalier, laborer, 3e rue 26, Stadacona

Ouellet Jean-Baptiste, chauffeur, stoker, Octave 49

Ouellet Jos. Aug., com.-voyageur, commercial traveller, 8e Ave. 83, Limoilou

**Ouellet Joseph**, mécanicien, marchand et fabricant de machines pour chaussures. Spécialités : réparations d'automobiles et de bicycles ; représ. de la Scandinavia Belting Co., machinist, merchant and manufacturer of boot and shoe machinery, Caron 12, Téléphone 3145—rés. du Roi 443½

Ouellet Joseph, journalier, laborer, Champlain Market Place 36

Ouellet Joseph, boulanger, baker, de Villiers 28

Ouellet Joseph, journalier, laborer, Laliberté 40

Ouellet Joseph, navigateur, sailor, Richardson 118

**Ouellet Jos. M.**, restaurant ; vins et liqueurs de choix, Notre Dame 1,  
 Téléphone 1753—rés. Place Marché Champlain 46

**Ouellet Joseph P.**, architecte et évaluateur, architect and valuator.  
 Bureau, Ste-Famille 28. Tel. 177—rés. 29

**Ouellet & Levesque**—David Ouellet & Pierre Levesque—architectes,  
 évaluateurs, etc ; architects, valuator, etc, St Jean 115. Tel. 1214

Ouellet Mlle Odile, couturière, dressmaker, Victoria 15

Ouellet Mme Pierre, manchonnière, furrier, Richelieu 346½

Ouellet Mme veuve Joseph, Arago 184-186

Ouellet Mme veuve Nazaire, Daulac 38

Ouellet Napoléon, électricien, Colomb 167

Ouellet Nazaire, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 44

Ouellet Octave, commerçant de bois, wood merchant, du Pont 176

Ouellet Olivier, journalier, laborer, Bagot r 221

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes.      Doors, Sashes and Blinds.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Caron 23  
 Ouellet Paul, journalier, laborer, St Valier 191  
 Ouellet Philippe, charretier, carter, Durochers 94  
 Ouellet Pierre, ancien navigateur, Richelieu 346½  
 Ouellet Pierre, porteur de pain, bread driver, St Jude 14  
 Ouellet Pierre, commis-épiciier, grocer's clerk, d'Aiguillon 110  
 Ouellet Pierre, marchand de cuir, leather merchant, des Fossés 33  
 Ouellet Salem, charretier, carter, St Valier 1014  
 Ouellet Thomas, menuisier, joiner, Trudel 3  
 Ouimet Achille, sur, cordonnier, shoemaker, Ire rue 139, Limoilou  
 Ouimet Achille, jnr, emp Dépt de la Marine, Ire rue 147, Limoilou  
 Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, des Fossés 23  
 Ouimet D. Emmanuel, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 10, rés. Ste Hélène 254  
 Owen Harry, fireman, pompier, St Patrick r 135  
 Owen Henry, laborer, journalier, Claire Fontaine 37  
**Owen P. G.**, sec.-treasurer Province of Quebec Limit Holders Association, St Peter 56, Phone 135—rés. St Augustin 108. Telephone 858  
**Oyamel Co.**, manufacturers of Tawn Lumber, Pulpwood and Railroad Ties. Mills at Roberval, Lake St John—B. A. Scott, vice-president and General Manager, St Peter 132  
**Oysters Mineral Water Ltd.**, J. E. Breton, gérant. Eau minérale qui goutte l'huitre malpeque. Mineral water tasting malpeque oysters, coin des rues St Valier et de la Couronne

## P

- Pacaud E. L., fonctionnaire public, c. s. clerk, Dolbeau 21, Ville Montcalm  
 Pacaud Mme veuve Ernest, Ste Ursule 70  
 Pacaud voir Paquot  
 Pagé Arthur, comptable, accountant, Carillon 55  
 Pagé Charles, commis, clerk, O'Connell 22  
 Pagé Charles, conductor Q. Ry, St Olivier 334  
 Pagé Edouard, commis-marchand, salesman, St Olivier 305  
 Pagé Edouard, révd, aumônier de l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang, rue du Palais  
 Pagé Evariste, commis-marchand, salesman, Ste Madeleine 14  
 Pagé François-Xavier, épiciier, grocer, Victoria 114-116  
 Pagé Herménégilde, commis-quincaillier, hardware clerk, Richelieu 340  
**Pagé J. D.**, spécialiste pour le traitement des maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.—Surintendant médical, Hôpital de l'Immigration, et médecin en chef du port de Québec, Téléphones : Hôpital 2591—rés. 2641  
 Page John, electrician, St Valier 759  
 Pagé Joseph, charretier, carter, avenue Renaud 39  
 Pagé Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 96  
 Pagé Joseph, garde-magasin, storeman, Châteauguay 117  
 Pagé Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, Latourelle 119½  
 Pagé Mlle Marie E., institutrice, teacher, St Luc 95-97-99  
 Pagé Mme Neil, modiste, dressmaker, du Roi 179½  
 Pagé Mme veuve F. X., Latourelle 147  
 Pagé Neil, pourvoyeur, steward, du Roi 179½  
 Pagé Pierre, journalier, laborer, St Valier 365  
 Pagé Pierre, menuisier, joiner, St Bonaventure 71  
 Pagé Pierre C., cordonnier, shoemaker, Napoléon 102  
 Pagé Raoul, peintre décorateur, decorative painter, St Mathias 95  
 Pagé Théophile, cordonnier, shoemaker, St Valier 365  
**Pageau A. Joseph**, A. A. P. Q., architecte estimateur, architect valuator, Fleurie 61, rés. Cap Rouge

**PHOENIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

Pour le Foie et les Rognons

Buvez  
**L'EAU MINÉRALE "CLAIRE FONTAINE"**

- Pageau Aimé, menuisier, joiner, des Stigmates 141, Ville Montcalm  
 Pageau Alexandre, charretier, carter, 4e rue 21, Limoilou  
 Pageau Alfred, charretier, carter, St Charles 17  
 Pageau Alfred, boulanger, baker, Sauvageau 33  
 Pageau Arthur, barbier, barber, St Valier 659, rés. 657  
 Pageau Charles, boulanger, baker, du Roi 378  
 Pageau Elzéar, agent, côte Ste Geneviève 28 et St Olivier 121  
 Pageau Ferdinand, corroyeur, currier, Colomb 282  
 Pageau François-Xavier, boulanger, baker, Napoléon 134  
 Pageau F.-X., boulanger, baker, St Sauveur 6, rés. St Valier 1081  
 Pageau H. prép. au bagage C. N. R., Boulevard Langelier 153  
 Pageau Hector, cheveux, hair dealer, St Joseph 258, rés. St François 261  
 Pageau Joseph, commis, clerk, Tourangeau 14  
 Pageau Joseph, journalier, laborer, Laliberté 127  
 Pageau Joseph, porteur de pain, bread driver, St Valier 1081  
 Pageau Joseph, ouvrier en pelleterie, fur dresser, des Commissaires 70  
 Pageau Mlle Céline, Boulevard Langelier 68  
 Pageau Mlle Marguerite, Ste Madeleine 6  
 Pageau Mme H., perruquière, wigmaker, St Joseph 258, rés. St François 261  
 Pageau Mme veuve Charles, Avenue des Erables 139, Ville Montcalm  
 Pageau Mme veuve O., modiste, dressmaker, Richelieu 134  
 Pageau Mme veuve Narcisse, des Commissaires 169  
 Pageau Philéas, garde-moteur, motorman, St Valier 1053  
 Pageau Pierre, charretier, carter, Châteauguay 71  
 Pageau Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 210  
 Pageau Samuel, mégissier, tawer, 4e Rue 250, Limoilou  
 Pageau Théodore, mécanicien, machinist, Ste Hélène 132  
 Pageau Victor, homme de cour, stableman, Ste Hélène 202  
 Pageau Wilfrid, 3e rue 154, Limoilou  
 Pageau William, journalier, laborer, Octave 50  
 Pageot A., peintre décorateur et d'enseignes, artist decorator, Richelieu 180  
 Pain Thomas, foreman, contremaitre, C. P. R., 6e rue 108½, Limoilou  
 Painchaud Albert, journalier, laborer, Henderson 34  
 Painchaud Antonio J., Grande Allée 53  
**Painchaud J. A.**, agent spécial résident de The Fidelity and Casualty  
 Co of New York, St Pierre 93, rés. Ste Ursule 40  
 Painchaud Mme veuve Antoine, St Eustache 112  
 Painchaud Mme veuve J. L., St-Laurent 14, Ville Montcalm  
 Painter Fred., storeman, garde-magasin, Côte d'Abraham 44  
 Pakenham John, railway employee, 4e rue 208, Limoilou  
 Paiste F. T., empl. "The Chronicle", boards Haldimand 11  
**Palais de Cristal**, Edouard Poulin, prop. Salle à diner et repas de pre-  
 mière classe tous les jours. St Joseph 93-97. Tel. 2505  
 Palais de Justice, St Louis 12  
**Palais Royal**, C. A. Paradis, directeur; J. R. Tremblay, gérant, St  
 Joseph 302-306 (voir annonces, liste alphabétique)  
 Palascio Gustave, commis d'hôtel, bar tender, Ste Marguerite 51  
 Pampalon Mme veuve Thomas, Côte Ste Geneviève 38 coin Richelieu 111  
 Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 38  
 Pampalon Réal, tailleur de pierre, stone cutter, Côte Ste Geneviève 38  
 Pampalon Thos M. W., notaire, Côte Ste Geneviève 38  
 Pampalon Wibrod, jnr, épicier, grocer, Dorchester 118-120, rés. St Olivier 92  
 Pampalon Wilbrod, snr, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 92  
 Pampalon Wilhe J., commis-voyageur, traveller, St Anselme 57  
 Panet Major A. de Lotbinière, O. S. C., assistant superintendent Dominion  
 Arsenal, Artillery Park, McMahon street  
 Papillon Adélarde, barbier, barber, de Salaberry 2  
 Papillon Adélarde, commis-épicier, grocerie clerk, 4e rue 2c, Stadacona  
 Papillon Albert, barbier, barber, du Pont 17, res. Fleurie 58

**HORSE SUIT**  
 — AND —  
**HOLLY WHIPS**

*Jamontagne Limitée.*

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

- Papillon Alexandre, commis, clerk, St Jean 539  
 Papillon Alfred, charcutier, ham curer, St Joseph 84  
 Papillon Alphonse, facteur, letter carrier, Richelieu 236  
 Papillon David, plombier, plumber, Côte Ste Geneviève 21½  
 Papillon Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 84  
 Papillon Eugène, porteur de bière, beer driver, Charest 169  
 Papillon Félix, commerçant, trader, Bagot 85  
**Papillon J. M.**, perruquier-coiffeur, toupet pour homme et tout autre ouvrage en cheveux, wigmaker, St Olivier 244  
 Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Ste Cécile 2  
 Papillon Mme veuve Isidore, Latourelle 92  
 Papillon Mme veuve Philippe, Grant 142  
 Papillon Mme veuve Samuel, Richelieu 236  
 Papillon Napoléon, peintre, painter, St Olivier 245½  
**Papillon N. E.**, chapelier et manufacturier de pelletteries. Chapeaux et fourrures de premier choix. Seul agent du chapeau Cravenette Mallory. Hatter and furrier. Gent's furnishings, St Jean 358 (bloc Hethrington), Téléphone 1742—rés. Richelieu 186  
 Papillon N. Samuel, commis-voyageur, comm. traveller, d'Aiguillon 7  
 Papillon Philéas, commis d'hôtel, bar tender, Grant 142  
 Papillon Raphaël, peintre, painter, Ste Claire 29  
 Papineau L. J., sec.-trés. The B. Houde & Co, Ltd, d'Aiguillon 282  
 Papineau Jules, fonctionnaire public, civil service clerk, Palais Législatif, Ste Angèle 16  
 Paquet A., garde-moteur, motorman, Marie-Louise 57  
**Paquet Abraham**, charron, wheelwright, de Verret & Cie, Colomb 149  
 Paquet Achille, médecin-chirurgien, physician and surgeon, de Paquet & Paquet, Ste Anne 71. Tel. 1501  
 Paquet Adélar, plombier, plumber, Laliberté, 138, rés. 132  
 Paquet Adélar, charretier, carter, d'Iberville 10  
 Paquet Adélar, peintre, painter, St Olivier 323  
 Paquet Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 412  
 Paquet Adjutor, emp. Transcontinental, Latourelle 181½  
 Paquet Albert, pâtissier, pastry cook, Hermine 7  
 Paquet Albert, soll. d'assurance, ins. canvasser, de la Reine 366  
 Paquet Albert, gardien de nuit, night watchman, St Valier 205  
 Paquet Albert, médecin-chirurgien, physician and surgeon, de Paquet & Paquet, Ste Anne 71. Tel. 1501  
 Paquet Alexandre, journalier, laborer, Franklin 240  
 Paquet Alexandre, commis, clerk, de l'Eglise 126  
 Paquet Alfred, rev., Hotel-Dieu du Sacré-Cœur, Avenue du Sacré-Cœur  
 Paquet Alfred, cordonnier, shoemaker, Durochers 120  
 Paquet Alfred, ingénieur, engineer, 2e rue 67, Limoilou  
 Paquet Almanzar, charretier, carter, Hermine 189  
 Paquet Alphonse, charron, wheelwright, Lévis 14  
 Paquet Alphonse, comptable, accountant, Ste Agnès 21  
 Paquet Alphonse, cordonnier, shoemaker, Franklin 253  
 Paquet Alvida, pressier, pressman, Charest 123  
 Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Valier 359  
 Paquet Antonio, manchonnier, furrier, de l'Eglise 126  
**Paquet Arthur**, échevin pour le quartier St Sauveur; manufacturier de bijouteries, jeweller, St Joseph 65-67. Téléphone 2537—rés. 63  
 Paquet Arthur, barbier, barber, Sauvageau 55-57  
 Paquet Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 255  
 Paquet Arthur, cordonnier, shoemaker, Montcalm 81  
 Paquet Arthur, garde-moteur, motorman, des Stigmates 118, Ville Montcalm  
 Paquet Arthur, mécanicien, machinist St-Valier 359  
 Paquet Arthur, gardien de la paix, policeman, St Bernard 54  
 Paquet Auguste, journalier, laborer, Latourelle r 232

**PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 St. Joseph, Quebec.**  
 Téléphone 2483.

**SPECIALITE :** Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

**ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248**

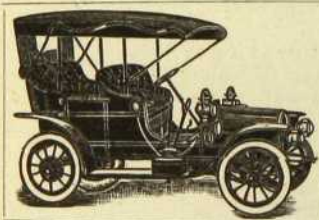
PAQ

L'Annuaire 702 Alphabétique

- Paquet Bab. A., cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Bagot 104  
Paquet Charles, ancien manufacturier de chaussures, Colomb 138  
Paquet Charles, journalier, laborer, Corinne 20  
Paquet C. Amédée, de C. A. Paquet & Cie, Côte de la Montagne 111  
Paquet C. A. & Cie, agents commissionnaires, Côte de la Montagne 111  
**Paquet Chs A.**, président de La Cie Chs A. Paquet, Limitée, rés. chemin Ste Foy 39, Ville Montcalm. Téléphone 1931  
Paquet Damase, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 115  
Paquet David, menuisier, joiner, St Valier 1231½  
Paquet dit Lavallée Edouard, menuisier, joiner, Hermine 116  
Paquet E., épicier, grocer, Sutherland 8  
Paquet Edgar, garçon de table, waiter, St Patrice 29  
Paquet Edmond, électricien, Morin 121  
Paquet Edmond, journalier, laborer, St Bernard 56  
Paquet Edmond, pressier, pressman, St Germain 31  
**Paquet Edouard**, entrepreneur-menuisier, master joiner, Couillard 16-18, rés. Charlevoix 1. Téléphone 990  
Paquet Edouard, charretier, carter, Boisseau 207  
**Paquet Edouard**, gérant Crown Furniture Co., de la Couronne 68, Téléphone 2391—rés. St Jean 572½, Tél. 2422  
Paquet E. H., soll. d'assurances, ins. canvasser, de la Reine 366  
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Tessier 9  
Paquet Emile, boucher, butcher, du Roi 142, rés. 144  
Paquet Emile, commis-épicier, grocer's clerk, Latourelle 138  
Paquet Ephrem, cordonnier, shoemaker, St Anselme 15  
Paquet Ernest, de Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 76

## ÉLISÉ PAQUET, SUCCESEUR DE OUELLET & PAQUET

Ingénieur, Mécanicien, Electricien



Fabrication et réparation de machines de toutes sortes pour manufactures de Chaussures, Machines à coudres, etc.

La seule boutique spécialement outillée pour la réparation d'automobiles et d'engins à gazolines, à vapeur, etc. Réparation de Bicycles, Bicycles-moteurs, Etc, etc.

Poseils d'Appareils électriques- Toute commande exécutée avec soin et promptitude.

PRIX MODERES

**117, rue Charest, St-Roch, - QUEBEC.**

Résidence : 106, rue Charest.

**TÉLÉPHONE 2404**

**Paquet Elzéar**, épicier, grocer. Grand assortiment d'épicerie de toutes sortes. Vins et liqueurs une spécialité. Une attention toute spéciale est donnée aux commandes par téléphone. Dalhousie 13, et Sous le Fort 10-12. Téléphone 899—rés. Finlay Market Place 9

**Paquet E. T.**, honorable, directeur des postes, postmaster, Buade 3, rés. Chemin St Louis 6, Ville Montcalm

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.

**NAPOLÉON GIGNAC**

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- Paquet E. Théo.**, jnr, avocat, advocate, Capt. du 9me Voltigeurs, St Pierre 88, Téléphone 1405, rés. Ste Ursule 7, Tél 3342
- Paquet Etienne, journalier, laborer, Colomb 255
- Paquet Etienne, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 20
- Paquet Eugène, bijoutier, watchmaker, St Joseph 386, rés. Octave 26
- Paquet Eugène, snr, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 69-71
- Paquet Eugène, jnr, commis-marchand, salesman, St Valier 1022
- Paquet Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Hermine 103
- Paquet François, ingénieur, engineer, Prince Edouard 258
- Paquet François, cordonnier-machiniste, shoemaker, Colomb 343
- Paquet François, charpentier, carpenter, Tessier 18
- Paquet François, menuisier, joiner, Rameau 4
- Paquet François, corroyeur, currier, Colomb 166
- Paquet François, corroyeur, currier, Dollar 81
- Paquet François-Xavier, sacristain, sexton, St Bernard 70
- Paquet François-Xavier, tailleur, tailor, Fleurie 198
- Paquet F.-X., commis-épiciier, grocer's clerk, St Flavien 27
- Paquet Gédéon, bijoutier, jeweller, du Pont 48 coin Ste Marguerite 123, rés. 119
- Paquet George, commis, clerk, Richelieu 214
- Paquet George, tailleur, tailor, Caron 43
- Paquet George, conducteur d'expresse, express driver, St Ignace 61
- Paquet George, commis de banque, bank clerk, Notre Dame des Anges 122
- Paquet Henri, cordonnier, shoemaker, Hermine 89
- Paquet Henri, cordonnier, shoemaker, Hermine 140
- Paquet J.-Henri**, secrétaire-trésorier de la Cie Chs A. Paquet, Ltée, de l'Alverne 36, Ville Montcalm. Téléphone 3633
- Paquet Herménégilde, calfat, caulker, St Valier 205
- Paquet Honoré, snr, rentier, gentleman, Boulevard Langelier 56
- Paquet Honoré, jnr, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 211
- Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 142
- Paquet J. Arthur E., mécanicien, machinist, Charest 106
- Paquet J. C., collecteur de J.-B. Renaud & Cie, St Laurent 5, V. Montcalm
- Paquet J.-E., gantier, glove maker, des Commissaires 111
- Paquet Jean, journalier, laborer, Napoléon 59
- Paquet Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
- Paquet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Hermine 7
- Paquet J. H.**, représentant de la Commission des ingénieurs du Pont de Québec sec.-trés. de la Cie de l'Auditorium, et directeur-gérant de la Cie Olympia de Québec, Limitée. Rés. Bedard 32. Tél. 2386
- Paquet John, commis-marchand, salesman, Ste Agnès 5
- Paquet Joseph, chauffeur, stoker, de la Couronne 140
- Paquet Joseph, charretier, carter, Kirouac 7
- Paquet Joseph, gérant de Arthur Paquet, Colomb 149
- Paquet Joseph, charretier, carter, Signa. 112
- Paquet Joseph cordonnier, shoemaker, Bayard 86
- Paquet Joseph, commis-marchand, salesman, Bedard 142
- Paquet Joseph, menuisier, joiner, St Mathias 115
- Paquet Joseph, charretier, carter, Ste Thérèse 69
- Paquet Joseph, charretier, cartier, Caron 19
- Paquet Joseph, emp. au parlement, Champlain 656
- Paquet Joseph, pilote, pilot, Prince Edouard 241
- Paquet Joseph, forgeron, blacksmith, Chateauguay 168
- Paquet Joseph, charretier, carter, Charest 103
- Paquet Joseph, tanneur, tanner, Durochers 113
- Paquet Joseph, journalier, laborer, de Tracy 14
- Paquet Jos. Albert**, boucher, butcher; lard, bœuf, mouton de premier choix, halle Montcalm, étal 28, Tél 1201—rés. Nelson 44-46. Tél. 682

**COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.**  
 ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUÉBEC.

**BUVEX LE TONIQUE  
PAR EXCELLENCE**

**TONOMEAD**

**M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec**

- Paquet Jos. Arthur**, comptable au département de l'Agriculture, accountant, Bedard 40-42  
 Paquet Joseph Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 181 1/2  
 Paquet Joseph O., commis-marchand, salesman, de l'Eglise 126  
 Paquet J. P. Albert, comptable, accountant, Jérôme 28  
 Paquet Jean S., emp de l'administration, c. s. clerk, pension des Jardins 40

**Paquet, La Cie Chs-A.** Limitée—Chs A. Paquet, président; J. Henri Paquet, secrét.-trésorier. Machineries et fournitures de moulins, engin et chaudières à vapeur, machineries pour scieries et à travailler le bois, engin à gazoline stationnaire et marin. Machinery, mill and factory supplies, etc., Dalhousie 95-97 coin St-Jacques 23-33. Téléphone 2325. Entrepot: Bell's Lane 4-6  
 (voir annonce, côté de pages)

**Paquet, La Compagnie (Limitee)**—Voir page 608

Paquet L. A., ancien marchand, d'Aiguillon 144

**Paquet Ladislas L.**, Salon de modes et confection pour dames, costumes tailleur, robes, de toilette, manteaux et chapeaux Dauphine 35. Tél. 3530

Paquet Léon, boulanger, baker, Alfre 1 46

Paquet Léonidas, menuisier, joiner, Boisseau 139 1/2

Paquet L. H., commis. voyageur, commercial traveller, Bon Pasteur 18 1/2

Paquet Ls Adolphe, Mgr, protonotaire apostolique; doyen de la Faculté de Théologie à l'Université Laval,

Paquet Lorenzo, commis d'hôtel, bar tender, St Valier 256

Paquet Lorenzo, commis, clerk, Bagot 126

Paquet Louis, journalier, laborer, Bagot 95

Paquet Louis Honoré, rév., bachelier ès arts et docteur en théologie, professeur de théologie dogmatique, chapelain des SS. Franciscaines—Université Laval

**Paquet & Massé, Mlles**—Mlles A. Paquet et C. Massé—Salon de modes, milliners, St Jean 206

Paquet Mlle A., de Mlles Paquet & Massé, Richelieu 159

Paquet Mlle Julie, St Joseph 165

Paquet Mlle Marie Louise, St Valier 1112

Paquet Mme Napoléon, St Germain 166

Paquet Mme Onésime, garde-malade, sick-nurse, Latourelle 148

Paquet Mme veuve, Champlain 316

Paquet Mme veuve, Champlain 654

Paquet Mme veuve, Durochers 203

Paquet Mme veuve Adolphe, des Fossés 83

Paquet Mme veuve Amable, Alfred 15

Paquet Mme veuve Cyprien, Alfred r 32

Paquet Mme veuve Étienne, Bedard 32

Paquet Mme veuve Félix, Hermine 103

Paquet Mme veuve Honoré, épicerie, grocery, Montcalm 132, rés. St Luc 86

Paquet Mme veuve Joseph, Richelieu 159

Paquet Mme veuve Joseph, Kirouac 143

Paquet Mme veuve Joseph, Montcalm 81

Paquet Mme veuve Magloire, St François 356

Paquet Mme veuve Olivier, St Paul 223

Paquet Mme veuve Théophile, Henderson 46

Paquet Napoléon, charpentier, carpenter, Châteauguay 121

Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 166

Paquet Narcisse, charretier, carter, Châteauguay 89

Paquet O. A., employé Mechanics Supply Co., Richelieu 159

**C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS**

**GRAINS, FARINE ET PROVISIONS**

309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal).

Telephone 1324

Paquet Octave, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 76  
 Paquet Octave, garde-magasin, storeman, Nelson 51  
 Paquet Octave, journalier, laborer, 2e rue 71, Limoilou  
 Paquet Omer, tailleur, tailor, St François 60  
 Paquet Onésime, conducteur d'expresse, express driver, Laliberté 10  
 Paquet Onésime, agent, St-Louis 38-40  
 Paquet Onésime, journalier, laborer, Latourelle 148  
 Paquet Oswald, tailleur, tailor, Bagot 126

**Paquet & Paquet**, médecins-chirurgiens.—*Dr Albert Paquet*, professeur d'Anatomie pratique et de médecine opératoire à l'Université Laval, chirurgien à l'Hôtel-Dieu.—*Dr Achille Paquet*, spécialités: Voies urinaires, Orthopédie (maladies des os)—Bureaux: 71, rue Ste-Anne, Téléphone 1501

Paquet Philéas, cordonnier, shoemaker, Jérôme 28  
 Paquet Pierre, boulanger, baker, Bayard 171  
 Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, Avenue Bigauouette 75  
 Paquet Pierre, charretier, carter, Franklin 240  
 Paquet Pierre, journalier, laborer, Champlain 705  
 Paquet Redempti, menuisier, joiner, Avenue Parent 19  
 Paquet Samuel, menuisier, joiner, Bagot 22  
 Paquet Samuel, typographe, typographer, Châteauguay 92  
**Paquet Tancrede**, abbé, procureur, Séminaire de Québec  
 Paquet Théofrid, sollicitateur d'assurance, insurance canvasser, Latourelle 119  
 Paquet Uldéric, commis d'hôtel, bar tender, Fleurie 150  
 Paquet Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Franklin 246  
 Paquet Zéphirin, snr, du Roi 250  
 Paquet Zéphirin, jnr, commis, clerk, St François 411  
 Paquet Zotique, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 10  
 Paquin A., employé de la voirie, St-Augustin 122  
 Paquin Alphonse, employé Dépt. de la Marine, Richelieu 194  
 Paquin Alphonse, commis, clerk, St Valier 10  
 Paquin Alphonse, emp. C. P. R., Massue 216  
 Paquin C. R., médecin, physician, St Jean 415  
 Paquin E. A., pilote, du Pont 18  
 Paquin Eouard, tailleur, tailor, St Jean 143  
 Paquin Eugène, commis, clerk, des Commissaires 75  
 Paquin Mme veuve A., St Jean 23  
 Paquin Mme veuve Misaël, des Commissaires 75  
 Paquin Victor, maison de pension, boarding house, des Fossés 126  
 Paquot Joseph, marchand de tabac, tobacconist, St Joseph 299½, rés. des Fossés 207

Paradis Achille, conducteur C. P. R., Ste-Cécile 48  
 Paradis Adélarde, cordonnier, shoemaker, Jérôme 34  
 Paradis Adjutor, tailleur en fourrures, fur cutter, Grant 77  
 Paradis Adolphe, journalier, labour, Rigauville 5  
 Paradis Alexandre, charretier, carter, Grant 77  
 Paradis Alexis, menuisier, joiner, Grant 77  
 Paradis Alfred, jnr, couvreur, roofer, Arago 244  
 Paradis Alfred, cordonnier, shoemaker, Morin 84  
**Paradis Alfred**, employé service civil, civil service clerk, Châteauguay 11  
 Paradis Ambroise, rentier, gentleman, Bédard 164  
 Paradis Antoine, cordonnier, shoemaker, Little Champlain 6  
 Paradis Armand, gardemagasin, storeman, St Dominique 33  
 Paradis Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, St-Léon 107  
 Paradis Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Fleurie 150  
 Paradis Arthur, monteur, laster, Signaï 39  
 Paradis Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 185  
 Paradis Bernard, de B. Paradis & Frère, Dorchester 53  
 Paradis Berthmance, journalier, laborer, Ste Hélène 23

**ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien**  
 252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084

Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.